

UC-NRLF



B 4 016 880

LIBRARY  
OF THE  
UNIVERSITY OF CALIFORNIA.

*Class*





## BARI GRAMMAR AND VOCABULARY.



# BARI GRAMMAR AND VOCABULARY

EDITED BY

CAPT. R. C. R. OWEN, C.M.G.

FELLOW OF THE ROYAL GEOGRAPHICAL SOCIETY  
GOVERNOR, MONGALLA PROVINCE, SOUTHERN SUDAN



J. & E. BUMPUS, LTD.  
350, OXFORD STREET, LONDON

1908

LONDON :

PRINTED BY WILLIAM CLOWES AND SONS, LIMITED,  
DUKE STREET, STAMFORD STREET, S.E., AND GREAT WINDMILL STREET. W

PL 8061  
1  
D94  
1908  
MATI

## PREFACE.

---

THE Bari tribe inhabit the country lying approximately between Latitudes 3° 40' N. and 5° 45' N.—their Southern boundary being the River Assua.

Their Northern neighbours are the Dinkas, to the South of them are the Madi, to the East the Berri, Beir and Latuka tribes, and to the West the Makraka, Azanda and Dinka tribes.

The Bahr el Jebel runs through the centre of their territory. The river is broken up by many islands large and small; the former are called by the Bari "Tikenyo" and the latter "Pipia." Most of these islands are extensively cultivated and provide the principal food supplies for the tribe.

In the days of Sir Samuel Baker and Emin Pasha the Bari were a numerous and warlike tribe and rich in cattle, but under Dervish rule they suffered severely and the tribe is now a small one, with very few cattle. The Southern part of their country is mountainous, to the West (from North to South) being Mounts Lado, Nyerkoni, Jebel el Hadid, Kurruk, Kungufi and Weya, with Mount Logwek at Rejaf. On the East are Mounts Belinian, Luri and Longa, and still further East and South East are the Lokoya and Liria Mountains.

Most of the Bari villages are near the river. Their principal crops are dura (red), simsim, telabun, and tobacco, which, for the last few years, have suffered considerably from the two extremes of drought and flood.

Of minerals, iron is very plentiful. Of the flora, the principal trees are palms (*Hyphaene thebaica* and *Borassus aethiopum*), mimosa (especially the *Mimosa nilotica*, nabak (*Rhamnus nabeca*), heglik and tamarind.

Game is fairly plentiful, lion, leopard, elephant, rhinoceros, hyena, buffalo, antelope, gazelle, hippopotamus, crocodile, giraffe, zebra, &c., being found in fair numbers; of birds, the ostrich, bustard, marabout, osprey, golden-crested crane, pelican, shoebird (*Abu Markub* or *Balaeniceps rex*), Ibis, ground horn-bill and many others. Snakes are numerous, especially the death-adder.

The Bari are physically a fine race, slim, well proportioned and well built. The majority of the men are entirely naked and carry a spear or bow and arrows. The women wear in front a small apron or fringe either of leather or of plaited little iron chains, and at the back a long tuft of fine leather straps, grass or wool, which gives them the appearance of having a long tail; they do most of the tilling and cultivation, and many are to be seen working in the fields carrying their babies on their backs. Sometimes if a tree is handy to their work they will put the baby in a kind of leather sack and hang it up to the tree while they are at work.

Many of the men wear a ring of ivory on their left arm above the elbow and decorate their heads with feathers. It used to be a common habit among the men to besmear themselves with a mixture of oil (from the *kuruleng*, wild oil tree) and red earth, but this custom is dying out.

They are great smokers and cultivate their own tobacco, which they make into cakes. The tobacco grown in the Lokoya hills is the most prized. The women manufacture clay pipes.

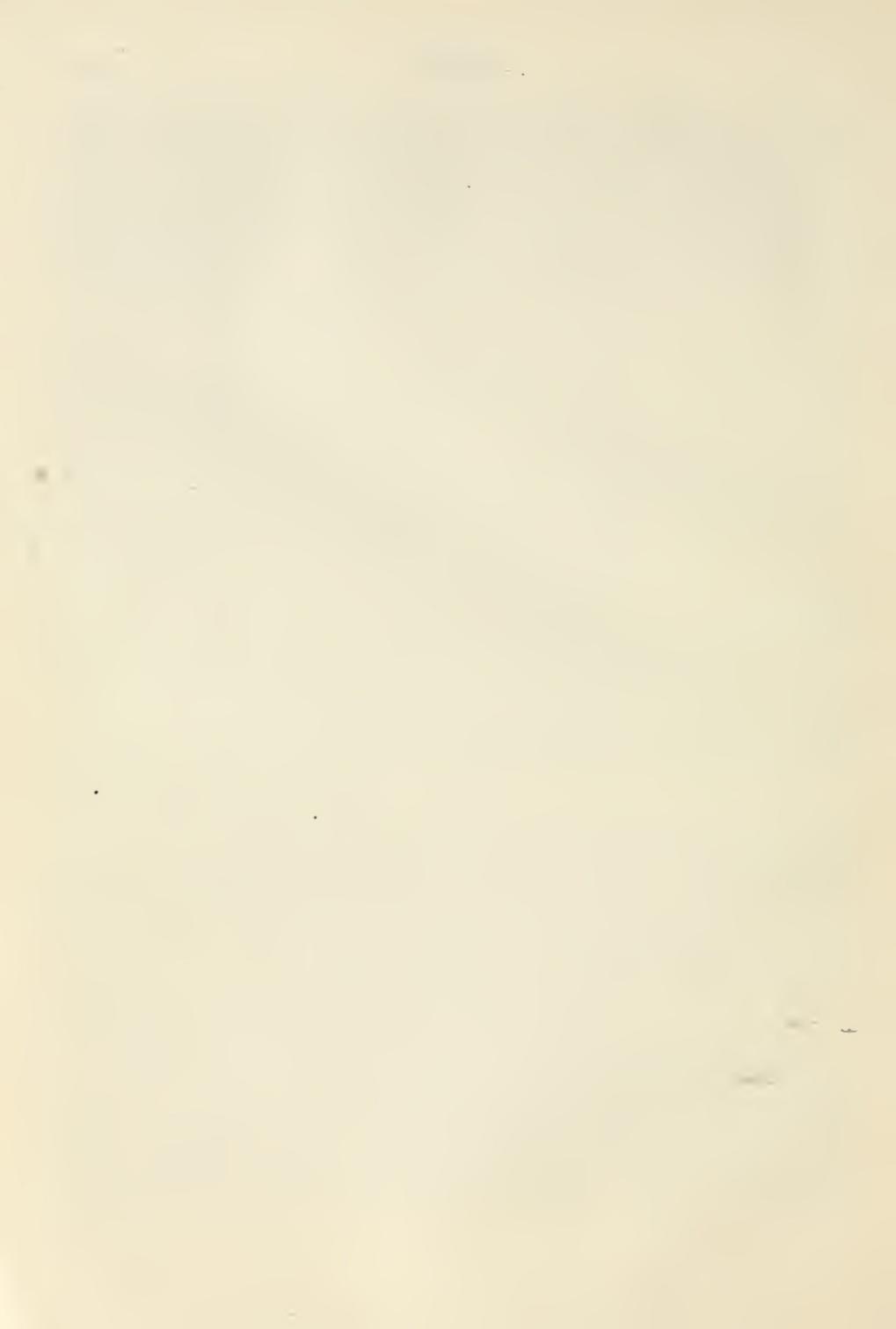
As regards their religious views, they have a name for the Supreme Being, "NGUN," who is the representative of goodness and therefore not to be feared and requires no sacrifices. The noun "NGUN" comes from the obsolete verbal root *ngun* (to be big), from which the word *tōngun* (to be bigger, to surpass) appears more complete and is frequently used.

If a man is old and is afraid of death, he is asked: *do Ngun?* Are you God?—that is to say, Do you want to live for ever?

They have also an expression for the evil spirit, *ajók*, pl. *ajokan*, or *júek*, whom they are obliged to appease by offering sacrifices (*robángga*, pl. *robánggajiu*). Some old Baris call the viper their grandmother, and offer it milk as a sacrifice. They have also their sorcerers, and a distinction is made between good and bad ones. The former, *búnít*, pl. *búnuk*, are in possession of secret remedies, especially for cases of sickness. There are also the

so called "rain-makers" (*búnuk-ti-kudu*), who maintain that it lies in their power to bring rain, and when called upon to produce it demand beforehand a special payment of cattle. This is, however, a dangerous art, for if it does not rain at the right time the rain-maker is hunted out and often put to death that he may give up the rain he has kept back. The evil sorcerers or chief wizards, who only do harm and bring trouble, are called *demánit*, pl. *demák*.

R. C. R. O.





# THE GRAMMAR.

---

## CHAPTER I.

### 1.

#### THE ALPHABET.

THE Baris have no writing of their own. Seeing a stranger write they say, “*nge wuwur*,” he is scratching, engraving, drawing. *Wur* = to write. *Wuruti* = writing.

The complete Alphabet, expressed in the Latin characters with modifications and the addition of the Teutonic “*w*,” is as follows:—*a, á, â, ã, b, d, e, é, ê, f, g, i, í, î, y, j, k, l, m, u, ng, ny, o, ó, ô, ö, p, r, s, t, u, ú, û, w*.

NOTE 1.—The letters *c, h, q, x, z* do not appear, because there is no corresponding sound in Bari.

NOTE 2.—“*Y*” is placed immediately after “*i*,” because it sometimes serves as a short English “*e*” or “*y*.”

NOTE 3.—“*P*” is almost always pronounced as “*F*,” with the exception of very few words. Consequently in this book “*P*” has been generally replaced by “*F*” in the Grammar. In some villages the “*P*” is more often pronounced; therefore when looking up a word in the Vocabulary commencing with “*P*” the reader must look it up under “*F*.” In the Vocabulary “*F*” only has been used.

---

## CHAPTER II.

### 2.

#### A.—THE VOWELS AND THEIR PRONUNCIATION.

- a* is, like all vowels without accent, clear and pure, like the English “*a*” in farthing and father. **Ex.** : *kak*, earth ; *baka*, to cease.
- á* corresponds to the broad á (â) in French and Greek. **Ex.** : *bárara*, to go and bring, to fetch ; *baráudu*, to overflow ; *adú?* how ?

- á (rare) is pronounced like the circumflex “*a*” in other languages.  
**Ex.** : *dák*, tobacco-pipe ; *dára*, to be tired ; *bongnát*, clothes.
- á occurs only in two words, *buryá*, seven ; *loguláu*, cock, and is sounded like the English “*a*” in fall, all.

## 3.

- e A pure, clear sound. **Ex.** : *def* or *dep* (*dedep*), to raise, to keep ; *dede*, later, then.
- é is like the oxytone “*e*” in other languages. **Ex.** : *dé*, to hide ; *delé*, hide ; *kelé*, tooth ; *kiasér*, sister.
- é The long “*e*.<sup>2</sup>” **Ex.** : *déru*, grass, hay ; *ngé*, to eat.

## 4.

- i Pure and clear. **Ex.** : *jik* (*jikik*), to lead ; *giu* (*gigiu*), to tear ; *ying* (*yiying*), to hear.
- i The sharp “*i*.<sup>3</sup>” **Ex.** : *möjí*, imp. (*möjita*), drink.
- i Long. **Ex.** : *likin*, to lose ; *lilik*, to be dry ; *kudik*, small.
- y (as a vowel) always a quite short “*i*.<sup>4</sup>” **Ex.** : *töwyli*, heart ; *murye*, blue ; *nányet*, her (suffix).

## 5.

- o read clear and pure. **Ex.** : *lodoxe*, toad ; *lokokorít*, boundary ; *lom*, side.
- ó spoken sharply. **Ex.** : *lóyur*, sad ; *lómurye*, blue ; *lótör*, red.
- ö read long. **Ex.** : *dök*, to wind a skein ; *gwóso*, similar, like, as ; *mô* (contr. of *molu*), later.
- ö corresponds to the Turkish “*ö*,” and approaches the English sound in murder, or the French “*eu*” in *seul*. It occurs frequently and care must be taken to keep the sound well closed, so as not to confound it with “*e*.<sup>5</sup>” **Ex.** : *ködini*, tree, wood ; *töki*, again ; *köfuröt* or *köpuröt*, smoke ; *lupö* or *lufö*, to enter ; against this, *lupe* or *lufe*, to go out ; *durjö* (*durjyö*) ; to grow ; *durje*, to milk.

## 6.

- ú Clear and pure. **Ex.** : *but* (*bubut*), to strike ; *buku*, shield.
- ú An oxytone “*u*.<sup>6</sup>” **Ex.** : *karútet*, exchange ; *lukulúlu*, bat ; *lutú*, son-in-law.
- ú a long “*u*,<sup>7</sup>” only occurs in a few words. **Ex.** : *úri*, pl. *úryö*, boar ; *kukúdi*, armpit.

There are no so-called diphthongs in Bari, except “*au*” in *kan*, whip ; *kaureleng*, matter of the eye ; *yaua*, beer (merissa). The remaining words

with “*au*,” in which the “*a*” and “*u*” are pronounced separately, are distinguished by the acute accent, which is placed over each accented vowel. **Ex.** : *aúlue*, chosen ; *aúrō* (*awúrō*), written ; *lóuyn*, f. *náyuñ*, wet, damp. In the same way the remaining vowels coming together are always pronounced separately. **Ex.** : *gei* (*geï*) = *ge-i*, *dotoet* = *doto-et* ; *diediéro* = *di-e-di-éro*.

## 7.

## B.—THE PRONUNCIATION OF THE CONSONANTS.

The consonants are produced by three parts of the vocal mechanism, directed from the back towards the front of the mouth. They are divided into six classes :

- I. Gutturals : *g, k*.
- II. Palatals : *s, j, y*.
- III. Liquids : *l, r*.
- IV. Dentals : *n, d, t*.
- V. Labials : *b, w, p, f, m*.
- VI. Nasals : *ng, 'ng, ny*.

## 8.

## I.—THE GUTTURALS.

*g* is pronounced soft throughout, like a German “*ch*,” or as before *a, o, u*, in Roman. **Ex.** : *gaf* or *gap*, to protect ; *gege*, never ; *gin*, to tear.

NOTE.—If two “*g’s*” occur immediately together (“*gg*”) both must be heard. **Ex.** : *yanggo*, mother ; *kapenggo* or *kafenggo*, big sack ; read *yang-go*, *kapeng-go*.

*k* corresponds to the English “*k*” as in king, kitchen, kiss. **Ex.** : *kak*, earth ; *ki*, heaven.

## 9.

## II.—PALATALS.

*s* always like the English “*j*” in jeer, jest, just, and the Italian “*ge, gi*.” **Ex.** : *sape*, mug, jug ; *sur* (*sasar*), to judge ; *sókoro*, hens ; *subi*, wax ; spoken *jape*, *jar*, etc.

*j* is much softer than “*s*,” especially in the plurals in “*ji*” and “*jin*,” resembling the Arabic *dj* in hadji.

*y* as consonant is like the English “*y*” in yes, year. **Ex.** : *yá?* whence? *yayu*, to move (of water).

## 10.

## III.—LIQUIDS.

*l* and *r* have the ordinary pronunciation as in other languages, English, Italian, etc.

## 11.

## IV.—DENTALS.

- n* has the same sound as in other languages.
- t* is always hard like the Greek  $\tau$  and is never suppressed.
- d* like the modern Greek  $\delta$  or English “the”. Double *d* (*dd*) is read as in English, wedding, pudding. If it occurs at the end of a word the second “*d*” is continued in sound from the first. **Ex.**: *kwadd* = *kwad-d* = to honour.

## 12.

## V.—LABIALS.

- b* has mostly a very soft sound, sometimes, namely, before “*a*,” to such a degree that it may be suppressed altogether. **Ex.**: *baláng* = *aláng*, salt; *bang* = *ang*, court-yard; *baka* = *aka*, to cease.
- w* (1) is pronounced very softly or may be omitted altogether. **Ex.**: *wuju* (*wmwúju*), to take; *awúrō*, written; one can also read and write: *uju* (*uúju*) and *aúrō*.  
 (2) It may be replaced by “*u*.” **Ex.**: *síwu* = *sína*, bees; *yitwe* = *yítue* = to return; *mudwe* = *múdue*, dark.  
 (3) It is pronounced somewhat harder after the letters “*g*” or “*k*.” **Ex.**: *gwon* (*gwogwon*), to remain, to live; *kwe*, head; *kweleu* (*krekwélen*), to be beautiful.
- p* { appear in some words for each other. **Ex.**: *fáraná* or *párana* = peace; *ferok* or *perok* = time; *fírne* or *púrue* = to awake. Only *f* *fungöt* and *furyö* have “*f*” alone. V. Vocab., under *F*.
- m* has the ordinary sound of *m*.

## 13.

## VI.—NASALS.

The Nasals are very important and are divided into three classes, i.e.,  
 (1) *ny*; (2) *ng*; (3) *'ng*.

- ny* has the least nasal sound (when followed by a vowel). With a person speaking naturally through the nose, the “*y*” is almost inaudible. **Ex.**: *nyu*, there; *nyob*, to welcome; *nyanyar*, to love.
- ng* in the first and final sound is like the “*ng*” in the English sing, ring. **Ex.**: *díngit*, time; *bunguán*, nine; *geleng*, alone; *yango*, leprosy; read *ding-it*, *yang-o*, *bung-uán*.
- 'ng* (*ng* in the final sound) at the beginning of a word has the strongest and most pronounced nasal sound. **Ex.**: *ngesu* (*nge'ugesu*), to eat; *ngö'ngögu*, to relate; *ngá* (*ngálo*)? who?

NOTE.—Only the pronoun *nge* (he, she) is read as *enelitica* like the soft nasal “*nye*.”

## CHAPTER III.

## 14.

## A.—THE APOSTROPHE AND DIÆRESIS.

The apostrophe appears but seldom in Bari and is of importance in the following words only : *l' yá* (*lo yá*), where is he? and *n' yá* (*na, yá*), where is she? In all other cases words which take the apostrophe may be written in full. **Ex.:** *d' afo* or *d' apo* (also : *do apo*), you are come; *ko t' améle* (*ko tu améle*), if you have seen; *takita nan*, *n' amét ko n' ayíng ta kune*, tell me what you have seen and heard.

NOTE.—For the signification of the apostrophe before “*ng*” at the beginning of a word, V. Parag. 13.

The diæresis is used on “*i*” to show that it must be read separately from the preceding vowel. **Ex.:** in *gei*, used, read *ge-i* : *aín*, not, read *a-in*.

## 15.

## B.—QUANTITIES AND ACCENTS.

The vowels *a, e, i, o, u*, as a rule are rather short, but when they are to be pronounced long they are written with a circumflex accent, thus : *â, ê, î, ô, û*, the accent remaining on this syllable. V. Parags. 2–6.

The vowels *a, e, o, u*, can also be quite short ; the short “*i*” is indicated by “*y*.” V. Parag. 4.

A short vowel to be read or spoken in a very pronounced manner is designated by the acute accent, and these are divided into two classes.

## 16.

## (a)—WORD-ACCENTS.

(1) In Bari there are a number of words of one, two or more syllables, of which the vowels coming together have the same accent, and as each vowel must be clearly and distinctly pronounced, each should take the acute accent. **Ex.:** *de = dé*, *dede = dédé*; *fafarasak = fâfârásák*. In order to avoid excess of accents, in this case all are omitted.

(2) There are many expressions and forms of words in which one syllable is especially prominent, namely, in all imperatives. **Ex.:** *agí*, compelled; *lóbut*, fem. *nábut*, good; *adá?* how? *musála*, three; *lunji*, imp. (*lungítá*), call; *biú*, imp. (*biúta*), kiss.

NOTE 1.—The vowel “*ö*,” generally short, is mostly unaccented—only the imperative of some verbs is also oxytone in the singular and paroxytone in the plural; with these the accent is omitted. **Ex.:** *durjyö* (*durjö*) = to grow, imp. *durjyö*, plur. *durjyöta*; *juruddyö*, to sink, imp. *jurunddyö*, plur. *juruddyyöta*.

NOTE 2.—A vowel following immediately an accented syllable, and when forming a syllable of itself, must be read very short. **Ex.** : *níylu* (*nílu*), fem. *níynu* (*nínu*), that there—read *nílu*, *nínu*; *níelo*, fem. *níena*, this there—read almost *nílo*, *nína*.

## 17.

## (b)—THE SENTENCE-ACCENT.

The sentence-accent resembles the enclitica in Greek.

(1) A word of one or two syllables following an oxytone, of which the first syllable is short (or half length) and the second unaccented, must be read as formal enclitica. **Ex.** : *dongé lo* (*na*), drive him (her) away—read *dongélo* (*dongéna*); *delé mugun*, hide yourself—read *delémugun*; *tí nan*, give me—read *tinau*.

NOTE.—The plural exponent of the imperative “*ta*” (you) is also a similar enclitica.

(2) The articles *lo* (*lu*), *na*, *ti*, as well as the prepositions *i*, *ko*, *ku*, the conjunction *on* and other monosyllables under the above circumstances are mostly oxytone; therefore the word immediately following must be read as enclitica. **Ex.** : *molokótyo ló ngutu*, the soul of the man; *molókojin tí*<sup>1</sup> *ngutu*, the souls of the men; *i lor*, on the day; *i ki*, in heaven; *i lak*, on earth.

*i jameilot*, according to thy word.

*kó do*,<sup>2</sup> with thee.

*kó ta*, with you.

*kó ce*, with them.

*kó ngutu*, with people.

*kú buba*, by the father, or with the father.

*kú ngote*, by the mother, or with the mother.

NOTE 1.—The negative “*ti*” has also this peculiarity. **Ex.** : *nge tí bulō*, he (she) cannot.

NOTE 2.—If stress is laid upon the pronoun, it must take the accent. **Ex.** : *ko dó*, with thee; *ko tá nan tutu?* shall I go with you?

## PART II.

## CHAPTER I.

## 18.

## WORD AND VERBAL ROOTS.

In the Dinka language the root and word are often identical and may be used as verb, noun, adjective, or even as preposition. The Bari language is much superior. The verbal root is seldom used as substantive as in other languages. **Ex.:** *kulya*, to speak, and the speech; although the Bari in a great many cases has developed many nouns from roots of the same form, especially *nomina actionis* and *abstracta*, as well as all roots or stems which have a passive form, and many others, *nomina agentis*.

<b>Ex. :</b> <i>sar</i> , to judge.	<i>yol-o</i> , to sing.
<i>sar-et</i> , law.	<i>yol-et</i> , song.
<i>ku-sar-u-nit</i> , judge.	<i>ka-yol-o-nit</i> , singer.

## 19.

## FORM OF THE Root.

The Bari language has no root consisting of a single vowel by itself. If the root is of one syllable (in the simplest form), vowel and consonant are united and the latter precedes.

<b>Ex. :</b> <i>bí</i> , to suck.	<i>de</i> , to hide.
<i>sá</i> , to tear out.	<i>kó</i> , to bide.
<i>sé</i> , to wipe.	<i>só</i> , to prick, sting, etc.

Only the imperative and sometimes the passive form of these verbal roots show the abolition of a third radical letter, a suppression of the consonant sound. The imperative is then sounded as follows:—

<i>bijé</i> ( <i>bijéta</i> ).	<i>delé</i> ( <i>deléta</i> ), pass. <i>déla</i> .
<i>sané</i> ( <i>sanéta</i> ).	<i>dulé</i> ( <i>duléta</i> ) „ <i>dulé</i> .
<i>sené</i> ( <i>senéta</i> )	

The complete roots would then be *bij*, *san*, *sen*, *del*, *dul*.

The next-mentioned root-forms are those which are almost identical with the above, and are those in which the vowel precedes a consonant and the root is first sounded with a consonant and ends with a consonant. **Ex. :** *but*, to strike, *den*, to know, *kon*, to make, *gin*, to tear.

Further, roots must be taken into consideration of two or more syllables, which scarcely merit this appellation. They are composed of one-syllable roots which have become enlarged for the most part by composition.

## 20.

### EXTENSION OF THE ROOT BY REDUPLICATION.

Roots are transformed by various means to stems. The most effectual is, as in other languages, by Reduplication. This serves in Bari principally to designate the present and future in opposition to the perfect.

**Ex.:** *nan nge'ngesu*, I eat (am busy with food).  
*Nguu gwogwón i ki*, God lives in heaven.  
*do wuwur*, thou writest.

The perfect would be *ngé gwon* (*nge agwon*) *kú ta*, he (she) was with you ; *uan a'ngesu*, I have eaten ; *do awur*, thou hast written.

NOTE 1.—Several verbs keep the “*re*” also in the aorist. V. 34.

NOTE 2.—As a further enlargement the *re* appears by the raising of the adjective or adverb. V. 89.

## CHAPTER II.

## 21.

### THE ELEMENTS OF WORD-MAKING.

Next to and (in use also with) the reduplication are different elements which serve to enlarge and transform the roots into stems. These are suffixes and prefixes.

## 22.

### A.—SUFFIXES.

(a) Simple. The most important are :—

a **Ex.:** *dan-a*, to hide one's self ; *dár-a*, to tire one's self ; *bak-a*, to cease, to finish.

NOTE.—The above forms are really only passive or reflective forms of the obsolete primitive roots *bak*, *dan*, *dar*.

e **Ex.:** *lup-e* or *luf-e*, to go out ; *mel-e*, to see ; *kiw-e*, to mount.

i **Ex.:** *pny-i* or *fur-i*, to itch ; *kwel-i*, to wake ; *kud-i*, to look ; *kwen-i*, to laugh.

NOTE.—*Kud-i* is shortened from *kud-ya*, *kwel-i* and *pur-i* or *fur-i* and *kwen-i* short forms of *kwel-in*, *kwen-in*, and *pur-in* or *fur-iu*. *Kud-i*, in the imperat. *kudié* (*kudyé*); the other three *kweliné*, *kweuiné*, and *puriné* or *furiné*.

*o* *dot-o*, to sleep; *yol-o*, to sing; *dom-o*, to be sad.

NOTE.—The verbs in “*o*” are also shortened forms of *dot-on*, *dom-on*, *yol-on*. The imperative is *dotoní*, *domoní*, *yoloni*.

*ö* **Ex.** : *jöl-ö*, to travel; *gwör-ö*, to buy; *bul-ö*, to be able.

NOTE.—The imperative of the verbs is pronounced *bulöní*, *gwörööní*, *jölöní*.

*u* **Ex.** : *sul-u*, to commence; *bur-u*, to repent, regret; *beg-u*, to ram into.

NOTE.—*begu* in the Imperative is *begí*.

<i>sulu</i>	„	„	<i>sulnné</i> .
<i>burn</i>	„	„	<i>buruní</i> .

*an* *Mer-an*, to get drunk; *yuk-an*, to rest, repose; *rou-an*, to greet.

*en* **Ex.** : *kwel-en*, to be beautiful; *my-en*, to be ill; *yul-en*, to be discontented.

The nasal sound “*eng*” occurs only in the word *bel-eng*, to break.

*ri* has the same meaning as the German *ver*, *ent*, *weg*. **Ex.** : *bögö-ri*, to forget; *gwörö-ri*, to give away, to sell; *wöjö-ri*.

*rö* With the same meaning as “*ri*,” chiefly separation or removal. **Ex.** : *bukö-rö*, to pour away; *rikö-rö*, to chase, drive away.

*et* forms *nomina actionis* and *abstracta*. **Ex.** : *sar-et*, judgment (*saran*, to judge); *wan-et*, prayer (*wan-du*, to pray).

*on* (*ong*) **Ex.** : *wong-on*, to cry, to lament; *gwolong*, to dwell, to stay.

*ön* *Tur-ön*, to lean against; *dir-ön*, to drown.

*un* Meaning hither, towards, thither, along (similar to the particle *yu*). **Ex.** : *pes-un*, to rob; *guk-un*, to invite.

*ba* **Ex.** : *dib-ba*, to prepare a hearth (out of stone); *deb-ba*, to stay, to stick (similar to the suffix “*a*”).

*bu* **Ex.** : *gööm-bu*, to hedge in; *rem-bu*, to kill.

*du* *Gwad-dn*, to sprinkle, to squirt at; *baran-du*, to overflow.

*ya* (*dya*) **Ex.** : *du-ya*, to stoop; *kon-dya*, to make.

*yö* **Ex.** : *fur-yö*, to choke; *bir-yö*, to play (as children play).

*yu* **Ex.** : *pu-yu* or *fu-yu*, to rub, to stroke; *pe-yu* or *fe-yu*, to bake; *mo-yu*, to beg.

*ji* Together with the before-mentioned “*a*” or “*ö*,” sign of the passive or reflective form. **Ex.** : *wal-á-ji*, to walk, to go for a walk ; *wör-ö-ji*, to remove.

*jya (ja)* **Ex.** : *ki-ja*, to mount, go up ; *li-ja*, to strain, filter ; *der-jya (der-ja)*, to cook.

*jyö (jö)* **Ex.** : *wiwi-jö*, to spin ; *dur-jö*, to grow.

*jyu* **Ex.** : *sar-jyu*, to judge ; *dur-jyu*, to be sad.

*ju* **Ex.** : *sa-ju*, to tear or pull out ; *so-ju*, to spear.

*kin* With the meaning of doing something to or for someone. **Ex.** : *tu-kin*, to tell someone ; *moyu* (root *mó*, imperat. *molé*, passive *mólö*, to beg, entreat), *molo-kin*, to ask for something for someone ; *grörö*, to buy, *gwö-rö-kin*, to buy something for someone.

NOTE.—Sometimes *kin* has also the meaning a . . . something to. **Ex.** : *rusun*, to undress ; *rasu-kin*, to put on a dress.

*nit (anit)* comes from the pronoun *nge* (he, she), and with “*t*” occurs in the suffix sing., masc. and fem., *ló-nit* (more generally *ló-nyet*), fem. *ná-nit* generally *ná-nyet*), his, her, or also in *ká'ngit*, with him, her. A number of “nomina agentis” serve as examples, *vide* the feminine of *kabía-nit kawúrönit*.

NOTE.—All verbs which have a true passive or passive form form these *nomina agentis*.

NOTE 2.—Instead of the final sound “*nit*” in the sing., “*k*” appears throughout the plural, and it is also to be looked for in the plural of the demonstrative *kulo*, fem. *kune*.

### 23.

(b) Compound suffixes consist of two of the above simple suffixes. **Ex.** : *bi-un-dya*, to kiss ; *gwör-un-dyö*, to buy ; *mörö-kin-dya*, to thank someone.

### 24.

#### B.—PREFIXES.

*a* This prefix, on account of its importance, can be written separately, and serves :—

(1) As copula. **Ex.** : *Nynn adnma* (*a duma*), God is great ; *yanggo anábut* (*a nábut*), My father is good, My mother is good ; *silo kaden arigwo* (*a rígwo*), These trees are straight.

(2) As verb in the perfect, active and passive, with the meaning, is . . . or has . . . **Ex.** : *wur*, to write ; perf. *avur*, has written, passive *avúrö*, is written ; *tuán*, to die ; perf. *átnau*, is dead.

NOTE.—In this form sometimes the perfect takes the place of adjective or participle. **Ex.** : *abelengo*, broken, from *beleng* = to break ; *agwáta*, splashed, from *gwadlu*, to splash.

(3) It forms adverbs from substantives. **Ex.**: *rima*, blood; *uríma*, bloody; *Intáten*, the right hand; *alutáten*, right, to the right; *nérete*, side; *amérete*, sideways.

*ló* { serve as gender-prefixes to many adjectives whose simple roots are not  
and *ná* { in use. **Ex.**: *lósok*, fem. *nások*, thin; *lóbut*, fem. *nabut*, good; *lóngou*,  
fem. *nágon*, bad.

*to* This prefix forms transitive verbs from intransitive verbs and doubles transitive verbs. **Ex.**: *díniki*, to learn; *todínikiu*, to teach; *díuet*, lesson (active); *todínet*, instruction (in the passive); *kadíuanit*, scholar; *kutodínanit*, teacher; *biáju*, to recover; *tobiáju*, to heal; *kotobíauit*, doctor; *ywan*, to be sad; *tøyáran*, to make sad.

*tu* Rare form for "to." **Ex.**: *tubáka* (instead of *tobáka*), to finish; *tuja*, to cause disgust.

*k* (*ku*) forms with the perfect the passive or reflective, and, in conjunction with the suffix "nit," *nomina agentis*. V. above, under 22, "nit."

NOTE 1.—*Tu*, as substantive prefix, which may be used also adverbially, has the same particular adverbial meaning. **Ex.**: *kotyang* = evening; *túkotyang*, in the evening; *kwaje*, night; *túkwaje*, in the night.

## PARTS OF SPEECH.

### CHAPTER III.

#### THE PRONOUN.

The Pronouns are divided into six classes.

- |                    |                    |
|--------------------|--------------------|
| (1) Personal.      | (4) Relative.      |
| (2) Possessive.    | (5) Interrogative. |
| (3) Demonstrative. | (6) Indefinite.    |

#### 25.

##### (1) PERSONAL PRONOUNS.

###### SIMPLE.

###### Singular.

*nan*, I

*do*, thou

*nge* (*lo*, *lu*), he .

*nge* (*na*, *nu*), she

###### Plural.

*yi*, we

*ta*, you

*se* (*kulo*, *kulu*), they

*se* (*kune*, *kunu*), they (f.).

These pronouns are not inflected, but remain unchanged in all circumstances. **Ex.**: *nan* means me, or to me, as well as I; *nge* (*lo*, *lu*) has—as well as the meaning he—him, to him, etc. Nevertheless it is to be observed that—

(1) Instead of the personal pronoun, the possessive is used. **Ex.:** *yi rererubu kadijik musála geleng a inot*, We wish to build three huts, one for thee (literally one is thine—thine in the fem. because *kadi* is fem.).

(2) After the preposition *ku* (by, to, with, from), which experiences a triple metamorphose and changes into *kö*, *kó* or *ka* (*ká*), the above forms, with the exception of the third person plural, become—

#### Singular.

1st Person, *kö-yö*, with (from, to) me.

2nd Person, *kó-nut* (*kónut*), with (from, to) thee.

3rd Person, *ká'ngit*, with (from, to) him, her.

#### Plural.

1st Person, *ka-yang* (*kayaung*), with (from, for, to) us.

2nd Person, *ka-su* (*kasu*), with (from, to) you.

3rd Person, *ka-se* (*kase*), with (from, to) them.

Several Bari verbs are constructed with “*ku*” or “*ko*,” and on this account the above forms are used instead of the simple personal pronouns. **Ex.:** *kune ling na nyár ta kune, ngutu kondya kasu* (*ka-su*), *konéta kase* (*ka-se*) *lunga!* All that you wish that people should do to you, do also unto them.

## 26.

### RULES IN SYNTAX AND EXAMPLES.

If the personal pronoun in a sentence is in the dative case, it must precede the accusative.

#### Examples.

*Nan atín lu muntye*, I have given him bread.

*Nan tintín do piom* or *fiom*, I give you water.

*Tí nan piom* or *fiom*, *nan momoyú do*, Give me water, I entreat you.

*Nan agwörökín ta le*, I have bought you some milk.

*Kajye dióng akó tu* (*se*)? Did the dog bite you yesterday?

*Inke, kajye nge akó yi* (*se*), Yes, yesterday he bit us.

*Nan agwon kó-nut* (*ká'ngit*), I was with you.

*Nan dedek kó-nut sókoro musála*, I demand three hens from him.

## 27.

The possessive personal pronouns myself, thyself, himself, in part express certain verbs; in part, in the singular, is placed instead of *nan*, *do*, etc., the word *mugun*, meaning body, and in the plural, instead of *yi*, *ta*, *se*, the plural of *mugun*, *berik*, although in the first case *mugun* or *berik* may be used as pleonasm.

#### Examples.

*Nan lilik* (*mugun*), I am drying myself.

*Se lilik* (*berik*), They are drying themselves.

*Nge laláju (mugun), He (she) is washing himself.*

*Se laláju berik, They are washing themselves.*

*Tijí (tini) mugun on kondya sine, Take care to do that (sing.).*

*Tijita (tiníta) berik on kondya sine, Take care to do that (plu.).*

*Nan wiwid mugun, I am turning.*

*Se wiwid berik, They are turning.*

## 28.

### COMPOUND PERSONAL PRONOUNS.

#### Singular.

*nan-geleng*, I alone.

*do-geleng*, thou alone.

*nge-geleng*, he, she alone.

#### Plural.

*yí-kade*, we alone.

*tá-kade*, you alone.

*sé-kade*, they alone.

#### Singular.

*nan-lopeng*, or *nan-lofeng*, I myself.

*do-lopeng*, or *do-lofeng*, thou thyself.

*nge-lopeng*, or *nge-lofeng*, he (she) himself (herself).

#### Plural.

*yi-lope'ngat*, or *yi-lofe'ngat*, we ourselves.

*ta-lope'ngat*, or *ta-lofe'ngat*, you yourselves.

*se-lope'ngat*, or *se-lofe'ngat*, they themselves.

NOTE 1.—Instead of “*lopeng*” or “*lofeng*,” *mugun* may be used, and instead of *lope'ngat*,” “*lofe'ngat berik*”—*nán-mugun*, *dó-mugun*, etc., *yí-berik*, *ta-berik*, etc.

NOTE 2.—All are of common gender.

NOTE 3.—The Rule of Syntax 26 applies also here.

## 29.

### (2) POSSESSIVE PRONOUNS.

These principally appear first as suffixes and secondly as independent possessive pronouns.

#### (a) SUFFIXES.

##### Singular.

*lio*, f. *nio*, my

*ilot*, f. *inot*, thy

*lónyet*, f. *nányet*, his, her

*likang*, f. *nikang*, our

*lósu*, f. *násu*, your

*lóse*, f. *násce*, their

##### Plural.

*kwe*, f. *kwe*, my

*kulök*, f. *kunöök*, thy

*kányet*, f. *kányet*, his, her

*kang*, f. *kang*, our

*kasu*, f. *kasu*, your

*kase*, f. *kase*, their

NOTE.—The forms *lónyet*, *nányet* and *kányet* are pronounced sometimes almost like *ná'ngit* and *ká'ngit*.



## RULES IN SYNTAX AND EXAMPLES.

The Suffix agrees in number and gender with the preceding substantive.

## Examples.

*Nan yuyúran lungasé:-lio átuan kaje*, I mourn my brother who died yesterday.

*Lungasér-ílot adirón kare*, Your brother has been drowned in the river.

*Deket-iato gwegné*, According to your will or wish.

*Gor-nányet nátun*, His lance is blunt.

*Iur-lósu kó ngutu jore*, There are many people in your land.

*Ngote-násu ko nguájik puök* or *fuök*, Your mother has ten children.

*Dupyet-lóse (dupyet-náse) átuan*, Their maid-servant is dead. *Dufyet-lóse (dufyet-náse)*.

*Sókoro-kwe yungue jore*, My hens lay many eggs.

*Karín-kunök kwakwasa*, Thy name will be praised.

*Kíjuk-hányet alósok*, His cows are lean.

*Lungasírik-kasu (kiasírik-kasu) témejík*, Your brothers (your sisters) are big.

*Ngu ijik-kase alókong*, Their children are intelligent.

## 30.

Slight exceptions to the use of the foregoing suffixes are the words *ba* (*b iba*),<sup>1</sup> father, and *yanggo* (*ngote*), mother.

## Examples.

## Singular.

<i>ba (baba)</i> , my	father.
<i>mu'ngi</i> , thy	
<i>monye</i> , his (her)	
<i>bá-likang (babá-likang)</i> , our	
<i>mu'ngi-lósu</i> , your	mother.
<i>monye-lóse</i> , their	
<i>yanggo (ngoté-njo)</i> , my	
<i>nguti</i> , thy	
<i>ngote</i> , his (her)	father.
<i>yanggo-kang</i> , our	
<i>nguti-kasu</i> , your	
<i>ngote-kase</i> , their	

## Plural.

<i>kóbaba-kang</i> , our	father.
<i>kómü'ngi-kasu</i> , your	
<i>kómonye-kase</i> , their	
<i>kóyanggo-kang</i> , our	
<i>kónguti-kasu</i> , your	mother.
<i>kóngote-kase</i> , their	

NOTE.—The suffix can also be omitted in *lungasér-ilot* (thy brother), when the word must be pronounced *lungösúr*.

NOTE 1.—*Ba* (*baba*) means the nearest to the natural father, and requires therefore no suffix when the speaker is speaking of his father, although one can also use *bibá-lío*.

## 31.

### (b) INDEPENDENT POSSESSIVE PRONOUNS.

The above suffixes may also be used as independent possessives, sometimes without, but mostly with the preceding verb “*a*.”

#### RULE.

The Possessive must agree in gender and number with the relative substantive.

#### Examples.

*Nielo dupyet* (or *dufyet*) *a lio*, *a ilot*, *a lónyet* (*lóngit*), *a likang*, *a lósu*, *a lóse*, This slave is mine, thine, his, hers, etc.

*Niená wuret a nio*, *a inot*, *nányet* (*ná'ngit*), etc., This book is mine, thine, his, etc.

*Sine ling a kwe*, All this is mine.

*Nan* (masc.) *ilot* (*a ilot*), *nan* (fem.) *inot* (*a inot*), I am thine.

## 32.

### (3) DEMONSTRATIVE PRONOUNS.

#### SIMPLE.

*lo*, f. *na*, Plur. *silo* (*kulo*), f. *sine* (*kune*), this, these, etc.

*lu*, f. *nu*, Plur. *silu* (*kulu*), f. *sinu* (*kunu*), that, those.

NOTE.—Of the four singular forms only “*lo*” is used as a demonstrative and then appears as a prefix. Ex.: *i lólor ki aduör*, To-day (on this day) the sky is cloudy.

More often these forms are used as personal pronouns, and *ló* (f. *ná*) to indicate gender in adjectives.

#### RULE.

A Demonstrative Pronoun in conjunction with a substantive must precede the nominative in principal sentences; in subordinate and dependent sentences, in the oblique case, it may also come after.

#### Examples.

*Silo* (*kulo*) *kölípinök* *kíkita*, *ama sine* (*kune*) *wôte gwogwon kana*, These boys work, but these girls are idle.

*Silu* (*kulu*) *lian ko góro*, *sinn* (*kunu*) *nguájik ko supyu* (or *safya*) *tí piom* (or *fiom*), Those men carry lances, those girls water-pots.

## 33.

## COMPOUND.

*Nielo*, f. *níena*, Plur. *síloni* (*kúloni*), f. *síneni* (*kúneni*), this here, etc.

*Luyu* (*lu-yu*), f. *nyyu* (*nu-yu*), Plur. *sílu-yu* (*kúlu-yu*), f. *sínu-yu* (*kúnú-yu*), that there, etc.

*Niilu* (*níylu*), f. *vínu* (*níyuu*), Plur. *silu* (*kulu*), f. *simu* (*kunu*), the same who or which.

Rule 32 is also applied here.

## Examples.

*Nielo lalet alóbut nienau nakiwan anáron*, This man is good, this woman is bad.

*Síloni* (*kúloni*) *kimák kaliöngök ló ngutu ling*, These chiefs are friendly to everyone.

*Síneni* (*kúneni*) *kölyji yeyema kó lorm budök bot*, In eight days these girls will be married.

*Nan amok sílu-yu somot ling ko yeje*, I have caught all those fish with the net.

## 34.

## (4) RELATIVE PRONOUNS.

The Relative Pronoun is similar to the Demonstrative and of frequent repetition, especially in the accusative case.

## Examples.

## Singular.

Masc. *lo* (*lu*) ; *lo . . . lo*,

Fem. *na* (*nu*) ; *na . . . na*,

## Plural.

*se* (*silo*, *kulo*) ; *lo* (*se*) . . . *kulo*,

*se* (*sine*, *kune*) ; *na* . . . *kune*.

## RULE.

The double forms *lo . . . lo*, *na . . . na* are used only in the accusative singular, but in the plural *lo* (*se*) . . . *kulo* also in the nominative. In both cases the first part forms the beginning, and the second the end of the relative sentence.

## Examples.

*Dyet, na apó* (or *afó*) *ni, kiasér-nio*, The girl who has come here is my sister.

*Lele kata kasu kiden, ló ti dén ta lo*, There is one amongst you whom you do not know.

*Yi dedek takín ngutu, lo asunundye yi kulo*, We wish to take an answer to those who sent us.

*Takítá<sup>1</sup>, Abdu, na amét, na aying ta kune*, Tell Abdu what you have seen and heard.

*Kune ling, na nyár ta kune*, All that you want.

NOTE.—The neut. plur. is always expressed in Bari by the genit. fem.

## 35.

## (5) INTERROGATIVE PRONOUNS.

1. *Nga* (*ngá*), who? Plural, *kó'nga* (*kú'uga*), common gender.

## RULE.

These forms are used at the beginning of a sentence—

- (1) when they are in the nominative case ;
- (2) when “*a*” is not used as a verb.

## Examples.

*Ngnun a ngá?* Who is God ?

*Ngá tu ngerot?* Who is going in advance ?

*Kőuya ngutu akorjú?* Who (which people) has ploughed ?

*Yeyeji burá, anyán do dedén, do atín gor ngá?* Reflect well, so that you may remember to whom you gave the spear.

The Genitive and Dative are mostly expressed by the forms *l̄'nga* (m.), *n̄'nga* (f.) and (plur.) *t̄'nga*<sup>1</sup> (com. gen.), with the verbal prefix “*a*,” and are placed at the end of the sentence.

## Examples.

*Nielo kosó al̄'nga?* To whom does this tobacco-pouch belong ?

*Wuret an̄'nga?* Whose is this book ?

*Würetji at̄'nga?* Whose books are these ?

NOTE 1.—From *ló nga*, *tí nga*.

2. *Ngálo*, f. *ngána*, plur. *ko'ngálo* (*ku'ngálo*), f. *ko'ngána* (*ku'ngána*), which.

NOTE.—The Plural can also be pronounced *kō'nga* (*kū'nga*), com. gen., and is placed in the sentence as the above.

## Examples.

*Ngálo wowongan?* Who is screaming ?

*Lu wowongan a ngálo?* *Ngána ap̄i*, or *afó?* (*Na apó*, or *afó*, *a ngána?*) Who has come ?

*Ko'ngálo lian i kö?* Which men are at the war ?

*Ku'ngána ngutu gwégeja sypyá?* Which women make pitchers ?

3. *Ngyo* (*i'ngyo*), what ? stands always at the end of the sentence.

## Examples.

*Nan akondya ngyo?* What have I done ?

*Do dek ngyo* (*i'ngyo*)? What do you want ?

*Do a'ngesu i'ngyo?* What have you eaten ?

*Luatíu do ngyo?* What has he given you ?

4. The Interrogative What sort of ? is expressed by the following short forms—*lón*, f. *nán*, plur. *kúlon*, f. *kúnöñ*.<sup>1</sup>

NOTE.—*Ngálo*, *ngána*, etc., can also be used.

NOTE 1.—*Lón*=*ló-nga*; *nán*=*ná-nga*; *kúlon*=*kulo uga*; *kúnöñ*=*kune-uga*.

## RULE.

*Lón, nán, etc.* stand at the beginning of a sentence when the verb “*a*” is not specially expressed; in this case *a nán* stands at the end of the sentence. The same rule applies to *ko'uga* (c.) and *ko'ngana*.

## Examples.

*Lón nielo nguro?* What sort of boy is he? *Nán níena nguro?* What kind of girl is she? It is also correct to say: *Nielo nguro a ngálo?* *Níena nguro a nán?*

*Kúlon silo nguájik?* What sort of boys are they? *Kúnön sine nguájik?* What sort of girls are they? or *Silo nguájik kó'uga?* *Sine nguájik kó'uga (kó'ngáua)?*

NOTE.—If *nán* is used with a substantive and preposition in conjunction, it must be placed after both of them.

**Ex.** : *I pírit, or firít, nán do gwogwon?* Where (in which place) do you live?

*I dingit nún do atalúe?* When were you born?

5. Why? is expressed in Bari by *ngyo?* (V. under 6).

**Ex.** : *Do reróuya ngyo?* Why do you lie? *Ngun ogwéja ngutu ngyo?* Why has God created man?

6. The interrogatives With which, Whereby, How, Wherein, are expressed by *ko ngyo?* and have the same position in the sentence as “*ngyo.*”

**Ex.** : *Könyru momók ngutu ko ngyo?* *Ko kutuk.* How (with what) does the lion take hold of a man? With his jaw.

*Ködini alóbüt do dedén ko ngyo?* *Ko konyen.* How do you know a good tree? By its fruit.

## 36.

## (6) INDEFINITE PRONOUNS.

*Lele*, fem. *nene*, plur. *kulye*, fem. *kunye*, corresponds somewhat to the Latin *unus et alter.*

**Ex.** : *lele bot lele*, fem. *nene bot nene*, one after the other.

*Kulye kölípinök doggu lipólen*, or *lipólou*, *kulye doggu woro*, Some lads carry bricks, others dung.

For “another” or “other,” used alone, *lege* (*legé*), plur. *legelok* (c.).

**Ex.** : *kó dék toljen ná mouye lege* (also *lele*), Thou shalt not covet another’s goods.

Nobody, No one, is expressed by *lele*, *geleng* (a single one), *ngutu* (man), and the negative “*an.*”

## Examples.

*An-geleng* (c.) not one, no one.

*Au-geleng lásu pipí*, or *ffí, nan*: *dó tu da?* Not one of you ask me: where are you going?

*Lele-an*, fem. *nene-an*, plur. *kulye-an*, fem. *kunye-an*, nobody, no one, not anybody.

*Baïn-lele*, fem. *baïn-nene*, plur. *baïn-kulye*, fem. *bain kunye*, no one, not one.

Both, *murék* (*muréke*). **Ex.** : *yi, ta, se muréke*, we, you, they both.

Some, a few, *kulye*, fem. *kunye*.

Many, *lödlír*. In the singular and in conjunction with substantives “*jore*” is generally used.

All, *ting*.

All, the whole, *ting*.

Some, any, a little, *ngo*.

Nothing, *an, aïn, baïm*.

NOTE.—*Ngutu-an* is used as well as *lele-an*.

## CHAPTER IV.

### 37.

#### THE VERB.

The Verbs in Bari may be divided into ten classes.

I. Verbs with a primitive root ending in a vowel. **Ex.** : *mé*, to drive ; *mó*, to beg ; *po* or *fo*, to come.

II. Verbs with a primitive root ending in a consonant. **Ex.** : *kor*, to divide, share ; *kut*, to blow ; *lok*, to bind, tie.

III. Two or more syllable verbs ending in “*a*.” **Ex.** : *kokóya*, to steal ; *pipúga* or *fifiuga*, to whistle ; *kita*, to work.

IV. Two or more syllable verbs ending in “*e*.” **Ex.** : *dúrue*, to be sad ; *ríe*, to find ; *mörökündye*, to thank.

V. Two or more syllable verbs ending in “*i*.” **Ex.** : *böngöri*, to forget ; *jusken*, to scratch, itch ; *kukudi*, to tickle.

VI. Two or more syllable verbs ending in “*o*.” **Ex.** : *doto*, to sleep ; *togo*, to strengthen ; *wereyo*, to ooze.

VII. Two or more syllable verbs ending in “*ö*.” **Ex.** : *jötö*, to travel ; *tokáörö*, to announce, publish ; *bulö*, to be able.

VIII. Two or more syllable verbs ending in “*u*.” **Ex.** : *sulo*, to begin, commence ; *gwulungedu*, to tumble ; *lalaju*, to wash one’s self.

IX. Two or more syllable verbs ending in a consonant. **Ex.** : *gvalak*, to break ; *dulan*, to flow ; *móbür*, to stink.

X. Defective verbs. **Ex.** : *agí*, to be compelled, forced, must ; *ali*, to have said ; *kata*, to have.

All examples of the first nine classes are in the infinitive.

## 38.

## THE TENSES.

The formation of the tenses in Bari is extremely simple. The simple tenses express an action still unfinished at the epoch in question, and the compound show that the action is finished at the time alluded to, and already done.

The perfect is formed by the root (infinitive) and the present by reduplication.

If the perfect be specially indicated as a pure form of the past it must be preceded by the substantive verb "a."

In the present reduplication is only of importance when a real continuance mentioned by the verb be indicated and especially of the verbs of the III.-IX. Classes. **Ex.** : *nan ugesu*, I eat; if I wish to say that I am sitting eating and will continue to eat, then I must make use of the form *nge'ngesu*. With one-syllable roots (Classes I. and II.), either the reduplication is used, or where there is an enlarged compound root present the word "*wur*," to write, or "*kon*," to make, or the enlarged root of the latter, "*kondya*." I can also say *nan uwuwur*, I am writing ; *nan kokon* or *nan kondya* (also *kokoudya*), I make, do.

From the above it follows that this form of reduplication denotes a future tense and the Bari use it really as such.

If the future is to be specially indicated then the word "*de*" (then, later) must be placed before the verb, or "*molu*" (hereafter, then), after.

## Examples.

*Náu de kíkita* (*nan kíkita molu*), I shall work later.

*Ngé de nge'ngesu* (*uge nge'ngesu molu*), he will eat later.

The perfect is formed by giving to the infinitive an "*a*" prefix, with the meaning is, or has, although this form in the active has sometimes also a present signification.

**Ex.** : *nge amérán*, he has got drunk, or also he is still intoxicated.

In the passive this form always signifies the present and preterite, as in Latin *amatus est*, *doctus est*.

## 39.

## REDUPLICATION.

Reduplication consists in repeating the first open syllable as prefix.

## Examples.

<i>kó</i> , to bite = <i>kokó</i>	<i>gwöröri</i> , to sell = <i>gwögötöröri</i>
<i>der</i> , to cook = <i>dedér</i>	<i>tojóre</i> , to fill = <i>totojóre</i>
<i>lung</i> , to call = <i>lulung</i>	<i>gweja</i> , to form = <i>gwégweja</i>

There are several verbs which retain reduplication not only in the present but also in the perfect, imperative, passive and negative. The most important are :—

## From Class III.

<i>dudungga</i> , to be vain, proud	<i>ngo'ngólijá</i> , to beg
<i>lilíma</i> , to rain slightly	<i>pipíuga</i> or <i>fifiuga</i> , to whistle
<i>oójá</i> , to swing	<i>teteudyá</i> , to mend
<i>mamálu</i> , to be stupid, foolish	<i>bobólíja</i> , to make laugh
<i>kukúdija</i> , to tickle	

## From Class IV.

*totóre*, to scatter

## From Class VII.

<i>wiwijö</i> , to spin
<i>lilinggö</i> , to glaze

## From Class VIII.

<i>babágu</i> , to fill, to store	<i>titibu</i> , to tattoo
<i>yeyéju</i> , to reflect, meditate	<i>laláju</i> , to wash one's self
<i>jujn</i> , to brood, to hatch	

## From Class IX.

<i>lilik</i> , to be dry	<i>titik</i> , to shut close
<i>ririg</i> , to mend, repair	<i>lulur</i> , to cut out round
<i>teten</i> , to prepare	

The copulas : *ya*, *ye*, *yo*, *yu*, *ño*, *ua*, forming only one syllable, are also reduplicative.

## Examples.

<i>nyar</i> , to love = <i>nyanyar</i>
<i>luök</i> , to free, release = <i>luö'nuök</i>
<i>nyérnu</i> , to set (of the sun) = <i>nyenyérnu</i>
<i>nyumbö</i> , to choose = <i>nyunyumbö</i>
<i>ryok</i> , to trample under foot = <i>ryoryok</i>
<i>tuán</i> , to die = <i>tuátuau</i>

## 40

## ACCENT.

We have already mentioned (in Paragraph 16) that many two or more syllable expressions have the same accent on each syllable; there are also many verbs similar. **Ex.** : *togorja*, to spy ; *milön*, to dip, etc.

There are others having one syllable only accented. **Ex.** : *toyúkan*, to make rest ; *tuán*, to die ; *tö'ngun*, to surpass, outdo.

## RULES.

(1) The accent of the present must be kept on the same syllable in the perfect and future.

**Ex.:** *Atō'ngun, totō'ngun; atoyúkan, totoyúkan.*

**Exception:** *tuán, aorist átuan, future tuátnan.*

(2) An unaccented verb takes sometimes by reduplication an accent, and this may also fall on the reduplicative syllable. **Ex.:** *meddyá, to see; mémeddyá, to live.*

In the perfect this accent occurs on the roots or disappears altogether. **Ex.:** *améddya (ameddyá).*

## 41.

## THE NEGATION.

The Bari verb has a particular negative particle for the perfect, as well as for the present. For the former *ko* (*akó*), for the latter *ti* (*tí*).

In the perfect the negative particle is used with the prefix “*a*” = *akó* (*akó*).<sup>1</sup>

## Examples.

*nan ayup*, I thought

*nan akó yup*, or *yuf*, I thought not

*do aden*, thou knewest

*do akó den*, thou knewest not

*nge amörökín nan*, he (she) has thanked me

*nge ako amörökín nan*, he (she) has not thanked me

NOTE 1.—Respecting the accent of *ako* (*akó*), V. Paragraph 17.

In the present the particle “*ti*” is placed before the infinitive—without reduplication, except the verbs already mentioned in Paragraph 39.

## Examples.

*nan nge'ngesu*, I eat

*mugun tuátnan*, the body dies

*nan ti ngesu*, I do not eat

*molokótóyo tí tuan*, the soul does not

*nan bábulö*, I can

die

*nan tí bulö*, I can not

*nan deden*, I know

*nan tí den*, I do not know

On the other hand—

*lilíma*, it rains slightly

*nge yeyéju*, he (she) reflects

*ti lilíma*, it is not raining slightly

*nge ti yeyéju*, he (she) does not reflect

Exceptions in the present are the verbs “*a*” and *gwon* (to be) when the particle may be omitted and “*an*” used as substitute. **Ex.:** *nge án ni*, he (she) is not here; *nan ko köbylu kunye, ná gwon an i nielo goro*, I have other sheep, which are not of this fold.

## 42.

## THE IMPERATIVE.

## A.—THE AFFIRMATIVE.

The Imperative of all Bari verbs, with six exceptions, ends in the singular in an oxytone vowel. The plural is formed by adding to the singular the syllable *ta* (your), by which these forms become paroxytona.

For the 3rd pers. sing. and the 1st and 3rd pers. plur. must be used—

- (1) either simply the Future. **Ex.** : *nge wawandu*, he (she) shall (will) pray, etc.
- (2) or *anyau*, therewith. **Ex.** : *anyán se wawandu*, she will pray.
- (3) or lastly (rare) *tí*, give in order that. **Ex.** : *ngá ku súö tí nge ying*, he who hath ears let him hear.

If one wishes to make use of the Potential Imperative one must add to the simple Imperative form (in the singular and plural), the root (infinitive).

**Ex.** : *molé-mo* (*moléta-mó*), beg, pray (very strong), etc.  
*luöké-luök* (*luökita-luök*), deliver or save us, etc.

Besides the verbs given in Paragraph 39 there are some others which in the Imperative admit of reduplication.

**Ex.** : *kwöddu*, collect, gather                    *kwöddí* or *kwökwöddí*, read

## 43.

## VERBS OF CLASS I.

It has already been mentioned that from the root of verbs belonging to this class the third radical letter (consonant) may be omitted; then this appears in the Imperative. Such consonants are *j*, *l*, *u*. **Ex.** : *bí*, to suck; *jú*, to grind; *dú*, to bend; *ké*, to roast; *kú*, to wound; *rú*, to water. The complete roots are *bij*, *juj*, *dul*, *kel*, *kun*, *run*.

All these verbs keep the full root in the Imperative, *é*, pl. *éta*, *i*, plur. *ítá*; *bijé*, *bijéta*; *jujé*, *jujéta*; *dulé*, *duléta*; *kelé*, *keléta*; *kuní*, *kunita*; *runé*, *runéta*.

NOTE 1.—Besides *ku:ú* the foll. have “*i*” Imperative.

<i>gaji</i> ( <i>gá</i> , to defend)	<i>nginí</i> ( <i>ugí</i> , to get up)
<i>jaú</i> ( <i>já</i> , to vomit)	<i>paji</i> or <i>fají</i> ( <i>pá</i> or <i>fá</i> , to leave)
<i>kicöni</i> ( <i>kwö</i> , to bathe)	

NOTE 2.—The Imperatives of *tu* = to go, *po* = to come, are quite irregular. The former is *ití* (*itítá*), the latter *pó* or *fó* (*pótá* or *fótá*).

NOTE 3.—The accent of the root passes over in the sing. always to the last syllable, in the plural to the penultimate.

## 44.

## VERBS OF CLASS II.

Verbs of this class form their Imperative like those of Class I.

*wur*, to write = *wuré* (*wuréta*).

*yup* or *yuf* to believe = *yupé* or *yufé* (*yupéta* or *yuféta*).  
*kon* to make = *koné* (*konéta*).

Remarks—

a. The final root consonants *b*, *d*, *g* change into the corresponding *p*, *t*, *k*, and add *é* (*éta*).

## Examples.

*kob*, to catch up = *kopé*

*rng*, to obey = *ruké*

*rab*, to cover = *rapé* or *rafé*

*wil*, to turn round = *wité*.

*bud*, to get dusk, dawn = *buté*

b. Some ending in “*n*” [as *son*, to send; *gin* (*ken*), to tear (not to be confused with *kén*, to count—this is *kené*); *tan*, to touch] take before the “*é*” of the Imperative a “*y*” and are then pronounced *sonyé*, *ginyé* (*kenyé*), *tanyé*. The verbs *lin*, to spread over, *ngin*, to dress, take instead of “*ny*” the hard nasal “*ng*”; thus *lîngé* and *ngîngé* (also *nginé*).

c. The verbs *leng*, to come, in extreme cases, and *tong*, to pinch, have a double Imperative form *lengé* or *lenggi*; *tongé* or *tonggi*, to pinch.

d. The verb *kwadd*, to honour, takes instead of *kwaddé* the form *kwasé* or also *kwaddé*.

e. *Gwon*, to live, stay, has *gré* (*gwéta*).

Many verbs of this class have also the *i*-Imperative, especially those with vowel *č*.

## Examples.

*köt*, to hurt = *köti*

*böt*, to flay = *böti*

*mön*, to wait = *möni*

*bön*, to shake = *böni*

*rob*, to pay = *röbi*

*kin*, to close, etc.

*kör*, to disturb = *köri*

NOTE 1.—Verbs ending in “*g*” double the *g* in the Imperative.

## Examples.

*dog*, to present with = *doggi*

*mang*, to accuse falsely = *manggi*

*leng* (V. above) = *lenggi*

*wang*, to cost = *wanggi*

*ton* (V. above) = *tonggi*

NOTE 2.—The verb *kek*, to meet with, befall, softens its final sound “*k*” into *g* = *kegi*.

NOTE 3.—*Tiu*, to give, forms in the Imperative *tí* (*tita*).

## 45.

VERBS OF CLASS III.—ending in “*a*.”

This class is, next to the II. and IX. classes, the richest, and has many forms for the Imperative—

1. Those of two syllables, mostly of a reflective or passive character, take an additional “*ni*.”

## Examples.

*baka*, to be finished (to cease)

= *bakaní*

*bora*, to depart angry = *boraní*

*dana*, to hide one's self = *danani*

*tela*, to be conquered = *telaní*

*sida*, to sit (to be steady) = *sidaní*

*dára*, to fatigue = *daraní*

*dula*, to stoop = *dulaní*

*yéma*, to marry (of girls—*dusi*)

= *yemaní*

2. Others of two or more syllables ending in “*ba*,” “*ga*,” change the final “*a*” into é (éta).

## Examples.

*dibba*, to prepare a hearth = *dibbé*

*buga*, to be proud = *bugé*

*pipíuga* or *fifíuga*, to whistle = *pipiugé* or *fifiugé*

*todéba*, to set alight = *todepé* (V. 44)

*piga* (*figa*), to receive (conceive) = *pigé* or *figé*

3. Other two-syllable verbs of this kind, especially when the *ba*, *ga* is preceded by a consonant, change the “*a*” into *i*.

## Examples.

*bongga*, to look up = *bonggi*

*demba*, to bewitch = *dembi*

*yemba*, to marry (of men) = *yembí*

*segga* (*sega*), to ooze away = *seggi*

*debbá*, to adhere = *debbí*

*domba*, to steal upon, surprise = *dombí*

4. Verbs ending in *ka*, *la*, *ma*, add in the Imperative “*ué*.”

## Examples.

*yoka*, to cough = *yokané*

*tubáka*, to finish = *tubakané*

*towálala*, to make boil = *towalalané*

*wálala*, to boil = *walalané*

*yama*, to yawn, gape = *yamané*

*toríma*, to make bloody = *torimané*

Exception : *wala*, to walk = *walaní*.

5. Two-syllable verbs ending in “*ja*” change the “*a*” into é or i.

## Examples.

*pija* (*fija*), to ask = *pigé* (or *figé*)

*kija*, to mount = *kijé*

*lijá*, to filter = *lijé*

*gweja*, to form = *gwejí*

*gwoja*, to dance = *gwójí*

*oója*, to swing = *oojí*

*loja*, to light (of the sun) = *lojí*

6. Verbs ending in “*ya*” (the termination of the root) change the *ya* into “*i*” (*i*).

### Examples.

<i>doya</i> , to look for = <i>doï</i>	<i>teya</i> , to conquer = <i>teï</i>
<i>kókoya</i> , to steal = <i>kokoï</i>	<i>w.ya</i> , to anoint = <i>wei</i>
<i>roya</i> , to scratch = <i>roi</i>	

7. Verbs ending in *dyá* either change the “*a*” into *é* or the “*dyá*” into *dí*.

### Examples.

<i>kendya</i> , to count = <i>kendí</i>
<i>kondya</i> , to make = <i>kondí</i>
<i>kakindya</i> , to announce = <i>kakindyé</i>
<i>biundai</i> , to kiss = <i>biundyé</i>
<i>domundya</i> , to sneak, slink = <i>domundyé</i>
<i>yengundyá</i> , to come hither = <i>yenguundyé</i>
<i>kiwundyá</i> , to go up = <i>kiwundyé</i>
<i>godyá</i> , to praise = <i>godé</i>
<i>jotdyá</i> , to build = <i>jotdi</i>

8. Verbs ending in “*jya*” change regularly in the Imperative to “*ji*.”

### Examples.

<i>ngerjya</i> , to shear, shave = <i>ngerji</i>	<i>mojya</i> , to smell, scent = <i>mojí</i>
<i>derjya</i> , to cook = <i>derji</i>	<i>morjya</i> , to meddle with = <i>morjí</i>
<i>kojya</i> , to bite = <i>kojí</i>	

### Exceptions.

<i>bijya</i> , to suck = <i>bijé</i>	<i>dirjya</i> , to view, look = <i>dirjé</i>
--------------------------------------	--

9. Verbs having the root syllables ending in “*ara*” keep this form in the Imperative and the verb becomes oxytone (plur. paroxytone).

### Examples.

<i>bárara</i> , to fetch = <i>barará</i>	<i>dúkara</i> , to shove, push = <i>dukará</i>
<i>gíbara</i> , to sling, throw = <i>gnbará</i>	

### Exception.

*todúra*, to tire = *todarané*.

## 46.

### VERBS OF THE IV. CLASS—ending in “*e*.”

In this and the two following classes there are but few verbs, which form their Imperative in various ways:—

- (a) Some add to the root or the stem the syllable *né*.

**Examples.**

<i>yítue</i> , to come back = <i>yituené</i>	<i>tojóre</i> , to fill = <i>tojoreué</i>
<i>bírue</i> , to faint away = <i>biruené</i>	<i>kiwe</i> , to climb = <i>kiwené</i> <sup>1</sup>
<i>fúrue</i> , to awake = <i>furuéné</i>	<i>tule</i> , to burn = <i>tulené</i>
<i>mlele</i> , to see = <i>melené</i>	<i>totóre</i> , to scatter = <i>tolorené</i>

(b) Others take, instead of *né*, *ní*.

**Examples.**

<i>ríe</i> , to find = <i>rieni</i>
<i>rúdue</i> , to dream = <i>rnduení</i>
<i>dúrue</i> , to be sad = <i>duruení</i>
<i>muse</i> , to darken = <i>museuí</i>
<i>yungue</i> , to bring forth young = <i>yunguení</i>

(c) The two verbs *lupe* or *lufe*, to come out, and *durje*, to milk, form in the Imperative *durjé* and *lapé* or *lufé*.

(d) *Mörökindye*, to thank, Imperative *mörökí* (from *mörökin*).

NOTE 1.—Instead of *kiwené*, *kicé* is also used, especially in conjunction with *kak*. Ex. *kiwé kak*, get down.

## 47.

## VERBS OF THE V. CLASS—ending in “i.”

Most verbs of this class add the syllable *né* to the Infinitive for the Imperative.

**Examples.**

<i>sidaki</i> , to sit down = <i>sidakiné</i>
<i>kweni</i> , to laugh = <i>kweniné</i>
<i>bugí</i> , to get mouldy = <i>buginé</i>
<i>kweli</i> , to wake, watch = <i>kweliné</i>
<i>puri</i> or <i>furi</i> , to rub, scratch = <i>puriné</i> or <i>furiné</i>
<i>walđji</i> , to walk = <i>walajiné</i>
<i>wöröji</i> , to go away = <i>wöröjiné</i> (also <i>wöröjí</i> )

From which deviate:—

(1) Verbs of three syllables ending in “ri,” which in the Imperative accent the last syllable, without any further change.

**Examples.**

<i>böngöri</i> , to forget = <i>böngöri</i>
<i>gwöröri</i> , to sell = <i>gwöröri</i>
<i>wögiri</i> , to run away, escape = <i>wögir</i>

(2) In the same way the oxytone *gei*, to use = *geī*.

- (3) The verb *kudi* (instead of *kudya*), to look, is in the Imperative *kudyé*.  
 (4) *Môriri* (from *mon* and *riri*), to perfume, forms in the Imperative *monériri*.

### 48.

VERBS OF THE VI. CLASS—ending in “o.”

1. Verbs ending in *gwo*, *jo*, *ko*, *no*, *ro*, add, as a rule, *né* to the Infinitive.

#### Examples.

- togwo*, to barter, exchange = *togwoné*  
*doro*, to fall = *doroné*  
*tojo*, to finish = *tojoné*  
*yoko*, to set free = *yokoñé*  
*mono*, to trade in slaves = *mononé*  
*todóro*, to overturn = *todoroné*

#### Exception.

- yako*, to miss the mark, *yakolé*

2. Verbs ending in *go*, *lo*, *mo*, *to*, take *ni*.

#### Examples.

- yolo*, to sing = *yoloni*  
*domo*, to be sad = *domoni*  
*doto*, to sleep = *dotoní*  
*donggo*, to empty (reflect.) = *donggoní*

#### Exception.

- togo*, to strengthen = *togolé*

### 49.

VERBS OF THE VII. CLASS—ending in “ö.”

1. Those verbs in which the final letters form the syllables *yo*, *ko*, *lo*, *no*, *pö*, *rö*, *tö*, add *ni* to the Infinitive.

#### Examples.

- |   |   |
|---|---|
| <i>biryö</i> , to play                      | <i>kujönö</i> , to be afraid              |
| <i>furyö</i> , to choke, suffocate          | <i>kurö</i> , to be ashamed               |
| <i>köpukö</i> or <i>köfukö</i> , to stumble | <i>gwörö</i> , to buy                     |
| <i>bulö</i> , to be able                    | <i>lupö</i> or <i>lufö</i> , to go inside |
| <i>jölö</i> , to travel                     | <i>ringitö</i> , to be strong, powerful   |
| <i>biryöni</i> , <i>lupöni</i> , etc.       |   |

#### Exceptions.

- wiyö*, to risk, run into danger = *wiyení*  
*tikö*, to lean against = *tikení*  
*bukörö*, to spill = *buköré*

The verbs *ríkörö*, to chase, drive away, and *tukúörö*, to announce, to make known, oxytone only the “*ö*” at the end.

*turö* (from *turön*) to bloom, to flower = *turöné*

2. Verbs ending in *bö*, *gö*, *jö* (*jyö*) change the *ö* into *é* (*éta*).

### Examples.

*dunggö*, to saw = *dunggé*

*mijö*, to melt = *mijé*

*nyumbö*, to choose = *nyumbé*

*yökijö*, to order = *yökijé*

*toyumbö*, to be charitable = *toyumbé*

*turjyö*, to pull down = *turjé*

NOTE.—Several take instead of “*é*” an oxytone *ö*.

### Examples.

*wiwijsö*, to spin

*rugö*, to answer

*durjyö*, to grow

*lilinggö*, to glaze

*mugö*, to cover

3. Verbs ending in *dyö* change the *ö* into *é*.

### Examples.

*gwöründyö*, to buy = *gwürundyé*

*köpuudyö* or *köfuddyö*, to follow = *köpuudyé* or *köfuddyé*

NOTE.—*Niddyö*, to forge, and *juruddyö*, to sink, take instead of the “*é*” an accented *ö*.

## 50.

### VERBS OF THE VIII. CLASS—ending in “*u*.”

1. The numerous verbs of this class ending in *bu*, *du*, *gu*, *ju*, *jyu* form the Imperative by changing the “*u*” (*yu*) into “*i*.”

### Examples.

*jambu*, to talk = *jambi*

*sarjyu*, to direct, judge = *sarjí*

*begu*, to ram into = *begí*

*nyömöddu*, to accompany = *nyömöddí*

*soju*, to spear, pierce = *sojí*

### Exceptions.

*worju*, to lose or shave the hair = *woré*

*juju*, to forbid, prohibit = *jujuué*

*dudu*, to turn head over heels = *dudulé*

*ngudu*, to wrap up = *ngudulé*

*gogu*, to hold up = *goké* (from the root *gok*)

*rembu*, to kill = *remé* (from root *rem*)

*tudáraju*, to tire by hunting = *tudarané*

2. *Rupu* or *rufu*, to lurch, lurk, is *rupuuí* or *rufuuí* in Imperative; *buru*, to repent, regret = *buruúí*; *duru*, to be sad = *duruúí*.

3. *Sulu*, to commence = *suluné*.

4. *Yoyu*, to sing, takes its Imperative from *yolo*, thus *yoloni*.

<i>moyu</i> , to beg = <i>molé</i> (from <i>mó</i> )	<i>puyu</i> or <i>fuyu</i> , to rub = <i>puyuné</i> or <i>fuyuné</i>
<i>yöyu</i> , to visit = <i>yöö</i>	<i>tayu</i> , to hatch = <i>töö</i> or <i>tolé</i>
<i>peyu</i> or <i>feyu</i> , to bake = <i>pelé</i> or <i>felé</i> (from the simple obsolete root <i>pel</i> )	<i>wayu</i> , to be dreadful = <i>wai</i>

5. *Totu* (shortened from *tó-tuan*) to kill = *totuné*.

## 51.

### VERBS OF THE IX. CLASS.

This class contains the most verbs. The Imperative is formed as follows :—

1. Verbs with the suffix *kin* discard without exception the final letter “*n*” and accent the final “*i*.”

#### Examples.

<i>gapákin</i> or <i>gafákin</i> , to burden someone = <i>gapakí</i> or <i>gafakí</i>
<i>takin</i> , to tell something to someone = <i>takí</i>
<i>jakin</i> , to fetch something = <i>jaki</i>
<i>bunyekin</i> , to seize someone = <i>bunyeki</i>

2. Verbs ending in “*uu*” discard likewise the “*n*” and accent the final “*ú*.”

#### Examples.

<i>biun</i> , to kiss = <i>biú</i>	<i>gukun</i> , to invite = <i>gukú</i>
<i>suún</i> , to spear = <i>suú</i>	

#### Exceptions.

<i>lungun</i> , to call hither = <i>lungí</i>	<i>totuu</i> , to blunt = <i>totu'ugé</i>
<i>tobunun</i> , to use withcraft = <i>tobuni</i>	

3. Verbs ending in *an*, with one exception, discard this syllable and take *é*.

#### Examples.

<i>gwodan</i> , to stay = <i>gwodé</i>	<i>dulan</i> , to flow = <i>dulé</i>
<i>yuran</i> , to mourn = <i>yuré</i>	<i>roman</i> , to welcome = <i>romé</i>
<i>busan</i> , to be just = <i>busé</i>	

#### Exception.

*tuáu* (*tuátuan*), to die = *tuané* (*tuatuaní*)

4. Most verbs of this class form the Imperative by adding the suffix *é*, as :—

<i>gwalak</i> , to break to pieces = <i>gwatalaké</i>	<i>karut</i> , to exchange = <i>karuté</i>
<i>beleung</i> , to break = <i>beleungé</i>	

Only *kunyir*, to attend, to pay attention, has besides *kuuyaré*, also *kunyár*.

- (a) Many final consonants become hard (V. Parag. 44).

#### Examples.

*ririg*, to mend = *ririké*

*kalab*, to embrace, hug = *kalapé*

*karab*, to take under the wing, to protect = *karapé*

- (b) Some insert, before the é, the short vowel *y*; others *g* (V. Parag. 44).

#### Examples.

*keren*, to tear = *kerenyé*

*toron*, to run somebody down = *toronyé*

*kwelen*, to be beautiful = *kwelengé*

*rokon*, to skin = *rokongé*

- (c) Two verbs discard a vowel in the middle.

#### Examples.

*myen*, to feel pain = *miné*      *ngien*, to stand up = *nginé*

#### Exceptions.

- (a) *yulen*, to be discontented = *yulé*.

*burön*, to rot = *buré*

*dirön*, to drown = *diré*

*rumön*, to roar = *rumöni*

*wökön*, to run off = *wökí*

- (b) *iit*, to fish with the line, forms *itú* (from *itun*)

- (c) *lulur*, to cut in a circle; *luök*, to release; *tukör*, to spoil; *tuliöng*, to rejoice, are *lulurí*, *luökí*, etc.

*poïn* or *foïn*, to sit down = *poï* or *foï*

*môbur*, to stink = *monébur*

*wongou*, to lament = *wongé*

## 52.

### B.—THE NEGATIVE IMPERATIVE.

The Bari Negative Imperative is formed similarly to the Italian. The singular adds the particle *ko* (*ku*) to the infinitive; and the plural also the suffix *ta* (you).

The following are examples from each class:—

I. *Bí*, to suck; *ko lí* (*ko bíta*), do not suck.

II. *Sar*, to judge; *ko (ku) sar*, *ko (ku) sarta*, do not judge.

III. *Dára*, to tire; *ko (ku) dára*, *ko (ku) dárata*, do not tire yourself.

IV. *Kive*, to go up; *ko kiwe* (*ko kíweta*), do not go up.

V. *Danáji*, to run away; *ko (ku) danáji*, *ko (ku) danájita*, do not run away.

- VI. *Dóro*, to fall, *ko dóro* (*ko dórota*), do not fall.  
 VII. *Bukörö*, to spill, *ko bukörö*, *ko* (*buköröta*), do not spill.  
 VIII. *Ngesu*, to eat; *ko ngesu* (*ko ngésuta*), do not eat.  
 IX. *Burönökín*, to betray; *ko burönökín* (*ko burönökiuta*), do not betray.

NOTE.—From these examples it is to be seen that the accent of the infinitive never changes.

The Negative Imperative of the 3rd pers. sing. and plur. is expressed either by “*on*,” or by the negative future. V. Parag. 41.

### Examples.

*töcyli, lósu on yuran on kújünö*, Let not your heart be sad nor afraid.

*ló ti kita, ti ngesu*, He who does not work shall not eat.

NOTE.—The Passive Imperative is formed in the same way.

## 53.

### VERBS WHICH TAKE “KO” AND “KU.”

In Bari there are several verbs which are preceded by “*ku*” in the Imperative instead of “*ko*.” The most important are:—

#### From Class I.

<i>ta</i> , to say, to talk	<i>já</i> , to vomit
<i>ngá</i> , to open	<i>pá</i> or <i>fá</i> , to leave

#### From Class II.

<i>lam</i> , to insult	<i>tan</i> , to touch
<i>sar</i> , to judge, direct	<i>wang</i> , to cost
<i>lak</i> , to free, to loosen	<i>kör</i> , to destroy
<i>man</i> , to hate	<i>köt</i> , to hurt
<i>maug</i> , to accuse falsely	<i>kwö</i> , to bathe
<i>mön</i> , to wait	<i>nang</i> , to box on the ear

#### From Class III.

<i>bárara</i> , to fetch	<i>mamála</i> , to be foolish
<i>dára</i> , to fatigue	<i>wala</i> , to walk
<i>karapa</i> , or <i>karafa</i> , to hatch	<i>wálala</i> , to boil

#### From Class IV.

*mörökindyé*

#### From Class V.

<i>böngöri</i> , to forget	<i>waláji</i> , to walk
<i>danáji</i> , to run away	<i>ratáji</i> , to fly
<i>wöröji</i> , to go away	<i>gwöröri</i> , to sell

From Class VI.

*dóro*, to fall

From Class VII.

*mörö*, to quarrel, dispute

*nyömörö*, to accompany

From Class VIII.

*barandu*, to flood, to overflow

*möndlú*, to wait

*saju*, to undress

*nögu*, to suck

*yöyu*, to visit

*nyomöldu*, to accompany

*kambu*, to row

*öldu*, to slaughter, to kill

*kwöldlu*, to pick up, to gather

*waddu*, to swim

*möju*, to drink

From Class IX.

*sarakin*, to leave behind

*luök*, to rescue, release

*gapákin*, or *gafákin*, to lay on

*mörökiu*, to thank someone

*gwälak*, to break

*ngarákin*, to assist someone

*gwörökin*, to purchase for someone

*ngökiu*, to accuse falsely

*jakin*, to bring

*nyar*, to love

*kölökin*, to leave, to allow

*takin*, to tell someone

*löpuk*, or *löfuk*, to turn, to turn back

*wökön*, to run away

## 54.

### DEFECTIVE VERBS (CLASS X.).

These are :—

(1). *Adí*, which corresponds to the Latin *ait* or *inquit*. It is only used in the 3rd pers. sing. and plural of the perfect. **Ex** : *Nye akulya adá? nge adi . . .* How did he (she) say it? he said. *Yudaei arugö se adí*, the Jews answered and said.

(2). *Agí*, ought, must, to be compelled, which is used only in the present. **Ex.** : *Yi agí waudu ngyo?* why. should we pray? *Do agí nyar luuga silo, se mamáu do*, you must also love those who hate you.

(3). *A'ngyóna*, to be near, only in use in the present ; in the perfect it is preceded by *gwon* (*agwon*), in the future *gwogwon*.

(4). *Apori* or *afori* (*apo-ri* or *afo-ri*), perfect of *po* or *fu*, to come, and *ri* = away, i.e. come away, gone away. **Ex.** : *julin ko ngesu bot apori* or *afori*, the friends went away after dinner.

NOTE.—Sometimes the Bari uses it also in the transitive with the meaning : left, abandoned. **Ex.** : *nan yiyytö kö yö mede*, *u' apori*, or *u' afori*, *nan nu*, I shall return to my house that I have left.

(5). *Dije*, to mean, only in conjunction with *ko*, and can only be used in the present, *nan (do, nge) kó-dije*, I (thou, he) mean.

(6). *Igó*, plur. *igóta*, go away.

(7). *Kata*, only in the present and without reduplication, having the meaning: to have, and there are. Ex.: *Tirol kata lelya jore*, the Tyrol is very mountainous; *Nyun geleng kata*, there is only one God.

(8). *Képoro* or *kéforo*, another form for *kepoddú* or *kefoddú*, to follow; only used in the present.

(9). *Móriri* (*mon* and *riri*), to perfume; only used in the 3rd pers. sing. and plur.

(10). *Tíben*, is only applied to the present; the other moods and tenses are taken from *dek* (*tí dek*), *nyar* (*tí nyar*), or, *bé tí bé*, all three meaning to will, or to wish.

## 55.

### THE PASSIVE.

In Bari there is a Perfect Passive of all transitive verbs, and a Passive form of most reflective verbs.

All Passive verbs, with six exceptions, end in one of the following vowels: *a* (many), *e* (rare), *i*, *o*, *ö*, or *u*.

### Examples.

<i>bé</i> , to wish	pass. <i>béla</i>	<i>todínikin</i> , to teach	pass. <i>todíniki</i>
<i>kó</i> , to bite	„ <i>kóa</i>	<i>bó</i> , to touch	„ <i>bólo</i>
<i>kon</i> , to make	„ <i>kóna</i>	<i>gwut</i> , to beat	„ <i>gwutö</i>
<i>dú</i> , to bring	„ <i>dúlc</i>	<i>lungun</i> , to call	„ <i>lungu</i>

These forms are really all Past Participles, are very seldom used alone and then only as Infinitive or Imperative.

As the formation of the Passive is of special importance we give herewith the various forms of verbs belonging to each class.

## 56.

### VERBS OF CLASS I.

1. Roots having the third radical letter (hidden) "l": the *l* must appear each time and take as characteristic of the Passive one of the vowels *a*, *e*, *o*, or *ö* as suffix. The most important of these verbs are—

(a) With the suffix *a*.

<i>bé</i> ( <i>bel</i> ), to wish	pass. <i>béla</i>	<i>yá</i> ( <i>yal</i> ), to move	pass. <i>yála</i>
<i>dó</i> ( <i>dol</i> ), to seek	„ <i>dóla</i>	<i>rí</i> ( <i>ríl</i> ), to burst into pieces	„ <i>ríla</i>
<i>dé</i> ( <i>del</i> ), to hide	„ <i>délá</i>		

(b) With the suffix *e*.

*dú (dul)*, to bend, pass. *dulé*

(c) With the suffix *o*.

<i>bó (bol)</i> , to touch	pass. <i>bólō</i>	<i>tó (tol)</i> , to strangle	pass. <i>tólō</i>
<i>mó (mol)</i> , to beg	„ <i>mólō</i>	<i>ké (kel)</i> , to roast	„ <i>kélō</i>

(d) With the suffix *ö*.

<i>tú (tul)</i> , to bore	pass. <i>túlō</i>	<i>jú (jul)</i> , to ring	pass. <i>júlō</i>
---------------------------	-------------------	---------------------------	-------------------

2. Where the third radical letter is “*n*,” and never visible, the syllable *ya* is added to the root-vowels *a*, *e*, *i*, and *yu*, and to the root-vowel *u*.

### Examples.

<i>tú (tan)</i> , to tell	pass. <i>taya</i>	<i>pí or fí (pin or fin)</i> to ask	pass. <i>piya</i>
<i>sé (sen)</i> , to wipe	„ <i>seyá</i>	or <i>fíya</i> (or also, <i>pía</i> or <i>fía</i> )	
<i>tmé (men)</i> , to drive	„ <i>meyá</i>	<i>ku (kun)</i> , to wound	pass. <i>kuyu</i>
		<i>ru (run)</i> , to water	„ <i>rnyu</i>

### Exceptions.

- (1) The verbs *sá (saú)*, to undress, and *ngá (ngan)*, to open, retain these forms instead of *saya* and *ngaya*.
- (2) *pé or fé (pen or fen)*, to shoot, pass. *péa* or *féa* (instead of *peya* or *feya*).
- (3) *gwí (gwin)*, to name, pass. *gwíö*; *ri (rin)*, to make straight, pass. *riö*.

3. Verbs with the hidden radical “*n*,” and the root-vowel *o*, take an additional *a*.

### Examples.

<i>gwó (gwon)</i> , to stamp	pass. <i>gwóa</i>	<i>ló (lon)</i> , to dry	pass. <i>lóa</i>
------------------------------	-------------------	--------------------------	------------------

**Exception :** *só (son)*, to prick, sting, pass. *súa*.

4. If the third invisible radical letter be a “*j*,” it is replaced by the syllable “*ya*.”

### Examples.

<i>gú (gaj)</i> , to defend	pass. <i>gaya</i>
<i>pá or fá (paj or faj)</i> , to leave	„ <i>paya</i> or <i>faya</i>
<i>bí (bij)</i> , to suck	„ <i>biya</i> (also <i>bía</i> )

### Exceptions.

<i>jú (juj)</i> , pass. <i>júö</i> , to grind	<i>mí (mij)</i> , to melt	pass. <i>möö</i>
---	---------------------------	------------------

## 57.

### VERBS OF CLASS II.

1. Many of these verbs form the Imperative by adding an “*a*” to the root.

### Examples.

<i>b k</i> , to bury	pass. <i>bóka</i>	<i>yur</i> , to set on fire	pass. <i>yúra</i>
<i>der</i> , to cook	„ <i>déra</i>	<i>wang</i> , to cost	„ <i>wanga</i>

NOTE 1.—The observations made in Paragraph 44, *a* and *b*, apply also here. **Ex.:**

<i>rab</i> , to cover	pass. <i>rápá</i>	<i>gin</i> , to tear	pass. <i>ginya</i>
<i>rob</i> , to pay	„ <i>rópa</i>	<i>tan</i> , to move, to touch	„ <i>tanya</i>
<i>dog</i> , to present with	„ <i>dóka</i>		

NOTE 2.—*Got*, to sharpen, point, pass. *gotta*; *kwadd*, to honour, pass. *kwaca*.

2. The following roots take the vowel *ö* as suffix.

<i>bön</i> , to shake, tremble	pass. <i>böño</i>	<i>jik</i> , to lead, guide	pass. <i>jíkō</i>
<i>böt</i> , to skin, flay	„ <i>bö tö</i>	<i>kit</i> , to cut up, to comb	„ <i>kítö</i>
<i>buk</i> , to pour	„ <i>búkō</i>	<i>kör</i> , to squander, spend	„ <i>körö</i>
<i>but</i> ( <i>gwut</i> ), to beat	„ <i>bútö</i>	<i>köt</i> , to hurt	„ <i>kötö</i>
<i>gör</i> , to cross	„ <i>görö</i>	<i>mön</i> , to wait	„ <i>mönö</i>
<i>yík</i> , to fill up, stuff	„ <i>yíkō</i>	<i>muk</i> , to cover	„ <i>mükö</i>
<i>yuk</i> , to make wind	„ <i>yúkō</i>	<i>pík</i> or <i>fík</i> , to lead	„ <i>píko</i>
<i>yup</i> or <i>yuf</i> , to believe	„ <i>yúpö</i> or <i>yúfö</i>	<i>tur</i> , to pull down, to fall in	„ <i>túrö</i>
		<i>wur</i> , to write	„ <i>wúrö</i>

The verbs *lin*, to smear, *rug*, to obey, *wid*, to turn round, according to Paragraph 44 become *língö*, *rúkö*, *wítö*.

3. The following take *o* instead of *a* or *ö*.

<i>bék</i> , to beat	pass. <i>béko</i>	<i>pot</i> or <i>fot</i> , to clean	pass. <i>pótö</i> or <i>fótö</i>
<i>dong</i> , to drive away	„ <i>dongo</i>	<i>rot</i> , to strip	„ <i>rótö</i>
<i>gok</i> , to hold up, to stop	„ <i>góko</i>	<i>tok</i> , to knock	„ <i>tóko</i>
<i>mór</i> , to mock	„ <i>môro</i>	<i>wor</i> , to scrape	„ <i>wóro</i>

4.

<i>son</i> to send	pass. <i>sonyo</i>	<i>lung</i> , to call	pass. <i>lungu</i>
<i>jou</i> , to bring	„ <i>júe</i>	<i>ngin</i> , to dress	„ <i>ngínga</i>
<i>kin</i> , to shut, block up	„ <i>kínu</i>	<i>tin</i> , to give	„ <i>tí</i> (like the imper.)
<i>luk</i> , to draw, drag	„ <i>lákú</i>		

### 58.

#### VERBS OF CLASS III.

1. The two-syllable verbs of this class are partly true Passive, or have as reflectives a Passive form. **Ex.:**

*yéma*, to marry (of women) is the Passive of *yemba*, to marry (of men).  
*dlára*, to fatigue, to be tired, is the Passive of the simple obsolete root *dár*.

2. Verbs enlarged by *dyá*, *jýa* (*ja*) or *ga*, form the Passive mostly from the simple root.

**Examples.**

<i>ken-dya</i> , to count	pass. <i>kéna</i>	<i>pi-ja</i> or <i>fi-ja</i> , to ask	pass. <i>píu</i> or <i>fíu</i>
<i>kon-dya</i> , to make	" <i>kóna</i>		( <i>piya</i> or <i>fiya</i> )
<i>kut-dya</i> , to blow	" <i>kúta</i>	<i>be-ja</i> or <i>fe-ja</i> , to shoot	" <i>péa</i> or <i>féa</i>
<i>der-jya</i> , to cook	" <i>déra</i>	<i>pony-ga</i> , to look up	" <i>bongá</i>
<i>dir-jya</i> , to view	" <i>díra</i>	<i>yíugga</i> , to hear	" <i>yíunga</i>

**Exceptions :** *Jct-dya*, pass. *jotda*, to build.

3. Verbs ending in the syllable *ba*, preceded by "m," lose the "b" in the Passive form.

**Examples.**

<i>yemba</i> , to marry	pass. <i>yémua</i>	<i>domba</i> , to surprise	pass. <i>dómi</i>
" <i>demba</i> , to bewitch	" <i>démua</i>		

If the "b" is preceded by a vowel it is changed into "p."

**Ex.:** *deba*, to bring up, pass. *dépa* (V. Par. 44).

Double *b* (*bb*) becomes *p* or *f*.

**Ex.:** *dibba*, to prepare a hearth, pass. *dípa* or *dífa*.

4. The three-syllable thematic ending in *a a addji* and become paroxytone.

**Examples.**

<i>bárara</i> , to fetch	pass. <i>bararáji</i>
<i>dükara</i> , to shove, push	" <i>dukaráji</i>
<i>gúbara</i> , to sling, throw	" <i>gubaráji</i>

5.	<i>godya</i> , to praise	pass. <i>góta</i>
	<i>yega</i> , to bring	" <i>yéka</i>
	<i>rondya</i> , to strip off leaves	" <i>ronya</i>

Respecting *góta* and *yeka* V. Parag. 44, a.

6. The following are quite irregular :—

<i>yaka</i> , to spit out	pass. <i>yákaki</i>
<i>tubáka</i> , to end, finish	" <i>tubakalá</i>
<i>ludyá</i> , to interpret	" <i>lúdyaki</i>

## 59.

## VERBS OF CLASS IV.

This class consists of scarcely more than twenty verbs, most of which are intransitive and without a Passive.

The following five are exceptions :—

- |                            |                                   |                               |                   |
|----------------------------|-----------------------------------|-------------------------------|-------------------|
| 1. <i>durje</i> , to milk  | pass. <i>dúrō</i>                 | 4. <i>mele</i> , to see       | pass. <i>méta</i> |
| 2. <i>rie</i> , to find    | „ <i>rie</i> ( <i>rige</i> )      | 5. <i>totore</i> , to scatter | „ <i>totoreya</i> |
| 3. <i>tojóre</i> , to fill | „ <i>tojóre</i> ( <i>tojóro</i> ) |                               |                   |

## 60.

### VERBS OF CLASS V.

This class embraces several reflective verbs without a Passive form, and a few which when they have a Passive are formed as follows :—

1. *Geë*, to use, pass. *yelári*.
2. *Topuri* or *tofuri*, to make smoke, pass. *topuryö* or *tofuyö*.
3. *Kudi*, to look, pass. *kudilö*.
4. *Böngöri*, to forget; *girörö.i*, to sell: *wögiri*, to carry away, take the suffix *kiu*: *böngörikiu*, *gwörölikin*, etc. (Compare Paragraphs 55 and 64.)

## 61.

### VERBS OF CLASS VI.

1. The verbs *todóro*, to fall, *yolo*, to sing, and *tojó*, to finish, keep this form, but as paroxytona, also in the Passive, *tójo*, *yólo*, *todóro*.
2. *Mono*, to trade in slaves, and *boro*, to smear the ground with clay, form *monya* and *borya*.
3. *Togo* (*togó*), to make strong, harden, pass. *togólo*; *yako*, to miss the mark, *yakólo*.
4. *Togwo*, to deceive, pass. *togwa*; *yoko*, to set free, *yúkue*.

## 62.

### VERBS OF CLASS VII.

1. We have already seen (in Paragraphs 56 and 57) that several verbs of Classes I. and II. have the Passive termination *ö*. If these occur again as enlarged roots, they form as a rule their Passive according to the simple root.

#### Examples.

<i>mijö</i> , to melt	pass. <i>möö</i>	<i>uid-dyö</i> , to forge	pass. <i>nitö</i>
<i>dung-gö</i> , to saw, to cut	„ <i>dungö</i>	<i>wiwi-jö</i> , to spin	„ <i>wiwiö</i>

The following may also be counted as belonging to this class :—

<i>mugö</i> ( <i>muk-gö</i> ), to cover	pass. <i>mükö</i>	<i>nyum-bö</i> , to choose	pass. <i>nyúmö</i>
<i>rugö</i> ( <i>ruk-gö</i> ), to answer	„ <i>mükö</i>		

2. In the same way roots having a double enlargement take the Passive from the first suffix. **Ex.:** *gwör-un-dyö*, to buy, pass. *gwörne* (from *gwör-un*).

3. Some verbs have the same form in the Passive. **Ex.:** *bukörö*, to spill, pass. *bukörö*, etc.; *liliugjö*, to glaze; *toyimönö*, to saturate; *tofuryö*, to make, choke, etc.

4. Others ending in *örö* change the syllable *rö* into *jí*. **Ex.:** *nyömörö*, to accompany, pass. *nyömöji*; *tukúörö*, to announce, *tukuöji*. The Passive is oxytone.

### 63.

#### VERBS OF CLASS VIII.

1. Verbs of this class also form their Passive mostly from the simple root.

#### Examples.

<i>bön-du</i> , to move	pass. <i>bönö</i>	<i>gör-ju</i> , to cross	pass. <i>görö</i>
<i>so-ju</i> , to spear	„ <i>súe</i>	<i>yo-yu</i> , to sing	„ <i>yólo</i>
<i>göm-bu</i> , to enclose	„ <i>gömöö</i>		

2. The verbs *jambu*, to talk, and *kambu*, to row, form *jáma* and *káma*, whilst *rembu*, to kill, pass. = *rémo*, to distinguish from *remba*, to build, pass. *réma*.

3.	<i>barindu</i> , to spear, shave	pass. <i>bariuú</i>
	<i>sulu</i> , to begin	„ <i>súlua</i>
	<i>yuddu</i> , to bring up, nourish	„ <i>yútú</i>
	<i>yugu</i> , to guard	„ <i>yáku</i>
	<i>kur-ju</i> , to cultivate	„ <i>kúru</i>
	<i>kröddu</i> , to gather	„ <i>kwötö</i>
	<i>laláju</i> , to wash one's self	„ <i>lalá</i>
	<i>möju</i> , to drink	„ <i>máta</i>
	<i>tumadlu</i> , to water	„ <i>tumáta</i>
	<i>ngulu</i> , to wrap up	„ <i>ngúdula</i>
	<i>nyömöddu</i> , to accompany	„ <i>nyömöji</i>
	<i>öddu</i> , to kill	„ <i>ötö</i>
	<i>rupu</i> or <i>rufu</i> , to lurk	„ <i>rupú</i> or <i>rufú</i>
	<i>tülbu</i> , to tattoo	„ <i>tülipu</i> or <i>tülfu</i>
	<i>tótu</i> , to kill	„ <i>tútua</i>
	<i>uju</i> ( <i>wuju</i> ), to take	„ <i>uyu</i> ( <i>wuyu</i> )

### 64.

#### VERBS OF CLASS IX.

1. A great many verbs ending in "kin" simply drop the final consonant "n" in the Passive without changing the accent.

### Examples.

<i>burönökin</i> , to betray someone	pass. <i>burönöki</i>
<i>sapakin</i> or <i>safakin</i> , to sink something	„ <i>sapaki</i> or <i>safaki</i>
<i>gwörökin</i> , to buy something for some one	„ <i>gwöröki</i>
<i>takin</i> , to tell someone	„ <i>taki</i> .

### Exceptions.

*Likin*, to lose, keeps the “n.” **Ex.:** *tito likin, res perditeae.*  
*Piga (jiga)*, to receive (conceive), pass. *pikaríkiu* or *fikaríkiu*.  
*Giran*, to avoid, pass. *giraríkin*. V. 55 and 60.

2. Verbs ending in “un” change the “n” with few exceptions into “e” and become proparoxytone.

### Examples.

<i>pesuu</i> or <i>fesun</i> , to rob	pass. <i>pésue</i> or <i>fésue</i>
<i>déun</i> , to pick	„ <i>déne</i>
<i>bínu</i> , to kiss	„ <i>bíne</i>
<i>síum</i> , to spit	„ <i>síue</i>
<i>tóuguu</i> , to surpass	„ <i>tóngue</i> .

### Exceptions.

*kóun*, to bite, pass. *kóa* (also *kóe*) ; *lunguu*, to call, pass. *lungu*.

3. Other verbs of this class add to the infinitive one of the vowels *a, o, ö* or *u*.

### Examples.

#### (1) With “a”—

<i>gwalak</i> , to break	pass. <i>gwálaka</i>
<i>karut</i> , to deceive	„ <i>karúta</i>
<i>keren</i> , to tear to pieces	„ <i>kerenya</i>
<i>karab</i> , to protect	„ <i>kárapa</i>
<i>kalab</i> , to embrace	„ <i>kálapa</i>
<i>wusuk</i> , to press	„ <i>músuka</i>
<i>nyar</i> , to love	„ <i>nyára</i>
<i>nyukwak</i> , to seize	„ <i>nyúkwaka</i>
<i>pepeu</i> or <i>fefen</i> , to collect	„ <i>pepéna</i> or <i>feféna</i>
<i>rerek</i> , to chain	„ <i>réreka</i>
<i>ririg</i> , to mend	„ <i>ririka</i>
<i>ryok</i> , to ill-treat	„ <i>ryóka</i>
<i>toyu</i> , to quiet, to calm	„ <i>toyma</i>
<i>tojoung</i> , to catch	„ <i>tojonga</i>
<i>tolig</i> , to cool	„ <i>tolika</i>
<i>tolilik</i> , to dry	„ <i>tolílika</i>
<i>tumat</i> , to water	„ <i>tumáta</i>

<i>topat</i> or <i>tofat</i> , to provide with or for	pass. <i>topóta</i> or <i>tofóta</i>
<i>towor</i> , to irritate	„ <i>towóra</i>
<i>toron</i> , to run anyone down	„ <i>toronya</i>

## (2) With "o"—

<i>beleng</i> , to break	„ <i>belengo</i>
<i>yorot</i> , to press	„ <i>yóroto</i>
<i>rokon</i> , <i>tolupyen</i> , <i>toteyon</i> , etc.	„

## (3) With "ö"—

<i>lopuk</i> or <i>läfuk</i> , to return	„ <i>lopúkō</i> or <i>lösükö</i>
<i>luök</i> , to free	„ <i>luókō</i>
<i>titik</i> , to shut, block up	„ <i>titikö</i>
<i>tejurut</i> , to sink	„ <i>tejúrutö</i>
<i>topir</i> or <i>tofir</i> , to feed, fatten	„ <i>tofirö</i> or <i>tofirö</i>
<i>toi gwök</i> , to frighten	„ <i>torígwökö</i>
<i>tukör</i> , to spoil	„ <i>tükörö</i>
<i>tuliöng</i> , to rejoice	„ <i>tuliöngö</i>

## (4) With "u"—

<i>lulur</i> , to cut out round	„ <i>luluru</i>
---------------------------------	-----------------

## 65.

## THE IMPERATIVE PASSIVE.

As a rule there is no special form for this; the participle with reduplicative takes its place.

## Examples.

*do rorómue*, welcome! (V. the passive *rómue*, from *roman*, to welcome, greet)  
*do gwugwútö*, literally thou wilt be beaten (V. *gwútö*, passive of *gwut*)

Only passive and reflective verbs which have as it were an active meaning form an Imperative, by adding to the Infinitive the syllable "ni."

## Examples.

*yéma* (pass. of *yemba*), *yemanü*

To these belong all verbs in Parag. 45, 1.

## 66.

## THE INFINITIVE.

Bari has an active and passive Infinitive, the former consisting of the simple or enlarged root. It is enlarged principally by reduplication, which can take place always in verbs belonging to Classes I. and II. and verbs of Classes III. and IX.

### Examples.

*Nan agí ngo'ngólijá*, I am compelled to beg.

*Nye ti bulō kokon (kondya, kokondya) sine, he (she) is not able to do that.  
Se adek molokin (nomolokin) nan, they wished to intercede for me.*

The form generally used for the Passive is the Participle Passive.

67.

#### A.—ACTIVE VOICE.

### *Infinitive.*

*Sar* (*sasar*), to judge.

### *Present.*

Singular.	Plural.
<i>nan</i> } <i>do</i> } <i>nge</i> } <i>sasar</i> , I judge, etc.	<i>yi</i> } <i>ta</i> } <i>se</i> } <i>sasar</i> , we judge, etc.

*Perfect.*

*nan* } *do* } *nge* } *asar*, I judged or I have  
judged, etc.      *yi* } *ta* } *se* } *asar*, we judged, etc.

### *Future.*

*nan* } *do* } *nge* } (*de*) *sasar*, I shall judge, etc.      *yi* } *ta* } *se* } (*de*) *sasar*, we will judge, etc.

### *Imperative.*

*saré*, judge (thou)  
(*anyan*) *nge sasar*, let him (her) judge      *saréta*, judge ye or you  
(*anyan*) *se sasar*, let them judge

68.

### *B.—PASSIVE VOICE.*

### *Infinitive.*

*Sára (sasára)*, to be judged.

Present.

	Present.	
	Singular.	Plural.
<i>nan</i>		
<i>do</i>	<i>sasára</i> , I am judged, etc.	<i>yí</i>
<i>nge</i>		<i>ta</i>
		<i>se</i>
		<i>sasára</i> , we are judged, etc.

*Perfect.*

<i>nan</i>		
<i>do</i>	<i>asára</i> , I was judged, etc.	<i>yi</i>
<i>nge</i>		<i>ta</i>

<i>ta</i>	<i>asára</i> , we were judged, etc.
<i>se</i>	

*Future.*

<i>nan</i>		
<i>do</i>	<i>(de) sasára</i> , I shall be judged, etc.	<i>yi</i>
<i>nge</i>		<i>ta</i>

<i>ta</i>	<i>(de) sasára</i> , we shall be judged,
<i>se</i>	etc.

*Imperative.*

<i>do sasára</i> , be judged	<i>ta sasára</i> , be ye or you judged
(anyan) <i>nge sasára</i> , let him (her) be judged	(anyan) <i>se sasára</i> , let them be judged

All verbs of Class IX. are formed in the same manner as the foregoing example. Those which reduplicate in the present tense must also take the reduplication in the perfect and imperative, and in the future the verb must be preceded by *de*.

**Examples.**

*nan yeyéju*  
*nan ayejéju*

*yeyéjí* (*yeyejítá*)  
*nán de yeyéju*

NOTE.—The Passive Imperative is formed (like the negative Active) with the particle *ko* (*kn*) ; V. 52 and 53.

**CHAPTER V.****69.****THE NOUN.***Gender.*

Every Bari substantive is either masculine or feminine gender, or has according to its nature a common gender.

The demonstrative pronoun *lo*, feminine *na*, is used as article for the singular, and *ti* (*tí*) in the plural for both genders.

It is placed immediately after the substantive, and indicates, besides the gender of the noun, that the following word is in the genitive case.

**Examples.**

- jur ló Bari*, the country of the Bari  
*kudi ná Ngun*, the house of God (church)  
*gor ná Bari*, the spear of the Bari  
*ngutu ló Bari*, the Bari native  
*ngutu ná Bari*, the Bari native  
*ngutu tí Bari*, the Bari natives  
*kulya<sup>2</sup> tí Bari*, the Bari language  
*i karín<sup>2</sup> ti Ngun*, in the name of God

NOTE.—*Ngutu* is common gender.

*Karin* and *kulya* are plural.

**70.**

## RULES RELATING TO THE GENDER OF SUBSTANTIVES.

(1) All substantives indicating a man or the male are of the Masculine gender.

**Examples.**

- |                                   |                           |
|-----------------------------------|---------------------------|
| <i>baba</i> , father              | <i>kasárauit</i> , judge  |
| <i>manányé</i> , mother's brother | <i>möniy</i> , little man |
| <i>lungasér</i> , brother         | <i>duöd</i> , bull        |

**Exception :** *mekor (na)*, buffalo.

(2) The seasons :—

- leme*, the hot month ;  
*meling*, summer (all the hot months) ;  
*rid*, autumn ;  
*kisér*, the beginning of the rainy season ;  
*jawe*, the rainy season, and when everything grows.

The remaining masculine nouns are difficult to class, and will be found in the dictionary at the end of the book, where the class of each is given.

Feminine (*na*) are :—

(1) All substantives indicating a woman or the female.

**Examples.**

- |                        |                           |
|------------------------|---------------------------|
| <i>ngote</i> , mother  | <i>dyet</i> , girl        |
| <i>kiasér</i> , sister | <i>kíteng</i> , cow, etc. |

(2) The *abstracta* and *nomina actionis* ending in *et* (or *ít*).

**Examples.**

- burúet* (*burít*), from *buru*, repentance  
*metet* (from *meddyá*), life  
*molet* (from *mó*), request, entreaty  
*kwaset* (from *kwald*), reverence  
*kwelit* (from *kweli*), the watch, vigilance

**Exceptions**, which are masculine, are :—

- yole* (from *yolo*), song
- yuket* (from *yukan*), breath
- joket* (from *jok*), blow with the fist, cuff

(3) The infinitive which is used as an abstract noun.

**Examples.**

- |                                  |                                 |
|----------------------------------|---------------------------------|
| <i>yukan</i> , to rest, and rest | <i>tuán</i> , to die, and death |
|----------------------------------|---------------------------------|

(4) Substantives which are the same in the singular and plural.

**Examples.**

- |   |                      |
|---|----------------------|
| <i>lin</i> , soot                       | <i>kwokwo</i> , meal |
| <i>ngó</i> , something, anything, thing |                      |

(5) All plural substantives which have no singular. V. Paragraph 73.

Of Common gender are :—

(1) Many *nomina agentis* ending in *nit*.

**Examples.**

- |  |
|--|
| <i>kayunganit</i> ( <i>lo</i> and <i>na</i> ), hearer (masc. and fem.) |
| <i>kayolonit</i> , singer (masc. and fem.)                             |
| <i>kajúenit</i> , messenger  |

(2) Several words.

**Examples.**

- |  |
|--|
| <i>dupyet</i> or <i>dufyet</i> , servant, maid-servant |
| <i>kengge</i> , a male or female dwarf                 |
| <i>kikiji</i> , an orphan                              |
| <i>nguro</i> , child (girl or boy)                     |

## 71.

### NUMBER.

There is a Singular and a Plural number, and the latter has numerous forms, as in Arabic :—

- I. Substantives with the plural like the singular.
- II. Substantives with a plural and no singular.
- III. Substantives with a singular and no plural.
- VI. Substantives with an enlarged stem as plural.
- V. Substantives with a shortened form for the plural.
- VI. Substantives which have the same number of syllables in the singular and plural.
- VII. Substantives which are formed by the prefix “*ko*.”
- VIII. Substantives forming their plural from another stem.

## 72.

## CLASS I.

*Substantives with the Plural and Singular alike.*

<i>knrúduet</i> , twin	<i>luru</i> , fog, vapour
<i>ngo</i> , thing	<i>lin</i> , soot
<i>ugutu</i> , man, mankind	<i>kwokwo</i> , meal

NOTE.—To these belong also all participles of passive and reflective verbs used as substantives. Ex.: *wögiríkin*, slave (slaves), lit. one carried away; *sára*, a criminal (or several).

## 73.

## CLASS II.

*Substantives with a Plural and no Singular.*

<i>ywarút</i> , gunpowder	<i>kigro</i> , broth, soup
<i>ywesin</i> , colour	<i>kudu</i> , rain
<i>yvorat</i> , milk curdled	<i>kulya</i> , language
<i>yaua</i> , beer (merissa)	<i>kurön</i> ( <i>kurök</i> ), ashes
<i>kanulák</i> , spittle	<i>lin</i> , soot
<i>kapíra</i> or <i>kafíra</i> , loin cloth	<i>lotole</i> , tall kind of grass
<i>kariń</i> , name	<i>tiat</i> , juice, sap
<i>ki</i> , heaven	<i>utöt</i> , matter, pus

## 74.

## CLASS III.

*Substantives with no Plural.*

<i>si</i> , honey	<i>kelun</i> , day-break
<i>dabor</i> , the morning star	<i>kepot</i> or <i>kefot</i> , scab, itch
<i>dekan</i> , will, wish	<i>kiser</i> , rainy season
<i>dyang</i> , famine	<i>kiden</i> , middle
<i>fafarasak</i> , moonshine	<i>kóbubud</i> , morning twilight, dawn
<i>faran</i> , mid-day, noon	<i>koríri</i> , afternoon
<i>fárana</i> , peace	<i>kungitat</i> , brain, marrow
<i>gué</i> , jest, joke	<i>kwaset</i> , reverence
<i>guo'ngáli</i> , butter	<i>kwálit</i> , watch, vigil
<i>gnyúlue</i> , jubilee	<i>leme</i> , the hot month
<i>yulön</i> , thunder	<i>lídingi</i> , ink, blackness
<i>yure</i> ( <i>yuré</i> ), the East	<i>lobod</i> , the north
<i>jawe</i> , rainy season	<i>loki</i> , the south
<i>kasirököti</i> , evening star	<i>lomusukat</i> , fist
<i>káputat</i> or <i>káfutat</i> , boiled fat	<i>lúlnet</i> , lamentation
<i>kák</i> , earth	<i>lutáten</i> , the right hand
<i>kauréleng</i> , ear-wax	<i>lutítu</i> , storm



<i>mudák</i> , evening red	<i>mudú</i> , cadaverous smell
<i>meling</i> , summer	<i>nuri</i> , fever
<i>milyö</i> , oath	<i>rid</i> , time of maturity, ripeness
<i>myene</i> , pain	<i>tumatyau</i> , kingdom

**NOTE.**—To this class belong all infinitives which can be used as substantives. **Ex.:** *yúkan*, to rest and rest; *lönjön*, to rejoice and joy; *lungu*, to be called and call; *pepéta* or *feféta*, to be in order and order. **Exceptions:** *kulya*, to speak, and speech, which is only used in the plural, *klyui ti*.

75.

CLASS IV.

### *Substantives with an enlarged Stem as Plural.*

Nouns of this class form their Plural by adding one of the following suffixes to the stem of the singular.

<i>a</i>	<b>Ex.</b> : <i>bar</i> , stream <i>gorom</i> , wall <i>lodek</i> , roof	plur. <i>bara</i> „ <i>góromia</i> „ <i>lodeka</i>
----------	--	--

NOTE 1.—Substantives ending in “e” preceded by *l* or *r* change the *e* into “*u*.”

<b>Ex.</b> : <i>gele</i> , shoulder bone <i>kene</i> , branch <i>kare</i> , river	plur. <i>gelya</i> ,, <i>kenya</i> ,, <i>karya</i> .
---	--

e Ex.: *déru*, grass „ *dérue*.  
           *muku*, dark wood „ *mukue*.

NOTE.—*Görögöri*, rainbow „ *görögörye* (also *göriyöryet*).

<i>o</i>	<b>Ex.</b> : <i>gor</i> , spear, lance <i>gober</i> , skin, leather <i>dop</i> or <i>dof</i> , nape, neck,	,, <i>goro</i> . ,, <i>góbero</i> . ,, <i>dopo</i> or <i>dofo</i> .
----------	--	---

<i>bibī</i>	<i>bibīō</i> ( <i>bibyö</i> ).
<i>bukū</i> , shield	<i>bukūō</i> .
<i>subī</i> , wax	<i>subīō</i> ( <i>subyö</i> )

<i>an</i>	<b>Ex.</b> : <i>gwang</i> , cat	,,	<i>gwangau</i> .
	<i>gwolokok</i> , crop	,,	<i>gwolókakan</i> .
	<i>reréket</i> , fetter	,,	<i>réréketan</i> .

at (*ât*) **Ex.**: *kapenggo* or *kifenggo*, sack „, *kappengoat* or *kaffeu goat*.  
*kuugu*, knee „, *kungnât*.  
*lurú*, hill „, *luruât*.

*bodo*, mechanic , , *boduaat*.  
NOTE 2.—*jame*, conversation , , *jamat*.

<i>en</i>	<b>Ex.:</b> <i>dingít</i> , time <i>yukít</i> , the forge <i>kujukít</i> , mortar	plur. <i>dingítén</i> . ,, <i>yukíten</i> . ,, <i>kujukíten</i> .
	NOTE.— <i>möniq</i> , little man	,, <i>mönyken</i> .

<i>et</i>	<b>Ex.:</b> <i>abúri</i> , gazelle <i>lukulúli</i> , bat <i>lulúpi</i> or <i>lulúfi</i> , window	,, <i>abúiet</i> . ,, <i>lukulúiet</i> . ,, <i>lulúpiet</i> or <i>lulúfiet</i> .
<i>in</i>	<b>Ex.:</b> <i>aláng</i> , salt <i>dang</i> , bow <i>diong</i> , dog	,, <i>alángin</i> . ,, <i>dangin</i> . ,, <i>diongin</i> .

NOTE.—	<i>duöd</i> , ox <i>gworong</i> , hyena	,, <i>duönin</i> . ,, <i>gwúrungin</i> .
--------	--	---

<i>on</i>	<b>Ex.:</b> <i>jur</i> , land <i>lor</i> , day <i>pípúlit</i> or <i>fífidit</i> , drop	,, <i>juron</i> . ,, <i>loron</i> . ,, <i>pípúditon</i> or <i>fífiditon</i> .
-----------	--	---

<i>ön</i>	<b>Ex.:</b> <i>digit</i> , wolf <i>liöngít</i> , peace <i>tur</i> , town	,, <i>digitön</i> . ,, <i>liöngítön</i> . ,, <i>turön</i> .
-----------	--	---

<i>öt</i>	<b>Ex.:</b> <i>búduru</i> , cord, rope <i>yöbu</i> , wood <i>yödu</i> , a black stone	,, <i>budúruöt</i> . ,, <i>yöbüöt</i> . ,, <i>yödüöt</i> .
-----------	---	--

<i>ji</i> , <i>jin</i> , <i>ki</i> , <i>kin</i> , <b>Ex.:</b>	<i>saret</i> , judgment <i>doket</i> , present <i>salet</i> , stove, oven <i>dupa</i> or <i>dufu</i> , leather bag <i>gwea</i> , family <i>kupö</i> or <i>kufö</i> , basket <i>dome</i> , mass, heap <i>gure</i> , pigeon <i>kwara</i> , pincers, tongs	,, <i>sáretji</i> . ,, <i>dóketji</i> . ,, <i>sáletji</i> . ,, <i>dupájin</i> or <i>dufájin</i> . ,, <i>gweájin</i> . ,, <i>kupöjin</i> or <i>kuföjin</i> . ,, <i>dómeki</i> . ,, <i>gúreki</i> . ,, <i>kwáraki</i> .
---	---	---

NOTE.—All subst. in Parag. 22 take “*ji*”; certain abstract nouns and nouns of action take *et*; *jin* and *ki* (*kin*) are used for the Plural of most substantives ending in a vowel.

*Jin*, from *ki* (*kin*), where the guttural is softened to a palatal and is then in this form used as Plural exponent.

**Ex.:** *lite*, bundle, plur. *litéki* and *litéji*; compare also the words *silo* = *kulo*, *sine* = *kune*.

<i>la</i>	<b>Ex.:</b> <i>yapa</i> or <i>yafa</i> , moon <i>kípya</i> or <i>kífyá</i> , lightning <i>masa</i> , box on the ear	plur. <i>yapála</i> or <i>yafála</i> . ,, <i>kípyála</i> or <i>kífyála</i> . ,, <i>masála</i> .
-----------	---	---

<i>lan</i>	<b>Ex.:</b> <i>bisó</i> , disc, target	plur. <i>bisólan</i> .
	<i>kiko</i> , way, path	„ <i>kikólan</i> .
	<i>muntye</i> , bread	„ <i>muntyélan</i> . <sup>1</sup>
<i>len</i>	<b>Ex.:</b> <i>gwöre</i> , fox	„ <i>gwörélen</i> .
	<i>logeri</i> , cross	„ <i>lögerílen</i> .
	<i>lugögörí</i> , spider	„ <i>lugögörílen</i> . <sup>2</sup>
<i>lo</i>	<b>Ex.:</b> <i>dako</i> , palate	„ <i>dakolo</i> .
	<i>diko</i> , cloud	„ <i>dikolo</i> .
	<i>gworo</i> , wind-pipe	„ <i>gworolo</i> .
<i>lö</i>	<b>Ex.:</b> <i>mörökö</i> , scar	„ <i>mörökölö</i> .
	<i>lubulö</i> , bowel	„ <i>lubulölö</i> .
<i>löñ</i>	<b>Ex.:</b> <i>buñu</i> , wedding	„ <i>buñulön</i> .
	<i>búrnö</i> , carcass	„ <i>burnölön</i> .
	<i>lungguõ</i> , snail	„ <i>lungguölön</i> .

There are various other suffixes, as *kadi*, house, Pl. *kadíjik*; *köji*, stable, Pl. *köji-no*, and others which are to be found in the dictionary.

NOTE 1.—Some words take both *la* and *lan* as suffix. **Ex.:** *denggele*, gall, Pl. *denggeléla* or *denggelélan*; *pilya* or *filya*, top, Pl. *pilyála* or *pilyálán*.

NOTE 2.—The suffix “*lin*” is only found in *ju*, friend, Pl. *julin*.

## 76.

### CLASS V.

#### *Substantives with a shortened form for the Plural.*

The most important of these singular suffixes are—

<i>at</i>	<b>Ex.:</b> <i>kujirat</i> , corner of the eye	plur. <i>kujir</i> .
	<i>reat</i> , iron	„ <i>re</i> .
<i>et</i>	<b>Ex.:</b> <i>dupyet</i> or <i>dufyet</i> , man or maid servant	„ <i>dupi</i> or <i>dufi</i> .
	<i>morinet</i> , finger	„ <i>morín</i> .
	<i>mújinet</i> , paw, claw	„ <i>mújin</i> .
<i>i</i>	<b>Ex.:</b> <i>dumöddi</i> , copper	„ <i>dumödä</i> .
	<i>jónani</i> , monkey	„ <i>joman</i> .
<i>yo</i>	<b>Ex.:</b> <i>kakatyö</i> , relative	„ <i>katat</i> .
	<i>lísatyo</i> , boy	„ <i>lásak</i> .
<i>le</i>	<b>Ex.:</b> <i>lopútule</i> or <i>lofútule</i> , kidney-bean	„ <i>lopútu</i> or <i>lofútu</i> .
	<i>mikyle</i> ( <i>míkile</i> ), red ant	„ <i>miki</i> .
<i>li</i>	<b>Ex.:</b> <i>kiméli</i> , dura-inflorescence, plur. <i>kimá</i> (instead of <i>kimé</i> ). <i>kukúli</i> , straw	„ <i>kukú</i> .
<i>nit</i>	For all <i>nominibus agentis</i> which have “ <i>k</i> ” in the Pl.	
	<b>Ex.:</b> <i>kadúmanit</i> thief	plur. <i>kadúmak</i> .
	<i>kagwörönit</i> , merchant	„ <i>kagwörök</i> .
	<i>kayékanit</i> , bearer, messenger, plur. <i>kayékak</i> ; compare Parag. 22 <i>nit</i> .	

<i>te</i>	<b>Ex.:</b> <i>kimur:e</i> , gnat <i>kokorite</i> , root <i>kulújite</i> , grain of rice	<i>p'ur</i> . <i>kiuur</i> . ,, <i>kokori</i> . ,, <i>kulanji</i> .
<i>ti</i>	<b>Ex.:</b> <i>bökuöröti</i> , iron-ring <i>júgwati</i> , bean <i>kadóngonti</i>	,, <i>bökuörö</i> . ,, <i>júgwa</i> . ,, <i>kadóngon</i> .
<i>tat</i>	<b>Ex.:</b> <i>síwatat</i> , bee <i>sirotat</i> , louse <i>letat</i> , drop of milk	,, <i>síwa</i> . ,, <i>siro</i> . ,, <i>le</i> (milk).
<i>tot</i>	<b>Ex.:</b> <i>kolórotot</i> , ant <i>piomtot</i> or <i>fiontot</i> , a drop of water	,, <i>kóloro</i> . ,, <i>iom</i> or <i>fion</i> (water).
NOTE 1.		
<i>töt (öt)</i>	<b>Ex.:</b> <i>gurutöt</i> , lizard <i>kujötöt</i> , grain of sand <i>kurutöt</i> , worm <i>kupiütöt</i> or <i>kujiröt</i> , pen	,, <i>gu u</i> . ,, <i>knjö</i> . ,, <i>ku u</i> . ,, <i>kupir</i> or <i>kufir</i> .

## 77.

## CLASS VI.

*Substantives having the same number of syllables in the singular and plural.*

Singular.	Plural.
<i>bánit</i> , doctor	<i>búnuk</i>
<i>súkuri</i> , hen	<i>sókoro</i>
<i>súöt</i> , ear	<i>súo</i> ( <i>súo ji</i> )
<i>gólotot</i> , brook	<i>gúljin</i>
<i>kíduüti</i> , post, stake	<i>káleto</i>
<i>kamukek</i> , shoe	<i>kamuka</i>
<i>kedite</i> , support of a roof	<i>kedyat</i>
<i>kelé</i> , tooth	<i>kála</i>
<i>kijakútak</i> , animal	<i>kíjakua</i>
<i>kirítä</i> , bulrush	<i>kiruö</i>
<i>kíteng</i> , cow	<i>kíjuk</i> ( <i>kisak</i> )
<i>kölípönit</i> or <i>kölífönit</i> , boy	<i>kölípiönök</i> or <i>kölífiönök</i>
<i>kujöniü</i> , a timid person	<i>kujöönök</i>
<i>kulyatat</i> , word	<i>kulyájin</i>
<i>löe</i> , arrow	<i>loja</i>
<i>miji</i> , mouse	<i>mijok</i>
<i>tápundi</i> or <i>táfundi</i> , guinea-fowl	<i>tápenugon</i> or <i>táfengon</i>
<i>túmunit</i> , smith	<i>tómónok</i>
<i>úkulí</i> , gum tree, india rubber tree	<i>ókolit</i>
<i>úngwuri</i> , horn	<i>óngwora</i>
<i>uröniü</i> , liar	<i>uröuok</i>

NOTE.—The second Plural of *kulyatat* = *kulya*, meaning language.

## 78.

## CLASS VII.

*Plurals with the Prefix ko.*

## Singular.

*baba*, father (my father)*dyet*, girl*yanggo*, mother (my mother)*monye*, lord, father*ngote*, mother

## Plural.

*kóbaba*, fathers (the fathers)*ködyji* (*ködysi*)<sup>1</sup> girls*koyanggo*, mothers*kómonye*, gentlemen, fathers*kóugote*, mothersNOTE 1.—Contraction of *kó-dyetyi*.

## 79.

## CLASS VIII.

*Plurals formed from another stem.*

## Singular.

*kilolong*, lamb*kine*, young cattle*matat*, chief, prince*mogon* (*mugún*), body, stomach*tagwok*, calf (of medium size)*lalet*, man*nakwan*, wife

## Plural.

*yisi**yidin**kimák**berik**kajyá**liu**wíte*

## 80.

## CASE.

*Example of a Declension.**Tore (lo), the son*

## Singular.

Nom. *tore*, the sonGen. *lo (na, ti)*, *tore*, of the sonDat. *tore*, to the sonAcc. *tore*, the sonVoc. *a tore*, O sonAbl. *ko tore*, from (with) the son

## Plural.

*toréla*, the sons*lo (na, ti) toréla*, of the sons*toréla*, to the sons*toréla*, the sons*a toréla*, O sons*ko toréla*, from (with) the sons*Declension of a Feminine Substantive.**Dingit (na), the time*

## Singular.

Nom. *dingit*, the timeGen. *lo (na, ti) dingit*, of the time.Dat. *dingít*, to the timeAcc. *dingit*, timeVoc. *a dingit*, O timeAbl. *ko (ku, i) dingit*, with or in the  
time

## Plural.

*dingítén*, the time*lo (na, ti) dingítén**dingítén**dingítén**a dingítén**ko (ku, i) dingítén*

## 81.

## SYNTAX RULES AND EXAMPLES.

The subject is always nominative case. In principal sentences the subject always stands at the beginning of the sentence, the predicate either immediately after the subject, or after the verb of the sentence.

## Examples.

*Ködini apéa* or *aféa* (*ko kipyá* or *kifýá*), the tree has been struck (by lightning.)

*Kwen ratájí* (*ko köpükön* or *köfükön*), the birds fly (with wings).

*Kolánit aréka*, the thief is chained.

*Nan dupyet* or *dufyet* (*nán a dupyet* or *dufyet*) *ná Ngún*, I am a servant of the Lord.

The particles of cause *ko* and *kogwon*,<sup>1</sup> because, then, precede the subject.

## Examples.

*Ko Wani an matat, nán tí román ko nye*, As Wani is no chief, I do not salute him.

*Kogwón nyutu líng lungasírik-kang, yi agí nyanyár se*, Because all men are our brothers, we ought to love them.

As regards the position of the subject in relative sentences V. 34; in conjunction with a pronoun demonstrative or interrog., V. 32; in conjunction with other interrog., V. 96.

NOTE 1.—Compare *ko* = with, and *ko* = then, with the Latin preposition *cum*, and the conj. *cum*.

## 82.

The *Genitive* in Bari is dependent on a noun or pronoun, never on a verb as in Greek. The most familiar kinds are:—

- (1) Genitive denoting origin. Ex.: *Logwit lo Ladú*, Logwit, son of Ladú.
- (2) Genitive denoting property. Ex.: *mede ná monye*, the father's house.
- (3) Genitive denoting partition.

For other Genitives compare Parag. 69.

The *Dative* has the same form as the nominative and accusative, and differs only as regards its position in the sentence. It must always come between the subject and object, before the accusative. Ex.: V. Parag. 26.

In the *Vocative Case* the “*a*” is not important; instead of *a Logwit, a monye!* one can equally well say, *Logwit! monye.*

The *Ablative* may have different positions in a sentence. V. Prepositions, Parag. 109 and 110.

## CHAPTER VI.

## 83.

## THE ADJECTIVE.

*Formation of the Adjective.*

Here we distinguish the following classes :—

- a. The true adjective.
- b. The so-called *ló* (*lú*) and *na*-adjectives.
- c. Verbal adjectives.
- d. Adjectives of composition.

## 84.

- a. There are not many true adjectives ; the most important are :—

<i>duma</i> , big	<i>libi</i> , damp
<i>kanga</i> , courageous, fearless	<i>litöt</i> , free
<i>kamye</i> , ill	<i>lut</i> , dirty
<i>katerot</i> , cold	<i>mali</i> , peaceable
<i>kijek</i> , quick	<i>ningé</i> , deaf
<i>kirut</i> , true, positive	<i>modoké</i> , blind
<i>lango</i> , naked, bare	<i>modong</i> , old
<i>lipu</i> , or <i>lifu</i> , fresh	<i>nurye</i> , blue
<i>paleleng</i> , or <i>faleleng</i> , sweet	<i>nyodé</i> , crooked
<i>pömöni</i> , or <i>fömöni</i> , heavy	<i>rigeo</i> , straight
<i>pötnör</i> , or <i>fötuör</i> , bitter	<i>woryo</i> , loose
<i>rego</i> , not straight, oblique	

All the above forms are attributive adjectives : if they are used predicatively they take the verbal prefix *a* : *adúma*, *ahangá*, etc. Most of them can also be used adverbially.

## 85.

- b. A larger class of adjectives is that consisting of adjectives formed from an almost obsolete root with the prefix *ló* (*lu*), fem. *na*. Ex. : *lóbot*, fem. *nábot*, fat, greasy.

Masc.	Fem.	English.
<i>lóbut</i>	<i>nábut</i>	good
<i>lósok</i>	<i>nások</i>	thin
<i>lödit</i>	<i>nádit</i>	small
<i>lódon</i>	<i>nádon</i>	unripe
<i>lórón</i>	<i>nárón</i>	angry
<i>lúb ng</i>	<i>nál öng</i>	stupid
<i>lúgalang</i>	<i>nágalang</i>	broad.
<i>lórno</i>	<i>nárno</i>	dark, black

c. The largest class is that of the verbal adjective.

(1) These are really passive forms of the predicate used as adjectives, therefore with the prefix *a*.

### Examples.

<i>abelengo</i> , broken	<i>ajúo</i> , sharp (ground)
<i>adúle</i> , bent	<i>akóa</i> , bitten, etc.

(2). Several which are almost identical with their corresponding verbs are:—*yimönö*, satisfied; *jore* full (much); *gwörögo*, dear (to buy); *múdue*, dark. Compare the verbs *yimönö*, *jore*, *muse*, etc.

d. Adjectives of composition are formed with the help of the corresponding substantive preceded by “*ko*,” with.

### Examples.

<i>ko yádu</i> , hump-backed (with a hump)
<i>ko kuré</i> , thirsty (with thirst)
<i>ko magor</i> , hungry (with hunger)
<i>ko méri</i> , feverish (with fever)

## 86.

### Gender of the Adjective.

The gender of the adjective agrees with the corresponding subject, and this applies only to those belonging to the Second Class, Parag. 85 b, as the rest are all common gender.

Adjectives belonging to the Second Class can be used alone in the plural without a substantive. **Ex.**: *lórok*, the wicked; fem. *nárok*, V. 87.

The abstract neuter gender *bona*, *mala*, is expressed by the feminine plural. **Ex.**: *nálut* (the) good, *nárok* (the) evil.

## 87.

### Number of the Adjective.

Adjectives of the Third and Fourth Class, Parag. 85, c and d, have the same form for the singular and plural, while on the other hand there are not a few amongst the first two classes which form their plural similarly to the substantive.

### Examples.

From Class I.

<i>duma</i> , big	Plur. <i>témejik</i>
<i>kamye</i> , ill	, <i>kamyeji</i>
<i>kangá</i> , courageous	, <i>kangájin</i>
<i>litöt</i> , free	, <i>lúy</i>

<i>mali</i> , peaceable	Plur.	<i>malyat</i>
<i>mingé</i> , deaf	„	<i>mingéki</i>
<i>modoké</i> , blind	„	<i>modokéuo</i>
<i>modong</i> , old	„	<i>múdlungia</i>
<i>ngodé</i> , crooked	„	<i>ngodéki</i>

*katerot*, cold, *kijek*, quick, *kirut*, *paleleng* or *faleleng*, etc. have the same form for the plural.

### From Class II.

*lódít* (*lósít*) fem. *nádít* (*násít*), small. Plur. *lólidik* (*lósijik*), fem. *nádidik* (*násijik*).

*lódou*, fem. *nádon*, unripe. Plur. *lódok*, fem. *nádok*.

*lógsu*, fem. *nágusu*, tight. Plur. *lógsulak*, fem. *nágusulak*.

*lúgalang*, fem. *nágalaug*, broad. Plur. *lúgalangak*, fem. *nágalangak*.

*lúruö*, fem. *nárnuö*, dark, black. Plur. *lúruök*, fem. *náruök*.

The following retain the same form for the plural :—

*lóbot* (*nábot*), *lóbüt* (*nábüt*), *lósok* (*nások*), *lúböög* (*nálöög*).

## 88.

### COMPARISON OF ADJECTIVES.

#### *The Comparative.*

The comparative may be expressed in two ways :—

(a) By *bia*, more, better, followed by *i* (í).

#### *Examples.*

*Kadí-nio bia kwekwélen i inot*, My house is prettier (more pretty) than thine.

*Medi adúma bia i kulye kimák*, Medi is bigger than the rest of the chiefs.

*Logwit dedén bia kulya tí Bari, i kulye ling*, Logwit understands the Bari language better than anyone else.

*Aün ta bia í se?* Are you not better than they?

(b) By the verb *tó'nguu*, to surpass.

#### *Examples.*

*John totóngun kamétanit*, John is more than a prophet = surpasses a prophet.

*Se kó-dije, seuíjun totóngun kulye*, They thought to have received more than the rest.

## 89.

### *The Superlative.*

The general way of forming the absolute superlative is (a) by placing after the adjective one of the particles *bura* (*burá*), *parik* or *farík* (*parík* or *farík*),

both signifying very or right. **Ex.** : *sine le anáke burá*, this milk is very pure ; *níelo uguro aworyo parík* or *farík*, this boy is very disorderly.

(b) By a repetition of the adjective. **Ex.** : *Níelo ködini rigwo, rigwo*, this tree is quite straight. *Mijok paleleng paleleng*, mice (a Bari delicacy) are very sweet.

The relative superlative is formed by : *i (i) ling*, above all. **Ex.** : *Medi adúma i ling*, Medi is the biggest.

## CHAPTER VII.

### 90.

#### THE NUMERALS.

##### *The Cardinal Numbers.*

- |    |  |
|----|--|
| 1  | <i>tu</i> ( <i>geleng</i> ). <sup>1</sup>                |
| 2  | <i>öri</i> ( <i>murék, muréke</i> ). <sup>1</sup>        |
| 3  | <i>sála</i> ( <i>musála</i> ). <sup>1</sup>              |
| 4  | <i>unquán.</i>   |
| 5  | <i>kánat.</i>  |
| 6  | <i>bukér.</i>  |
| 7  | <i>buryâ.</i>  |
| 8  | <i>budök.</i>  |
| 9  | <i>bunguán.</i>  |
| 10 | <i>puök</i> or <i>fuök</i> ( <i>mere</i> ). <sup>2</sup> |
| 11 | <i>puök</i> or <i>fuök-wod-geleng</i> . <sup>3</sup>     |
| 12 | " " " - <i>murék.</i>                                    |
| 13 | " " " - <i>musála.</i>                                   |
| 14 | " " " - <i>unquán.</i>                                   |
| 15 | " " " - <i>mukánat.</i>                                  |
| 16 | " " " - <i>bukér.</i>                                    |
| 17 | " " " - <i>buryâ.</i>                                    |
| 18 | " " " - <i>budök.</i>                                    |
| 19 | " " " - <i>bunguán.</i>                                  |
| 20 | <i>merya-murék.</i>                                      |
| 21 | <i>merya-murék-wod-geleng.</i>                           |
| 22 | <i>merya-murék-wod-murék.</i>                            |
| 30 | <i>merya-musála.</i>                                     |
| 40 | <i>merya-unquán.</i>                                     |
| 50 | <i>merga-mukánat.</i>                                    |
| 60 | <i>merya-bukér.</i>                                      |
| 70 | <i>merya-buryâ.</i>                                      |
| 80 | <i>merya-budök.</i>                                      |
| 90 | <i>merya-bunguán.</i>                                    |

100	<i>merya-pnök</i> or <i>fuök</i> .
200	<i>pukínö-murék</i> or <i>fukínö-mu;ék</i> .
300	<i>pukínö</i> or <i>fukiuö-musála</i> .
400	" <i>-unguán</i> .
500	" <i>-mukánat</i> .
600	" <i>-bukér</i> .
700	" <i>-bnyyå</i> .
800	" <i>-bndök</i> .
900	" <i>-buuguán</i> .
1,000	" <i>-pnök</i> or <i>fuök</i> .
2,000	<i>pukínö</i> or <i>fukínö-pnök</i> or <i>fuök-perök</i> or <i>fei ök-murék</i> .
3,000	" " " " <i>musála</i> .
10,000	" " " " <i>pnök</i> or <i>fuök</i> .

The Cardinal numbers always come after the substantive, even though they may be in apposition or have a suffix. **Ex.** : *Babá-lío kata kólípinök* or *kólífinök*, *musála ko nguronakwan geleng*, my father has three sons (boys), and a daughter (girl).

NOTE 1.—Counting by unit, the forms *tu*, *öri*, *sála* and *kánat* are used ; when counting by tens or more, the forms *geleng*, *murék*, *musála* and *mukánat*.

NOTE 2.—*Mere* really means mountain, but also a number of ten.

*Woset* (short, *wod*) means more than ten ; thus *pnök-wod-geleng* or *fuök-wod-geleng* = 10 + 1.

NOTE 3.—*Woset-geleng* = 1 + 10.

## 91.

### *The Ordinal Numbers.*

These are formed from the Cardinal numbers by prefixing the particle *to*.

**Ex.** : *to-geleng*, the first, *to-murék*, the second, *to-pnök* or *fuök*, the tenth, etc.

NOTE 1.—Instead of *to-geleng*, the forms *sílne*, *kwe*, *lókwe* (*nákwe*), *lókokwe* (*nákokwe*) may be used.

*Sílue* (c.) from *sulu*, to begin, thus *sílue*, the beginning, first.

*Kwe*, head, chief, top, *lókre-lókokwe*, he who stands at the top, stands first.

**Ex.** : *Nakwan na matat Ladú atadú tore-lónyet kwe* (*lókwe*, *lókokwe*), *nguro-núnyet kwe* (*nákwe*, *nákokwe*), the wife of the chief Ladú has borne her first son and her first daughter.

2. Instead of *to-murék* (especially if *to-geleng*, *sílue*, etc. immediately precede), *lele*, fem. *nene*, the other = the second, may be used. **Ex.** : *yökiet to-geleng* : *nyaré-nyar Nyun* : *yökiet nene gwôso níena* ; *nyaré nguntu lele*, The first commandment (is) : thou shalt love God ; the second commandment (is) similar : thou shalt love thy neighbour.

3. The “last” is expressed by *mukök*. **Ex.** : *náu lo (na) mukök*, I am the last ; *lór lo mukök*, the judgment day.

4. The rule in Paragraph 90 is also applied here.

## 92.

*Other Numbers.*

Multiples are formed by placing the word *perok* (*ferok*) before the Cardinal number.

**Examples.**

*perök-* or *ferök-unguán*, four times  
*perok-puöök*, or *ferok-fuöök*, ten times

**Exception:** *gélére*, once.

*Ling* = a whole.

*Kiden* = the middle, half.

*Tupé* or *tufé* = piece, part (especially the larger).

*Wilo* = the smaller part of a whole.

*Tupé* or *tufé-to-musála* = a third.

*Tupé* or *tufé-to-bndök* = an eighth.

*Tupé* or *tufé-to-pnök* or *fuöök* = a tenth.

## CHAPTER VIII.

## 93.

## THE PARTICLES.

*Interjections.*

There are only two Interjections in Bari :—

- (1) “*A*,” used as an exclamation of pain, oh ! oh, my !
- (2) “*Od’o*,” which is generally repeated ; a cry of lamentation used especially by the women.

## 94.

*Affirmative Particles.*

*sona*, so, thus, just so. **Ex.** : *do arikörö kolánit?* *Nan arikörö lo-sona, jú-liö,*  
Have you chased the thief? Yes, indeed, my friend.

*diri*, true. Certainly. **Ex.** : *Nan popo or fofo diri*, I will certainly come.  
*inke*, yes. **Ex.** : *dó gw m i Afrika?* *inke*, Have you been in Africa? Yes.

This affirmation can also be expressed by the repetition of the verb (with the relative subject) as above, *nán gwon*, or by *lunga*, “also.”

## 95.

*Negative Particles.*

## (a). Simple.

*aa*, no. **Ex.:** *Do kamétanit? nge arugö: aa*, Are you a prophet? He answered, No.

*ak, aän (baän)*, no. **Ex.:** *Ngunyen jore? ak (aän, baän)*, Are there many gods? No.

*kudu ajöu burá? ak aldíma*, Has it rained hard? No, it has only rained a little.

*ako*, not; used as negative with the verb in the aorist. V. Parag. 41.

*an*, not. **Ex.:** *nán an, ama dó*, Not I, but thou-doyöyökijö *ngyo*, ko do an matat? Why do you give orders, you are not a chief.

*sine an diri*, That is not true.

*k: (ku)*, not; used in the negative imperative. V. 41 and 52.

*tene*, no more, no longer. **Ex.:** *dó tene jambú ko ngáretji*, You no longer speak in parables.

*ti (tí)*, not; negative particle of the verb in the durative and future tenses. V. 41.

## (b). Compound.

*an-i-píriten-* or *fíriten-ling*, anywhere, somewhere, not in all places.

*i-píriten-* or *fíriten-ling-an*, nowhere.

*ngó-aän (ugo-an)*, nothing. **Ex.:** *lodíret duma ná ngutu atundya kó ngo aän, na ngéngé*, He had a crowd collected without anything for them to eat.

## 96.

*Interrogative.*

*adá*, how? **Ex.:** *Nge akó den adá*, he did not know how.

*mudá*, how much, how many? **Ex.:** *nguájik mudá i kadi-todínet?* how many children are there in the school?

*perok-* or *ferok-mudá*, how often? **Ex.:** *perok-* or *ferok-mudá nan adek ruwúr do!* how often I wanted to write to you.

*Perok-* or *ferok-mudá do gwon i Bili'ngangki?* how often have you been on the Bili'ngangki's?

NOTE.—*Adá* always stands at the end of a sentence.

The other interrogatives, relating to space or time, are given in Parags. 97 and 101.

## 97.

*Local Particles.*

## (a). Denoting place generally.

*yá* (1) where? (2) where from. **Ex.:** *do gwon yá?* where have you been? *dó po* or *fo* (*do popo* or *fofo*) *yá?* where do you come from?

Instead of *yá*, one can also use *i pirít* or *fírit nán*. **Ex.:** *Abúna Solimán átuán yá?* or *A. S. átuán i pirít* or *fírit nán?* where did A. S. die?

If *yá* is used in conjunction with a substantive the interrogative *lo* or *na* apostrophe (according to the gender) must precede. **Ex.:** *Mahomet, do l' yá?* Mahomet, where are you? *Fatima do n' yá?* Fatima, where are you?

The answer to *yá* (1) *l' yá*, *n' yá*, *i pirít* or *fírit nán* is:—  
*ni*, here. **Ex.:** *i kak ni*, here on earth; *nán gwon ni*, I have been here; or  
*yu* (*nyu*, *ngyu*), there. **Ex.:** *sé gwon yu*, they were there.

The answer to *yá* (2) is:—  
*yu*, from that place, there. **Ex.:** *nge, apó* or *afó yu*, he came from there.  
*Abúna Solimán apo* or *afó Europa yu*, A. S. came from Europe.  
*dá*, where, where to? **Ex.:** *dó tu dá?* where are you going?

#### RULE.

All these particles stand at the end of the sentences.

NOTE.—*ni* means also hither, this way. **Ex.:** *Pó* or *fó* (*þóta* or *fóta*), *ni*, come here.

#### 98.

##### *Measurement by the Line.*

*i . . . . téng ko*, from . . . . to. **Ex.:** *i Gondókoro téng ko Libu kiko alódít*, it is only a short distance from Gonkókoro to Libu.

#### 99.

##### *Surface Measurement.*

*ki*, above, on, upon. **Ex.:** *kwen jore i ködiní ki*, on the tree above are many birds.

*kak* (*lúkak*), below, beneath, under, down.

*kiden*, in the midst, amidst. **Ex.:** *yöbü kiden*, in the middle of the wood.

*kadongé* (*akudongé*), left. **Ex.:** *ití kadongé*, go to the left.

*lutáten* (*alutáten*), right. **Ex.:** *nge atu lutáten*, he (she) went to the right.

#### 100.

*ngerot*, before. V. Parag. 110.

*bot*, behind, at the back. V. 110.

*alokidír*, behind, backwards, backward.

*ni*, on this side (here).

*i-tikön* (*itikön*), on the other side, eternity. V. 110.

*yu*, beyond, over. Compare Parag. 97.

*katá*, inward, inside, within.

*kango*, outer, out, outside. **Ex.:** *diong i kadi ? ak, lu kango*, is the dog in the room? No, he is outside. *Nge atú kadi ná Ngun kango*, he went out of the Temple.

*longga*, round, around. V. 110.

*dingö* (*didingö*), near. **Ex.:** *diong dodóto dingö kónut*, the dog sleeps near you.

### 101.

#### *Particles of Time.*

The common Interrogative "when" is expressed by *nau* (*nunú*), or *i dingit nán*, at what time. **Ex.:** *Jú-nio, do ayéma nau?*

My friend, when were you married? *Medí popo* or *fofo nau?*

When will Medi come? *I dingit nán do atadúe?* (also : *do atadúe i dingit nán?*) When were you born?

*kyang* (*kiyang*), at first, first. **Ex.:** *ngesí kyang dede kitani*, first eat, then work.

*mukök* last, at last. **Ex.:** *Wani apó* or *afó mukök*. Wani has come at last.

*sunána*, now, at present. **Ex.:** *kiasér-nio yeyéma sunána*, my sister is marrying.

*pete* or *fete*, just, just now, at once. **Ex.:** *nau pete* or *fete*, *pó* or *fo*. I am coming at once.

*eron* (*beron*), before, previously, *nge atakin eron*, he has previously spoken.

*ko . . . eron*, ere, before. **Ex.:** *pó ko tuán na torélio eron*. Come, before my son dies.

*kajú*, long ago, long since.

*de* (*dede*, *ede*), then, later. **Ex.:** *na popó* or *fofo de*, I am coming later on.

*molu* (seldom : *mô*), then. **Ex.:** *molu gwewé kwéyyetji tî kolouj*, then appeared the signs in the sun; *nguáj k pôta* or *fôta molu*, children, come later.

*leru*, still, yet. **Ex.:** *gwé leru kö-yö*, stay yet (a little longer) with me.

*kijek*, quickly, suddenly. **Ex.:** *kijya* or *kifya*, *apé* or *afé* *nge kijek kijek*, suddenly the lightning struck him.

The expressions "during," "meanwhile," "while," are translated by *ko* (sometimes : *na*) = *cum* (conjunct.). **Ex.:** *kó se a'negesu*, *apó* or *afó monye lóse*, while they were eating their father came. *Na* is the relative pronoun and belongs to *dingit*; *dingit na* = *tempore quo* = *cum*.

### 102.

*ngupí* (*ngufí*), always, often. **Ex.:** *gi-agí waw indi ngupí* or *ngufí*, we shall always pray.

*ngupí-an* (or *an-ngupí* or *ngufí*), not always, seldom. **Ex.:** *Abúna Solimán popó* or *fofó an ngupí* or *ngufí*, A. S. seldom comes.

*asut*, never. **Ex.:** *nán gwon asut i Bili'ngang ki*, I was never on the Bili'ngang Mts.

*geye*, never. **Ex.:** *dó gwon gegé ni*, you were never here.  
*kuöng* (*küöng*), never. **Ex.:** *nau akó gwon kuöng*, I have never been.  
*perok* or *ferok*, . . . times. **Ex.:** *lungasér-lío akötö perok-musála* or *ferok-musála*. My brother has been wounded three times.  
*perok-* or *ferok-kulik*, sometimes (seldom), a few times. **Ex.:** *ngé popo* or *fofo perok-* or *ferok-kulik*, he (she) seldom comes.

## 103.

*loron-ling*, daily, every day  
*i-lor* (*ílor*), by day  
*koyure* (*koyuré*), in the morning  
*wanglek*, in the forenoon  
*paran* or *faran* (*túparan* or *túfaran*),  
 at noon  
*koríri*, in the afternoon  
*kotyang*, in the evening  
*kwaje* (*kwajye*), in the night

*kajélu* (*kajélu-lor*), the day before  
 yesterday  
*kaje* (*kajye*), yesterday  
*diku*, to-day  
*lolor* (*ílolor*), to-day, this day  
*kotumólu*, to-morrow  
*molúlu*, the day after to-morrow  
*lokinga*, this year, this season  
*kingaló*, last year  
*kingáju-ling*, yearly, every year

## 104.

*bura* (*bu.á*), very, just, real. **Ex.:** *silo, kólípinök kikita burá*. These lads work very bravely.  
*parik* or *farik* (*parík* or *farík*), very.  
*dék*, enough. **Ex.:** *nau a'yesu dék*, I have eaten enough.  
*gwé, sona*, enough, so let it be.  
*kana*, only. **Ex.:** *kisúk-kwe musála kana*, I have only three cows.  
*akó-ngu* (*akó-ngyu*), almost, nearly, hardly.  
*aling*, nearly, almost.  
*ködiö*, nearly, almost.  
*gwa* . . . as big as. *gwa-do*, *gwa-lo*, *gwa-na*, *gwa-ta*, *gwa-se*, as big as you, he, she, etc.  
, more. **Ex.:** *tí nan bia*, give me more; *kiják-kwe bia*, I have more cows.  
*kudik*, few, a little. **Ex.:** *tí nan kudik*, give me a little.

## 105.

*Particles of Cause.*

We have already seen that the Interrogative "why" is expressed by "*ngyo*." The answer to this is—

*ko* or *koywon*, because. **Ex.:** *dó ti román ko nau?* *kó do an matat*. Why do you not salute me? Because you are no chief; *dó ti uyar kiasér-inot?* *koywon anúron*; why do you not love your sister? because she is not good.

*ko-ná* (*koná*), thus, so, consequently. **Ex.:** *ko-ná nan gnu-gwút do*, you are a thief, so I will beat you.

*Expressing Condition, Supposition.*

*ko*, if. **Ex.:** *kó do tí po or fo, nau jöjölo geleng*, if you do not come, I shall travel alone.

*Expressing Doubt.*

*ko . . . kode (kode . . . kode)* whether, if . . . or not. **Ex.:** *uán ti deu, kó (kodé) nge popo or fofo kode tí po or fo*, I do not know whether he will come or not. *Töwyli tatakú do, kó do akoundya alóbüt, kode alórón* (. . . *anábüt kode unárok*). Your conscience will tell you whether you have done evil or good.

*Expressing Cause.*

*anyan*, in order that. **Ex.:** *nun í kak ui, anyán nan dedéu Ngwu, anyán nan rurug lu, anyán nan nyanyár ln.* I am here on earth, that I may know God, that I may serve him, that I may love him.

*on, lest.* **Ex.:** *moké mugun, ou dóro kak*, stop, lest you fall to the ground.

To the above may also be added *ku-ná* (*kouá*), with the meaning, on that account, therefore. **Ex.:** *kouá nau jikík do, on dóro*, I will lead you, in case you fall.

## 106.

For the copulative conjunction “*and*” the Bari has as a rule but one expression, “*ko*,” which is used whenever it can be substituted for “*with*,” or when several predicates are used together. **Ex.:** *náu ko do*, I and thou (I with thee); *mede a nádú ko nágalang*, the house is high and broad.

In other cases the corresponding pronoun, etc., is repeated, or one of the copulas *sunána* (at present, now), *lunga* (also), or *töki* (again) is substituted. **Ex.:** *karúkök apíja* or *afíja nge se adí*, the disciples asked him and said (i.e. the disciples asked him, they said). *Sunána* (*iwuga, töki*), *Johu ajámbú ko karúkök*, and John spoke to his disciples (now, also, again, spoke John, etc.).

*lunga*, too, likewise. **Ex.:** *nan lunga kawúrönít í gwestu*, I am also a painter.

*lunga . . . lunga*, as well as. **Ex.:** *lunga nan, luuya do kukanlyá Bari*, I as well as you speak Bari.

*töki*, again. **Ex.:** *pó or fó kotuuólú töki*, come again to-morrow.

*ngyu*, still, yet. **Ex.:** *se ngýú*, they are still here.

*kode*, (1) or, perhaps. **Ex.:** *náu kode dó?* I or thou, (2) else, otherwise.

**Ex.:** *tíau ngalya, kodé nan pepé or gefé do*, give me money, otherwise I will shoot you.

*kode . . . kode*, either . . . or. **Ex.:** *kode teya, kode tuán*, either conquer or die.

*an . . . an*, neither . . . nor. **Ex.:** *an náu, an dó*, neither I nor you.

*ama*, but, on the other hand, stands always at the beginning of the sentence.

*agí*, yet, however, nevertheless. **Ex.:** *nun agí tutu*, nevertheless I am going. V. *agí*, 54.

## 107.

## ADVERBS OF QUALITY.

*bura* (*burá*), right, just, well. **Ex.:** *wuré burá*, write well; *do adóto adá?* *dika nan adóto burá*, how have you slept? To-day I have slept well.  
*sona*, thus, in this manner. **Ex.:** *do ayí kondya sona*, you must do it in this way.

*kana*, for nothing, gratis. **Ex.:** *nan uíju níena gor kana*, I have received this lance gratis. Instead of *kana* one often hears *wörökána*: from *gwörö* = to buy; thus *wörökána* = not bought.

*kijek*, quickly. **Ex.:** *ití* (*pó* or *fó*) *kijek*, go quickly.

*kukuön*, public. V. Dict. *kuön*.

*luön*, private, secret. **Ex.:** *koláuit níddya luön*, the thief has stolen away secretly.

*madang*, slowly. **Ex.:** *itíta madang*, go slowly.

*mate*, as a loan. **Ex.:** *nge atín nan wuret mate*, he (she) has lent me the book.

*ngyóna*, near. **Ex.:** *melesén-nikang ngyóna* (*a'ngyóna*) *mede* (*ko mede*), our garden lies near the house.

*pajyo* or *fajyo*, far off, remote. **Ex.:** *jur ló Bari p ijyo* or *fajyo i Europat*, the Bari country is very far from Europe.

*rabat* (*arabat*), not right. **Ex.:** *do wuwur rabat*, you do not write correctly.

NOTE.—Many adjectives can also be used adverbially.

## 108.

## PREPOSITIONS.

There are but few true prepositions in Bari, but there are instead many insignificant words which are used with the few prepositions, thus forming compound prepositions.

## 109.

## SIMPLE PREPOSITIONS.

*a*, to. **Ex.:** *dó nan wowongan*, I am calling to you; *a lutáten* (*alutáten*), to the right; *a kadongé* (*akadonyé*), to the left.

*an* (*aín*), without. **Ex.:** *ugé kadi aín*, he (she) has no house (he without house); *nán gor aín*, I have no spear; *níelo ködini korópo* or *korófo an*, this tree is without leaves.

*i* (*i*) (1) in, indeed, it is true; (*a*) denoting rest. **Ex.:** *nán gwon i kudi ná Nguu*, I was in church; *yí yíyukan i tilimöt*, we rested in the shade.

(b) denoting movement. **Ex.:** *nán tu* (*lutu*) *i kadi ná Bari*, I am going to church; *yí apó* or *afó ni í kak ná Bari*, we have come to the Bari country.

This “*i*” is sometimes omitted altogether. **Ex.:** *lúsak ling atú kö*, all young fellows go to war

- (2) out, from. **Ex.:** *luöki-luök yi i nárok ling*, deliver us from evil ; *níelo lúsatyö awögiri nguro i kadi ná mouye*, this young man has carried off a girl from her father's house.
- (3) over, about, on (active and passive). **Ex.:** *píom* (or *fíom*) *wálala i kimang*, the water on the fire is boiling.
- ko*, (1) with. **Ex.:** *kó nau* (*do*, *nye*, *yi*, *ta*, *se*), with me, thee, him, us, you, them ; *nguro atú ko baba*, the child went with the father ; *nán gneagwádd do kó píom* (or *fíom*), I sprinkle you with water ; *ngutu témejík tí Buri gnyátu kó bolot*, *ko kigwo*, *ko lókore*, the grown-up Baris live on dura soup and meat (*lit.* nourish themselves with dura, etc.).
- (2) of, from, by. **Ex.:** *níena wuret awúrō kó nau*, this book has been written by me.
- ku*, with, to, from, by. **Ex.:** *kú baba*, *kú ngote*, *nguro atú ku baba*, the child went ; *kinsér-nio ayítue kú baba*, my sister returned from her father's.
- tu*, towards, to. **Ex.:** *mérok atú tu Sudan*, the missionaries went towards the Sudan.

Sometimes *tu* is omitted altogether. **Ex.:** *nán tu mede*, I am going home.

The preposition "for" is more often expressed by the verb, with the suffix, *kin* (V. Par. 22, *kin*). If the verb does not admit of the suffix the dative is used. **Ex.:** *kayákunit alóbüt tin köbylu-kányet metet-nányet*, a good shepherd gives his life for his sheep.

One can as well say, *akwé na kö'ylyu-k.* = on account of his sheep.

## 110.

### COMPOUND PREPOSITIONS.

*a-kwe* (*akwe*), on account of, because of. **Ex.:** *nau tintín do sine akwé na töwjli-ilöt alóbüt*, I give you this because of your kind heart. V.

Dict. *kwe*.

*a-komo-síkan* (*akomosíkan*), opposite, in sight. **Ex.:** *Díjori* lies opposite *Gondókoro*. V. Dict. *komong*.

*i . . . bot*, behind. **Ex.:** *kömyru i ködiní bot*, the lion is behind the tree.

*i . . . eron*, for, during. **Ex.:** *i kingájin puök* (or *fuök*) *eron nán gwon i Afrika*, I was in Africa for ten years.

*i . . . kak*, under. **Ex.:** *kölpónit* (or *kölfönit*) *dodóto i ködiní kak*, the boy is sleeping under the tree.

*i . . . ki*, over, on, upon, above. **Ex.:** *kwaje dudúton jore i kare ki*, at night there are many glowworms over the river ; *sine kisáukan alúpe* (or *alúfe*) *i kátolok i kibo ki*, these geese were hatched on the ship ; *kirkok kíkjá i kuden ki*, the chameleon is going up the tree ; *píom* (or *fíom*) *i dikolo ki*, there is water in the clouds above.

*i . . . kiden*,<sup>1</sup> in the midst of, among. V. *ko . . . kiden*.

*i-pírit*, or *i-jírit* (*ipírit*, or *ijírit*), instead of. **Ex.:** *monge lóbüt tí tin nguro-*

*lónyet moun i pírit* (or *i-fírit*) *na súmuti*, a good father does not give his child a snake for (instead of) a fish.

*ko . . . an* (*aín*), without. **Ex.:** *ko mimyen an* (*aín*), without pain.

*ko . . . bot*, after, in. **Ex.:** *nan popo* (or *fofo*) *kó loron budök bot*, I shall come in eight days' time.

*ko . . . eron*, before. **Ex.:** *nán gwon ko Abraham*, I came before Abraham.

*ko . . . yu* (1) from . . . here. **Ex.:** *nge apó* (or *afó*) *ko baba yu*, he came from his father's.

(2) to . . . there. **Ex.:** *nan tutú ko baba yu*, I am going to my father's.

*ko . . . kango*, from, from out of. **Ex.:** *molokótyo an lóke atú ko ngutu kango*, the unclean spirit left the man (came out of the man).

*ko (ka) kiden*, in the midst, amongst. **Ex.:** *nge agwodan ka-se kiden*,<sup>2</sup> he stood in the midst of them.

*ko . . . ngerot*, before. **Ex.:** *nguájik atú ko baba ngerot*, the children went before their father,

*téng ko*, until, as far as. **Ex.:** *nan ajéa börököt téng ko rima*, I have scratched my skin and drawn blood; *kolánit awökön téng ko kare*, the thief has fled (as far as) to the river.

The preposition "round," "around" is expressed by the verb *longga*, to circle, surround. **Ex.:** *dérü* (*dörn*) *lolongya ködini*, there is grass round the tree (*lit.* grass surrounds the tree).

NOTE 1.—The expressions *kak*, *ki*, *i* *irít* (or *fírit*), *kiden*, etc., are substantives and admit of a double construction. **Ex.:** *kíjakua awökön i kiden na yöbu* (or *k. a. i yöbü kiden*), the wild beast has fled into the centre of the wood—amidst the wood. In the first case *kiden* stands as substantive, in the second as preposition.

NOTE 2.—In which case *ko* becomes *ka*. V. Parag. 25.

# ENGLISH-BARI VOCABULARY.

---

## ABBREVIATIONS.

c.	= Common gender.	f.	= Fem.
D.	= Dinka.	n.	= <i>net</i> (art. fem.).
Gr.	= Grammar.	pass.	= Passive.
i.	= Imperative.	perf.	= Perfect.
t.	= { <i>ti</i> (article, plural, and sign that the substantive has no singular.)	pres.	= Present.
l.	= <i>lo</i> (art., mase.).	pl.	= Plural.
m.	= Masc.	pl.s.	= Plural like the singular.
		sg.	= Singular.

## A

**abandon** (something, to leave someone, to leave behind, to forgive) = *kölökin*, pres. *kökölökin*, perf. *akölökin*, i. *kölöki*, pass. *kölö* (*kölöki*).

**abandon** (to leave, to desert), *fá*, pres. *fafá*, perf. *afá*, i. *fane*, pass. *faya* (i.neg. *ko fá*, vide *kofajur*.)

**abduct, to** (to steal), *wögirih*, pres. *wöwögirih*, perf. *awögirih*, pass. *wögirikin*. Ex: W.'s sister has been abducted by M. = *klasér na Wani awögirikin ko Medi*.

**able** (clever), *bólo*, c.pl. *boluál*.

**able, be** (to be powerful), *bulü*, pres. *hübulü*, perf. *abülö*, i. *bulöne*.

**ablution**, *laju*.

**abode** (dwelling), *givolo'nget*, n.pl. *girölo'ngelji* (vide *grüllinggi*).

**above** (over), *i-ki*.

**above** (upon, "firmament, the heavens," air), *ki*, f.t.

**abscess, gutet.**

**absent**, *bai-in*.

**abstain** (to abstain from, to keep off, to enclose), *teng* (see "to fast"), pres. *leteng*, perf. *ateng*, i. *tengé*, pass. *tengo*.

**abundance**, *jorei*.

**abuse** (to mock, to revile), *môr*, pres. *momôr*, perf. *amôr*, i. *môré*, pass. *môro*.

**abuser** (reviler, scoffer), *kamaránganit*, c.pl. *kamarángak*. vide *maranggu*.

**accept** (to take), *wú*, pres. *wurú*, perf. *awú*, i. *wunt-h* (*ujih*, *wujih*), pass. *wuju*. vide *wuju*.

**accompany**, *nyömörö*, pres. *nyönyömörö*, perf. *anyömörö*, i. *nyömörö*, pass. *nyömäjí*. vide *nyönnöddn*.

**account** (on no account, no), *aa* (*naboen*).

**account** (reckoning, enumeration), *konet*, f.pl. *kénetjí*. vide *ken*.

**accuse** (to exhort, to punish, to admonish), *ring*, pres. *riring*, perf. *aring*, i. *ringe*, pass. *ringa*.

**accuse** (falsely, to slander, to backbite), *mang*, pres. *mamang*, perf. *amang*, i. *mangjí*, pass. *manga*, D. *mang*.

**acquaint** (to spread), *kuörö*, pres. *kukvörö*, perf. *akuörö*, i. *kuörö*.

**act** (deed), *koet*, f.pl. *koetjí*. vide *von* and *konet*.

**adapt** (some thing, to dole out), *temakin*, pres. *tetémékin*, perf. *atémakin*, i. *temakin*, pass. *temaki*, vide *tem*.

**adapt** (to fit, to measure), *tem*, pres. *telem*, perf. *atem*, i. *temé*, pass. *téma*.

**addition** (complement, supplement), *kwenyet*, f.pl. *kwenyjetjí*.

**adhere** (to stick, to cleave), *debbá*, pres. *dedebba*, perf. *adebbá*, i. *debbi*.

**admonish** (to punish, to accuse, to exhort), *ring*, pres. *riring*, perf. *aring*, i. *ringé*, pass. *ringa*.

**adulterer**, *kalufünít*, m.pl. *kalufök*.

**affair** (thing, matter, treasure, weapon), *titóni*, f.pl. *tito*.

**affected** (to be, with), *undye*, pres. *uundiye*, perf. *aundiye*, i. *undye*. Ex: the thief was seized with fright = *kolanit undye ko kujönö*.

**affirm** (to witness, to declare, to give testimony), *kueja*, pres. *kuekueja*, perf. *akwéja*, i. *kuejí*, pass. *kueya*.

- afraid** (to dread), *kujönö*, pres. *kukujönö*, perf. *akujönö*, i. *kujönöni*.
- afraid** (t. be afraid, to frighten), *rigeökö*, pres. *ririgeökö*, perf. *arigewökö*, i. *rigewökö*.
- after** (as, then, when), *ne* (conjunction).
- after (later)**, *ede* (de, dde).
- after midnight** (the dawn), *dinggu*, n.
- afternoon**, *koriri*, f.
- again (still)**, *töki*.
- age (old age)**, *dongget*, n.
- aged (old)**, *mudong* (*madong*), c.pl. *mudungin*.
- agreeable (nice, sweet)**, *fuledeng*, c.pl.s.
- agreement**, *yamora*.
- aim (to aim)**, *wiju*, pres. *wiwiju*, perf. *awiju*, i. *wijih*, pass. *wi'wü*.
- air (wind)**, *köbungöt*, f.pl. *köbüngötji* (also *kögumötö*).
- air (firmament, the heavens; above, upon)**, *ki*, f.t. Ex: *ki an'auiñ köt'yang* = the air is damp in the evening.
- air (high up, upper air)**, *köbungöt-na-ki* (also *kögumöt-na-ki*).
- air (surrounding the earth)**, *köbungöt-na-kak* (also *kögumöt-na-kat*).
- all (each, quite; most used with a substantive)**, *ling*, c.pl.s.
- all right**, *lobut*, *nabut*.
- allow (to let)**, *kö*, pres. *kökü*, perf. *akö*, i. *köli*, pass. *kölö*.
- almost (not yet, scarcely)**, *ako'ngu* (and also *guenyona*).
- almost (entirely, totally)**, *aling*, adv. vide *ling*.
- almost (perhaps)**, *kode*. Ex: *nan kode dó* (I or tbou) *kode nan fojo* = perhaps I will come. D. *kö'd*.
- almost (nearly)**, *ködiö* (often strengthened by *ling* = quite, entirely).
- alone**, *geleng*, c.pl. *kade* (a unit, singly).
- alone (proper, peculiar)**, *kade*, c.pl. of *ge'leng*. Ex: *ye, tå, se, kade* = we, you, they, alone.
- aloud**, *farik*.
- also (sometimes, and)**, *lunga*.
- altar (table of sacrifices)**, *rogo-na-robangga*, pl. *rogoin-til-robangga*.
- alteration (change; also wrath, anger)**, *woret*, f.pl. *woretji*.
- always (very often, often; for ever, eternity)**, *ngufi*.
- always (always living, dwellers in heaven, eternal)**, *yenke* (really *yeng-ki*), c.pl.s. vide *yeng* and *ki*.
- always (always living)**, *yeng'ngin* (contr. of *yéngin*), c.pl.s. vide *yeng* and *ngin*.
- amazed (to be amazed, to notice, to look at in astonishment)**, *dirja*, pres. *didirja*, perf. *adirja*, i. *dirje*, pass. *d'ra*. vide *dir*.
- among (under, beneath, below)**, *lukak* or *lukat* adv. and prepos.
- among (in the middle)**, *lhiden*.
- amplify (to magnify, to exaggerate)**, *tö'ngaddu*, pres. *totö'ngaddlu*, perf. *atö'ngaddu*, i. *tö'ngaddih*, pass. *tö'ngata*.
- amusement (wedding, especially the celebration of a wedding)**, *budú*, l.pl. *budulün*.
- anchor**, *lori*, m.pl. *lorila*.
- and (also)**, *lunga*.
- anger (wrath, alteration, change)**, *woret*, f.pl. *woretji*.
- angry (irritated, enraged—of men and animals)**, *jegu*, c.pl.s.
- angry (to be angry)**, *woran*, pres. *wowo'ran*, perf. *awo'ran*, i. *wore*. vide *bora*.
- angry (wrathful; courageous, powerful, strong)**, *kangá*, c.pl. *kangajin*.
- angry (to make angry, to provoke)**, *tokor*, pres. *totokor*, perf. *atokor*, i. *tokoré*, pass. *tokorua*. vide *woran*.
- animal (wild)**, *rnönyityo*, f.pl. *ruonyok* (also *kijakwa*).
- animal (of faulty colour)**, *lorüme*, f. *naru'me*, pl.s.
- animal-mother**, *kudue*, f.pl. *kudneni* (*kudue'ki*).
- animal's breast**, *jijnk*, f.pl. *jijnkön*.
- announce (to make known)**, *tokü'ku*, pres. *totokü*, perf. *atokü*, i. *tokuné*, pass. *tokü'ke*.
- announce (to make known)**, *tokü'örü*, pres. *totokü'örü*, perf. *atoku'örü*, i. *toku'örü*, pass. *toku'üji*.
- annoy (to vex, to bother, to be concerned)**, *darju*, pres. *dadarju*, perf. *adurju*, i. *darjé*. vide *dára*.
- anoint (to embalm, to grease)**, *we*, pres. *weie*, i. *wei*, pass. *wela*.
- another**, *lege* (*legé*). c.pl. *legalok*.
- another (one, a certain)**, *lele*, f. *nene*, m.pl. *kulye*, f.pl. *kunye*. Ex: *lele bot lele* = one after the other; *lele ko lele* = one with the other (one with another).
- another (another person)**, *lele lalet*, f. *nene-nalvean*, pl. *kulye-lian*, f. *kunye-wáte*.
- answer**, *tå'un*, pres. *tat'd'un*, perf. *atd'un*, i. *taú*. Ex: they are silent (give no answer) = *se ako tå'un*.
- answer (reply)**, *ruke'et*, f.pl. *rukeetji*. vide *rugi*.
- answer**, *rugiö*, pres. *rurugö*, perf. *arugö*, i. *rugiö*, pass. *ri'kö*. vide *rug*.
- ant (red)**, *m'kile* (*nikyle*), m.pl. *miki*.
- ant (white)**, *kolo'rotote*, m.pl. *kolo'ro*.
- ant (heaps with many holes)**, *go'kini*, l.pl. *gokinjet*.
- antelope (with long horns)**, *mu'ri*, f.pl. *murye'ki*.
- ant-heap**, *kegor*.
- ants (big black)**, *simsime*, m.pl. *simsim*.
- ants (big red)**, *keyek*.
- ants (sugar-eating)**, *muluritö*, m.pl. *muluri*.

**ape** (monkey), *jo'mani*, f.pl. *joman* (also *telemi*, pl. *talama*).

**aperture** (hole, opening), *tutu'let*, f.pl. *tutu'letji*.

**apostle** (angel), *kaso'nyonit-lo-ngun*, pl. *kaso-nyok-ti-ngun*.

**appear** (also to sprout, to shoot forth), *fukun* (*fufukun*), pres. *fufukun*, perf. *afukun*, i. *fuku*. vide *fuk*.

**appease** (to quiet, to calm), *tolili'ja*, pres. *totolilija*, perf. *atolilija*, i. *tolilijé*, pass. *tolilia*. Ex: the child was quieted by the mother = *ngu atolilia ko ngôte*.

**appease** (to calm, to quieten), *toynig*, pres. *totoynig*, perf. *atoynig*, i. *toynge*, pass. *toynaga* (*toy'nga*).

**approach** (to come here, to come hither), *yengundya*, pres. *yeyengundya*, perf. *ayengundya*, i. *yengundyé*. vide *yenga*.

**approach** (to come near), *mijun*, pres. *mimijun*, perf. *anijun*, i. *mi'it*.

**arm**, *kidil*, pl. *kidja*.

**arm** (forearm), *lokiling*, pl. *lokilingan*.

**arm** (arm-hole), *kukúdi*, m.pl. *kukúdilan*.

**arm** (arm-ring of ivory), *raratat*, f.pl. *rara*.

**arms** (especially lance or club), *toro'boti*, f.pl. *torobo*.

**around** (round), *alongga* (really verb *longga*).

**arrange** (to prepare—a meal), *tele'n*, pres. *tete'n*, perf. *atete'u*, i. *telene*, pass. *tete'na*.

**arrange** (to put in order; to collect), *tun*, pres. *tutun*, perf. *atuu*, i. *tune*, pass. *tína*.

**arrange** (to order), *tunakindye*. vide “to order, to assemble.”

**arrange** (to mend, repair), *tetendya*, pres. *tetendya*, perf. *atetendya*, i. *tetendih*, pass. *tete'na*.

**arrange** (for another, to collect for another), *tunakin*, pres. *tutu'nakin*, perf. *atu'nakin*, i. *tunakih*.

**arrange** (to order), *fét*, pres. *sefét*, perf. *afét*, i. *fete*, pass. *feta*.

**arrange** (to set in order, to prepare), *fedyá*, pres. *fe'fedyá*, perf. *afe'dya*, i. *fedih*.

**arrangement** (order), *fétet*, f.pl.

**arrival** (coming), *fo'el*, f.pl. *foetji*. vide *fo*.

**arrive** (to arrive from somewhere, to reach), *yengga*, pres. *yeyengga*, perf. *ayengga*, i. *yenggá*.

**arrive** (to come, especially to land), *duur*, pres. *duulur*, perf. *adur*, i. *dure*.

**arrow**, *lo'e*, m.pl. *loya*.

**arrowhead**, *balumé*, pl. *balumekti*.

**arrowshaft**, *winyat*.

**artery** (vein), *murilöni*, m.pl. *murilö*.

**artery** (for arrows), *futut*, pl. *futassi* or *futuki*.

**artisan** (blacksmith), *tu'munit*, m.pl. *to'monok*.

**as** (after, than, when), *nu*, conj.

**as** (similar, like), *gwóso* (also *gwotinteh*).

**as much**, *mu*, c.pl. *mu-ku'ló*, f. *mu-ku'ne*.

**ascend** (to climb), *kive*, pres. *kí'kive*, perf. *aki've*, i. *kivené* (*lire*).

**ashamed** (to be), *kurö*, pres. *ku'kurö*, perf. *aku'rö*, i. *kurön*.

**ashes**, *kurök* (*kurön*), f.t.

**ashes**, *loffotato*.

**ask** (to enquire after), *fíja*, pres. *fífíja*, perf. *afíja*, i. *fíjé*, pass. *fí'a*. vide *fí*.

**ask** (ask, to), *fíh*, pres. *fífh*, perf. *afíh*, i. *fíne*, pass. *fíia*.

**ask** (to ask for pardon, to repent), *buru*, pres. *bubu'ru*, perf. *abu'ru*, i. *burané*.

**ask** (to ask for something, to intercede for another), *mo'lokín*, pres. *mono'lo:in*, perf. *amo'lokín*, i. *molohi*, pass. *mo'lokí*. vide *moqu* and *mu'lulín*.

**aspect** (look, view, mirror, life), *metet*, f.pl. *me'tet*. vide *met*.

**ass** (horse), *kayne* (*ka'yne*), f.pl. *ka'yneki*.

**assemble** (unite, to join, to collect together), *fefenun*, pres. *fefenun*, perf. *afefe'nun*, i. *feferé*, pass. *fefe'ne*.

**assemble** (congregate), *tuuakindya*, pres. *tuuinalindyá*, perf. *atuuakindya*, i. *tunakindye*, pass. *tunaki*. vide “to order” and “to arrange.”

**assembly** (meeting; judgment; stick which the Bari carries as a symbol of the meeting, shaped like a fork), *futet*, m.pl. *fu'tetji*.

**assist** (to support, to help someone), *ngura'kin*, pres. *ngu-nga'rakin*, perf. *a'ngarakiu*, i. *ngaraki* pass. *ngara'ki*.

**assistant** (mate, comrade), *ka'-nga'ranít*, c.pl. *ka'-nga'rak*.

**at** (by), *ku*. Ex: *dika lungase'r lio gwo'nu baba* = to-day my brother was at father's.

**at least** (the last, end), *mutük*, f.

**at present** (now), *suna'na*.

**attack** (to surprise), *muddya*, pres. *mumuddya*, perf. *amuddya*, i. *mute*, pass. *mutá*.

**attired** (to be dressed, to clothe, to dress), *jufú*, pres. *juju'sú*, perf. *ajufú*, i. *jufuni*.

**auditor** (hearer), *kayi'ngauit*, c.pl. *kayi'ngal*. vide *ying*.

**aunt** (mat.), *saseir-yangu*; (pat.) *saseir-le-momgi*.

**autumn** (1st rains), *kisser*; (during and after rains), *jabe*.

**avarice** (envy, greed), *belet*, n. vide *be*.

**avenger** (chastiser), *kar'i'ngauit*, c.pl. *kari'-ngal*. vide *ring*.

**avoid** (to pass by, to make a circuit), *lenyu*, pres. *lel ngju*, perf. *alenngu*, i. *lenggi*.

**awake** (to awake), *furne*, pres. *fufurue*, perf. *afurue*, i. *furuue*.

**awake** (to raise, to set upright), *ngí*, pres. *ngi'-ugí*, perf. *a-ngí*, i. *ngiú*, pass. *ugiyú*.

**awake** (to set up), *ngíju*, pres. *ngi'-ngíju*, perf. *a-ngíju*, i. *ngi'ju*. vide *ngí*.

**awaken** (to wake, to rouse), *to'ngien*, pres. *toto'-n'ien*, perf. *ato'ngien*, i. *toto'ngine*. vide *ngien*.

**away, ri** (a suffix with meaning away from a place).

**awry** (crooked, not straight), *rego* (*arego*), c.pl. *regyat*. Ex: *nieto kilior arego* = this tower is not straight.

**axe, tulu.**

## B

**back** (of men and animals), *kidir*, f.pl. *kidirinö*.  
**back** (backwards, from behind), *alokidir* (*alo-kidir*), adv. vide *kidir*.

**back** (hump), *räy*.

**backbite** (slanderer, falsely accuse), *mang*, pres. *mamang*, perf. *anamang*, i. *manggi*, pass. *manga*.

**backbiter** (slanderer), *kananganit*, c.pl. *kananganak*. vide *mang*.

**backwards**, *alokidir*, adv. vide *kidir*.

**bad** (evil lazy), *bur* (only used in conjunction with *mô* and *to*). vide *môsûr* and *tobur*.

**bad** (wicked), *lôron*, f. *narón*, pl. *lôrok*, f.pl. *nârok*.

**bad, make**, *tobur*, pres. *totobur*, perf. *atobur*, i. *toburé*, pass. *toburö*. vide *bur*.

**bad** (evil, wicked), *longon*, f. *nangon*.

**bad, make** (lead astray), *toron*, pres. *totoron*, perf. *atoron*, i. *toronye*, pass. *toronya*.

**bag** (small), *kusuru*, f.pl. *kusurnö*.

**bake**, *feyu*, pres. *feséyu*, perf. *aféyu*, i. *fele* (*fei*), pass. *felo*.

**baker**, *kafe-lonit*, c.pl. *kafelok*.

**bald** (literally, like stone), *ale'le*, c.pl. *ale'lya*. Ex: *kwe-inot ale'le ngyo*? = why is your head bald? vide *lele* (also rock, stone, *lele*, f.pl. *leya*).

**band** (bandage), *fîtë*, f.pl. *fîteji*. vide *fit*.

**baptize** (to wash), *lala'ün*, pres. *lala'ü*, perf. *alalaju*, i. *lala'ü*, pass. *lala*. vide *lala*.

**baptize** (literally, to wash with holy water), *lala-ko-fiom-ti ngum*.

**bare** (bald, like a stone ; rock, stone), *lele*, f.pl. *leya*, D. *alel*. Ex: *Tyrol ko lelya lôdir* (*Jore*) = there are many rocks in the Tyrol.

**barren** (sterile—of men and animals), *bang*, n.pl. *bangin*.

**barter** (to exchange), *togivo*, pres. *totogivo*, perf. *atogivo*, i. *togwone*, pass. *togwa*.

**barter** (exchange, goods bartered, inheritance, heritage), *karutel*, f.pl. *karutetjì*.

**barter** (to exchange), *karut*, pres. *kalarut*, perf. *aka-ut*, i. *karuté*, pass. *karutá*.

**basket** (big), *kufö*, m.pl. *kufö'in*.

**basket** (small, used also as a measurement), *koret*, m.pl. *koretjì*.

**bat**, *lukululu*.

**bat**, *lukululi*, m.pl. *lu! ululic*.

**bathe**, *luö* pres. *kuöluö*, perf. *uluö*, i. *kuöni*.  
**batter** (to rain, to beat down), *ru*, pres. *ruru*, perf. *aru*, i. *rude*, pass. *ruda*.

**be** (to remain), *gwon*, pres. *gwon*, perf. *agwon* (often also *groun*), i. *grec*.

**be** (to exist), literally *gwon dâ*. Ex: *do gwon dâ ko nan?* = what are our relations? *nan gwon-dâ ko do?* = what's the matter? vide *gwon* and *adâ*.

**beads** (of red glass), *kanareti*, f.pl. *kânare* (also *nöré*).

**bean**, *lofutu*; (beans dried), *lufutu luteo!* (also *naronun*).

**bear** (to bring forth), *tadu*, pres. *tatadu*, perf. *atadu*, i. *tadunih*, pass. *tadue*. Ex: the mother has borne a son = *ngote atadu tote*.

**bear** (to carry), *doggu*, pres. *dodoggu*, perf. *adoggu*, i. *doggi*, pass. *dô:o*.

**bear hither** (to carry hither, to hold, to rise, to lift, to float along on the water), *dukum*, pres. *dudukum*, perf. *adukum*, i. *duku*, pass. *du:ne* (*duke*).

**bear hither** (to bring, to carry about), *yega*, pres. *yé yega*, perf. *ayé'ga*, i. *yegi*, pass. *yé'ka*.

**beard** (hair on the chin), *kofir-li-nyékem*.

**bearer** (carrier, messenger), *kayékanet*, c.pl. *kayékak*. vide *yega*.

**bearer** (carrier), *kadolonit*, c.pl. *kadolok*. vide *doggu*.

**bearer** (of sacrifices, priest), *kayékanet-lo-robangga*, pl. *kayé:kak-ti-robangga*. vide *yega* and *robangga*.

**beat**, *gitut*, pres. *gitugnit*, perf. *agvit*, i. *gituté*, pass. *gituti*. vide *but* and *bit*, D. *guöt* (*gut*).

**beat** (to fasten, to nail, to strike, to drive in), *bëk*, pres. *bebëk*, perf. *abëk*, i. *beké*, pass. *bë:ko*.

**beat**, *but*, pres. *bubut*, perf. *abut*, i. *buté*, pass. *butu*. vide *bit*.

**beat** (to lash, to scourge), *bit*, pres. *bibit*, perf. *abit*, i. *bité*, pass. *bitö*.

**beat back** (to chase, to drive away), *dungun*, pres. *dudungun*, perf. *adungun*, i. *dungu*, pass. *dunge*. vide *döng*.

**beat** (with the bare hand), *nang*, pres. *nanang*, perf. *anang*, i. *nangé*, pass. *nanga*.

**beater**, *habitonit*, c.pl. *habitök*. vide *bit*.

**beater**, *habutönit*, c.pl. *habutök*. vide *bit*.

**beautiful** (to be), *hwelen* (*huélen*), pres. *kwe-hwelen*, perf. *ahwelen*, i. *hwelengé*.

**bed camp** (sleep), *dotoet*, n.pl. *dotoetjì*. vide *dotö*.

**bed of river** (channel), *kure-logulu*, m. vide *la:ju:lu*.

**bee**, *s:iwa*.

**bee-hive**, *otorot*, f.pl. *otortjì*.

**beer** (merissa, from durab), *yaaua*.

**beetle**, *bibi*, l.pl. *bibiö* (*bibyö*).

- befall (to meet; to shoot dead), *kek*, pres. *kek*, perf. *akek*, i. *kej*, pass. *kéka*.
- before (for, sooner), *beron*. vide Gr. 101 and 110, also *i-beron*.
- before (in front), *ngerot*. Ex: *nan tu ngerot* = I am going in front.
- beg (pray, to entreat), *mo*, pres. *momo*, perf. *amo*, i. *molé*, pass. *molo*.
- beg (to obtain by begging), *njo-njolija*, pres. *njo-njolija*, perf. *u-ngo-njolija*, i. *njo-njolija*.
- beget (to produce, to create, to build, to form, to make), *gweja*, pres. *gwe'neja*, perf. *ugweja*, i. *gneje*, pass. *gne'a* (also *gweya*).
- beget (to produce; to show), *tomeddyo*, pres. *tomeddyo*, perf. *atomeddyo*, i. *tomeddih*, pass. *tométa*.
- begin (to commence), *sulu*, pres. *susulu*, perf. *osulu*, i. *suluné*, pass. *sulua*.
- begin, *suluja*, pres. *susuluja*, perf. *asuluja*, i. *suluné*, pass. *sulua*. vide *sulu*.
- beginning (commencement), *siña* (*susulu*), n., beginning (of the rainy season), *kiser* (*kiscí*), f. behind, from (back, backwards), *alokidir* (*alokidir*), adv. vide *kidir*.
- behind, *i-bot*.
- behold (to see), *mele*, pres. *memele*, perf. *amele*, i. *melé*, pass. *metu*. vide *me*.
- belief (faith), *yufet* (*yuf*). vide *yuf*.
- believe, *yuf*, pres. *yuyuf*, perf. *ayuf*, i. *ynf*, pass. *yifö*. vide *yub*.
- believe (to make), *toyuf*, pres. *totoyuf*, perf. *atoyuf*, i. *toyufé*, pass. *toyufö*. vide *yuf*.
- believer, *hayufonit*, e.pl. *hayufol*. vide *yub*.
- bell, *lumjutö*, m.pl. *lungüö* (*lungutöj*).
- bell (goat), *lo:kobo*.
- bellow (to roar), *ruruö*, pres. *rurumö*, perf. *rumöön*, i. *rumöñih*.
- bellows, *yakit*, n.pl. *yukiten*.
- belly (paunch), *fela*, f.pl. *fela*.
- belly (body, stomach; also for, me, the, etc.), *mugun* (*mo:jon*), f.pl. *berik*.
- belongings (possessions), *tolien*, f.pl. *toliengi*.
- below (beneath, under, among), *lukak*, adv. and prepos.
- bemoan (to mourn), *yuran*, pres. *yuyuran*, perf. *ayuran*, i. *yare*.
- bench (stool), *sitet*, n.pl. *sitetji*.
- bench (form, board, target), *taka*, f.pl. *takajin*.
- bend (to bow), *du*, pres. *dudu*, perf. *adu*, i. *dulé*, pass. *dyle*. Ex: *kodini adu mgun* = the tree is bowed down.
- beneath (below, under, among), *lukak*, adv. and prepos.
- bent (crooked, curved), *lukwö öng*, f. *nakuö öng*, pl. *lu:guöö jöö*, f. pl. *na:kuö öngjö*.
- beseech (to pray), *moyu*, pres. *momoyu*, perf. *amoyu*, i. *molé* (*moyi*), pass. *molo*. Ex: *moyitu* (*moléta*) *Nyan* = beseech God.
- beside (near, by), *dilingö*. vide *dängö*.
- beswear (to soil, to anoint), *weyu*, pres. *weveya*, perf. *weveya*, i. *wei*, pass. *wela*.
- betray (someone), *burönök*, pres. *burönök*, perf. *aburonök*, i. *burönöki*, pass. *burönöki*.
- betroth (to promise marriage), *defakin*, pres. *dedefakin*, perf. *adefakin*, i. *defake*, pass. *depáki*.
- better (more), *bia*.
- bewitch (to charm), *demba*, pres. *delemba*, perf. *adembu*, i. *dembi*, pass. *démua*.
- bewitched, *be*, *dema*, pres. *dédemu*, perf. *adéma*, i. *demané*.
- bidder (the highest), *kafutanit*, e.pl. *kafutak*. vide *fut*.
- big (worthy, to merit, deserving), *karudy*, pres. *kakarudy*, perf. *akarudy*, i. *karudy*.
- big bird (the feathers being used as a head-dress), *gurá:i*, l.pl. *gurá:an*.
- big Nile duck, *goyok*, n.pl. *go:jolan*.
- big sack (bag), *kafengyo*, f.pl. *kafen:yo:t*.
- big turtles, *ngyer*, f.pl. *ngyerjin*, D. *nyer*.
- bigger, *nyá:nyaddu*. vide *nyaddu*. Ex: *diku d'nyá:nyaddu* = the wound has become bigger.
- bind (to fasten), *tor*, pres. *totor*, perf. *ator*, i. *tore*, pass. *tor:i*.
- bind (to be in chains), *rek*, pres. *rerek*, perf. *are:k* (*arerek*), i. *reké*, pass. *rereká*.
- bind (to tie up), *jít*, pres. *fíjít*, perf. *ajít*, i. *fitú*, pass. *fitu*.
- bind (to tie), *mon*, pres. *momon*, perf. *amon*, i. *mononé*, pass. *monya*.
- bind (to tie; to catch, especially mice in a trap), *lok*, pres. *lolo*, perf. *alo:k*, i. *loké*, pass. *loká*.
- bird, *ringuat* (*ringuat*), f.pl. *ringuat:n*.
- bird, *kwenti*, f.pl. *kuen*.
- bird's nest (bird-house), *kadi-na-kuen*, pl. *kadijik-li-kuen*.
- birth (delivery, womb), *yunquet*, n.
- birth, *taduet*, f.pl. *taduetji*.
- bite, *koun*, pres. *kokoun*, perf. *ukoun*, i. *kou*, pass. *kou*.
- bite, *ko*, pres. *koko*, perf. *ako*, i. *ko:ow*, pass. *ko:u*. Ex: *kujé dióng ako nan* = yesterday a dog bit me.
- bite, *kojö*, pres. *kokaja*, perf. *ako:ja*, i. *koj:i*, pass. *ko:u*. Ex: *n'in ukou di siony* = I have been bitten by a dog.
- bite (to peck; see also "to chop, to fell, to cut off"), *tok*, pres. *totok*, perf. *ato:k*, i. *toké*, pass. *toko*. Ex: the snake has bitten me = *munu atok nan*.
- bitter (sour), *fasusua*, e.pl.s.
- bitter (sour), *fötüör*, e.pl.s.
- black, *luruö*, f. *naruö*, pl. *luruö:k*, f.pl. *naruö:k*.
- black ant (small), *mukunyet*, m.pl. *mukun*.
- black ants (big), *simsimé*, m.pl. *simsim*.
- black ibis, *lu:weung*, f.pl. *lu:weawangan*.
- black stone (which when ground is used for glazing), *yödn* (*yodu*), n.pl. *yödnöł*.

- black viper**, *kitun*, f.pl. *kitutöñ*.
- blacksmith** (artisan), *tümüñit*, m.pl. *tümouñok*.
- blessed** (blissful, happy, also rich), *kicörinít*, c.pl. *kicörinükö*.
- blessed** (inhabitants of heaven), *nguthu-yeng-ki*. vide *yeng* and *ki*.
- blessing** (praise), *ratet*, f.pl. *ratetji*.
- blessing**, the (the sprinkling), *gwatet*, n.pl. *gwatetji*.
- blind**, *modoko*, c.pl. *modokeno*.
- blissful** (blessed, happy, rich), *kicörinít*, c.pl. *kicörinükö*.
- block up** (to shut), *titik*, pres. *titik*, perf. *atitik*, i. *titile*, pass. *titilö*.
- blood** (drop of), *rimatat*, f.pl. *rima*.
- bloodsucker** (a small bird which sucks blood from animals), *kwekaní*, m.pl. *kwekan*.
- bloody**, *arima*, c.pl.s. Ex: *do arima* = you have blood on you.
- bloody** (to make), *torimu*, pres. *totorima*, perf. *atorima*, i. *torinané*. vide *rima*.
- blossom**, *turö*, pres. *tuturö*, perf. *aturö*, i. *turöne*.
- blossom** (flower), *Lötüröni*, f.pl. *kötürön*. vide *turö*.
- blow** (blow with the fist), *joket*, m.pl. *joketji*. vide *jok*.
- blow**, the (the fastening, the fixing), *beket*, n.pl. *becketji*.
- blow** (box on the ear, slap in the face—with the hand), *masa*, m.pl.
- blow** (to breathe, to rest, to repose), *yukan*, pres. *gyukan*, perf. *ayukan*, i. *yuñe*.
- blow up** (to burst into pieces), *rih*, pres. *ririh*. perf. *arih*, i. *riñe*, pass. *rilä*.
- blow** (an instrument), *kut*, pres. *kukut*, perf. *akut*, i. *kuté*, pass. *kuta*.
- blow** (the nose), *nyondya*, pres. *nyo-nyoudya*, perf. *a-nyoudya*, i. *ngondi*, pass. *nyo-ngo*.
- blue**, *murye*, c.pl.s. vide *lomurye*.
- blue**, *lomurye*, f. *numurye*, pl.s.
- blunt** (uncut), *lotun*, f. *natun*, pl.s. Ex: *walélio lotun (aloton)* = my knife is blunt; *gorño natun (anatun)* = my lance is not sharp.
- blunt** (to make), *totun*, pres. *tototun*, perf. *atotun*, i. *totunge*, pass. *totunge*.
- blunted**, *gwetin*, c.pl.s. *gwet*, c.f.
- bluster** (to storm, to rush), *uugö*, pres. *uugö*, perf. *uungö*.
- boar**, *uri*, pl. *ûryö*, m.
- board** (target, form, bench), *taká*, f.pl. *tukájin*.
- boast** (to brag), *mirakindya*, pres. *minimirakindya*, perf. *amirakindya*, i. *mirakindye*!
- boat** (skiff), *kibö-lodit*, pl. *kiböjin-lodidlik*.
- body** (belly, stomach, for, me, thee, etc.), *mugun* (*mogon*), f.pl. *berik* (*mugunyo*).
- boil**, *walala*, pres. *wawalala*, perf. *wawalaly*, i. *walalane*. Intransitive.
- boil**, *torulalu*, pres. *totovalula*, perf. *atowalala*, i. *torulunu*, pass. *walala*. Transitive.
- boiled fat** (as a soup), *kafutut*, f.
- bolt** (bar), *riyilet*, m.pl. *riyiletji*.
- bone** (of jaw, jaw), *lembé*, m.pl. *lemyot*.
- bone** (leg), *kuyutyo*, m.pl. *kuyu*.
- book** (text, writing), *wuret*, f.pl. *wu'retji*.
- border** (boundary), *lokokorit*, m.pl. *lokokoritan*.
- border** (corner, edge), *longuet* (*longuet*), m.pl. *lonuyetji*.
- border**, *sijö*, pres. *sisijö*, perf. *usiö*, i. *sijë*, pass. *siö*.
- bore** (screw, dull), *nin*, pres. *niniu*, perf. *anin*, i. *nine*, pass. *nina*.
- bore** (to pierce), *fir*, pres. *fifir*, perf. *afir*, i. *firé*, pass. *fira*.
- bore** (to pierce), *tú*, pres. *tutú*, perf. *atú*, i. *tulé*, pass. *tulö*.
- bother** (to vex, to annoy, to be concerned), *darju*, pres. *dadarju*, perf. *adarju*, i. *darje*. vide *dára*.
- bottle** (generally a gourd skin), *here*, f.pl. *kerya*.
- bough** (branch), *kene*, f.pl. *kenya*.
- bound**, be (to be treated as a slave), *monya*, pres. *mō'monya*, perf. *amo'nya*, i. *monojí*. vide *mou*.
- boundary**, *lokokorit*, m.pl. *lokokoritan*.
- boundary** (limit; column, furrow, chink, rent), *rilet*.
- bow** (for shooting), *dang*, n.pl. *dangin*. D. *dang* (*dän*).
- bow** (to bend), *dat*, pres. *duða*, perf. *adu*, i. *dule*, pass. *diße*. Ex: *Lödini adu mugun* = the tree is bowed down.
- box** (chest, coffin), *kofor*, f.pl. *koforo*.
- box** (on the ear, slap in the face, a blow with the hand), *masa*.
- boy**, *köliföni*, m.pl. *kölifönök*.
- boy** (girl, child), *nguro*, c.pl. *nguñajik*.
- bracelet**, *sílkreatat* (*sílkualat*), n.pl. *síkiva* (*sílkua*).
- brag** (to boast), *mirakindya*, pres. *minimirakindya*, perf. *amirakindya*, i. *mirakindye*.
- brain**, *kunyitit*, f.
- branch** (bough), *kene*, f.pl. *kenya*.
- branch** (little branch, twig), *kene-nadit*, pl. *kenna-nadidik*.
- brand** (conflagration), *noket*, f.pl. *no'ketji*. vide *nokan*.
- brass** (copper), *dumöddi*, n.pl. *dumödd*.
- brave** (good), *lobut*, f. *nabut*, pl.s.
- bread**, *muntyle*, f.pl. *muntylean* (*muntylean*), also *kinia*.
- break**, *beleng*, pres. *bebëleng*, perf. *abe'leng*, i. *belenge*, pass. *belengo*.
- break** (to break off, to pick off), *gwagalak*, pres. *gwagwagalak*, perf. *agwa'lak*, i. *gwalake*, pass. *gwälaka*.

**break** (to break to pieces), *fekēn*, pres. *fefēken*, perf. *afekēn*, i. *felenyé*, pass. *fekēnya*.

**break** (of its own accord, to burst, to spring), *riya*, pres. *ririya*, perf. *ariya* (*aria*), i. *riye*.

**breakfast**, *njé-ua-hoyure*.

**breast** (of animals), *jujuk*, f.pl. *jujul.ön*.

**breast** (of men), *kido*, pl. *kidoki*.

**breast** (of women), *kinut*, l.pl. *kinutji*.

**breath** (sigh), *yuket*, l.pl. *yū'keti*.

**breathe** (to blow, to rest, to repose), *yulun*, pres. *yū'yukan*, perf. *ayū'kan*, i. *yukē*.

**breathe** (to breathe upon, to breathe into, to inspire), *yukakin*, pres. *yuyū'kukin*, perf. *a'yū'kakin*, i. *yukakē*, pass. *yukaki*.

**breed** (to hatch), *toyu*, pres. *totoyu*, perf. *atoyu*, i. *toi* (*tole*), pass. *to'lo*.

**brew** (to cook), *toyong*, pres. *totoyong*, perf. *atoyong*, i. *toyongene*, pass. *toyonge*.

**bridegroom** (bride), *kayēmanit*, c.pl. *kayēmak*. vide *yemba* and *yema*.

**bright** (shining), *milyany*, e.pl.s.

**bright** (pure, clear), *loke*, f. *nake*, pl.s. vide *lokwe*.

**bring**, *jon*, pres. *jojon*, perf. *ajon*, i. *jō* (*jotā*), pass. *ju'e*. Ex: *nan jojon do kune le* = I will bring you other milk.

**bring**, *jondyt*, pres. *jojondya*, perf. *ajondya*, i. *jondt*, pass. *ju'e*. vide *jon*.

**bring** (to offer, to dedicate), *yekakin*, pres. *yū'kakin*, perf. *aye'kakin*, i. *yekaki*, pass. *yekaki*. vide *yega*.

**bring** (to give), *yek*, pres. *yeyek*, perf. *ayek*, i. *yekē*, pass. *yū'ku*. vide *yega*. D. *yek*.

**bring up** (to bring up, to feed, to nourish), *yuddū*, pres. *yuguddū*, perf. *lyundū*, i. *yuddē*, pass. *yū'tu*. Ex: *uqu'jil lodidik yugū'tu ko te ti ugote* = little children are brought up on their mother's milk.

**bring up** (to nurse), *deba*, pres. *dēdeba*, perf. *adeba*, i. *dabi*.

**bring** (to bear hither, to carry about), *yega*, pres. *yēyega*, perf. *ayēya*, i. *yegi*, pass. *yeko*.

**bring back** (bring hither), *nyōkun*, pres. *nyō'nyōkun*, perf. *nyōkün*, i. *nyō'ni*, pass. *nyōkue*.

**bring forth** (to bear), *tudū*, pres. *tatudū*, perf. *atadū*, i. *tudunih*, pass. *tudue*. Ex: the mother has borne a son = *ugote atadu tote*.

**bring forth**, *yungue*, pres. *yū'yungue*, perf. *ayōngue*, i. *yungueni*.

**bring** (something for someone), *jukin*, pres. *jujakin*, perf. *ajakin*, i. *jaki*, pass. *jaki*.

**broad**, *lugalang*, f. *nagalang*, pl. *lugalangak*, f.pl. *nagalangak*.

**broad path** (road, especially for animals), *lurit*, m.pl. *luriten*.

**broad-hen**, *su'kuri-kodue*, n.pl. *so'loro-hudneki*. vide *kudne*.

**brook**, *golotot*, l.pl. *gū'lنجin*.

**brook**, *loró*, m.pl. *loro'ki* (*luru'ki*).

**brother**, *lungaser*, m.pl. *lungasisik*.

**brown**, *lō'jere*, f. *na'jere*, pl.s.

**bubble** (vide "to leak, to drop"), *won*.

**buck** (he-goat), *möniy-métyo*, pl. *möniken-melan*.

**bud** (germ, sprig-), *kafeti*, m.pl. *kafe*.

**bud** (of trees), *bilan*, pres. *bibilan*, perf. *abélan*, i. *bilē* (*rilun*).

**buffalo**, *mekor*, f.pl. *mekora*.

**build** (a house), *remba*, pres. *reremba*, perf. *aremba*, i. *rembih*, pass. *remu*. Ex: *kudi nio aremu lohinya* = my house was built this year.

**build** (to form, to make, to create, to produce), *gweja*, pres. *gwe'gweja*, perf. *agwe'ja*, i. *gwejé*, pass. *g'wea*.

**bullet** (iron-stone, iron-nail), *wī'yante*, f.pl. *wiyw*.

**bunch** (bundle, packet), *toret*, f.pl. *to'retji*. vide *tor*.

**bundle** (truss), *lite*, f.pl. *liteji* (*liteki*). Ex: *lite, nudérn* = a truss of grass.

**bundles**, in (in parcels), *alite*, adv. vide *lite*.

**burn** (to set on fire), *yur*, pres. *yuyur*, perf. *ayur*, i. *yurc*, pass. *yū'ru*. Ex: *nan ayur kudi* = I set fire to the house.

**burn** (trans. to search), *tonoh*, pres. *totonoh*, perf. *otonok*, i. *tonohé*, pass. *tonō'kā*. vide *nokan*.

**burn** (intrans.), *nokan*, pres. *no'nokan*, perf. *uno'kan*, i. *moke*. Ex: *kadi nonokan* = the house is on fire.

**burn** (intrans.), *deba*, pres. *dedeba*, perf. *ade'ba*, i. *defé*.

**burn** (to catch fire, to take fire), *tule*, pres. *ti'tule*, perf. *atā'le*, i. *tnlené*.

**burst** (to spring; to break of its own accord), *riya*, pres. *ririya*, perf. *ariya* (*aria*), i. *riye*. vide *rih*.

**burst** (to burst into pieces, to blow up), *rih*, pres. *ririh*, perf. *arih*, i. *rile*, pass. *rilu*.

**bury** (to inter), *nuh*, pres. *nunuk*, perf. *anuk*, i. *nuké*, pass. *nuká*.

**bury** (to dig), *bok*, pres. *bobok*, perf. *abok*, i. *boke*, pass. *boka*.

**bush** (thick wood), *muka*, m.pl. *mukue*.

**bushes** (especially bull-rushes, reeds), m.pl. *fā'dunji*.

**but** (only), *ama* (stands only at the beginning of the sentence).

**butter** (cream, fat, ointment), *welet*, pl. *weletji*.

**butter**, *gwō'n, áll*, n.

**butter** (to make butter), *gwongga*, pres. *gwonggya*, perf. *agwonggya*, i. *gwonggi*, pass. *gwonggt*.

**butterfly** (a series of butterfly ; hare), *likito*, f.pl. *likitolom* (*likitojin*).

**buttermilk**, *waji*, f.

**buttocks**, *wugut* m.pl. *win*.

**buy** (to purchase), *guörün*, pres. *geö*, *wörün*, perf. *agwörün*, i. *gröri*, pass. *guörue*.

**buy**, *gwörö*, pres. *guöywörö*, perf. *agwörö*, i. *gicörönt*, pass. *guörue*.

**buy**, *gwöründyö* pres. *guö*, *wöründyö*, perf. *agwörüm lyö*, i. *guöründyö*; pass. *guörue*. vide *geörün*.

**by** (near, beside), *didinjö*. vide *dinzö*.

**by** (at), *ku*. Ex: *dika lungaser liö gwonkubabat* = to-day my brother was at father's.

**by** (for, from, to, of, under), *ku ying* (*kaying*). vide Gr. 25.

**by** (from, to, him, her), *ká-njöt* (*ku*, instead of *ku* (*ko*) and *nge*). vide Gr. 25.

**by** (from, to, thee), *kö-nut* (*könut*). vide Gr. 25.

## C

**calf**, *kajya*, pl.f. *tagwok*.

**calf** (of medium size, half-grown), *tagwok*, pl.masc. *kajyä*.

**calf-bull**, *dwut*.

**calf-cow**, *tabok*.

**calf** (of the leg), *ludang*, m.pl. *ludangin*.

**call** (to name), *lung*, pres. *lulung*, perf. *alung*, i. *lungi*, pass. *lungu*. Ex: *nielo kólifönit lulungu Wani* = this boy is called Wani.

**call** (to name, to call for or be in want of something) vide *lunggu*.

**call** (to call for, to fetch), *barara*, pres. *babarara*, perf. *abarara*, i. *bararä*, pass. *bararaji*.

**call hither** (to invite), *lungun*, pres. *lulungui*, perf. *alungan*, i. *lungü* (*jungjö*), pass. *lungu*.

**caller** (crier), *kalungunit*, c.pl. *kalungök*. vide *lung*.

**calm** (to appease, to quieten), *tolilija*, pres. *totolilija*, perf. *atolilija*, i. *tolilijé*, pass. *tolilia*.

**calm** (to quieten, to appease), *toyng*, pres. *totoyng*, perf. *atoyng*, i. *toyngé*, pass. *toynaga* (*toy'nga*).

**calming** (consolation; rest, repose), *toyuket*, f.pl. *toyü ketji*.

**candle** (light, flame), *farara*, n.pl. *fararäjin*.

**canopy** (tent), *nak*, f.pl. *naka*.

**cans** (for milk), *lejin*.

**capture**, *moket*, f.pl. *moketji*. vide *mok*.

**carcass**, *bü'ruö*, n.pl. *burnölön*. vide *burön*.

**carefully**, *madamala*.

**caress** (to fondle), *biryöri*, pres. *bibiryöre*, perf. *abiryöre*, i. *biryöre*.

**carousing** (tippling, intoxication), *meret*, f.pl. *méretji*.

**carpenter** (joiner), *kakéfanit*, m.pl. *kakéfak*. vide *keba*.

**carpenter**, *karémanit*, m.pl. *karémak*. vide *remba*.

**carrier** (bearer), *kudo'konit*, c.pl. *kadokok*. vide *doggu*.

**carrier** (bearer, messenger), *kayékanet*, c.pl. *kayékaak*. vide *yega*.

**carrier** (messenger), *kajo'nganit*, c.pl. *kajo'ngak*. vide *jong*.

**carry** (to carry away "on wheels," to draw away, to start, to drive away), *wöröji*, pres. *wövöröji*, perf. *avöröji*, i. *wöräjil* (*wöräjiné*).

**carry** (to carry away, to lead away, to take away), *jong*, pres. *jojong*, perf. *ajonj*, i. *jouge*, pass. *jonga*.

**carry** (to carry about, to bear hither, to bring), *ye'la*, pres. *ye'yega*, perf. *aye'ga*, i. *yegi*, pass. *ye'ka*.

**carry** (to carry hither, to bear hither, to hold, to raise, to lift, to float along on the water), *dulkun*, pres. *dudu'kun*, perf. *adu'kun*, i. *dulkü*, pass. *dukue* (*dukwe*).

**carry on** (to lead on), *jikun*, pres. *jjikun*, perf. *ajikun*, i. *jíku*, pass. *jíkue*. vide *jik*.

**carry** (to bear), *doggu* (*dogñ*), pres. *dodoggu*, perf. *adoggu*, i. *doggi*, pass. *dó'ko*.

**cartilage** (of the crocodile, the fin of the fish), *gig'eru*, n.pl. *gig'erujin*.

**cartridge**, *lare*, pl. *loya*; (empty) *filili*.

**case** (quiver), *gwolo*, n.pl. *gwolyot*.

**cat** (wild), *gwang*, n.pl. *gwangau* (also *bagwet*, pl. *bagweya*).

**catch** (to take, to keep, to load, to laden), *uju* (*wuju*), pres. *uü'ju*, perf. *au'ju*, i. *ujih*, pass. *uju*.

**catch** (to seize), *mok*, pres. *momok*, perf. *amok*, i. *moke*, pass. *moka* (*mokan*). Ex: *yarö amoka i dili* = the hippopotamus has been caught in the pit.

**catch** (specially mice in a trap, to bind, to tie), *lok*, pres. *lolok*, perf. *alok*, i. *loké*, pass. *loka*.

**catch** (to seize, to find), *bunyekin*, pres. *bunbunyekin*, perf. *abunyekin*, i. *bunyeki*, pass. *bunyeki*. Ex: *yi' abunyekin kóla'nít* = we have caught the thief.

**catch**, *kob*, pres. *kokob*, perf. *akob*, i. *kofe*, pass. *kó'fo*.

**catch** (to seize, to take prisoner), *tojong*, pres. *totojong*, perf. *atojong*, i. *tejongé*, pass. *tojonga*.

**caterpillar**, *kuretet*, pl. *kuru*.

**cattle**, *keten*, pl. *kissu*.

**cattle bell**, *lungütöt*, pl. *lunguo*.

**cause** (reason, top, head, the first), *kwe*, f.pl. *knük*.

**cease** (to have finished), *baka* (seldom *aka*), pres. *babä'ka*, perf. *abä'ka*, i. *bakan*.

**celebrated** (great, powerful), *duma*, c.pl. *temejik* (used predicatively it is always *te'mejik*, used attributively it remains, especially after nom. *agentis*, *duma*).

**centipede**, *lulumé* (also *lilime*); (little red), *silsilwa*.

certain (true), *diri*, c.pl.s., adj. Ex: *nieldo diri* = that is true; *sine n'atakin nan do diri* = what I have told you is true, adv.

certain (certain person, one, another), *lele*, f., *nene*, m.pl. *kulye*, f.pl. *kunye*. Ex: *lele bot lele* = one after the other; *lele ho lele* = one with another (one with the other).

chain, *rereket*, f.pl. *rerekedan*. vide *rek*.

chain, *ngoritut*, f.pl. *ngori* (*nyoritat*, *nyori*).

chains (to be in, to bind), *rek*. vide "to bind."

chair, *raga*, pl. *ragajiu*.

challenge (demand), *buret*, n.pl. *buretji*.

chamber (small room), *kadi-nadet*, pl. *kadijik-nadidik*.

chameleon, *gurrotöt*, n.pl. *guru*.

change (alteration, wrath, anger), *woref*, f.pl. *wo'retji*.

change (to change one's condition), *wora*, pres. *wovo'ra*, perf. *avo'ra*, i. *woranik*.

channel (bed of river), *kare-lo'gulu*, m. vide *lo'gulu*.

chaos (jumble, mixing together), *tore'et*, f.pl. *tore'etji*.

charcoal, *kuky*, f.pl. *kuk*.

charcoal- (burning), *fulöti*, f.pl. *fulö*.

charge (to charge with, to accuse), *tidya*, pres. *titidya*, perf. *atidya*, i. *tidye'*, pass. *tija*.

charitable (to be), *toyundö*, pres. *tolyumbö*, perf. *atoyumbö*, i. *toyumbe'*.

charm (to bewitch), *demba*, pres. *dedemba*, perf. *adémba*, i. *dembi*, pass. *dé'ma*.

chase (hunting), *ngoret*, f.pl. *ng'o'retji*.

chase (to drive away, to beat back), *dungun*, pres. *dudungun*, perf. *adungun*, i. *dungá*, pass. *dúngue*. vide *dong*.

chase (to hunt, to drive away), *rikörö*, pres. *ririkörö*, perf. *ariikörö*, i. *rikörö*, pass. *rilöjö*.

chastiser (avenger), *karingauit*, c.pl. *karingak*, vide *ring*.

chastity (purity, cleanliness), *kelet*, n.

chatter (prattle, narrate, relate), *ngö-ngögu*, pres. *ngö-ngökiu*, perf. *a-ngö-ugögu*, i. *ngö-ugöjö*.

cheat, *kadummanit*, c.pl. *kadummak*. vide *dumm*.

cheat (liar), *ka-ngöyöniit*, c.pl. *ka-ngöyök*. vide *ngölin*.

cheat (to deceive), *dumba*, pres. *dudumbu*, perf. *adumba*, i. *dumbé*, pass. *dumwa*. vide *dumm*.

cheat (to deceive), *dumm*, pres. *dudumm*, perf. *adumm*, i. *dummé*, pass. *dumma*.

cheek, *ngéul*, m.pl. *ngésia* (*ngébya*).

chemise (body-cloth), *longgo-na-mugun*, pl. *bnugguat-ti-mugun*.

chest (of men), *kidó*, f.pl. *kidóni*.

chest (coffin, box), *kofor*, f.pl. *kofo'ro*.

chicken, *sakuri*, n.pl. *sokoro*.

chief (prince, princess), *mutat*, c.pl. *kimak*.

child (boy, girl), *ngöro*, c.pl. *ngöa'ik*.

child-bed (woman in), *kayuti*, f.pl. *kayot*. vide *yiddu*.

chin, *nyé'äm*, f.pl. *nyé'ema*.

chip (splinter), *jelét*, f.pl. *jelctji* (*jeletji*).

choice, *uluet* (*waluet*), f.pl. *uluelji*. vide *wulan*.

choke (suffocate), *furyö*, pres. *fufuryö*, perf. *afuryö*, i. *furyöni*.

choke (to strangle, to kill), to, pres. *totö*, perf. *atö*, i. *tolé* pass. *tolo*.

choose (to select), *nyündö*, pres. *nyunyumbö*, perf. *anyumbö*, i. *nyumbé*, pass. *nyumö*.

choose (to select, to elect), *wulan* (*nlom*), pres. *wnwulan*, perf. *awulan*, i. *wulu* (*nlu*), pass. *wulue* (*nlue*).

choose (to select), *ulundyö*, pres. *unlundyä*, perf. *aulundyö*, i. *ulundyé*, pass. *ulue*. vide *wulan*.

chop (to cut off, to fell; also to peek, to bite), *tok*, pres. *totok*, perf. *atok*, i. *toké*, pass. *toko*.

chop (to cut), *logn*, pres. *tologn*, perf. *alogn*, i. *toqih*, pass. *toko*. vide *tok*.

chosen, *avue*.

christening (washing), *lalaet*, f.pl. *lalaetji*.

church, *kadi-na-Ngau*, pl. *kadijik-ti-Ngau*.

cicatrice (scar), *mörikö*, f.pl. *mörikölö*.

circle (round), *longet*, f.pl. *longetji*. vide *long*.

circumcise (to cut), *tufun*, pres. *tutufun*, perf. *atufun*, i. *tufu*, pass. *tufue*.

circumcision (cut, incision), *tufet*, f.pl. *tufetji*. vide *tufun*.

clap (clap the hands, hit with the hand), *nanllu*, pres. *nananggn*, perf. *ananggu*, i. *nanggi*, pass. *nangja*. vide *nang*.

clash (growl, to snarl), *ugen*, pres. *nye-ugen*, perf. *angen*, i. *ngene'* (*ngendé*). vide *ugen*.

claw (nail on the finger or toe), *mujinet*, m.pl. *mujin*.

claw (paw, hoof), *salukuak*, l.pl. *salukuakan*.

clay (manure, mud), *lifo*, f.pl. *lifolon*.

clay (for jngs, bottles, &c.), *lipo-na-safya*, pl. *lifolon-ti-safya*.

clean (to be), *kelan*, pres. *kekelan*, perf. *akélan*, i. *kelé*.

clean (to purify), *fol*, pres. *fafol*, perf. *afot*, i. *folé*, pass. *foto*.

cleaning (purging, cleanliness, purity), *tokelet*, f.pl. *tokeletji*.

cleaning (things used for, especially soap), *fot*, f.pl. *fotetji*. vide *fol*.

cleanliness (purity, chastity), *kelet*. vide *tokelet*.

cleanse (to make clean), *tokelan*, pres. *tokelan*, perf. *atokélan*, i. *tokelé*, pass. *tokéla* (*tokélan*). vide *kelan*.

clear (pure, bright), *loke*, f. *nake*, pl.s. vide *lokwe*.

clear (to clear the throat), *reta*, pres. *rereta*, perf. *areta*, i. *retanih*.

cleave (to adhere, to stick), *debbu*, pres. *dedebba*, perf. *addebbu*, i. *debbi*.

cleave (to split), *kagu*, pres. *kakagu*, perf. *akagu*, i. *ka*g*i*, pass. *kaka*.

clever, *bôdo*, c.pl. *bodnâl* (clever).

climb (to ascend), *kiwe*, pres. *kikiwe*, perf. *akiwe*, i. *kicene*, f. *kija*.

climb, *dulin*, pres. *dudulin*, perf. *adnukin*, i. *duke*.

cloth (for loins, girdle), *kaféra*, f.t.

cloth (dress, stuff), *bonggo*, n.pl. *bongguâl*, D. *byóng*.

cloth (worn round loins), *bonggo-fitet*, *bonggo-na-fitet*, pl. *boungguâl-fitet*.

cloth (for the head), *bonggo-na-kwe*, pl. *bongguâl-ti-kice*.

clothe (to dress, dressed, attired), *jufu*, pres. *jnjufu*, perf. *ajufu*, i. *jufnu*.

clothes, *bongjuâl*.

cloud, *diko*, n.pl. *dikolo*.

cloudy (dark, gloomy), *dnör*, c.pl.s. Ex: *ki a dnör i lolor* = the sky is cloudy to-day.

club (stick, rod), *ture*, m.pl. *turia* (*turya*).

club (stick, cudgel), *gwatet*, n.pl. *gwatetjî*.

club (of iron), *turé-lo-reut*, pl. *turiá-ti-reut*.

vide *reat*.

coarse (a coarse word of insult by the Bari, the female loin covering), *deken*, n.

cock, *logulan*, m.pl. *logulout*.

coffin (chest, box), *kofor*, f.pl. *koforo*.

cold, *katerot*, c.pl.s.

cold (cough), *yoka*, n.pl. *yokalâ'n*.

colic, *mimin*.

collect, *jesfen*, pres. *frfen*, perf. *afesfen*, i. *fefene*, pass. *fefena*.

collect (to arrange, to put in order), *tun*, pres. *tutun*, perf. *atun*, i. *tuné*, pass. *tú'na*.

collect (to gather, to pick up), *kuöddu*, pres. *kuöküöddu*, perf. *akuöddu*, i. *kuööddi* (*kuöküöddi*), pass. *kuööti*.

collect (to collect together, to assemble, to unite, to join), *fefenun*, pres. *feßenun*, perf. *afesfenun*, i. *fefenü*, pass. *fefenue*.

collect (for another, to arrange for another), *tunakin*, pres. *tutunakin*, perf. *atunakin*, i. *tunakil*.

collide, *bungun*, pres. *bâbungun*, perf. *abungun*, i. *bungü*.

colour, *guesin*, n.t. (*greetin*).

coloured (spotted), *lokiri*, f. *nakiri*, pl.s.

coloured (spotted), *nakiri*. vide *lokiri*. Ex: *mena bonggo anakiri* = this dress is of different colours.

column (rent, chink, furrow, limit, boundary), *rilet*, n.pl. *rilejtî*.

combatant (warrior, tempter, seducer), *kamörönít*, m.pl. *kamööñik*. vide *nörö*.

come (to arrive, especially to land), *dur*, pres. *dudur*, perf. *adur*, i. *dvré*.

come, *fo*, pres. *fofo*, perf. *afó*, i. *fó*, pl. *fota*.

come (after, to follow), defect. verb, *kéforo*.

come (to come again, to return), *yitye*, pres. *gyitye*, perf. *ayitye*, i. *yityené*.

come (to come here, come hither approach), *yengundya*, pres. *ye yengundya*, perf. *ayengundya*, i. *yengundyé*.

come (to come hither quickly), *rumun*, pres. *rurumun*, perf. *arumun*, i. *ruuu*. vide *rum*.

come (come near, to approach), *mijun*, pres. *mimijun*, perf. *amijun*, i. *mijn*.

come out, *luje*, pres. *luluje*, perf. *alufe*, i. *luje*. come (willingly), *del-fofo*, pres. *dedek-folo*, perf. *adek-fofo*, i. *dele-fofo*.

comfort (to console), *suga*, pres. *susuga*, perf. *asuya*, i. *snié* (*sugé*), pass. *suka*.

comfort (consolation, care, consolation, argument), *suket*, n.pl. *suket'i*.

comforter (consoler), *kasukanit*, c.pl. *kasukak*. vide *suga*.

coming (arrival), *foet*, f.pl. *foetjî*. vide *fo*.

coming (together in peace, union, community), *moret*, f. vide *moru* and *mor*.

command, *saret*, n.pl. *saretjî* (law).

command (to order), *yöki*, pres. *göyöki*, perf. *ayöki*, i. *yökiné*, pass. *yökiö*. vide *yökiö*.

command (order), *yökijet*, n.pl. *yökijetjî*.

command (order, to), *yökiö*, pres. *göyökiö*, perf. *ayökiö*, i. *yökié*, pass. *yökiö*. vide *yöki*.

commander (master), *kayölönit*, m.pl. *kayölölk*. vide *yöki*.

commander (master), *kafétanit*, c.pl. *kafétak*. vide *fét*.

commence (to begin), *sulu*, pres. *susulu*, (after) *asulu*, i. *sulnué*, pass. *sulna*.

commencement (beginning), *sulna* (*susulna*), n. commit (adultery, to whore), *dingga*, pres. *dingggu*, perf. *adingga*, i. *ngel*, ko *dingga*.

community (union, the coming together in peace), *moret*, f. vide *mora*.

compassion (mercy, weeping), *nyunyuret*, f.

compassionate (to be, tender-hearted, to weep), *nyunyuri*, pres. *nyunyuri*, perf. *nyunyuri*, i. *nyunyuriaé*.

compassionate (merciful), *ko-töwyli-lobnt*, c.pl.s.

compel (to force), *tit*, pres. *t tit*, perf. *atit*, i. *tjé*, pass. *tjua*.

compelled (to be compelled to obey, to make hear), *toying*, pres. *totoying*, perf. *atoying*, i. *toyingé*, pass. *toyinga*.

complainant, *nasisiki*.

complaint, *jutet*.

complement (addition; supplement), *kweenyet*, f.pl. *kweenyetjî*.

**complicate** (to fret), *köburjö*, pres. *kököburjö*, perf. *aköburjö*, i. *köburjé*, pass. *köburö*.  
**complain** (to cry, to lament, to mourn), *wongon*, pres. *wowongon*, perf. *uwongan*, i. *wongé*.  
**complete** (to supply, to restore), *kvéniaikin*, pres. *kvéluéniaikin*, perf. *ukueniáikin*, i. *kvéniáiki*, pass. *kvéniáiki*.

**comrade** (assistant, mate), *ká'ngaranit*, c.pl. *ké'ngarak*. vide *ngarakan*.

**conception**, *fíget*, f.pl. *figetyi*. vide *fíga*.

**concerned** (to be, to vex, to bother, to annoy), *darju*, pres. *dudarju*, perf. *adárju*, i. *darjé*. vide *dára*.

**conceive** (to become pregnant), *fíja*, pres. *fifíja*, perf. *afíja*, i. *figé*.

**conceive** (to become pregnant), *fíkarikin*, pres. *fíkarikin*, perf. *afíkarikin*. vide *fíja*.

**conclusion** (issue; way out), *dutet*, n.pl. *dutetjin*.

**confess** (to own), *tuk*, pres. *tutuk*, perf. *atuk*, i. *tiké*, pass. *tukö*.

**confirmation** (strengthening), *togolet*, f.pl. *togoletji*.

**conflagration** (brand), *noket*, f.pl. *noketji*. vide *nokan*.

**conquer** (to be strong), *té*, pres. *teté*, perf. *até*, i. *telé*, pass. *téla*.

**conquer** (to overcome), *teya*, pres. *teteya*, perf. *ateya*, i. *tei* (*telé*), pass. *té'a*.

**conqueror**, *kutíkanit*, m.pl. *katikak*. vide *tikun*.

**conqueror**, *kafésanit*, m.pl. *kafésak*. vide *ifesun*.

**conqueror** (victor), *katélanit*, c.pl. *katélak*. vide *teya*.

**consider** (to think), *yeyé*, pres. *yeyé*, perf. *ayeyé*, i. *yeyené*, pass. *yego*.

**consolation** (comfort, cure, consolatory, argument), *suket*, n.pl. *suketji*.

**consolation** (calming, rest, repose), *toynket*, f.pl. *tiyuketji*.

**consolatory** (cure, comfort, consolation, argument), *suket*, n.pl. *suketji*.

**console** (to comfort), *suga*, pres. *susuga*, perf. *asuga*, i. *suké* (*suggé*), pass. *suku*.

**consoler** (comforter), *kasukunít*, c.pl. *kasukuk*. vide *suga*.

**contemplation** (view), *diret*, n.pl. *diretji*.

**contempt** (scorn, disdain), *marungget*, f.pl. *marangjetji*.

**contradict**, *wonjerikin*, pres. *wowongerikin*, perf. *awonjerikin*, i. *wonjerikih*, pass. *wongeriki*. Ex: I am always contradicted by you = *win wawongeriki ugufi ko do*.

**conversation** (speech), *kulyuet*, f.pl. *kulyuetji*.

**conversation** (talk, discourse), *jame*, m.pl. *jamat*. vide *jambu*.

**converse** (to say, to talk), *jambu*, pres. *jajambu*, perf. *ajambu*, i. *jambi*, pass. *joma*, D. *jam*.

**convey** (lead astray, to try), *mör*, pres. *mömör*, perf. *amör*, i. *möri*, pass. *möre* (*möri*).

**cook** (to cook), *der*, pres. *deider*, perf. *ader*, i. *deré*, pass. *déra*.

**cook** (to brew), *toyong*, pres. *totoyonj*, perf. *atoyong*, i. *toyongené*, pass. *toyonge*.

**cook**, *derju*, pers. *dederja*, perf. *aderja*, i. *derji*, pass. *déra*. vide *der*.

**cook** (to roast), *feyu*. vide "to bake."

**cook**, *kadéraniit*, c.pl. *kadéarak*. vide *der*.

**cooking**, *deret*, n. vide *der*.

**cooking stone**, *salet*, pl. *saletan*.

**cool** (fresh), *lik*, c.pl.s.

**cool** (not hot, not passionate, quiet-tempered, gentle, meek), *fetö*.

**cool**, to, *tolig*, pres. *totolig*, perf. *atolig*, i. *toliké*, pass. *tolika*. vide *lik*.

**copper** (brass), *dumöddi*, n.pl. *dunööld*.

**copper**, *reut-nutor*, (red iron), pl. *re-nutor*.

**copse** (bush, thick wood), *muku*, m.pl. *mukue*.

**cord** (thick cord for fishing), *buduru*, n.pl. *budurüüt*.

**cord** (rope), *nékenet*, f.pl. *nelénetji*.

**cork** (stopper, cover), *muket*, f.pl. *muketji*.

**cork-tree**, *uri*.

**corn** (grain, dura), *uluti*, m.pl. *bolot* (*alot*).

**corn** (grinder of corn), *kaujöönil*, f.pl. *kaujöök*. vide *jijo*.

**corner** (edge, border), *longiect* (*longuet*), m.pl. *longuetji* (*longuetji*).

**corner** (of the eye), *kujirat*, f.pl. *kujir*.

**corpse**, *atwon*.

**cotton**, *waro*. vide cotton thread = *waratalat*, f.

**cotton** (thread), *wuratat*, f.pl. *waro*.

**cough** (cold), *yoku*, n.pl. *yokulan*.

**cough**, to, *yoku*, pres. *yoyoka*, perf. *ayoka*, i. *yokané*.

**count**, *kén*, pres. *kekén*, perf. *akén*, i. *kenu*, pass. *kéna*.

**count**, *kéndya*, pres. *kekéndya*, perf. *akéndya*, i. *kendi*, pass. *kéna*.

**count** (to pay), *lundyu*, pres. *lalundyu*, perf. *alundyu*, i. *lundye*, pass. *lunya*.

**country** (land), *jur*, m.pl. *juron*.

**country** (region, place), *firit*, f.pl. *firiten*.

**country** (region), *diidängit*, n.pl. *diidängiten*.

**country** (land), *mudying* - (*muding*), f.pl. *mudingin*.

**couples** (pairs), *murék-ko-murek*.

**courageous** (powerful, strong, angry, wrathful), *kanya*, c.pl. *kangajin*.

**courageous** (stout-hearted), *wa*, c.pl. *wala*.

**courageous** (to be formidable), *wayu*, pres. *wayayu*, perf. *awayu*, i. *wui*.

**course** (run, haste), *rumeł*, f. vide *rom*.

**court yard**, *ang* (*bang*). l.pl. *angin* (*bangin*).

**court yard**, *buny*, n.pl. *bungin* (*ang*).

- cousin (relative), *asonok* (*wasonok*), n.pl.  
*asonoka* (*asonoki*).  
 cover (stopper, cork), *mukel*, f.pl. *muketji*.  
 cover (lid), *rafet*, f.pl. *rafetji*. vide *rab*.  
 cover (lid), *lodiet*, m.pl. *lodietji*.  
 cover, *muk*, pres. *mumuk*, perf. *amuk*, i. *muke*,  
 pass. *mukö*.  
 cover (cover, to shut), *mugö*, pres. *mumugö*,  
 perf. *amugö*, i. *mugö*, pass. *mukö*.  
 cover, to, *rab*, pres. *rurab*, perf. *arab*, i. *rafet*,  
 pass. *rufu*.  
 covetous (selfish), *kokoyu*, pres. *kokoyu*, perf.  
*akokoyu*, i. *koko*.  
 cow, *teng-nanakwan* (*kiteng*).  
 coward (a timid person), *kujönöil*, e.pl., *kujönök*.  
 cowherd, *kayukunit-lo(na)-kijuk*, pl. *kayukuk-til-kijuk*.  
 cow's milk, *le ti*, *kiteng* (*le ti*, *kijuk*).  
 cram, to (to fill up, to make full), *tolitu*, pres.  
*totoitu*, perf. *atolitu*, i. *tolitune*, pass. *tolitu*.  
 vide *lite*.  
 cramp (paralysis), *lotutä ni*, m.  
 crash (to make a rumbling noise), *ringga*,  
 pres. *riringga*, perf. *aringga*, i. *ringge*.  
 crawl (to creep), *gwöng*, pres. *gwögicöng*, perf.  
*agwöng*, i. *gwöngi*.  
 cream (butter, fat, ointment), *we'et*, f.pl.  
*weletji*.  
 create, *togwe*, pres. *togowé*, perf. *atogwe*, i.  
*togwé*, pass. *togwé*. vide *gweja*.  
 create (build, to form, to make, to beget, to  
 produce), *gweja*, pres. *gwe'gweja*, perf. *agwe'ja*,  
 i. *gweje*, pass. *gweea* (also *gweya*).  
 creator (sculptor; also pro-creator, genitor),  
*kagwéunit*, m.pl. *kagwéak*. vide *gweja*.  
 creator (maker), *gweanil*, l.pl. *gweak*.  
 creep (to crawl), *gwöng*, pres. *gwögicöng*, perf.  
*agwöng*, i. *gwöngi*.  
 crest (crown, wreath), *uret*, f.pl. *uretji*.  
 crier (caller), *kalungunit*, c.pl. *kalungök*. vide  
*ling*.  
 crocodile (glands), *lomonti*, f.pl. *lomon*.  
 crocodile, *kinio*, pl. *kinioyen*.  
 crooked (lame), *ngode*, e.pl. *ngodeki*.  
 crooked (curved, bent), *lukrölöng*, f. *nakrölöng*,  
 pl. *lugwölöngök*, f.pl. *nakrölöngök*.  
 crop, *gwotökok*, l.pl. *gico'lokakan*.  
 cross, to (trans.), *gör*, pres. *gögör*, perf. *agör*, i.  
*göré*, pass. *görö*.  
 cross, *logeri*, m.pl. *logerilen*, cf. D. *agér*.  
 crow (raven) *korük*, m.pl. *korükán*.  
 crowd, *lodiret*, f.pl. *lodiretji*. vide *lödir*.  
 crowd (mass), *dome*, l.pl. *domeki*.  
 crowd (to crowd round, to throng), *dirjö*, pres.  
*didirjö*, perf. *adirjö*, i. *dirjé*, pass. *dirö*.  
 crowd (to press, to fall on something), *muju*,  
 pres. *mumuju*, perf. *amuju*, i. *muji*, pass.  
*muju*.
- crowd (to throng, to press, to threaten, to menace), *musuk*, pres. *mumusuk*, perf. *amusuk*, i.  
*musuké*, pass. *musuka*. vide *lusumukat* and *muju*.  
 crown (crest, wreath), *uret*, f.pl. *uretji*.  
 cruel (to be terrible, to be horrible), *lafaddu*  
 pres. *lalafaddu*, perf. *alafaddu*, i. *lafaddi*.  
 cruel (horrible, terrible—lit. cruel intentions)  
*katu-lafaddu*, c.pl. *katajin-lafaddu*.  
 crumb (serap, small piece), *nasit*, f.pl. *nasijik*.  
 cry (lamentation of women), *odio*.  
 cry, to, *gwien*, pres. *gwigwien*, perf. *agwien*, i.  
*gwiené*.  
 cry, to (to complain, to lament, to mourn),  
*wongon*, pres. *wowongon*, perf. *awongon*, i. *wongé*.  
 cry (cry of distress, lamentation), *luluet*, f.  
 crying person (mourner), *kagwie*, e.pl. *kag-  
 wiejin*. vide *kagwie*.  
 cudgel (stick, club), *gwatet*, n.pl. *gwetetji*.  
 cultivate (to plough), *kurju*, pres. *kukurju*,  
 perf. *akurju*, i. *kurji*, pass. *kura*.  
 cup (goblet, mostly made of gourd skin), *diköre*,  
 m.pl. *dilüretji*.  
 curdle, to, *georan*, pres. *gwogworan*, perf.  
*agworan*, i. *geore*. Ex: *le agworan* = the milk  
 has curdled.  
 cure (consolatory argument, comfort, consolation), *suket*, n.pl. *suketji*.  
 cure (health), *tobiet*, f.pl. *tobietji*.  
 curry, *wor*. vide "to tan, to serape."  
 curse (slander, offend), *morju*, pres. *momorju*,  
 perf. *amorju*, i. *morji*. vide *mor*.  
 curved (crooked, bent), *lukcööng*, f. *nakrölöng*,  
 pl. *lugwölöngök*, f.pl. *nakrölöngök*.  
 cushion (or head), *kákít*, f.pl. *lákitan*. vide  
*yákit*.  
 custom (use, habit, family, tribe), *gwea*, n.pl.  
*gweajin*.  
 cut (circumcision, incision), *tufet*, f.pl. *tufetji*.  
 vide *tufun*.  
 cut (to circumcise), *tufun*, pres. *tutufun*, perf.  
*atufun*, i. *tufu*, pass. *tufue*.  
 cut (to chop), *togn*, pres. *totogn*, perf. *atogn*, i.  
*togih* (*toke*), pass. *toko*. vide *tok*.  
 cut off (to chop off, to fell, to peck, to bite), *tok*,  
 pres. *totok*, perf. *atok*, i. *toké*, pass. *toko*. Ex: I  
 shall not cut down this tree = *nan ti nyar* *Yogu*  
*nielo*, the snake has bitten me = *minu atok*  
*nan*.  
 cut (to cut off, to kill), *dung*, pres. *dudung*, perf.  
*aduny*, i. *dunge*, pass. *dungö*.  
 cut (to reap), *nger*, pres. *nge-nger*, perf.  
*a-nger*, i. *ngere*, pass. *ngerá*.  
 cut (to reap), *ngerja*, pres. *nge-ngerja*, perf.  
*a-ngerja*, i. *ngerji*, pass. *ngerá*.  
 cut (out something in a round), *lulur*, pres.  
*lulur*, perf. *alulur*, i. *lulari*, pass. *luluru*.  
 cut (to saw), *dungö*, pres. *dudungö*, perf.  
*adunyö*, i. *dunge*, pass. *dunö*. vide *dungy*.

## D

**daily** (every day), *loron-ling*.

**dairy man** (or maid), *kaywonganit*, c.pl. *kug-  
wonyak*. vide *gwongga*.

**damp** (wet), *louyiu*, f. *nauyn*. Ex: *ki  
anauyn kolyang* = in the evening the air is  
damp.

**damp**, *libi*, c.pl.s. Ex: *kudi alibi* = the room  
(the house) is damp.

**dance**, *gueju*, pres. *guegwoja*, perf. *agwoja*,  
i. *gueji*.

**danger** (darkness, thicket), *rudu*, m.pl.  
*rudu*. Ex: *nielo ugutu alanga nge ti den  
rudu* = this man is courageous, he does not fear  
danger.

**dark mudive** (*mmdne*), c.pl.s. vide *mu'e*, D.  
mud.

**dark** (gloomy, cloudy), *duör*, c.pl.s. Ex: *ki  
a duör i lolor* = the sky is cloudy to-day.

**dark** (to get dark), *muse* (*musö*), pres.  
*mumuse*, perf. *amuse*, i. *museni*. cf. *muk*.

**daughter** (girl), *nguro-nakwan*, f.pl. *nguaifik-  
râte*.

**daughter-(in-law, son-in-law)**, *lutú*, e.pl.  
*lutujin*.

**dawn**, *kelun*, pres. *kekelen*, perf. *akelun*,  
i. *kelá*.

**dawn**, *waran*, pres. *wawaran*, perf. *awaran*,  
i. *ware* (impers.).

**dawn**, *bud*, pres. *bubud*, perf. *abud*, i. *bute*.

**day**, *lor*, m.pl. *loron*.

**day** (after to-morrow, later, still later), *molulu*.

**day** (before yesterday), *kajyelu*. vide *lu  
(kajelu)*.

**daybreak**, *kobubud*, f. vide *bud*.

**daylight** (especially midday), *faran*, n. vide  
*tufuran*.

**dead** (deceased), *tuan*, c.pl.s.

**dead**, *lutua*, f. *natura*, pl.s. vide *lu (lo)* and  
*tuan*.

**dead**, half, *birue*, c.pl.s.

**dead person** (deceased), *ngutu-lutua*. vide  
*lutua*.

**dead woman**, *ngutu-natna*, f.pl.s. vide *lutua*.

**deadly** (mortal, poison), *totuet*, c.pl. *totuetjí*.

**deaf**, *mingé*, c.pl. *mingéki*, D. *ming*. (*win*).

**dear** (expensive), *gueörögo*, c.pl.s. vide *gueörö*  
and go,

**death** (manner of death), *tuan*, f.pl. *tuuna*.

**death**, *tuaji*, f. vide *tuan*.

**death** (to put to death, to kill), *rembu*. vide  
“to kill.”

**debt**, *möri*, f.pl. *möriet*. Ex: *do ko möriet* =  
you are in debt.

**deceased** (dead man, person), *ngutu-lutua*,  
m.pl.s. vide *lutua*.

**deceive** (to cheat), *dumba*, pres. *dudumba*,  
perf. *adumba*, i. *dummé*, pass. *dumma*. vide  
*dummé*.

**deceive** (to cheat), *dumm*, pres. *dudumm*,  
perf. *adumm*, i. *dummé*, pass. *dumma*.

**deception** (fraud), *dummec*, n.pl. *dumectjí*.

**declare** (to testify, to witness, to affirm), *kweja*,  
pres. *kwechweja*, perf. *akreja*, i. *kwejj*, pass. *kweya*.

**decline**, *doroet*, n.pl. *doroetjí*. vide *doro*.

**dedicate** (to offer, to bring), *yekakin*, pres.  
*yezelakin*, perf. *amekakin*, i. *yekali*, pass. *yekaki*.  
vide *yega*.

**dedicate** (to give a present, to give something),  
*dokakin*, pres. *dodokakin*, perf. *adolakin*, i.  
*dokaki*. vide *dog*.

**deed** (act), *koet*, f.pl. *koetjí*.

**deep**, *logulu*, f. *nagulu*, pl. *logulnök*, f.pl.  
*naynlök*.

**deep** (in the deep, down, under, subterranean  
world, earth), *kak*, f.

**deep place** (hole), *rurvö*, f.pl. *rurvöki*.

**deepening** (hole, excavation), *jöruru*, f.pl.  
*jörnrüüt*.

**defame** (slander), *torondya*, pres. *totorondya*,  
perf. *atorondya*, i. *torondlik* (*toroujé*), pass.  
*toro'nya*.

**defend** (to protect), *gá*, pres. *gagá*, perf. *agá*,  
i. *gají*, pass. *gaya*.

**deliver** (to release, to free), *yoko*, pres.  
*yoyoko*, perf. *ayolo*, i. *yokone*, pass. *yukne*.

**deliver** (to free, to rescue), *lu ök*, i. pres. *luölvök*,  
perf. *luöök*, i. *luöki*, pass. *luökö*.

**deliverance** (freedom, redemption), *luökit*, f.

**delivery** (birth, womb), *yuniqet*, n.

**deluge** (to overflow), *mulu*, pres. *mumulu*,  
perf. *amulu*, i. *mulne*, pass. *mulna*.

**demand** (challenge), *buret*, n.pl. *buretjí*.

**deny** (to answer in the negative, to renounce,  
to resign), *renya*, pres. *rerénya*, perf. *arenyo*,  
i. *renyanil*, pass. *renya*.

**depart**, *bora*, pres. *bobora*, perf. *abora*, i. *borae*.

**depressed** (to be sad), *duru*, pres. *ddururu*,  
perf. *aduru*, i. *duruni*.

**deprive** (to take), *dumundya*, pres. *dudumundi*,  
perf. *adumundi*, i. *dumundié*, pass. *dumne* (*dume*).

**descend** (to go down), *dudu*, pres. *dudu*, perf.  
*adudu*, i. *dudule*.

**descend**, *kiwe-kak*. vide *kiwe*.

**descendant** (son, offspring of animals), *tore*,  
m.pl. *toréla*.

**desert** (wilderness), *terere*, f.pl. *teréyat*.

**deserving** (to merit, worthy, big), *karudya*,  
pres. *kakarudya*, perf. *akarndya*, i. *karudye*.

**designer** (writer), *kaurööt*, f.pl. *kaurök*  
(*kaurörök*). vide *wur*.

**desolation** (devastation, prodigality, profusion,  
waste), *lörit*, f.pl. *löritjí*. vide *kör*.

- desolation (destruction, robbery), *ryaket*, f.pl.  
*ryaketji*. vide *ryagu*.
- despatch (to send), *son*, pres. *soson*, perf. *ason*, i. *sonyé*, pass. *sonya*.
- despise (to be unfriendly), *ngonyo*, pres. *ngonyo*, perf. *a-ngonyo* (*a-ngo-ngonyo*), i. *ngonyoni*.
- despise (to scorn), *maranggu*, pres. *maramanggu*, perf. *amaranggu*, i. *maranggi*, pass. *maranga*.
- destroy (to rob, to plunder), *ryagu*, pres. *ryaryagu*, perf. *aryagu*, i. *ryagih*, pass. *ryaka*.
- destroy (disturb, to squander), *kör*, pres. *kölkör*, perf. *akör*, i. *köri*, pass. *körö*.
- destruction (desolation, robbery), *ryaket*, f.pl. *ryaketji*. vide *ryagu*.
- devastation (desolation, prodigality, profusion, waste), *körít*, f.pl. *körítji*. vide *kör*.
- devour (swallow, to gulp down), *wi*, pres. *wiwi*, perf. *awi*, i. *wile*, pass. *wilo*.
- dew, *fufutul*, m.pl. *fufututji*.
- diaphragm (frame), *röb* (*röpö*), f.pl. *röpö*.
- diarrhoea (to have), *bulötö*, pres. *bulbulötö*, perf. *abulötö*, i. *bulötöö*.
- die, to, *tuan*, pres. *tuatuan*, perf. *atuan*, i. *tuane*.
- die (to dry up, to wither), *toatuan*, pres. *totoatuan*, perf. *atoatuan*. Ex.: the tree is dying = *ködinti toatuan*.
- dig (to bury), *bok*, pres. *bobok*, perf. *abok*, i. *boke*, pass. *boku*.
- diminish (to shorten), *to'ngutut*, pres. *totóngutut*, perf. *ato'ngutut*, i. *to'ngututé*, pass. *to'ngutö*.
- dip (to immerse), *milön*, pres. *mimilön*, perf. *amilön*, i. *mile*.
- direct (to judge), *sar*, pres. *sasar*, perf. *asar*, i. *sare*, pass. *sara*.
- direct, *sarju*, pres. *sasarju*, perf. *asarju*, i. *sarji*, pass. *sara*.
- dirt (excrement), *korodoti*, f.pl. *korodo*.
- dirty (filthy), *bamm*, c.pl.s.
- dirty (filthy), *ngnéyo*, c.pl.s.
- dirty (filthy), *korodo*, c.pl.s.
- dirty (filthy—of the road), *wododo*, c.pl.s.
- dirty (only of men), *lut*, c.pl.s.
- disagree (to meddle with), *morja*, pres. *momorja*, perf. *amorja*, i. *morji*. vide *mor*.
- discontented (to be, to grumble), *yulen*, pres. *gyyulen*, perf. *ayulen*, i. *yulé*.
- discontented (dissatisfied), *tiliöngön*, c.pl.s.
- discontented (to make), *toyulen*, pres. *totoyulen*, perf. *atoiyulen*, i. *toiyulen*, pass. *toyle*.
- discourse (talk, conversation), *jame*, m.pl. *jamyat*. vide *jambu*.
- discovery (find), *riet*, f.pl. *rietji*.
- disdain (scorn, contempt), *marangget*, f.pl. *maranggetji*.
- disgrace (insult, irony), *môret*, f.pl. *môretji*. vide *môr*.
- dish, *kalaba*, f.pl. *kalabajin*.
- dishonour (to insult, to outrage), *lim*, pres. *lîlm*, perf. *alîlm*, i. *lime*, pass. *lima*.
- dislocated (to be sprained), *futukö*, pres. *fufutukö*, perf. *afutukö*, i. *futuköñih*.
- disorder (to put in, to spoil), *tukör*, pres. *tutukör*, perf. *atukör*, i. *tukörlöh*, pass. *tuköö*. vide *kör*.
- disorderly (dissolute), *woryo*, c.pl. *woryolan*.
- disperse (to scatter), *totore*, pres. *totore*, perf. *atotore*, i. *totorené*, pass. *totoreya*.
- disperse (for another), *totorekin*, pres. *totorekin*, perf. *atotorekin*, i. *totorekih*, pass. *totoreki*.
- disputant (robber, wrangler), *kariukanit*, c.pl. *kuriakak*. vide *riagn*.
- dispute (quarrel, fall out, fight), *mörö*, pres. *mämörö*, perf. *anmörö*, i. *möröni*.
- dissatisfied (discontented), *tili'öngön*, c.pl.s.
- dissemble (to feign), *fayu*, pres. *fufayu*, perf. *afayn*, i. *fai*, pass. *fala*.
- dissembler (hypocrite), *kafalanit*, c.pl. *kafalak*. vide *fayu*.
- dissolve (disorderly), *woryo*, c.pl. *woryolan*.
- distribute (divide), *gweye*, pres. *gweýweya*, perf. *agweya*, i. *gwei* (*gwelé*), pass. *gwela*.
- distribute (divide), *korja*, pres. *kokorja*, perf. *akorja*, i. *korji* (*kore*), pass. *kora*. vide *kor*.
- disturb (destroy, to squander), *kör*, pres. *kökör*, perf. *akör*, i. *köri*, pass. *körö*.
- ditch (hole), *wowu*, f.pl. *wöwuki*.
- ditch (grave), *dili*, n.pl. *diliö*.
- divide (to distribute), *korja*, pres. *kokorja*, pref. *akorja*, i. *korji* (*kore*), pass. *köra*. vide *kor*.
- divide (to distribute), *gweye*, pres. *gweýweya*, perf. *agweya*, i. *gwei* (*gwelé*), pass. *gwela*.
- divide (to share), *kor*, pres. *kokor*, perf. *akor*, i. *kore*, pass. *kora*.
- divorce, *yayanju*, pres. *yayanju*, perf. *ayanju*, i. *yanji*.
- do (to make), *kon*, pres. *kokon*, perf. *akon*, i. *kone*, pass. *kona*.
- doctor, *katobianit*, c.pl. *katobiaik*. vide *tobia*.
- dog, *diong*, l.pl. *diongin*.
- dole out (to adapt something), *temakin*, pres. *tememakin*, perf. *atemakin*, i. *temakih*, pass. *temaki*.
- doleb (palm), *kyati*, f.pl. *kyat*.
- dominion (kingdom), *tumatyan*, f. vide *matat*.
- donkey, *kainé*, pl. *kaiñauki*.
- donor (rewarder), *karofanit*, c.pl. *karofak*. vide *rob*.
- door (opening), *kotumit*, f.pl. *kotumitji*, cf. *kinit*.
- dough (paste; flour and water), *murin*.
- dove, *gure*, pl. *gurejin*.
- down (in the deep, under), *kak*, f.
- drag (to pull along, to lead, to draw, especially cattle), *jik*, pres. *jijik*, perf. *ajik*, i. *jike*, pass. *jikö*.

- drag** (draw, to pull), *luk*, pres. *luluk*, perf. *aluk*, i. *luki*, pass. *luku*.
- draw** (vide to drag), *luk*.
- draw** (for teeth), *sa*, pres. *sasa*, perf. *asa*, i. *sané*, pass. *su*.
- draw** (drawing), *wur*, *icurut*.
- draw** (to draw, to write, to scratch), *war*.
- draw** (to lead, to pull along, vide to drag), *jik*, pres. *ji:jik*, perf. *ajik*, i. *jike*, pass. *jilö*.
- draw away** (to carry away on wheels, to start, to drive away), *wöröji*, pres. *wöcöröji*, perf. *awöröji*, i. *wöröjih* (*wöröjiné*).
- draw out** (to pull out), *dutun*, pres. *du:dutun*, perf. *adutun*, i. *dutu*, pass. *dutne*.
- draw** (to lead, to pull), *fik*, pres. *fifik*, perf. *afik*, i. *fiké*, pass. *fikü*.
- draw out** (to pull out), *fikun*, pres. *jisifikun*, perf. *afikun*, i. *fiku*, pass. *fikue*. vide *fik*.
- draw** (water from a well), *difundiya*, pres. *didifundiya*, perf. *adifundiya*, i. *disfundue*, pass. *disue*.
- dread** (to be afraid), *kujönö*, pres. *kukujönö*, perf. *akujönö*, i. *kujönöni*.
- dream**, *rnduet*, f.pl. *rnduetji*.
- dress** (cloth, stuff), *bonggo*, n.pl. *bonggnat*.
- dress** (to put on clothes), *rulk*, pres. *rurnuk*, perf. *aruk*, i. *rulé*, pass. *rulka*.
- dress** (to tan, to make a dry skin soft by rubbing), *ngin*, pres. *ngi-ngin*, perf. *a-ngin*, i. *nginé*, (*ngi-ngé*), pass. *ngi-nga*.
- dress** (someone), *tojisf*, pres. *totojuf*, perf. *atojuf*, i. *tojufih*, pass. *tojufu*.
- dressed** (attired, to clothe, to dress), *jnfu*, pres. *juju:fu*, perf. *ajnfu*, pass. *jufuni*.
- drill** (screw), *ninef*, f.pl. *ninetji*.
- drill** (bore, screw), *nin*, pres. *ninin*, perf. *anin*, i. *niné*, pass. *nina*.
- drink**, *möjé* (*möjt'a*).
- drink** (to water), *möju*, pres. *mömöjün*, perf. *amöju*, i. *möjé*, pass. *mata*.
- drinker** (drunkard), *kamatánit*, c.pl. *kamat'ak*. vide *möju*.
- drive** (especially by force), *tisun*, pres. *titisun*, perf. *ati:sun*, i. *tisú*, pass. *t'sne*.
- drive in** (to fasten, to nail, to strike, to beat), *bék*, pres. *bebék*, perf. *abék*, i. *belé*, pass. *béko*.
- drive away** (especially cattle), *méara*, pres. *mémára*, perf. *amémara*, i. *meardá*, pass. *méáji*. vide *mé*.
- drive away** (to start), *wöröji*, pres. *wöwöröji*, perf. *awöröji*, i. *wöröjih* (*wöröjiné*).
- drive away** (to send away), *dong*, pres. *dodong*, perf. *adong*, i. *dongé*, pass. *dongo*.
- drive away**, *donggu*, pres. *dodonggu*, perf. *adonggu*, i. *donggé*, pass. *dongo*. vide *dong*.
- drive away** (to chase, to beat back), *dungun*, pres. *du:zungun*, perf. *adungun*, i. *dungu*, pass. *du:ngue*. vide *dong*.
- drive away** (to elase, to hunt), *ri:körö*, pres. *ririkörö*, perf. *ari:röö*, i. *rikörö*, pass. *rikoji*.
- drive away**, *méadlu*, pres. *meméadlu*, perf. *améadlu*, i. *méadli*, pass. *méáji*. vide *mé*.
- drive** (to lead), *mé*, pres. *memé*, perf. *amé*, i. *mémé*, pass. *meyá*.
- drive** (hither), *meyun* (*méun*), pres. *meméyuu*, perf. *améyuu*, i. *meyu*, pass. *meyue*. vide *mé*.
- drizzle** (to drop), *won*, pres. *wowon*, perf. *awon*, i. *woné*.
- drop** (to trickle, to rain slightly), *lilima*, pres. *lilimá*, perf. *allilima*, i. *lilimini*.
- drop** (to drop tears, to drizzle), *won*, pres. *wowon*, perf. *awon*, i. *woné*. vide *konyen-won*. vide also "to leak."
- drops** (of milk), *letat*, f.
- drop** (of water), *fiomtot*, f.pl. *fiom* (water).
- drop** (point), *fjäfdit*, f.pl. *fjäfditon*.
- drowned** (to be), *dirön*, pres. *didirön*, perf. *adirön*, i. *dire*.
- drum** (music), *löri*, f.pl. *löryö*.
- drunk** (to get drunk, to make drunk), *meran* (*mérän*), pres. *meméran*, perf. *ameran*, i. *méré*.
- drunkard** (drinker), *kamá'tanit*, c.pl. *kamá'tak*. vide *möju*.
- drunkard** (an intoxicated person), *kaméranit*, c.pl. *kamérák*. vide *meran*.
- drunkenness** (intoxication), *meran* (*mérän*), f.
- dry** (hard), *lötayon*, f. *náteyon*, pl.s. vide *teteyon*.
- dry** (to dry oneself "in the sun"), *lilik*, pres. *lili:z*, perf. *alilik*, i. *liliké*.
- dry** (in the sun), *ló*, pres. *loló*, perf. *aló*, i. *loné*, pass. *loa*. Ex: *nan lolo bolot* = I am drying the corn.
- dry** (especially in the sun), *tolilik*, pres. *totolilik*, perf. *atolilik*, i. *toliliké*, pass. *tolilika*. vide *lilik*.
- dry** (to wither, to make dry up), *toroddn*, pres. *otoroddn*, perf. *atoroddn*, i. *toroddih*, pass. *toroto*.
- dry** (to dry up), *teteyon*, pres. *teleyon*, perf. *ateteyon*, i. *teteyoné*. Ex: without rain the dura dries up = *ko kudu aün bolot teteyon*.
- dry** (to dry up, to harden, transitive), *totéyon*, pres. *tototéyon*, perf. *atotéyon*, i. *toteyoné*, pass. *toteyono*. Ex: the sun dries up the grass = *kolong tototéyon déru*.
- dry** (to dry up, to wither), *roddu*, pres. *roroddu*, perf. *aro:ddu*, i. *roddih*. Ex: *nielo kudiné koro:soain*. *nge aroddu* = this tree has no leaves, it is withered.
- dry** (to dry up, to die, to wither), *(toatvan)* *tuatvan*, pres. *tota:tvan*, perf. *atoatvan*. Ex: the tree is dying = *lö:lidi toutvan*.
- duck** (small kind), *wé:lili*, f.pl. *wé:lilyu*.
- due** (rightly), *farik*.
- dukñ** (especially a species of small-grained wheat), *kurcjeti*, m.pl. *kureja*.

dumb (mute), *ng ilubé*, e.pl. *ngilubéki*.  
 dung (manure), *urute*, f.pl. *woro*, especially cowdung; (of persons) *kin*.  
 dura (corn, grain), *uluti*, m.pl. *bolot* (*olot*).  
 dura-stalk, *ningöti*, f.pl. *utu*.  
 dura straw, *kukuli*, f.pl. *kuku*.  
 during (while, literally "in going"), *i-tu*.  
 dust, *kudöföti*, f.pl. *kudöföt*.  
 dwarf (pigmy), *hengge*, e.pl. *kenggéké*.  
 dwellers (in heaven, eternal, always living), *yen'le*, really *yeng-ki*, pl.s.  
 dwelling (abode), *giwolo'nget*, n.pl. *giwolo'njeti*. vide *gwilinggi*.  
 dysentery, *bubuletet*.

## E

each (all, quite—mostly used with a substantive), *ling*, c.pl.s.  
 eagle (vulture), *tuyuluseni* (*lukuluseni*), m.pl. *luguh'sen*.  
 ear, *sü'öt*, 1.pl. *sü'ö* (*sü'ötji*); the interior is called *yinget*.  
 earlier (sooner, for before), *eron* (*béron*).  
 earlier (sooner, long time ago), *kajú*. Ex: *nan kajú aying sine* = I heard that long ago.  
 early (in the morning, east, eastern country), *yire*, n.  
 ear-ring, *timi*, m.pl. *timiat*.  
 ear-rings, *re-ti-su'ö*, f. (also *tungot-na-su'ö*).  
 earth, *kak* (*kat*), (also subterranean world, under, down, in the deep), *kak* or *kat*.  
 earthen- (vessel), *tadok*, f.pl. *tado'ka*; (bigger vessel), *tongbo*.  
 earthquake, *grinring-na-kak*.  
 earthquake (shaking), *grinring*, n.  
 east (eastern country, early in the morning), *yire* (*yiré*), n.  
 east wind (morning wind), *köbingot-na-koyure* or *kagumöl-na-koyure*.  
 easy, *fadede* (not difficult), e.pl.s., means also "light in weight."  
 eat, *ngé*, pres. *ngé-ngé*, perf. *a-ngé*, i. *ngési*, pass. *ngé*.  
 eat, *ngesu* (*ngésu*), pres. *nge-ngesu*, perf. *a-ngesu*, i. *ngesi*, pass. *ngé*.  
 eat together, *ngara*, pres. *nga-nga'ra*, perf. *a-nga'ra*, i. *ngarji*, pass. *ngurju*.  
 eating (with spoon), *re'tet* (*wodyet*). vide *wodya*.  
 eat (with spoon), *wodya*, pres. *iwowodya*, perf. *aiwodya*, i. *woddik*.  
 ebony, *föytì*, m.pl. *föit*.  
 eclipse (solar, "the sun is covered"), *kolong-amuf'kö*.  
 edge (corner, border), *longicet* (*longnét*), m.pl. *longucéti*, also *geeng* (edge).  
 egg, *katulú kuti*, f.pl. *há'tolok*.  
 eight, *vidö'k*.  
 eighteen, *fnö':-wo'l-vidö'*.  
 eighty, *merya-budö'*.  
 elbow, *lo'kilng*, m.pl. *lo'xling*.  
 elderly (old man), *kado'nganit*, e.pl. *kado'ngak*. vide *dongga*.  
 eldest (daughter), *nguro-ná'kolwe*, pl. *nguá'ji'-ti'kolwe*.  
 eldest (firstborn), *nguro kwe*, e.pl. *ng idjí'-ti'kwe*.  
 eldest son (firstborn son), *nguro-lo'kolwe*, pl. *ng idjík-ti'kolwe*.  
 elect, *wulun* (*ulun*). vide "to choose, to select."  
 elephant, *tome*, m.pl. *tomya*.  
 elephant's trunk, *könén-lo-tome*, pl. *köniji-tomya*.  
 elephant's tusks, ivory, *kelé-lo-tome*, pl. *kala-ti-tome*.  
 elevate (to raise, to make big), *todurjö*, pres. *todurjö*, perf. *atodurjö*, i. *toduré*, pass. *todurö*.  
 eleven, *fuölk-wod-geleng*.  
 embalm (anoint, to grease), *we*, pres. *wewe*, perf. *we'w*, i. *wei* (*welé*). pass. *wela*.  
 embassy, *sunyá'et*, n.pl. *sunyá'etji*. vide *sunyá*.  
 embrace (to hug), *kalab*, pres. *kakalab*, perf. *akalab*, i. *kalafé*, pass. *kalafa*.  
 emit (to emit sparks), *tyer*, pres. *tyetyer*, perf. *atyer*, i. *tyeré*.  
 employment, *kitta*.  
 empty, *bö'khana*.  
 empty, to, *donggo*, pres. *dodonggo*, perf. *adonggi*, i. *donggoné*, pass. *dongga*.  
 encircle (to go round), *longga*, pres. *lolongja*, perf. *alongga*, i. *longgi*.  
 enclose (to keep off, abstain from, *teng*, pres. *teteng*, perf. *ateng*, i. *tengé*, pass. *tengo*. vide "to fast."  
 enclosure, *keji*, pl. *kejine*.  
 encompass, *göm*, pres. *gögöm*, perf. *agöm*, i. *göme*, pass. *gömö*.  
 end (the end), *baka'yet* (*bakayet*), n. vide *baka*.  
 end (the last, at least), *mu'ök*, f.  
 end, to (to finish), *to'ö*, pres. *a-to'ö*, perf. *ato'ö*, i. *tojone*, pass. *tojö*.  
 end, to (to finish), *tobä'ka*, pres. *totabä'ka*, perf. *atobä'ka* (i) *tobakanc*.  
 endure (to suffer), *ngonjga*, pres. *ngo-ngongga*, perf. *a-ngongga*, i. *ngonygi*.  
 enemy, *mí riku*, m.pl. *míro'k*.  
 enemy (hater), *kamánanit*, e.pl. *kamának*. vide *man*.  
 enfeeble (to weaken), *tomun*, pres. *'totomun*, perf. atomun, i. *tomunye*, pass. *tomunya*.  
 engrave (engraving), *ur*, *wurit*.

**enjoyment** (joy, gladness), *lönjít*, f.pl. *lönjít-i*.  
**enmity** (hatred), *manet*, f.pl. *mánnetji*. vide *man*.  
**enough**, *ajjo*.  
**enough** (satisfied, satiate), *yimööö*, or *yiyimööö*, c.pl.s.  
**enough** (to suffice, to satisfy), *jó*, pres. *jo'ó*, perf. *ajo*, i. *jon'*.  
**enough** (literally "so remain"), *gwe-sona*.  
**enraged** (angry, irritated—of men and animals), *jurú*, e.pl.s.  
**enter**, *to, lufü*.  
**enter** (to register, to write down), *wü'rö'in*, pres. *wuwü'rö'in*, perf. *awü'rö'in*, i. *wärö'ih*, pass. *wü'rö'i*.  
**entirely** (totally, almost), *aling*, adv. vide *ling*.  
**entrance**, *kakku*.  
**entreat** (pray, to beg), *mó*, pres. *mom'i*, perf. *amó*, i. *mo'lé*, pass. *mo'lo*.  
**entreaty** (intercession, request, prayer), *mo'et*, f.pl. *mo'letji*.  
**enumeration** (reckoning, account), *kenet*, f.pl. *kenetji*. vide *ken*.  
**envious** (greedy), *bele*, c.pl. *belya*. vide *be*.  
**envious** (to be), *duk*, pres. *dulak*, perf. *adak*, i. *dake*.  
**envious** (to be), *dagju*, pres. *dadaggu*, perf. *adaggü*, i. *dagge*.  
**envious** (envious person), *hadukani*, c.pl. *hald'kak*.  
**envy** (avarice, greed), *belet*. vide *be*.  
**envy** (grudge), *dalet*, n. vide *duk*.  
**escape**, *wöken*.  
**escape** (flight), *dand'et*, n.pl. *dand'et'i*.  
**escape** (to run away, to hide oneself), *dina*, pres. *dadana*, perf. *adä'na*, i. *dudan*.  
**escort**, *tüju*.  
**esteem** (regard, respect, honour), *kwaset*, f. vide *kwadd*.  
**eternal** (dwellers in heaven, always living), *yeng-ki*, c.pl.s.  
**eternity** (for ever, often, very often, always), *ngufü*.  
**eunuch** (unnatural), *lek*.  
**even** (smooth), *lö'b'let*, f. n. *blö'lut*, p.s.  
**evening** (in the evening), *ke'tyang*.  
**evening** (in the), *tu'walyang*.  
**evening** (party), *sasala*, n.  
**evening** (red), *má lâ'i*, f. Ex: *madâ': na ki* = red in the sky.  
**evening** (star), *lusirö'oti*, n.  
**every-day**, *loron-ling*.  
**every-where** (in all places), *i-siriten-ling*.  
**evil** (bad, wicked), *longon*, f. *nangon*, pl.s.  
**evil-doer** (sinner), *katoro'nyanit*, c.pl. *katoro'-nyu*. vide *toron*.  
**evil spirit** (Satan). *molko'tyo-longon*, m.pl. *molke'ju-longon*.

**exaggerate** (to amplify, to magnify), *to'ngaddu*, pres. *toto'ngaddu*, perf. *ato'ng iddu*, i. *tó'nguddih*, pass. *to'ngata*.  
**excavation** (hole, deepening), *jöruru*, f.pl. *jörurüöt*.  
**excel** (to surpass, to be more important) *to'ngun*, pres. *toto'ngun*, perf. *ato'ng'un*, i. *tó'n-gun'*, pass. *tó'ngue*.  
**exchange** (barter, goods bartered, inheritance), *kar'et*, f.pl. *karü tetji*.  
**exchange** (to barter), *karat*, pres. *kararut* perf. *akarut*, i. *karaté*, pass. *kari'ta*.  
**exchange** (to barter), *toqwo*, pres. *totogwo*, perf. *ato'wo*, i. *toqwo're*, pass. *toqica*.  
**exchanger** (heir, inheritor), *karü tanit*, c.pl. *karü'tak*.  
**excited**, *lumalung*.  
**excrement** (dirt), *korö'doti*, f.pl. *korö'do*; (of persons), *kin*.  
**exert** (to be tired, to tire one's self), *dára*, pres. *dadár-i*, perf. *adára*, i. *diran*.  
**exist** (to be), literally *gwon-dá*. Ex: *do gwon-dá ko nan?* = what are your relations?  
(2) *nan gwon-dá ko do?* = what is the matter?  
**exhort** (to punish, to admonish, to accuse), *ring*, pres. *riring*, perf. *aring*, i. *ring'*, pass. *ringa*.  
**exile**, *karrara*.  
**expect** (to hope), *yen*, pres. *yeyen*, perf. *ayen*, i. *yen'*, pass. *yeno*.  
**expect** (to wait), *mön*, pres. *mömön*, perf. *amön*, i. *möni*, pass. *mönö*.  
**expected** (to wait, to wait for), *möwln*, pres. *mömöndu*, perf. *amöndu*, i. *nöndi* (*nöni*), pass. *mönö*. vide *mön*. Ex: *diku ngöte-nio mömöö* = my mother is expected to-day.  
**expectation**, *möni*, f.pl. *möni*, vide *mön*.  
**expensive** (dear), *gcörögo*, c.pl.s. vide *gcörö* and *go*.  
**explore** (to spy), *togorja*, pres. *totogorja*, perf. *atogorja*, i. *togorjih*, pass. *togo'ra*.  
**explorer** (seeker, searcher), *hadolani*, c.pl. *hadolak*. vide *dogt*.  
**expression** (of thanks, reward, thanks), *mörö'i*. vide *mörö'kiu*.  
**extinguish**, *feng*, pres. *fefeng*, perf. *afeng*, i. *feng'*, pass. *fenga*.  
**extricate** (to pull off, to pull out, to tear off), *gondya*, pres. *g'gondya*, perf. *agondya*, i. *gon'li*, pass. *gonya*.  
**eye** (fruit, especially of a tree), *konge*, m.pl. *konyen*.  
**eye** (the corner of), *kujirat*, f.pl. *kujir*.  
**eyebrow**, *kwongo*.  
**eyelash**, *koftir-le-konge*.  
**eyelid**, *neringy-e-na-konge*.  
**eyes** (of the tree, fruit), *konyen-ti-kaden*.

## F

fable (fairy tale), *likikiri*, f.pl. *likikirī'eu*.

face, *komony*, f.pl. *komosikan*.

faint (to be half dead from fright), *bē'rue*, pres. *bibirue*, perf. *abē'rue*, i. *birnue*.

fainting (swooning), *bē'rue*, c.pl.s.

fairy-tale (fable), *likikiri*, f.pl. *likikirī'len*.

faith (belief), *yufet*, n. vide *yuf*.

fall (decline), *dorō'et*, n.pl. *dorō'etji*. vide *doro*.

fall (to sink, to overturn, to tumble—intrans.), *doro*, pres. *dodoro*, perf. *adoro*, i. *dorone*. Speaking of the sun and moon *ro* undergoes reduplication. Ex: *kolon (yufa) adō'roro* = the sun (moon) has set.

fall (to slide out, to stumble, to slip), *jejetā*, pres. *jejetāta*, perf. *ajejetā*, i. *jeletani*.

fall (to stumble, to trip), *lōfū'lō*, pres. *kōlōfū'lō*, perf. *aklōfū'lō*, i. *lōfūkōni*.

fall in (into, to jump in), *labakin*, pres. *lalabā'kin*, perf. *alabā'kin*, i. *labaki*.

fall (into ruins—intrans.), *duyōmbu*, pres. *duduyōmbu*, perf. *aduyōmbu*, i. *dnyōmbi*.

fall off (of leaves, etc.), *don*, pres. *dodon*, perf. *adon*, i. *done*.

fall (on something, crowd, press), *muju*, pres. *mū'muju*, perf. *amū'ju*, i. *mujī*, pass. *muuyā*.

fall out (quarrel, dispute, fight), *mōrō*, pres. *mōmōrō*, perf. *amōrō*, i. *mōrōbi*.

falsehood, *burōt* (*nrōt*), n.pl. *burōtji* (lie). vide *nōnōb*.

falsely (accuse), *ngōkin*, pres. *nō'ō-n'ōkin*, perf. *a-nō'ōkin*, i. *ngōlkī*. pass. *ngōlōi*.

falsely (accuse, backbite, slander), *mang*, pres. *mamang*, perf. *amang*, i. *manyyī*, pass. *manga*.

D. *mang*.

fame (magnificence, brilliancy, lustre, light), *faryetji*, f.pl. *farayetji*.

fame (praise), *gotet*, 1.pl. *gotetji*. vide *yodya*.

family (tribe, custom, use, habit), *grea*, n.pl. *gwēdjin*.

family (tribe), *tir*, m.pl. *tirōn*.

famine, *dyang* (*djang*), 1.

far (far away), *fijo*.

fast, to, *teng*, pres. *teteng*, perf. *ateng*, i. *tengē*, pass. *tengo*. Mostly expressed by *teng-mugun* (*berikl*).

fast (quick), *rumerum*.

fasten (to nail, to drive in, to strike, to beat), *bēl*, pres. *bebēl*, perf. *abēl*, i. *beke*, pass. *bēko*.

fastening (the blow, the fixing), *beket*, n.pl. *be'ketji*.

fat, *afotir*.

fat (thick), *lo'bot*, f. *nā'bot*, pl.s.

fat (ointment, salve, cream, butter), *welet*, f.pl. *wele'tji*.

fat (grease of roast things), *ngiret*, f.

fat (boiled as in soup), *kā'futut*, f.

father, *ba (babu)*, 1.pl. *kō'baba*, (also) *monye*.

father (master), *kō'monye*, pl. of *monye*.

father-in-law, *ngōwō*, m.pl. *ngogwōjin*.

father-land, *jur-lo-monye*.

fatigue (trouble, pains), *daret*, n.pl. *dā'retji*.

fatten (to feed), *tofir*, pres. *totofir*, perf. *atofir*, i. *tojirē*, pass. *tofirō*.

fear, *kujōnéet*, f. vide *kujōnō*.

fear (fright), *ruguekit*, f.pl. *riyuekitji*.

fear-of-God, *kujōnō-nā'-Nyuu*.

feast (feast wedding), *gwēle*, n.pl. *gwelyat*.

feast day (festival), *lor-duma*, m.pl. *loron-temejik*.

feather (hair), *kufirot*, m.pl. *kufir*.

feeble (weak, to become), *doddya*, pres.

*dododdyā*, perf. *adoddyā*, i. *dodde*.

feed (to nourish, to maintain), *tofodya*, pres.

*totofodya*, perf. *atofodya*, i. *tofote*, pass. *tofō'tu*.

feed (to nourish, to bring up), *yndiūt*,

pres. *yuyuddū*, perf. *ayuddū*, i. *yuddé*, pass. *yū'tu*.

feed (to fatten), *tofir*, pres. *totofir*, perf. *atofir*, i. *tojirē*, pass. *tofirō*.

feed (to give to eat), *tū'ngē*, pres. *tutū'ngē*, perf.

*atū'ngē*, i. *tū'nyenih*, pass. *tū'ngē*. vide *tūn* and *ngē*.

feeder (a nourisher), *kanōhōnit*, f.pl. *kanōlōkō*. vide *nōjū*.

feel pity (to pity, "with weeping eyes"), *konyen-won*, pres. *konyen-worcon* (*worcon-konyen*), perf.

*konyen-awon*, i. *wone-konyen*. vide *won*.

feign (to dissemble), *fayu*, pres. *fafayu*, perf.

*afā'yu*, i. *fā'fū*, pass. *fā'lā*.

fell (to cut off, to chop, to peck, to bite), *to'lk*,

pres. *totok*, perf. *atok*, i. *tokē*, pass. *to'ko*. Ex:

I shall not cut down this tree = *nan ti-nyar to'mi nielo*.

fellow-(countryman), *ngutu-lō'-jur*, pl. *ngutu-tē'-jur*. vide *jur*.

fellow-(countrywoman), *ngutu-nā'-jur*, pl. *ngutu-ti-jur*.

female (loin covering, a coarse word of insult by the Bari), *deken*, n.

female, *nanakwan*, pl. *navuti*.

fence (to fence in, to hedge in), *gōnggu*, pres.

*gō'nggu*, perf. *agōnggu*, i. *gōnggī*, pass. *gōnōbō*.

ferment (to skin, to foam), *yū*, pres. *yuyū*, perf.

*ayū*, i. *yūne*.

festival (feast day), *lor*, *duma*, m.pl. *loron-temejik*.

fetch (to call for), *bā'rara*, pres. *baba'rara*, perf.

*abā'rara*, i. *bararā*, pass. *barard'ji*.

fetch, to (to pick, to pluck, to go and bring), *dokun*, pres. *dodokun*, i. *doku*, pass. *do'kue*.

- fetch** (to take up or raise), *mam̄m*, pres. *mam̄m̄gu*, perf. *um̄d̄gu*, i. *muḡt*, pass. *maku*.
- fetter** (chain), *rereket*, f.pl. *rereketan*. vide *re:k*.
- fever**, *muri*, f.
- feverish** (with fever), *ko-muri*, e.pl.s.
- few**, *kodik*.
- field** (garden), *melesen*, f.pl. *meleseno*.
- field** (plain, pasture), *kufati*, f.pl. *kāfa*.
- fifteen**, *fuōl̄:-wod-mukanat*.
- fifty**, *meryū-mukūnat*.
- fight** (dispute, to quarrel, to fall out), *mörö*, pres. *mönörö*, perf. *amörö*, i. *möröni*.
- fight** (with spear or club), *toik*, pres. *totoik*, perf. *atoik*, i. *toihe*.
- fight** (for another, to pay one's debt), *mörökin*, pres. *mönörökin*, perf. *amörökin*, i. *möröki*, pass. *möröki*.
- figure** (of wood, etc.), *nimuyō*, f.pl. *n̄imuyōjin*.
- figure** (statue), *nḡemuye*, e.pl. *nḡimū yejin* (*nḡimū'yeli*).
- fill** (to fill up, to store), *baba'gn*, pres. *baba'gn*, perf. *ababāgn*, i. *babagi*.
- fill** (to make full), *tojō're*, pres. *totojore*, perf. *atojore*, i. *tojoren*, pass. *totorō*.
- fill** (to the brim, to give good measure), *rud*, pres. *rurud*, perf. *urud*, i. *rude*, pass. *ri'da*.
- fill up** (to cram, to make full), *tol̄'tu*, pres. *toto'ttu*, perf. *atol̄'tu*, i. *tol̄'tne*, pass. *tol̄tu*.
- fill up** (a ditch, hole, cavity), *yik*, pres. *yiyik*, perf. *ayik*, i. *yikē*, pass. *yikō*.
- filter** (to percolate), *lijā*, pres. *lijāja*, perf. *alijā*, i. *lijē*, pass. *lit̄a*.
- filthy** (dirty), *bamm*, c.pl.s.
- filthy**, *nḡueyo*, c.pl.s.
- filthy** (dirty), *koro'de*, c.pl.s.
- filthy**, *lot*.
- filthy** (dirty of the road), *wō'dodo*, c.pl.s.
- fin**, *kuferđte*, f.pl. *knferū*.
- fin** (of the fish, cartilage of the crocodile), *giḡru*, n.pl. *giḡrujin*.
- find** (to catch, to seize), *bunyekin*, pres. *abunyekin*, perf. *abunyekin*, i. *bunyekē*, pass. *bunyeki*.
- find**, *rie*, pres. *rerie*, perf. *arie*, i. *rienih*, pass. *rie*.
- find** (discovery), *riet*, f.pl. *rietji*.
- fine** (like flour, dust), *lā'milin*, f. *nā'milin*, pl. *laminyak*, f.pl. *nā'minyak*.
- finger**, *morinet-lo-köniñ*, pl. *morin-ti-köniñ* (*köniñj*).
- finger** (or toe), *morinet*, m.pl. *morin*.
- finish** (to be ready), *toyonge*, pres. *totoyonge*, perf. *atoyonge*, i. *toyonjen*, pass. *toyonge*.
- finish** (to end), *tojo*, pres. *totojō*, perf. *atojō*, i. *tojone*, pass. *tōjō*.
- finish** (to end), *tobā'ka*, pres. *totobā'ka*, perf. *atobā'ka*, i. *toba:ane*.
- finished** (to have finished, to cease), *baka*, pres. *bibā'ka*, perf. *abā'ka*, i. *bakanī*.
- finished** (ready, ripe), *yonge*, e.pl.s.
- fire**, *kimang*.
- fire** (to make fire), *nambo*, *nanumbo*, perf. *anumbo*, i. *nambi*.
- fire** (to catch fire, to burn, to take fire), *tule*, pres. *tu'tule*, perf. *atā'le*, i. *talene*.
- fire-place** (hearth, stove, oven), *sulet*, l.pl. *saletji*.
- fire-tongs** (pincers, tongs), *kwara* (*kuāra*), m.pl. *kwāraki*.
- firmament** (the heavens, above, upon; air), k.l. f.t.
- first** (top, head, cause, reason), *kice*, f.pl., *kuje:k*.
- first** (the first), *sulue*, e.pl.s. vide *sulu*.
- first, the**, *lo':kwe*, f. *nā':kwe*, pl. *tā':kwe*.
- first** (the principal, the head, prince, princess), *lo'kokwe*, f. *nā'kokwe*, pl. *tā'kokwe*. vide *kwe*.
- first-born** (eldest), *nguro-kwe*, e.pl. *nguā'jikwe*.
- first-born** (son, eldest son), *nguro-lo'kokwe*, pl. *nguā'jik-tē'kokwe*.
- fish**, *somot*, pl. of *sū'muti*.
- fish**, *sū'muti*, l.pl. *somot*.
- fish-basket** (trap), *sō'rn*.
- fish**, *barata*, *bā'kē*.
- fish** (with the line), *iit*, pres. *iit*, perf. *ait*, i. *itā*, pass. *i'tue*.
- fish**, *to*, *mōl̄-somot*. vide *mōl̄*.
- fisherman**, *tumunit-lo kare*, pl. *tō'monok-tē'-kare*. vide *kare*.
- fishing** (hook), *bitet* (*itet*), n.pl. *bī tetji* (*tētetji*).
- fist**, *tomusukat*, m.
- fit** (to measure, to adapt), *tem*, pres. *tetem*, perf. *atem*, i. *tem'*, pass. *temu*.
- five**, *mkā'net*, (short) *ki'net*.
- fix** (the iron arrow firmly into the wood), *sudja*, pres. *susudja*, perf. *usū'dja*, i. *sudje*, pass. *sū'a*.
- fixing** (the blow, the fastening), *beket*, n.pl. *bw'ketj*.
- flambeau** (torch), *katyeti*, f.pl. *katye*.
- flame** (light, candle), *farara*, n.pl. *fararā'jin*.
- flavour** (taste, smell), *mon*, f.
- fly** (skin, kill), *öldu*, pres. *ööddu*, perf. *aō hdu*, i. *öödkh*, pass. *ötö*.
- fly** (to skin), *bōt*, pres. *bōbōt*, perf. *abōt*, i. *bōtī* pass. *bōtō*.
- flayer**, *kabötök*.
- flight** (escape), *dandā'et*, n.pl. *dandā'etji*.
- float** (along on the water, to carry hither, to raise, to lift, to hold), *dukun*, pres. *dudukun*, perf. *adukun*, i. *dulkū*, pass. *dukne* (*duke*).
- flogging**, *bitet*, or *bitu*.
- flour** (and water, dough, paste), *murin*
- flour**, *bo'od* (*nakarkwa*).

- flower (blossom), *lötüröni*, f.pl. *lotürönu*. vide *turö*.
- flute, *siliba*, pl. *silibajin*.
- fly, *kadö'ngonti*, m.pl. *kado'ngon*.
- flying (termites), *konja*.
- fly (to flee, to run away), *uö'ön*, pres. *wööökön*, perf. *awö'ön*, i. *wö'i'h*.
- fly, to, *ratöji*, pres. *raratöji*, perf. *aratöji*, i. *ratajine*. Ex: *kwen raratäji ko löfükön* = the birds fly with the wings.
- foam (to skim, to ferment), *yú*, pres. *yuyú*, perf. *ayú*, i. *yune*.
- fodder (hay, grass), *döru* (*dörö*), n.pl. *derue* (*dörue*).
- fog (vapour, steam), *lurn*, m.pl.s.
- fog, *kañulet*, f.pl. *kañä'letji*.
- foggy (it is misty), *luru'ö*, pres. *luluru'ö*, perf. *aluru'ö*.
- fold (stable, pen), *lä'i*, f.pl. *lä'i'no*.
- follow (to obey), *rug*, pres. *rurug*, perf. *arug*, i. *ruke*, pass. *ra'lö*.
- follow, *löbbu*, pres. *lö'öbbu*, perf. *alöbbu*, i. *läbbö*.
- follow (to come after—defect. verb), *kiforo*.
- follow after (to go after), *kefoddü*, pres. *kekefoddü*, perf. *akefoddü*, i. *kefoddü*.
- follower (scholar, pupil), *karö'löni*, e.pl. *karö'löök*. vide *rug*.
- fondle (to caress), *biryöri*, pres. *bibiryöre*, perf. *abiryöre*, i. *biryöre*.
- food, *kinio*.
- fool, *mama'la*, e.pl. *mama'lajin*.
- foolish, to be, *mama'la*, pres. *mama'a*, perf. *amama'la*, i. *mamalaui*.
- foot, *rioket* (esp. the sole), m.pl. *rioketji*.
- foot-ring, *böki öröti*, n.pl. *böki öro*.
- for (by, from, to, of, under), *kayang*.
- for (for, before, sooner, earlier), *eron*.
- for ever (eternity, often, very often, always), *nyufi*.
- for this reason (on that account), *ko-na* and *ko-na'-kwe*.
- forbid (prohibit), *jnuju*, pres. *juju*, perf. *u'uju*, i. *jnjjené*, pass. *x'jna*.
- force (strength, hardness), *golet*, n.pl. *goletji*.
- force (to compel), *tit*, pres. *titit*, perf. *atit*, i. *tija*, pass. *tija*.
- force (vigour, strength), *tukangan*, f.pl. *tul'd'nangji*.
- fore-arm, *lokiling*, pl. *lokilingan*.
- forehead, *mer*, f.pl. *mera*, (also) *lomon*.
- forenoon (in the forenoon), *wanglek*, n.
- forest (wood), *yöbu*, n.pl. *yöbu'öt*.
- forge, *yukit*, n.pl. *yukiten*.
- forge, to, *niddöö*, pres. *nin'döö*, perf. *anidöö*, i. *niddöö*, pass. *nö'lö*.
- forget, *bön'öre*, pres. *böön'öre*, perf. *abön'öri*, i. *bön'öre*, pass. *bön'öriken*, (also) *lön'öri*.
- forgive (to leave behind, to leave someone, to abandon something), *lötökin*, pres. *löl'ö'ökin*, perf. *aklökin*, i. *lö'ö'lö*, pass. *lö'ö* (*lök'öki*).
- forgotten (one who has forgotten something), *haböngonit*, e.pl. *halöñüö*.
- fork, *kweaket*, m.pl. *kweaketji*.
- form (to make, to build, create, beget, produce), *gweja*, pres. *gweyeja*, perf. *agwe'ja*, i. *gweje*, pass. *gwe'a*.
- form (bench, board, target), *talá*, f.pl. *talä'jin*.
- formidable (to be courageous), *wayn*, pres. *wawayu*, perf. *awayn*, i. *waï*.
- forty, *merja-nug'au*.
- forward (inquisitive, over-curious person), *katil'manit*, e.pl. *katitimak*. vide *titimba*.
- four, *un'ü'an*.
- fourteen, *fuölk-wöölk-nu'ün*.
- fowl (hen), in the plural all birds in general, *sukuri*, n.pl. *so'koro*.
- fox, *gwöre*, l.pl. *gwöre'len* (*gwörejiu*).
- fragrant (to smell, odiferous), *mon*, pres. *momon*, perf. *amou*, i. *moë*.
- frame (diaphragm), *röb* (*öf*), f.pl. *röfö*.
- fraud (deception), *dummet*, n.pl. *dü'metji*. vide *dumm*.
- free (rich), *litöt*, e.pl. *lü'y*.
- free, to (to deliver, to release), *yoko*, pres. *yö'yolo*, perf. *ayo'lo*, i. *yohone*, pass. *yü'kue*.
- free (to unbind, to loosen), *lak*, pres. *lulak*, perf. *ülak*, i. *laké*, pass. *lä'ku*.
- free (not a slave), *lomore*, e.pl. *lö'moryat*.
- free (rescue, to deliver), *lvök*, pres. *lvöluök*, perf. *aluök*, i. *lnöki*, pass. *lvö'lö*.
- freedom (redemption, deliverance), *luökit*, f.
- fresh (cool), *lik*, e.pl.s.
- fresh (especially of milk), *lifu*, e.pl.s.
- fret (to worry), *toyur*, pres. *lotoyur*, perf. *atooyur*, i. *toyiré*, pass. *toyü'ra*.
- fret (to complicate), *lüber'ö*, pres. *löl'über'ö*, perf. *alüber'ö*, i. *lüberje*, pass. *lüberö*.
- friend, *ju*, e.pl. *julin*. Ex: *ju-lío*, my friend, *jü-nio*, my lady friend.
- friendly, *kata-nöke*, e.pl. *katajin-nä'ke*.
- friendly (man), *kaliongöül*, e.pl. *kaliongöök*. Ex: *nie'o matat a kalöñöönit kongutu ling* = this chief is friendly to every one.
- friends (to make), *tojulin*, pres. *tyojulin*, perf. *atojulin*, i. *tojaliné*. vide *ju*.
- fright (fear), *rigcökit*, f.pl. *rigwökitji*.
- frighten (to terrify), *tori'ü'wök*, pres. *totori'ü'wök*, perf. *atori'ü'wök*, i. *tori'ü'wöké*, pass. *tori'ü'grö'ö*.
- frightened (to be start'ed), *tori'ü'guö'lö* (inst. verb). vide *rigwö'lö* and *tori'ü'wök*.
- frighten (to be afraid), *rigwököö*, pres. *rirü'wököö*, perf. *ariçwö'lö*, i. *ri'wököö*.
- frog (toad), *lodoke*, m.pl. *lodolya*.
- from, *ka-yang*.
- from (by, to, him, her), *ka-neyit*.

from (by, to) thee, *kó-nut*.  
 from that (place, there, hither), *yu*.  
 front (before) *njerot*. Ex: *nan tengerot* = I am going in front.  
 fruit (eyes of the tree), *konyen-ti-kuden*.  
 fruit (especially of a tree, eye), *konge*, m.pl. *konyen*.  
 fuel, *kaden-ti-kimang*.  
 full (to make, to fill), *toj'ore*, pres. *totojore*, perf. *atojore*, i. *tojorené*, pass. *toj'oro*.  
 full (to be full), *litu*, pres. *člitu*, perf. *ali'tu*.  
 full (much), *jore* (*joré*), e.pl.s.  
 full moon (much moon), *yafa-jore* (*yafa'-o-jor*), l.  
 fun (joke), *gne*.  
 fungus (edible), *marok*, "poisonous" *fudetut*.  
 furrow (limit, boundary, column), *rilet*.

## G \*

gad-fly (the large one), *tam'röt*, m.pl. *tomer*.  
 gain (to plunder, to rob, vide "to rob, to plunder"), *jesun*.  
 gall, *denggele*, l.pl. *denggele'lu* (*denggele'lan*).  
 gape (to notice, to stare at), *dir* (also *didir*), pres. *didir*, perf. *addir* (*addir*), i. *diré* (*didiré*), pass. *dira* (*didira*).  
 gape (to yawn), *yama*, pres. *yayama*, perf. *aya'ma*, i. *yanané*. Ex: *yayáma ugufi nayo* = why are you always yawning.  
 garden (field), *melesün*, f.pl. *meles'no*.  
 gather (to collect, to pick up), *kwöddu*, pres. *kwök'wöddu*, perf. *akwöddu*, i. *kwöddl* (*kwök'wööldl*), pass. *kwöötö*.  
 gather (to pick), *dejya*, pres. *dede'ya*, perf. *adejya*, i. *de'i* (*dene*), pass. *deyu* (*de'u*). vide *de*.

gazelle, *niam*.  
 gazelle (a small species), *lagó*, f.pl. *lagó'jin*.  
 gazelle (the little gazelle with almost straight horns), *al'xri*, n.pl. *abur'ut* (aburget).  
 generally, *dé'nikin* (*todinikin*).  
 generally, *geng* (*geng*).  
 genitor (pro-creator, creator, sculptor), *kagwé-anit*, m.pl. *kagwéuk*.  
 gentle (meek, quiet-tempered, cool), *fetó*.  
 germ (sprig, bud), *kaféti*, m.pl. *kafé*.  
 get acquainted (to spread), *kuörö*, pres. *ku-lú'ürö*, perf. *al'ü'ürö*, i. *kuörö*.  
 germinate (sloot, to sprout), *fuk*, pres. *fufuk*, perf. *afuk*, i. *fuke*.

get away (run away, run on, to go off), *dund'ji*, pres. *dadund'ji*, perf. *adand'ji*, i. *danujiné*.  
 get dark (to become twilight), *:ömulö*, pres. *söömuñök*, perf. *asömuñök*, i. *ömuñkönt*.  
 get up (to rise), *titenal* (in-megnu-ki). vide *teten*.

get up (to rise, to rise from the dead), *w.č'en*, pres. *w.č'-nijč'en*, perf. *a-nijč'en*, i. *ugiuwé*.  
 giblets (tripe), *kaya'tani*, f.pl. *kaya'*.  
 gift (sacrifice), *robangga*, m.pl. *rebanggajin*.  
 gift (present), *dó'ka*, n. vide dog, also *doket*, n.pl. *dó'kati*.  
 gift (present), *tinet*. f.pl. *tinet*.  
 giraffe, *kurit*, f.pl. *luritöö*.  
 girdle (girdle, loin cloth), *kape'ra*, f.t.  
 girl (daughter), *nguro-nukwan*, f.pl. *w.č'ujik-wáite*.  
 girl (boy, child), *nguro*, e.pl. *ngi'č'ajik*.  
 girl (young woman), *dyet* (*get*), n.pl. *Lödyji* (*lödi-ti* or *lödysí*).  
 girl (woman, wife), *nalawan*, f.pl. *wáte*.  
 give (to impart), *gic'č'akin*, pres. *gwegwe'č'akin*, perf. *agwe'č'akin*, i. *guelahá*, pass. *gueluhá*.  
 give (a present to give something, to dedicate), *dó'kakin*, pres. *dodo'kakin*, perf. *ado'kakin*, i. *dó'kaki*. vide dog.  
 give more, *ya'*, pres. *yayá*, perf. *aya*, i. *yale*, pass. *ya'la*.  
 give more (to repeat the dose), *fut*, pres. *fufut*, perf. *afut*, i. *fute*, pass. *fü'tu*.  
 give way (to avoid), *giran*, pres. *gigiran*, perf. *agiran*, i. *gire*, pass. *giraríktu*. Ex: *uge agirur'lin* = he is a man to be avoided.  
 give (evidence, to witness for another, to remind), *kuekin*, pres. *kuechuekin*, perf. *akue'kin*, i. *kueki*, pass. *kueki*.  
 give, *tii*, pres. *tintin*, perf. *atin*, i. *ti* (*tih*), pass. *tih*. This verb reduplicates in the active. It is never written *tii*, but *tintin*.  
 give (to bring), *yek*, pres. *yekek*, perf. *ayek*, i. *yéké*, pass. *ye'ka*. vide *yega*. D. *yek*.  
 give, *javu*.  
 give (present to the parents of bride), *kuga*, pres. *la'kuga*, perf. *al'ü'ya*, i. *hugé*, pass. *kuká*.  
 glad (to be glad, to rejoice), *lüönön*, pres. *lüöönön*, perf. *oliönön*, i. *lüöngi*.  
 glad (to make glad, to rejoice), *tul'öng*, pres. *tutuliöng*, perf. *atuliöng*, i. *tul'öngih*, pass. *tuliöng*.  
 gladness (joy, enjoyment), *lüöngit*, f.pl. *lüöngitöö*.  
 glance (to look up), *bongga*, pres. *bo'bong'ga*, perf. *abongga*, i. *bongje*, pass. *bongu*.  
 glands (of erodeile), *lomonti*, f.pl. *lomon*.  
 glass beads (red), *kau'üreti*, f.pl. *kä'nare*.  
 glass beads (money), *ngál'yadi*, m.pl. *ngalya*.  
 glass bottle (really india-rubber bottle, "the negro originally mistook glass for india-rubber"), *ke-re-nü'-meme*, pl. *keryu-tí-meme*.  
 glean (especially to pick up), *kuöddl*, pres. *kwök'wööddl*, perf. *al'ü'ürö*, i. *kuööldl*, pass. *kwöötö*.  
 glide (to flow, to pass), *dulan*, pres. *dudü'lán*, perf. *adü'lán*, i. *dulé*. Ex: *kibo dudu'lán* = the boat is gliding along.  
 gloomy (dark, cloudy), *duör*, e.pl.s. Ex: *hi a d ör i lötör* = the sky is cloudy today.

**glorify** (to praise), *godyu*, pres. *gogodyu*, perf. *agodyu*, i. *god'*, pass. *go'ta*. Ex: *god'tu Nyun* = praise God.

**glow-worm**, *dudut*, l.pl. *dudut tön*.

**gluttonous** (greedy men, also of animals), *kusurönit*, c.pl. *kusurö'i*. vide sur.

**gluttonous** (to be), *sur*, pr.s. *susur*, perf. *asur*, i. *sure*.

**gluttony**, *suret*, n.

**go**, *itü*, pl. *i'tita*, irreg. i. of *tu*.

**go and bring** (to fetch, to pick, to pluck), *dokum*, pres. *dodokum*, perf. *adokum*, i. *dolü*, pass. *dö'kue*.

**go after** (to follow after), *kefoddu*, pres. *kefoddu*, perf. *akefoddu*, i. *kefodd'i*.

**go away** (to travel), *jöö*, pres. *jööjöö*, perf. *ajöö*, i. *jööñü*.

**go away**, *igó*, pl. *igö'ta*.

**go away** (to go off, intransitive), *uddya*, pres. *uü'ddyä*, perf. *au'ddyä*, i. *uddye*, pass. *uja* (*uyü*).

**go down** (to descend), *dudü*, pres. *dudü*, perf. *adudü*, i. *dudüñü*.

**go inside** (to penetrate, especially without permission), *lufü*, pres. *lä'lufü*, perf. *alü'fö*, i. *luföñi*.

**go off** (get away, to run away, to run on), *dandüji*, pres. *dadanaji*, perf. *adandüji*, i. *dandanjine*.

**go off** (to run away, to fly, to flee), *wölön*, pres. *wöwökön*, perf. *arölöñ*, i. *wölikü*.

**go out**, *lupe kanyo*.

**go round** (to encircle), *longga*, pres. *lolongga*, perf. *alonnga*, i. *longü*.

**go**, *tu*, pres. *tutu*, perf. *atu*, i. *itü* (*itita*), cf. D. *tuyn*.

**go** (to another country, to migrate, to remove), *yukin*, pres. *yuyukin*, perf. *ayukin*, i. *yuke*.

**go** (to ruin), *karan*, pres. *kä'karan*, perf. *ah'ran*, i. *karané*.

**goat**, *kiné*, pl. *idin*.

**goat**, *mëetyo*, f.pl. *mëlon*. Ex: *mëetye näle* = milk goat.

**goat bell**, *lokko*.

**goblet** (gourd-skin), *fode*, f.pl. *fodyo*.

**goblet** (cup—mostly made of gourd-skins), *dihöre*, n.pl. *dikorijin*.

**god** (pl. deities), *Nyun*. From *tö'-ngun* = to surpass, to be the highest.

**golden** (shining), *lösulyeng*, f. *nasulyen*, pl.s.

**good** (just, right), *ala'san*, c.pl.s. vide busan.

**good** (well), *riri*, adv. Can only be used in conjunction with *mon* = *möriri* (to smell good).

**good** (kind, gracious), *lö'buset*, f. *nä'buset*, pl. *lö'buseti*, f.pl. *nä'buseti*. vide busan.

**good** (right), *bura* (*bürä*), adv. Sometimes used also as adjective. c.pl.s.

**good** (brave), *lö'but*, f. *nä'but*, pl.s.

**good** (to be good, to be just), *busan*, pres. *bubusan*, perf. *abusan*, i. *busane*.

**goodness** (kindness, justice), *buset*, n.

**goods** (goods bartered, exchange, barter, inheritance, heritage), *kari'tet*, f.pl. *kari'tetji*.

**goose** (big with red crest and red fore-neck), *kis'nak*, f.pl. *kisanakan*.

**gore** (to spear), *sü'un*, pres. *susu'un*, perf. *asü'un*, i. *süü*, pass. *sü'ue*. vide só.

**gourd** (plant for making vessels), *mushenge*.

**gourd**, *ködö*, f.pl. *ködö'el* (pumpkin).

**gourd** (small to eat), *lottuse*.

**gourd** (big to eat), *bergö*.

**gourd-skin** (goblet), *fode*, f.pl. *fodyo*.

**gracious** (good, kind), *lö'buset*, f. *lä'buset*, pl. *lobusetji*, f.pl. *nä'busetji*. vide busan.

**grain** (dura, grain), *uluti*, m.pl. *bolot* (*olot*).

**grain** (grain of seed, stone), *njomöti*, m.pl. *ngomot*.

**grain** (of sand), *kujeti*, f.pl.

**granary**, *guju*, l.pl. *gä'guü*. D. *guk*.

**granary floor**, *tego*.

**granary beams**, *rikönit*.

**granary uprights**, *hele*.

**grandfather**, *merénye*, m.pl. *merényejin*.

**grandmother**, *yakanye*, n.pl. *yakanyejin*.

**grandson** (grandchild), *nya'lxwari*, c.pl. *nya'kewryat*.

**grass** (hay), *dérü*, n.pl. *dé'rue* (*dörue*).

**grass** (herbs, plants, pasture), *deti*, n.t.

**grass** (nagila), *lenibé*.

**grass** (a tall kind), *lotole*, f.t.

**grass-hopper** (locust), *lö'dere*, m.pl. *loderela*.

**gratis** (for nothing), *wörökunü*, adv. vide *grünörö* and *kana*.

**grave** (ditch), *dili*, n.pl. *diliö*.

**grave** (for men), *gulöm*, n.pl. *gulömo*.

**grave**, **dig**, *boga*, pres. *boboga*, perf. *uboqya*, i. *boqqi*.

**graze** (to touch lightly, to scratch oneself), *jea*,

pres. *jejea*, perf. *aje'a*, i. *jeani*.

**graze** (to feed with or on grass), *yupu*, pres. *yü'yupu*, perf. *ayü'gu*, i. *yugü*, pass. *yü'hu*.

**great**, *lebiju* (*duma*), pl. *temejik*.

**grease** (fat—of things roasted), *ngiref*, f.

**grease** (to embalm, to anoint), *we*, pres. *wece*, perf. *we'e*, i. *we'i* (*wele*), pass. *we'lä*.

**greed** (avarice, envy), *bele*, c.pl. vide *be*.

**greedy** (gluttonous—men, also of animals), *küsirönit*, c.pl. *küsirö'i*.

**greedy** (envious), *bele*, c.pl. *belya*. vide *be*.

**greedy** (to be greedy, to reflect upon, to long for), *be*, pres. *bebé*, perf. *abe*, i. *bele*, pass. *be'lä*.

**green**, *lö'ngem*, f. *nä'ngem*, pl.s. vide *ngeman*.

**green** (to be green or verdant), *ngeman*, pres. *ngene-njéman*, perf. *a-ngeman*, i. *ngeme*.

**greet**, *nyob*, pres. *nyonyob*, perf. *anyob*, i. *nyofe* pass. *nyöfa*. vide *roman* and *ngom*.

**greet** (salute), *roman*, pres. *roroman*, perf. *aro'man*, i. *rome'*, pass. *ro'mue*. Used with *ko*. Ex: *yi fofo roroman ko do' ni* = we come to welcome you here; *ju-llo rorome'* = be welcome, my friend.

**greet** (salute), *njom*, pres. *nyo-nyom*, perf. *a-nyom*, i. *ngome'*, pass. *ngoma*. vide *roman*.

**greeting** (welcome, salutation), *romet*, f.pl. *rō'melji*.

**greeting** (salutation), *nyo'fet*, f.pl. *nyo'fetji*.

**grey**, *lo-nyoke*, f. *nā-nyoke*, pl.s.

**grind** (ex. flour), *jijō*, pres. *jiji,ō*, perf. *ajijō*, i. *jije*, pass. *ji'ō*.

**grind** (to sharpen—a spear or arrow), *jū*, pres. *jujū*, perf. *ajū*, i. *juje*, pass. *jūō*.

**grinder** (of corn), *kají önl*, f.pl. *kají ök*. vide *jijō*.

**groan** (to sigh), *dua*, pres. *dudua*, perf. *adua*, i. *duuae*.

**grow old**, *donyga*, pres. *dodongga*, perf. *adongga*, i. *donggi*.

**growl** (to grumble), *ngenda*, pres. *nge-ngendya*, perf. *d'ngendya*, i. *ngendī*. vide *ngen*.

**growl** (to snarl, to clash), *njen*, pres. *nge-njen*, perf. *a-njen*, i. *ngene'* (*ngendī*). vide *njen*.

**growth** (increase), *duret*, n. vide *durjō*.

**grudge** (envy), *daket*, n. vide *dak*.

**grumble** (to growl), *ngendya*, pres. *nge-ugendya*, perf. *a-ugendya*, i. *ngendī*.

**grumble** (to be discontented), *yulen*, pres. *yugü'len*, perf. *ayü'len*, i. *ynle'*. Ex: *nge ayü'len akivé na rofet ná'dit* = he (she) was discontented on account of the small wage.

**guard** (shepherd), *kati'yunit*, c.pl. *kati'yuk*.

**guard** (watchman, person awake), *kakwélianit*, e.pl. *kakwéliak*.

**guard** (watchman), *tiyit*, pl. *tiyitji*.

**guard** (to protect, to be shepherd), *yugu*, pres. *yú'yuq*, perf. *ayu'gu*, i. *yne'*, pass. *yú'ku*.

**guard** (to hide something, to take care of), *de'lakin*, pres. *dede'lakin*, perf. *ade'lakin*, i. *delake*, pass. *delaki*.

**guest** (stranger), *komonit*, c.pl.

**guide** (leader—of men and animals), *kaft'köniit*, c.pl. *kaft'kök*.

**guide** (the leader—especially of an animal), *kajiköniit*, c.pl. *kajikök*. vide *jik*.

**guilty**, *amona*.

**guinea-fowl**, *tá'fingi*, f.pl. *ta'fengon*.

**guinea-worm**, *mejgö*, pl. *majaka*.

**gun**, *kifia*.

**gunpowder** (from the Arab *barud*), *gearát*, n.t.

**gutter** (sink), *buket*, n.pl. *bá'ketji*. vide *buk*.

## H

**habit** (family, tribe, custom, use), *gweu*, n.pl. *gweajin*.

**hailstone** (pebble), *turulti*, m.pl. *to'rok*.

**hair** (feather), *kufiröt*, m.pl. *kufir*.

**half ripe** (thing), *wangefat*, m.pl. *wange*.

**hamlet** (village), *tur*, m.pl. *turou*.

**hammer** (small cne), *kó'lo*, m.pl. *ko'lolo*.

**hand**, *köniu*, m.pl. *könt'ji*.

**handle** (to touch), *tan*, pres. *tatan*, perf. *atan*, i. *tanyé*, pass. *tanya*.

**handle** (of hatchet), *kunu'reg*, f.pl. *kunu'reki*.

**handle** (to touch), *bó*, pres. *bobó*, perf. *abó*, i. *bó'le*, pass. *bó'lo*.

**handle** (as knife handle, etc.), *sot*, n.pl. *sotan*.

**handle** (steel. of a shovel or hatchet), *lubá*, m.pl. *lubájin*.

**hang up** (hang upon), *lilikin*, pres. *lilikin*, perf. *alilikin*, i. *lilikí*, pass. *lili*. vide *likin*.

**hanged**, *likin*, pres. *lil'kin*, perf. *al'kin*, i. *likí*, pass. *l'ki* (commoner form of *lilikin*). Ex: *kuje kolonuit aliliki* = the thief was hanged yesterday.

**happy** (blessed, blissful, rich), *kicörinit*, c.pl. *kicörinilö*.

**hard** (to make strong), *kon-al'go*. vide *kon* and *l'go*.

**hard** (dry), *lo'teyon*, f. *na'dteyon*, pl.s. vide *teteyon*.

**hard** (strong), *lo'go*, f. *na'go*, pl.s.

**hard** (to make hard, strong), *togo*, pres. *totogo*, perf. *atogo*, i. *togole'*, pass. *togo'lo*.

**hard** (to make strong), *kon-anágo*. vide *kon* and *l'go*, f. *na'go*.

**harden** (to dry up—transitive), *toteyon*, pres. *toteyon*, perf. *atoteyon*, i. *toteyoné*, pass. *toteyo'no*. Ex: the sun dries up the grass = *kolong toteyon déru*.

**hardness** (strength, force), *golet*, n.pl. *go'letji*. vide *go*.

**hare** (a species of butterfly), *likito*, f.pl. *likito'lon* (*likitojin*), also *lotolle*.

**harpoon** (hippo), *dumi*, pl. *dumyat*; (harpoon float), *uri*; (harpoon—crocodiles), *feté*.

**harvester** (reaper), *ka'ng'runit*, c.pl. *ka'ng'erak*.

**haste** (course, run), *rume*, f. vide *rom*.

**hasten** (to hurry, to meet), *rume*, pres. *rurum*, perf. *arum*, i. *rumé*. Ex: I met a lion = *nan arum ko kömyrn*.

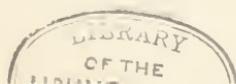
**hat**, *tugiya*.

**hatch** (to breed), *toyū*, pres. *totoyu*, perf. *atoyu*, i. *toi* (*tolé*), pass. *to'lo*.

**hatch** (to set on eggs), *karafa*, pres. *kakarafa*, perf. *akarafa*, i. *karafané*, pass. *karafá'rí*.

**hatchet** (big hatchet, hoe), *tulu*, m.pl. *tuluö*.

**hatchet** (handle), *kunu'reg*, f.pl. *kunu'reki*.



- hate**, *mandu*, pres. *mamandu*, perf. *amandu*, i. *mandu*, pass. *má'na*.
- hate**, *man*, pres. *mamán*, perf. *ama'n*, i. *mané*, pass. *ma'na*.
- hated** (odious, hateful), *mamá'na*, e.pl.s. vide *man*.
- hateful** (odious, hated), *mamá'na*, e.pl.s.
- hater** (enemy), *kamá'nanit*, e.pl. *kamá'nak*, vide *man*.
- hatred** (enmity), *manet*, f.pl. *má'net'i*.
- haughty** (proud person), *lalí'tanit*, e.pl. *kalukak*. vide *buga*.
- hawk**, *wó'vee*, m.pl. *wó'vejin*.
- hay** (grass, fodder), *dérnu* (*döro*), n.pl. *dérue* (*dörue*).
- he (she), *nge* (*nye*), also *lu*, e.pl. *se* (*silo*, *kulo*).
- he (she, alone), *nge-geleng*, e.pl. *sc-lade*.
- he (she, himself), *nge-lafeng*, e.pl. *sc-lofe'ngat*.
- he (who), *ngá*. Ex: *ngá'ku su'ü ti nge ying* = he who has ears to hear, let him hear; (2) *ngá akon sona* = who has acted so.
- head**, *kwe*.
- head** (the principal, the first, prince, princess), *ló'kokwe*, f. *ná'dokwe*, pl. *té'kohwe*. vide *kwe*.
- head** (top, the first, the cause, reason), *kwe*, f.pl. *knjé'k*.
- head** (head cushion), *lálit*, f.pl. *lákitan*. vide *yálit*.
- head** (dress of feathers, tuft of hair), *loguya*, m.pl. *logyu'a'lan*.
- head**, *kwe-na-bolot*.
- heal** (dura), *kwe-na-bolot*.
- heal** (to make well), *tobí'a*, pres. *totobí'a*, perf. *atobia*, i. *tobiane*. vide *bia*.
- health**, *bí'et* (*bi'yet*). vide *bia*.
- health** (eure), *tobiet*, f.pl. *tobiet'i*.
- heap**, *dome*.
- hear**, *yingga*, pres. *yiyingga*, perf. *ayingga*, i. *yingge*, pass. *yinga*. vide *ying*.
- hear** (to notice), *ying*, pres. *yiying*, perf. *aying*, i. *yinge*, pa.s. *yinga*.
- hear** (to make hear, to be compelled to obey), *toying*, pres. *totoying*, perf. *utoying*, i. *toyinge*, pass. *toyinga*.
- hearer** (auditor), *kayt'nganit*, e.pl. *kayt'gak*. vide *ying*.
- hearing** (the inner ear), *yinget*, n.pl. *yi'nget'i*, vide *ying*.
- heart** (n.ind. will), *töwili*, m.pl. *töw'lyet*.
- hearth** (stove, oven, fireplace), *salet*, l.pl. *sá'let'i*.
- heat** (time of heat), *tú'fase*. vide *fase*.
- heaven**, *ki*.
- heavens** (the firmament, above, upon, air), *ki*, f.t. Ex: *ki anauin kó'tjang* = the air is damp in the evening.
- heavy**, *fömöni*, e. pl. s. (opposite to *fadede*).
- hedge**, *má'ring*, f. pl. *má'ringa*.
- hedge** (to hedge in), *gönggu*, pres. *gögönggu*, perf. *agönggu*, i. *gönggi*, pass. *göngö*.
- hedgehog**, *lo'ngyun öng*, m.pl. *lo'-ngyu'ë möngan*.
- heel**, *longyum*, m.pl. *longyuman*.
- heir** (inheritor, exchanger), *kíri'tanit*, e.pl. *kari'tak*.
- help** (to assist, to support), *ngard'kin*, pres. *ngá-ngard'lin*, perf. *a-ngard'kin*, i. *ngarahí*, pass. *ngard'ki*.
- help** (to belief), *toyú'fet*, f.
- hen** (fowl), *so'kwi*, n.pl. *so'koro*.
- hen-house**, *lo'kho*.
- her** (his), *ló'nyet*, f. *ná'nyet*, pl. *lá'nyet*.
- her** (him, by, to, from), *lá'ngit*.
- herbs** (grass, plants, pastures), *deti*, n.t.
- here** (there, here, hither), *ni*. Ex: *i kak ni* = here on the earth; *nan ló* = there am I; *fó ni* = come here.
- heritage** (inheritance), *rutet*, f.pl. *ru'tetji*. vide *rndya*.
- heritage** (inheritance, goods bartered, exchange, barter), *kari'tet*, f.pl. *kori'tetji*.
- hernia** (serotum), *tulutut*, m.pl. *tulu'tutjin*.
- heron**, *logoró*, m.pl. *logorolan*.
- hers** (his), *ká'nyet*.
- hide** (skin, leather), *gober*, l.pl. *go'bero*.
- hide**, *dé*, pres. *dede*, perf. *adé*, i. *dele*, pass. *dél'a*. Ex: *nuu dede imugan* = I am hiding.
- hide** (one's self, to run away, to escape), *dana*, pres. *dá'dana*, perf. *add'a'na*, i. *danant*.
- hide** (something, to take care of, to guard), *dé'lakin*, pres. *dede'lakin*, perf. *adé'lakin*, i. *delake'*, pass. *dé'laki*.
- high**, *ló'du*, f. *ná'du*, pl.s. Ex: *mere aló'du* = the mountain is high; *kadi ana'du* = the house is high.
- high** (tall, long), *lo'yo*, f. *ná'yo*, pl.s.
- highest-(bidder)**, *kafút'tanit*, e.pl. *kafútak*. vide *fut*.
- higlik** tree, *lugboti*; (fruit of higlik), *lugbat*.
- hill**, *lurut'dit*, m.pl. *lurut'djin*. vide *lurn'*.
- hill**, *lurú*, m.pl. *lurrát*.
- hill**, *lodú*, m.pl. *kolod'lan*.
- him** (her, by, to, from), *lá'ngit*.
- hippopotamus**, *yaró*, n.pl. *ya'ruijin*. Ex: *i jur ló Bari yaruijin jore* = in the Bari country there are many hippopotami.
- hips** (loins, side), *lom*, m.pl. *loma*.
- his** (her), *ló'nyet*, f. *ná'nyet*, pl. *lá'nyet*.
- his** (her, etc.), *ló'ngit*, f. *ná'ngit*, pl. *lá'ngit*.
- his** (hers), *lá'nyet*.
- hit** (with the hands, clap the hands), *nanggu*, pres. *nunanggu*, pref. *ananggu*, i. *nanggi*, pass. *nanga*. vide *nang*.
- hither** (here, there, here), *ni*. Ex: *fó ni* = come here.
- hither** (to skip, to hop, to leap out or forth), *lubun*, pres. *lalabú'n*, perf. *alabú'n*, i. *lalú*.
- hoe** (long), *luba* (short), *holle*, also *tulu*, m.pl. *tuluo*.

**hold** (to raise, to lift, to bear hither, to carry hither, to float along on the water), *dukum*, pres. *dádukum*, perf. *adukum*, i. *dulú*, pass. *dukue* (*duke*).

**hold** (to raise, to lift), *def*, pres. *dedef*, perf. *defé*, i. *defé*, pass. *de'fa*.

**hold back** (to keep back, to keep off), *gogu*, pres. *go'gogu*, perf. *ago'gu*, i. *goké*, pass. *gó'lo*.

**hole**, *dili*.

**hole** (deepening, excavation), *jöruru*, f.pl. *jörurwöt*.

**hole** (deep place), *ruruö*, f.pl. *ruruöki*.

**hole** (ditch), *wöwn*, f.pl. *wöwuli*.

**hole** (aperture, opening), *tutu'let*, f.pl. *tutu'letji*.

**hole** (mouse-), *ruruö-na-mijök*, pl. *ruruöli-timijök*.

**holy** (pure, white), *ló'lwe*, f. *na'lwe*, pl.s. vide *ló'ke*.

**home** (house), *mede*, f.pl. *mé'dijik*. Ex: *nan tu mede* = I am going home).

**honey**, *sivaté*.

**honour** (respect, regard, esteem), *kwaset*, f. vide *kwadd*.

**honour** (to honour), *kwadd*.

**honour** (to love), *nyarju*, pres. *nyanyarju*, perf. *anyarju*, i. *nyarjé*, pass. *nyára*.

**honour** (to love), *nyar*, pres. *nyanyar*, perf. *anyar*, i. *nyare*, pass. *nyára*. Ex: *nyare'ta*, *lunga silo se mama'n ta* = love also these who hate you.

**honour** (to respect, to praise), *kwadd*, pres. *kwalkwadd*, perf. *akwadda*, i. *kwaddt*, pass. *kwé'su*.

**hoof** (paw, claw), *á'lukuak*, l.pl. *sndúkuakan*.

**hop** (skip, hither, to leap out or forth), *laláu*, pres. *lalabu'n*, perf. *alabu'n*, i. *lalú*.

**hope** (to expect), *yen*, pres. *yeyen*, perf. *ayen*, i. *yene*, pass. *ye'no*.

**horn**, *unguiri*, m.pl. *o'nguora*.

**horn-owl**, *unguli*, m.pl. *ung'nyet*.

**hornet**, *lubibin*.

**horrible** (cruel, terrible, lit. cruel intentions), *katá-lafaddu*, c.pl. *katájin-lafaddu*.

**horrible** (to be cruel, to be terrible), *lafaddu*, pres. *lafaddu*, perf. *alaufaddu*, i. *lafuddi*.

**horse** (ass), *kayne* (*lá'gue*), f.pl. *ká'yneki*.

**hot** (very warm), *fafe*, c.pl.s.

**hour** (time), *dingü*, n.pl. *ding'eten*.

**house** (home), *mede*, f.pl. *mé'dijik*. Ex: *nan tu mede* = I am going home.

**house** (room, pl. village, parish), *kadi* (*kadi*), n.pl. *kadi'jik*.

**house** (of bird, bird's nest), *kadi-na-hwen*, pl. *kadi'jik-ti-hwen*.

**house** (of snail, snail's shell), *kadi-na-lunggö*, pl. *kadijik-ti-lunggröön*.

**how**, *edá*.

**how much**, *mudá*.

**however** (yet, nevertheless), *uge*.

**howl** (to yell), *gwíju*, pres. *gwíjgwíju*, perf. *agwíju*, i. *gwíj'i*, also *siret*.

**hug** (to embrace), *kalab*, pres. *kalakab*, perf. *akalab*, i. *kalafé*, pass. *kalafu*.

**humble** (peaceable, submissive), *mali*, c.pl. *máliat*.

**hump** (hunch, hump-back—of men), *gudu*, n.pl. *gndulán*.

**hump** (back—of animal), *rág*.

**humpbacked** (hunched-backed), *ko-gé'du*, c.pl.s.

**hunch** (hump), *gudu*, n.pl. *gndulán*.

**hunchbacked** (humpbacked), *ko-gá'du*, c.pl.s.

**hundred**, *fukinö*. Ex: *fuká'nö mure'k* = 200; *fukinö musá'la* = 300.

**hundred**, *merya'fuðk*.

**hunger**, *mager*, f. Ex: *nan ko mager* = I am hungry, lit. I with hunger.

**hungry**, *magó'ra*, pres. *mamago'ra*, perf. *amago'ra*, i. *magonan*.

**hungry** (to make), *tomago'ra*, pres. *tolomago'ra*, perf. *etomagó'ra*, i. *tomagore*. vide *mager*.

**hungry** (with hunger), *ko-mager*, c.pl.s.

**hunt** (to chase, to drive away), *ril'öö*, pres. *riril'öö*, perf. *aril'öö*, i. *ril'öö*, pass. *rilojí*.

**hunt down** (to run down), *tuda'raju*, pres. *tutu'dáraju*, perf. *atudu'draju*, i. *tudarane*, pass. *tula'ra*. vide *dára*.

**hunting** (chase), *ngoret*, f.pl. *ngo'retji*.

**hurdle** (staple, pen), *goro*, l.pl. *gorojin*.

**hut** (wound), *diká*, n.pl. *diká'la*, also *dikajin*.

**hurt** (to wound), *köt*, pres. *köl'öt*, perf. *aköt*, i. *kött*, pass. *kötö*.

**husband** (spouse), *lalet*, n.pl. *lian*.

**husk** (shell, skin), *fudite*, f.pl. *fudi*, also *kuyu* "dúrra."

**hyena**, *gworong*, l.pl. *gui'wrunjin*.

**hypocrite** (dissembler), *kafá lanit*, c.pl. *kafáluk*. vide *fayu*.

## I

**I** (pers. pronoun), *nan*, c.pl. *yi*, also *i*.

**I alone**, *nan-geeling*, c.pl. *yi-kade*.

**I myself**, *nan-hofeng*, c.pl. *yi-lofëng-nat*.

**ibis** (black), *luwawang*, f.pl. *luwawungan*, also *mabero*.

**idea** (thought), *yeye'et*, n.pl. *yeye'etji* (*yeye'yet*).

**idle**, *yokeh*, c.pl. *yokeya*; (vain) *kana*.

**idle** (lazy), *yoke*, c.pl. *yolika*.

**idle** (to be lazy), *yokan*, pres. *yoyó'kan*, perf. *ayó'kan*, i. *yoke*. vide *yukan*.

**idleness** (laziness), *yolet*, n.

**if**, *ko-kode*.

**ill** (sick), *mimin*, or *agile*.

**ill** (sick), *kamye*, c.pl. *kamyeji*. vide *ko* and *myon*.

- ill (to have pain), *myen*, pres. *mîmyen*, perf. *amyen*, i. *mine* (*myene*).
- ill (to bear ill will, to show enmity), *tumau*, pres. *tu'tumau*, perf. *atû'man*, i. *tumau*. Ex: we hate each other = *yi tutumau ko do*.
- immediately, *sunmanau*, *tinana*.
- immerse (to dip), *me'lön*, pres. *me'milön*, perf. *amî'lön*, i. *mile*.
- impart (to give), *gwe'lakin*, pres. *griegue'lakin*, perf. *agwe'lakin*, i. *gicelaki*, pass. *gwe'laki*.
- implements (tools), *gelet*, n.pl. *ge'lelji*.
- important (to be more), *ta'ngun*. vide "to surpass, to excel."
- impoverished (poor), *lomerî*, c.pl. *lomerî'ka*.
- impudent (to be impudent), *totitimba*. vide *titimba*.
- in, i. Ex: *i kâdi* = in the house. |  
in all places (everywhere), *i-fir'i'ten-ling*.  
in one place (together), *i-fir'i't-na-geleug*.  
in order that (so that, in order that we, they, 1st and 3rd pers. pl.), *aayau*.  
in the middle (among), *i-kiden*.  
incense, *kasöseri*, m.pl. *kasüserijin*.  
incendiary, *kayû'raniit*, c.pl. *kayû'rak*. vide *yur*.  
incision (circumcision, cut), *tufe't*, f.pl. *tufe'tji*. vide *tufun*.  
increase (growth), *duret*, n. vide *durjö*.  
increase (in size or bulk), *ngaddu*, pres. *nga'ngaddu*, perf. *ângaddu*, i. *ngaddi*.  
increase (and time of rain), f. *jaiwe* (*jubeh*).  
india-rubber, *meme*, f.pl. *me'melan*.  
india-rubber (tree), *ukuli*, m.pl. *o'kolot*.  
indicate (also recompense, restore, to return something), *nyö'lökin*, pres. *nyönyö'lölin*, perf. *anyö'lökin*, i. *nyökölkî*, pass. *nyölköki*.  
indifferent (to be), *lâ'dun*, pres. *lalâ'dun*, perf. *alâ'un*, i. *lai*.  
indulge (to satiate), *toyt'mönö*, pres. *totoyt'mönö*, perf. *atoymönö*, i. *toyimone*, pass. *yimönö*.  
indulgence (loosening, remission), *lalet*, f.pl. *lâ'letji*.  
infirmity (weakness), *tomunyet*, f.pl. *tomunyetji*.  
information, *longe*.  
inherit, *rudyâ*, pres. *rurudyâ*, perf. *arudyâ*, i. *rudyé*.  
inheritance (heritage), *karutet*, f.pl. *karu'tetji*.  
inheritance (heritage), *rutet*, f.pl. *ru'tetji*.  
inheritor (heir), *karu'tanit*, c.pl. *karu'tal*. vide *karut* and *ruddyâ*.  
ink (blackness), *lî'dingi*, f. Ex: *yi wi'wur ko lî'dingi* = we write with ink.  
inner ear (hearing), *yinget*, n.pl. *yi'ngetji*. vide *ying*.  
inquire (to ask), *fija*, pres. *fîfja*, perf. *afî'ja*, i. *fjî'*, pass. *ft'a*. vide *fi*.  
inquisitive (forward, over-curious person), *katîl'manit*, c.pl. *katitimalak*. vide *titimba*.
- inquisitive (to be prying), *titimba*, pres. *titimba*, perf. *atitimba*, i. *titimbé*.
- inside (the interior, inward, interior), *katâ*, f.pl. *katâ'jin*.
- inside (stomach, of poultry), *lotorok*, m.pl. *lotorokon*.
- inspector, *wurju*, or *wuw'ru*.
- inspect, *wuwurju*, or *wurju*.
- inspire (to breathe upon, to breathe into), *yukakin*, pres. *yuyuk'akin*, perf. *ayuk'akin*, i. *yukakî*, pass. *yulaki*.
- instant (short time), *dingit-nâ'det* (*didingit-nâ'det*), pl. *dingiten-nâ'didîk*.
- instead of, *ifir'i't* (*i-firji*).
- instruct (to teach), *toden*, pres. *toto len*, perf. *atoden*, i. *toden*, pass. *todena*. vide *den*.
- instruction (school), *todi'net*, f.pl. *todinetji*.
- instrument (for cutting, saw), *duaget*, n.pl. *dû'getji*.
- instrument (for puncturing), *sô'et*, 1.pl. *soetji*. vide *sô*.
- instrument (for opening), *kakvelkanit*, c.pl. *kakvelkak*. vide *kuceja*.
- insult (to outrage, to dishonour), *lim*, pres. *lilim*, perf. *alin*, i. *lime*, pass. *lî'ma*.
- insult (disgrace, irony), *môret*, f.pl. *môretji*. vide *môr*.
- insult (especially to answer with insolence), *löm*, pres. *lölömbu*, perf. *alömbu*, i. *lömbi*, pass. *lömö*.
- intelligent (especially skilful), *lokong*, c.pl.s.
- intelligence (knowledge), *denet*, n.pl. *de'netji*.
- inter (to bury), *unk*, pres. *unnuk*, perf. *anuk*, i. *unké*, pass. *unkâ*.
- intercede (for another, to ask for something), *mô'lokîn*, pres. *momô'lokîn*, perf. *amô'lokîn*, i. *moloki*, pass. *mô'lokî*.
- intercession (entreaty, request, prayer), *molet*, f.pl. *mô'letji*. vide *moju*.
- interior (inward, the inside, the interior), *katâ*, f.pl. *katâ'jin*.
- interpret (to talk in a foreign language), *ludyâ*, pres. *luludyâ*, perf. *aludyâ*, i. *ludyani*, pass. *ludyali*.
- interpreter, *kalû'dyanit*, c.pl. *kalû'dyak*. vide *ludyâ*.
- intestine (rectum), *möötöui*, m.pl. *monyet*.
- intestines (especially rectum), *lublön*.
- inside (therein, into), *ngin*.
- into (inside, the rein), *ngin*.
- intoxicated person (a drunkard), *kame'ranit*, c.pl. *kame'ranki*.
- intoxication (tippling, carousing), *meret*, f.pl. *me'retji*.
- intoxication (drunkenness), *meran* (*mérán*), f. invite (to call hither), *lungu*, pres. *bulungu*, perf. *alungu*, i. *lungú* (*lungî*), pass. *lungu*.

- invite, to** (to come from afar), *gukun*, pres. *gú'gukun*, perf. *agukun*, i. *gukú*, pass. *gú'kue*.  
Ex: *gukú nan* = invite me.  
**inward** (interior, the inside, the interior), *katá*, f.pl. *katd'jin*.  
**iron, real**, f.pl. *re* (*rel*).  
**iron ring** (thick or broad), *jaga*, f.pl. *jagajin*.  
**iron-stone** (iron-ball, bullet, iron-nail), *wé'yate*, f.pl. *wiyu*.  
**irony** (disgrace, insult), *môret*, f.pl. *môretji*.  
vide *môr*.  
**irritated** (enraged, angry—of men and animals), *jegit*, c.pl.s.  
**island** (especially a small one), *fí'fi*, m.pl. *fífa*.  
**island** (big), *tiken*, m.pl. *tikenyó*.  
**issue** (conclusion, way out), *dutet*, n.pl. *dutetji'n*.  
**itch** (leprosy, mange), *yangotat*, n.pl. *yango*.  
**itch** (scab, pimples), *kefot*, f.  
**itch** (to scratch, to rub), *furi*, pres. *fnfuri*, perf. *afuri*, i. *furine*. Ex: *börököt fufuri* = the skin itches.  
**ivory** (elephants' tusks), *kele-lo-tome*, pl. *kala-ti-tome* (*kala-ti-tomya*).  
**ivory** (arm ring), *raratat*, f.pl. *rara*.

**J**

- jar**, *tongbo*.  
**jaw** (mouth), *kutuk* (*kotok*), f.pl. *ku'tusen*.  
**jaws** (palate), *duko*, n.pl. *dakolo*.  
**jaw-bone**, *lembe*, m.pl. *lembogot*.  
**jerboa** (rat), *fanong*, f.pl. *funongan*.  
**jest** (to joke), *gwujö*, pres. *gwú'gwujö*, perf. *agwú'jö*, i. *gwujé*.  
**joiner** (carpenter), *kake'fanit*, m.pl. *kake'fak*. vide *keba*.  
**joke** (fun), *gue*, u. vide *guenjö*.  
**joke** (to jest), *guenjö*, pres. *gwú'guenjö*, perf. *agwú'jö*, i. *guenjé*.  
**jolt** (to shake), *dodong*, pres. *dodong*, perf. *adodong*, i. *dodongé*, pass. *dodonga*.  
**journey, jèle**.  
**joy** (enjoyment), *liöngit*, f.pl. *liöngitön*.  
**judge**, *kasá'raniit*, m.pl. *kasá'rak*. vide *car*.  
**judge** (to direct), *sar*, pres. *sasar*, perf. *asar*, i. *sarc*, pass. *sá'ra*.  
**judge** (to judge someone, to make one's will or statement), *sá'rakin*, pres. *sasa'rakin*, perf. *asá'rakin*, i. *sarahi*, pass. *sá'raki*.  
**judgment** (also assembly, meeting, also stick which the Bari carries as a symbol of meeting, shaped like a fork), *tutet*, m.pl. *fú'tetji*.  
**judgment** (sentence), *saret*, n.pl. *sá'retji*.  
**jug** (pot, pitcher), *safe*, 1.pl. *safya* (*sá'fia*).  
**juice, tialt, f.**  
**jumble** (mixing together, chaos), *tore'et*, f.pl. *tore'etji*.
- jumble** (to mix together), *tore'kin*, pres. *tore'kin*, perf. *atore'kin*, i. *torekih*, pass. *tore'ki* (*tore'u*).  
**jump** (to skip), *lam*, pres. *lalam*, perf. *alam*, i. *lame*.  
**jump** (to spring over), *lang*, pres. *lalang*, perf. *alang*, i. *lange*.  
**jump** (to fall in), *labd'kin*, pres. *lalabá'kin*, perf. *alabd'kin*, i. *labakí*.  
**jump**, *labara*.  
**just** (good, right), *abú'san*, c.pl.s. vide *busan*.  
**just as many** (so many), *mukulo*, f. *mulá'ne*. vide *mu*.  
**just** (to be just, to be good), *busan*, pres. *bu'busan*, perf. *obú'san*, i. *busane*.  
**just so** (thus), *soua*.  
**justice** (kindness, goodness), *buset*, n.

**K**

- keep off** (to keep back, to hold back), *gogu*, pres. *go'gogu*, perf. *ayó'gu*, i. *goké*, pass. *go'ko*.  
**keep off** (to enclose, to abstain from, to fast), *teng*, pres. *teteny*, perf. *ateng*, i. *tenjé*, pass. *tengo*.  
**keep** (to load, to laden, to catch, to take), *uju*, pres. *u'ju*, perf. *au'ju*, i. *ujih*, pass. *u'ü*.  
**keep** (or raise), *def* (*dedef*).  
**kerkedek**, *laka*.  
**key**, *titikel*, m.pl. *titikelji*. vide *titik*.  
**kidney bean**, *lofú'tule*, m.pl. *lofú'tu*.  
**kill**, *totu*, pres. *totó'tu*, perf. *ato'tu*, i. *totune*, pass. *tutua*.  
**kill** (to put to death), *rembu*, pres. *re'rembu*, perf. *arémbu*, i. *remé*, pass. *re'mo*. vide *rem*.  
**kill**, *rem*, pres. *reren*, perf. *arem*, i. *remé*, pass. *re'mo*.  
**kill** (to choke, to strangle), *tó*, pres. *totó*, perf. *ato*, i. *tolé*, pass. *to'ló*.  
**kill** (to cut, to cut off, especially the head), *dung*, pres. *dudung*, perf. *adlung*, i. *dunge*, pass. *dungö*.  
**kind** (gracious, good), *lo'biset*, f. *na'biset*, pl. *lo'bisetji*, f.pl. *na'bisetji*. vide *busan*.  
**kindness** (justice, goodness), *buset*, n.

- king**, *matut*.  
**kingdom** (dominion), *tumatyan*, f. vide *matat*.  
**kiss** (kissing), *bi'et*, n.pl. *bi'etji*. vide *bi* and *biuum*.  
**kiss**, *biun*, pres. *bi'biun*, perf. *abi'un*, i. *bi'u*, pass. *bi'ue*.  
**kite**, *ha'ri*, pl. *kurilen*.  
**knee**, *kungu*, m.pl. *kunyuát*.  
**kneel**, *rungungö*, pres. *rurungungö*, perf. *arugunö*, i. *rungungöni*.

**knife**, *wale*, m.pl. *walya*.

**knock** (to knock at), *tol'*, pres. *totok*, perf. *atok*, i. *toké*, pass. *to'ko*. Ex: who is knocking at the door? = *njá tolóki kinít?*

**knock down** (to pull down), *tur*, pres. *tutur*, perf. *atur*, i. *turé*, pass. *turu*.

**knock out** (to punch with the fist, to thrash), *jol'*, pres. *jojol*, perf. *ajol*, i. *jolé*, pass. *jóka*. Ex: *bolot ajoja* = the dura is thrashed.

**know** (to discern, to perceive), *gwulu*, pres. *gwi'gwulu*, perf. *agwulu*, i. *gweluwé*, pass. *gwe'lulu*.

**know** (to understand), *den*, pres. *deden*, perf. *aden*, i. *dene*, pass. *de'nu*.

**knowledge** (intelligence), *denet*, n.pl. *d'netji*.

**known** (to make known, to publish), *tuknörö*, vide *kuörö* (also to announce), pres. *totoknörö*, perf. *atoknörö*, i. *toknörö*, pass. *toknui*.

**known** (to be known everywhere), *knön*, pres. *kdu'knön*, perf. *aknön*, i. *knöné* (*knue*).

**known** (to make known to others), *tokuñin*, pres. *totokuñin*, perf. *atokuñin*, i. *tokuñih*, pass. *tokuñi*.

## L

**labour**, *kita*.

**labourer** (workman), *kuhü'tunut*, e.pl. *lakilak*. vide *kita*.

**ladder** (staircase, mounting, rising), *hü'et*, f.pl. *hü'etji*. vide *kija*.

**ladle** (to pour into), *yilakin*, pres. *yiy'la'kin*, perf. *ayflakin*, i. *yilaki*, pass. *yilaki*.

**lady's fingers**, (*beamia*) *bokoddo*.

**lamb**, *kilotong*, pl. *yisi*.

**lame** (crooked), *ngolé*, e.pl. *ngodeki* (also *batta*). D. *ngol*.

**lament**, *wongan*; see "to mourn and to cry."

**lamentation** (cry of distress), *hü'luet*, f.

**lance** (spear), *gor*, n.pl. *go'rō*.

**land** (country), *jur*, m.pl. *jurön*.

**land** (coun'ry), *mudyn*, f.pl. *mudinjin*.

**land**, *to* (to arrive, to come), *dur*, pres. *dudur*, perf. *adur*, i. *dure*.

**language**, *kulya*, f.t. Ex: *kulya-ti'-Bari* = the Bari language. vide *kulyat*.

**large**, *lebiju*.

**lash** (to scourge, to beat), *bit*, pres. *bibit*, perf. *abit*, i. *bité*, pass. *bitö*, cf. *but*.

**lashes**, *bibita*.

**last** (the last), *lo'mukök*, f. *na'mukök*, pl. *ti'mukök*. vide *mukök*.

**last** (the last, at least, end), *mukök*, f.

**lasting** (always), *yen'jugiu*, e.pl.s.

**later**, *mö*, also *mäla*.

**later** (then), *dede* (also soon). Ex: *nan fojo dede* = I am coming soon.

**later** (then, soon), *de* (*dede*, *dede*).

**later** (after), *ele* (*de*, *dede*).

**later** (still later, the day after tomorrow), *mo'lu*.

**laugh** (to laugh at), *kreni*, pres. *kuekweni*, perf. *akwüni*, pass. *kiceniné*.

**laugh** (to make laugh, i.e. by tickling), *bobo'lja*, (pres.) *bobo'lja*, perf. *aboböli'a*, i. *bobo'iné*, pass. *bobö'ja*. vide *bö*.

**law** (command), *saret*, n.pl. *sá'ret'i*.

**lay** (vide "to put, to place something"), *to'frikü*.

**lay** (to place, to put), *to'pe'dlikü*, pres. *to'pe'dlikü*, perf. *ato'pe'dlikü*, i. *to'peidlikü*.

**lay on** (to put on), *gafá'kin*, pres. *gajafá'kin*, perf. *arafá'kin*, i. *gafaké*, pass. *gafá'ki*.

**laziness** (idleness), *yoket*, n.

**lazy**, *yol'*, also *bur* (only used in conjunction with *mö* and *to*). vide *möbur* and *tobur*, also *tömr* (evil, bad).

**lazy** (idle), *yoke*, e.pl. *yokya*.

**lazy** (to be idle), *yokan*, pres. *yoyokan*, perf. *ayo'yan*, i. *yoké*. vide *yuhan*.

**lead** (to draw, to pull), *fil'*, pres. *fifik*, perf. *afif*, i. *fi'ke*, pass. *filö*.

**lead** (to draw, to pull along, to drag, especially cattle), *jik*, pres. *fijik*, perf. *ajik*, i. *jike*, pass. *je'kö*.

**lead** (to lead into temptation, to entice), *dum'mara*, pres. *dudum'mara*, perf. *adum'mara*, i. *dum'ra*, pass. *dum'dži*.

**lead** (to drive), *me'*, pres. *mem'*, perf. *ame'*, i. *mené*, pass. *meya*.

**lead** (to lead astray, to make bad, to sin), *toron*, pres. *to'torón*, perf. *atö'ron*, i. *torony*, pass. *torö'nya*.

**lead** (to lead astray, to try, to convey), *mör*, pres. *möömör*, perf. *amör*, i. *möri*, pass. *möre* (*mö:ö*).

**lead** (to lead away, to take away, to carry away), *jonj*, pres. *jojonj*, perf. *ajonj*, i. *jonje*, pass. *jonja*.

**lead on** (to carry on), *jikun*, pres. *jijikun*, perf. *ajikun*, i. *jikü*, pass. *jí kue*. vide *jik*.

**leader** (guide—of men and animals), *kafí könit*, e.pl. *haft'kol*.

**leader** (the guide—especially of an animal), *kajikönit*, e.pl. *ka'jiköö*. vide *jik*.

**leaf** (of tree, paper, etc.), *korö'fotat*, f.pl. *korö'fo*.

**leak** (to run, to bubble, to drizzle, to drop—of tears), *won*, pres. *wowon*, perf. *awon*, i. *wone*. vide *konyeu-wou*.

**lean** (*tbín*), *lo'sok*, pl.s. D. *sok*.

**lean** (against or upon), *tilkö*, pres. *tillikö*, perf. *ati'kö*, i. *tilkönö*.

**leap** (out or forth, to hop, to skip), *labü'n*, pres. *lalabü'n*, perf. *alabü'n*, i. *labü*.

**learn** (to be taught), *düniki*, pres. *didüniki*, perf. *adüniki*, i. *dinikiine*.

**learn** (to become learned), *toldüniki*, pres. *totoldüniki*, perf. *atoldüniki*, i. *toldinike*.

- learned (learned man, scholar), *kadənanit*,  
c.pl. *kadənak*. vide *den*.
- leather (skin, hide), *gober*, l.pl. *go'bero*.
- leather (sack which also serves as a cradle),  
*difua*, n.pl. *dəfajin*.
- leave (to abandon, to desert), *fā*, pres. *fafā*  
perf. *afā*, i. *fan'*, pass. *faya*, (i. negat. *kofa*,  
vide *kofajur*).
- leave (behin l.), *kölö'in-bot*. vide *kölö'in*.
- leave (to leave someone, to leave behind, to  
abandon, to forgive), *kölö'kin*, pres. *kölö'lö'kin*,  
perf. *akölö'kin*, i. *kölö'ki*, pass. *kölö* (*kölö'i*).
- leech, *lobibii*, m.pl. *lobib'itau*. cf. *bī*.
- left (to the left), *kadonje* (adv. mostly used with  
the prefix "a"), *a'dadong*.
- left (i.e. hand, or foot, etc.), *kalonje*, m.pl.  
*kadonje'ki*.
- leg (from the hip downwards), *mō'ot*, m.pl.  
*mōlotji*.
- leg (below the knee), *korroko*.
- leg bone, *kuyútyo*, m.pl. *kuy*.
- leg irons, *rikinde*.
- lentils, *lofutu*.
- leopard (tiger), *koka*, f.pl. *kokajin*.
- leopard, *kwaru*, m.pl. *kudru'jin*.
- leprosy (itch, mange), *yanjotat*, n.pl. *yanjo*.
- lest (conj.), *on*.
- let (to allow), *kō*, pres. *kō'b*, perf. *akō*, i. *kölk*,  
pass. *kölk*.
- let (let a thing slip, to miss an opportunity),  
*dutö'in*, pres. *adudutö'in*, perf. *adutö'in*, i.  
*dutö'ki*, pass. *dutö'i*.
- letter, *jongé*.
- liar, *burönet*, c.pl. *buröönök*. vide *uröönö*.
- liar, *urönit*, c.pl. *urönök*.
- liar (cheat), *kāngöyönit*, c.pl. *kā'u'jöyök*. vide  
*nö'rin*.
- lick off, *dā'ng*, pres. *dadā'ng*, perf. *adlā'n*, i.  
*dangjt*, pass. *danza*.
- lick off, *dangju*, pres. *dadanggu*, i. *dangjt*,  
pass. *danza*.
- lid (cover), *rafet* f.pl. *rā'jetji*.
- lid (cover), *lod'et*, m.pl. *lo'le'tji*.
- lie (falsehood), *buröt*, n.pl. *bu'rötji*.
- lie, *urööö*, pres. *üröönö*, perf. *üröönö*, i.  
*uröönöti*.
- lie down (take to one's bed, be seated), *firiki*,  
pres. *fi'firiki*, perf. *af'firiki*, i. *fir'kina*.
- life, *fote't*, f.pl. *fote'tji*. vide *fot*.
- life (also look, aspect, view, mirror), *metet*,  
f.pl. *mäteti*.
- lift (to raise, to hold), *dukun*, pres. *dū'dukun*,  
perf. *adukun*, i. *dukü*, pass. *dukue*.
- lift (to raise), *döł*, pres. *dodok*, perf. *adok*, i.  
*döłe*, pass. *dö'ko*.
- light, *tule'et*, f.pl. *tule'etji*.
- light (lustre, brilliancy, magnificence, fame),  
*farä'yet*, f.pl. *farayetji*.
- light (dame), *fā'rara*, f.pl. *furarä'jin*.
- light (to light for some one), *tulekin*, pres.  
*tutid'lekin*, perf. *atü'lekin*, i. *tuleküh*.
- light (shine), *furasak*, pres. *fufarasal*, perf.  
*ufarasak*, pass. *furasaké*.
- light (give light—especially of the sun), *loja*,  
pres. *lo'lo'ja*, perf. *alo'ja*, i. *loj*.
- light (in light), *fudede*.
- lighten, *malangju*, pres. *mamalanju*, perf.  
*ama'anju*, i. *malangj*.
- lighten (to shine), *milyanju*, pres. *mimi-*  
*lyangju*, perf. *amiliangju*, i. *milyanggi*.
- lightning, *milya*, m.pl. *milya'lan*.
- like (similar, as), *gwöso*, also *gweajo*.
- like (similar, as), adv. *gwosu*.
- like (to come, to come willingly), *dök'fofo*,  
pres. *dedek'fofo*, perf. *ade'k'fofo*, i. *deke'k'fofo*.
- limit (boundary, furrow, column), *rilet*.
- lion, *kömiru*, m.pl. *küm'ruöt*.
- lip, *lobiu*, m.pl. *lobi'luan*.
- little, *kudi'i*, e.pl.s.
- little (small), *lö'dit*, f. *nä'dit*, pl. *lö'di'lik*, f.pl.  
*nä'didik*.
- little branch (twig), *kene-nä'dit*, pl. *kenya-*  
*nadidik*.
- little (animal), *mönig*, m.pl. *mönigken*.
- live (to remain), *gwon* (*gwogron*).
- live (stay), *gwolong*, pres. *gwogicolonj*, perf.  
*agwolong*, i. *gwolonggi*.
- live, *föt*, pres. *föföt*, perf. *aföt*, i. *fote*.
- live, *dukö*, pres. *dü'lukö*, perf. *adü'kö*, i. *duköne*.
- live (also to look, to see), *met*, pres. *memet*,  
perf. *amet*, i. *mete*, pass. *metö*.
- live (to see), *meddyu*, pres. *me'meddyu*, perf.  
*am'ddyu*, i. *meddi* (*Qmedi*). pass. *meta*.
- live (with somebody, to remain), *gwilinggi*,  
pres. *gwigwilinggi*, perf. *ugwillingji*, i. *gwilinggi*.  
vide *gwolong*.
- liver, *munyet*, f.pl. *mä'nyetji*.
- lizard, *gurulöt*, n.pl. *guru*.
- lizard (Nile), *manyu*, f.pl. *manyajin*.
- load, *yün*, pres. *yuyun*, perf. *ay'in*, i. *yunc*,  
pass. *yü'na*. Ex: *kayne ayü'na jarí'k* = he is  
too heavily laden.
- load (to laden, also to keep, to catch, to  
take), *uju*, pres. *ü'uju*, perf. *d'uju*, i. *u'ih*, pass.  
*ujü*.
- loan, *monerja*.
- locust (grasshopper), *lö'dere*, m.pl. *lodere'la*.
- log (tree, wood), *kodini*, pl. *hadén*.
- logs (for the fire, wood for fuel), *kaden-ti-*  
*kimang*.
- loin cloth (girdle), *kaf'ra*, f.t.
- loins, *mukék*, pl. *mukeka*.
- loins, *lom*, m.pl. *loma*. D. *lom*.
- long, *lo'jyö*, f. *nä'jyo*, pl.s.
- long (to long for), *b'*, pres. *bebë*, perf. *abe*, i.  
*belé*, pass. *b'la*.

**long** (long time ago, earlier, sooner), *ka'ñi*.  
Ex: *nan kajú aying sine* = I heard that long ago.

**look** (view, aspect, mirror, life), *metet*, f.pl. *m'eteti*.

**look** (to see), *met*, pres. *memet*, perf. *amet*, i. *meté*; pass. *metá*.

**look** (to see, to view), *kudi*, pres. *ku'ndi*, perf. *akú'di*, i. *kudé*; pass. *kudi'lö*.

**look** (for to seek), *doya*, pres. *dó'doya*, perf. *ado'ya*, i. *doõ* (*dol'*), pass. *dô'la*. vide *dô*.

**look** (for to seek), *dô*, pres. *dodô*, perf. *adô*, i. *dœ* (*dole'*), pass. *dô'la*.

**look for**, *gayu*, pres. *gabayu*, perf. *ayayu*, i. *gañ*, pass. *ga'lu*.

**look up** (to look up), *bongga*, pres. *bo'bongga*, perf. *abo'ngga*, i. *bongge*; pass. *bonga*.

**look up** (to look towards a place), *yeja*, pres. *yeye'ja*, perf. *aye'ja*, i. *yejé*.

**look** (to look with pleasure), *dir-ku-l'öngön*.

**lose**, *likin*, pres. *litlikin*, perf. *ali'kin*, i. *lik*, pass. *likin*. Ex: *titomi na likin* = something lost, or a lost article.

**lose**, *lyangan*, pres. *lilyangan*, perf. *alyungan*, i. *lyangi*, pass. *lyanga*.

**lose**, *tulyangan*, pres. *tutulyangju*, perf. *atulyangu*, i. *tulyangjil*, pass. *tulyanya*.

**lose**, *toliken*, pres. *totoliken*, perf. *atoliken*, i. *tolikih*, pass. *toliki*. vide *likin*.

**loosen** (to unbind, to free), *lak*, pres. *lalak*, perf. *alak*, i. *lake*; pass. *lå'ka*.

**loosen** (to remain, to leave behind, to yield, to pardon), *fîtun*, pres. *fîfîtun*, perf. *afîtun*, i. *fîtû*, pass. *fîtue*.

**loosening** (remission, indulgence), *luket*, f.pl. *la'ketji*.

**lost** (to pass away), *likiorö*, pres. *lilikiorö*, perf. *alikiorö*, i. *likiorö*.

**loud**, *farik*.

**louse**, *sirotut*, l.pl. *siro*.

**love** (to honour), *nyar*, pres. *uyanyar*, perf. *anyar*, i. *nyaré*, pass. *nyâra*.

**love** (to honour), *nyarju*, pres. *nyanyarju*, perf. *anyarju*, i. *nyarjì*, pass. *nyâra*.

**lubia**, *lofutu*.

**luggage**, *torrobo*.

**lukewarm** (tepid), *föiyik*, c.pl.s., lung, *lukofurö*, f.pl. *lulofurölli*.

**lurk** (to wait for), *rufit*, pres. *rurufu*, pref. *arufu*, i. *rufunih*, pass. *rü'fu*.

## M

**mad**, *mamala*, also *kodon, au*.

**magician**, *yamanit*, pl. *yamak*.

**magnificence** (light, lustre, fame, brilliauey), *farayet*, f.pl. *farayetji*.

**magnify** (amplify, to exaggerate), *tó'ngaddu*, pres. *totó'ngaddu*, perf. *atô'ngadlu*, i. *tó'ngaddih*, pass. *tó'ngâ'tu*.

**maid** (servant), *nguro-dufyet*, f.pl. *nguâ'jik-dufi*.

**maintain** (to provide for), *wowô'ja*, pres. *wowô'ja*, perf. *uwô'ja*, i. *wowojî'h* (*icowone*), pass. *wô'wa*.

**maintain** (to feed, to nourish), *tofodya*, pres. *tofotodya*, perf. *atofodya*, i. *tofoté*, pass. *tofô'ta*.

**maintainer** (nourisher, supporter), *kayû'tunit*, c.pl. *kayû'tuk*.

**maize**, *bemuk*.

**make**, *kondya*, pres. *kokondya*, perf. *akondya*, i. *kondî* (*kone*), pass. *ka'na*. vide *kon*.

**make** (to do), *kon*, pres. *kokon*, perf. *akon*, i. *kone*, pass. *ko'na*.

**make** (to form, to create, to beget, to produce), *gweja*, pres. *gwe'gweja*, perf. *agwe'ja*, i. *gwejé*, pass. *gwe'a* (*gweya*).

**make** (to make a circuit, to avoid, to pass by), *lelunggu*, pres. *lelunggu*, perf. *a lengju*, i. *lenggi*.

**make** (to make a present, to present), *dog*, pres. *dolog*, perf. *adog*, i. *dogyt*, pass. *dô'ka*.

**make bad**, *tobur*, pres. *totobur*, perf. *atobur*, i. *toburé*, pass. *toburü*.

**make big** (to raise, to elevate), *todurjö*, pres. *totodurjö*, perf. *atodurjö*, i. *todure*, pass. *todo'ro*.

**make burn**, *todeba*, pres. *totodeba*, perf. *atodeba*, i. *todefe*, pass. *todefa*. Ex: the fire is alight = *kimang atodefa*.

**make full** (to cram, to fill up), *tol'tu*, pres. *totol'tu*, perf. *atol'tu*, i. *tolituné*, pass. *tol'i'tu*. vide *lite*.

**make hard** (to make strong), *togo*, pres. *totogo*, perf. *atogo*, i. *togolé*, pass. *to'lo*.

**make known** (to publish), *tukubón*. see "to publish," vide *kuön*.

**make known** (to announce), *tolú*, pres. *totoku*, perf. *atolu*, i. *tokuné*, pass. *tolu'ke*.

**make one's will** (or statement, to judge), *sâ'rakin*, pres. *sas'drakin*, perf. *asâ'rakin*, i. *saraké*, pass. *sâ'raki*.

**make peace** (to reconcile oneself, to be united again), *mora*, pres. *momora*, perf. *amôra*, i. *morâni*. vide *mor*.

**make peace** (to mediate), *kwaagu*, pres. *kwa'kwaagu*, perf. *akwaagu*, i. *kwaagí*, pass. *kwa'ka*.

**make right**, *toburâ*, pres. *totoburâ*, perf. *atoburâ*, i. *toburané*, pass. *toburâ*.

**make straight** (to stretch, to pull), *rih*, pres. *ririh*, perf. *arih*, i. *rine*, pass. *riü*.

- make strong (hard), *kon-alo'go*. vide *kon* and *lo'go*, f. *kon-and'go*.
- make water (to urinate), *kula*, pres. *kukula*, perf. *akula*, i. *kulaní*.
- make well (to heal), *tob'a*, pres. *totobi'a*, perf. *atobia*, i. *tobianí*.
- make wind (especially with bellows), *yuk*, pres. *yuyuk*, perf. *ayuk*, i. *yuke*, pass. *yu'lö*.
- maker (creator), *gwe'anit*, n.pl. *gwe'ak*.
- making trade, *konet*, f. vide *kou* and *ko'et*.
- male, *lulalle*, pl. *lullalean*.
- man, *lalle*.
- man, old (or elderly), *kado'nganit*, c.pl. *kado'nyak*.
- manager (steward), *lu'satyo-lo'-kadi*, pl. *lu'sak-ti'-kadi*.
- mange (itch, leprosy), *yangotat*, n.pl. *yangó*.
- manger (trough, vessel for food), *wjöit*, f.pl. *wjöitj*.
- manure (dung), *urute*, f.pl. *woro*.
- manure (clay, mud), *lifo*, f.pl. *lifolan*.
- manure (of sheep), *lilitati*, f.pl. *lilitat*.
- many, *fore*.
- mark (sign, token, testimony, witness), *kiveyet*, f.pl. *ku'yetyl*.
- market (market-place), *gwörít*, n.pl. *gwörityi*.
- marriage (matrimony), *yemet*, n.pl. *ye'metj*, also *yembá*.
- married, *yeyema*.
- marrow-bone (brain), *knnyitut*, f.
- marrow (vegetable), *berijo*, also *mushenge*.
- marry (of men), *yemba*, pres. *yeyemba*, perf. *ayemba*, i. *yembi*.
- marry (of girls), *ye'ma*, pres. *ye'yema*, perf. *aye'ma* (*ae'ma*), i. *yemaní*, pass. *ye'ma*. Ex: *löditi ta bari ye'yema nadidlik* = the Bari girls marry young.
- marry (want to be married, speaking of girls), *yoyó'ja*, pres. *yoyó'ja*, perf. *ayoyó'ja*, i. *yoyó'ji*, pass. *yo'yna*.
- mass (crowd), *lodü'et*, f.pl. *lodü'etji*.
- mass (crowd), *dome*, l.pl. *dö'meli*.
- master (commander), *kayökönit*, m.pl. *kayökök*. vide *yöök*.
- master (father), *monye*, m.pl. *ko'monye*.
- master (of a house), *monye-mede* (*monye-lo-medé*), m.pl. *komonye-mi-dijik*.
- mat, *yika*, pl. *yikajin*.
- mate (assistant, comrade), *kä'ngä'ranit*, c.pl. *kä'ngä'rak*.
- matrimony (marriage), *yemet*, n.pl. *ye'metj*.
- matter (thing, something), *ugo*, f.pl.s. Ex: *tü-nan-nyo* = give me something.
- matter (pus), *utöt*, f. also *butöt*.
- matter (of the eye), *kaure'leng* (*kaure'len*), f.
- matter (affair, thing, treasure, weapon), *titoui*, f.pl. *tito*.
- maturity (ripeness), *rid*, m. (time).
- meal, *kwokro* (also *kwakwa*), f.pl.s.
- measure, *temel*, m.pl. *te'mefi*.
- measure (to give good measure, to fill to the brim), *rud*, pres. *rurud*, perf. *arud*, i. *rude'*, pass. *ru'da*.
- measure (to fit to adapt), *tem*, pres. *tetem*, perf. *atem*, i. *teme*, pass. *te'met*.
- measure (with basket), *tembu*, pres. *tetemba*, perf. *atembu*, i. *tembih*, pass. *te'ma*.
- meat, *lökore*, f.pl. *lokü'rio*.
- meat (sun-dried), *fedo*.
- mechanic, *lölob*, c.pl. *bodnäl*.
- meddle with (to agree), *morja*, pres. *mo'morja*, perf. *anv'rijas*, i. *morjí*.
- mediate (to make peace), *kwagn*, pres. *kwakwagn*, perf. *akeagn*, i. *kwagi*, pass. *kwä'ka*.
- mediator (peace-maker), *kakwë'kanit*, c.pl. *kakwë'kak*.
- mediator (peace maker), *kamö'ranit*, c.pl. *kamö'rak*.
- medicine (physic), *winč*, m.pl. *winčlöö*, vide *winč*.
- medicine (remedy), *winči*, m.pl. *winčlöö*. Ex: the doctors give medicine to the sick = *katobi'ak ye'ye'kakin kumyejti winčlöö*.
- meditative (pensive person), *kabelanit*, c.pl. *kabé'lak*.
- meet (to come together), *fendya*, pres. *fefendya*, perf. *afendya*, i. *fendil*.
- meet (also to hasten, to hurry), *rum*, pres. *rurum*, perf. *arum*, i. *rum*. Ex: I met a lion = *non arum ko kömyru*.
- meet (befall), *kek*, pres. *kekek*, perf. *akek*, i. *kegí*, pass. *ke'ka*.
- melancholy (pain, suffering), *dure'it*, n.pl. *dure'itji*. vide *duru*.
- melt, *mijö*, pres. *me'mijö*, perf. *umijö*, i. *mije*, pass. *me'ö*.
- menace (to threaten), *yig*, pres. *yiyig*, perf. *ayig*, i. *yig*, pass. *ye'ga*.
- menace (threaten), *musul*, pres. *numusuk*, perf. *amusul*, i. *musuk*, pass. *musú'ka*.
- menace (threaten), *yigga*, pres. *yiyigga*, perf. *ayigga*, i. *yig*, pass. *ye'ja*.
- mend (repair, to arrange), *tetemdyä*, pres. *tetendya*, perf. *atetendya*, i. *tetendih*, pass. *tel'nu*.
- mend, *ririg*, pres. *ririg*, perf. *aririg*, i. *ririh*, pass. *ririku*.
- merchant (tradesman), *kulüyönit*, m.(c.)pl. *kadö'yök*.
- merciful (compassionate), *ko-töcylı-löbat*, c.pl.s.
- merciful (pitiful person), *kanyunyu'ronit*, c.pl. *kanyunyu'rok*.
- mercy, *ayunyu'ret*, f.
- merit (deserving, worthy, big), *kurndya*, pres. *kakurndya*, perf. *akurndya*, i. *kurndye*.
- messenger (carrier), *kajo'nganit*, c.pl. *kajo'ngak* (also *yak*).

- messenger** (porter), *kajit'niit*, e.pl. *kajit'ek*.  
**messenger** (bearer, carrier), *hay'yanet*, c.pl. *kay'e kak*.  
**messenger** (male or female), *kas'nyonit*, c.pl. *kas'nyok*.  
**midday** (noon), *faran*, f. vide *tifaran*.  
**middle** (in the midst), *kiden*, f.  
**midnight** (at), *kwaje-kiden*.  
**midst** (middle), *kiden*, f.  
**midwife**, *tadome*.  
**mighty** (power, strength), *ringit*, f.pl. *ringiten*.  
**mighty** (powerful person), *kabülönit*, c.pl. *kabülök*.  
**migrate** (remove, to go to another country), *yukin*, pres. *yunyikin*, perf. *ayukin*, i. *yuke*.  
**milk**, *lé*, f.t. vide *létat*.  
**milk** (to milk), *durje*, pres. *dudurje*, perf. *adurje*, i. *durje*, pass. *dürö*.  
**milk** (of cows), *lé'-ti-ké'teng* (*lé-ti-ké'juk*).  
**milk** (drops of), *lelat*, f.  
**milk** (sour), *gorat*, n.t.  
**milkmaid** (milkier), *kadü'rönit*, c.pl. *kadmöök*.  
**milk-pails** (or cans), *lejin*.  
**milt**, *nyan'gí*, f.pl. *nyangyéjin*.  
**mind** (heart, will), *töeyli*, m.pl. *töwylyet*.  
**mine**, *lin*.  
**mingle** (to mix), *mor*, pres. *momor*, perf. *amor*, i. *more*, pass. *mörä*.  
**mirror** (look, view, aspect; life), *metet*, f.pl. *me'tjeti*.  
**miser** (niggard; meditative, penitive person), *kabe'lauit*, c.pl. *kabe'lak*.  
**mislead** (seduce), *mörju*, pres. *mönörju*, perf. *amörju*, i. *mörji*, pass. *nöre*.  
**miss** (to miss an opportunity, to let a thing slip), *dutökin*, pres. *drndutökin*, perf. *adntökin*, i. *dutölk*, pass. *dutö'i*.  
**miss** (the mark), *yako*, pres. *ya'yako*, perf. *ayá'ko*, i. *yakole*, pass. *yakölo*.  
**misty** (it is foggy), *luru'jö*, pres. *luluru'jö*, perf. *aluru'jö*.  
**mix** (to mingle), *mor*, pres. *momor*, perf. *amor*, i. *more*, pass. *mörä*.  
**mix** (to mix together, to jumble), *tore'kin*, pres. *totore'kin*, perf. *atore'kin*, i. *torekih*, pass. *tore'ki* (*tore'a*).  
**mixing** (mixing together, jumble, chaos), *toreet*, f.pl. *tore'etji*.  
**mock** (abuse, revile), *mór*, pres. *momör*, perf. *amör*, i. *möré*, pass. *möro*.  
**moderate** (especially as regards depth; not very much), *lon'ye'de*, f. *nan'ye'de*, pl.s.  
**moisten** (water), *fök*, pres. *fofok*, perf. *afök*, i. *föke*, pass. *fö'ka*.  
**moisten** (to water), *rnuj*, pres. *ruri'ju*, perf. *aru'ju*, i. *rñjih*, pass. *rñjü*.  
**money** (glass beads), *ngalyati*, m.pl. *ngalya*.  
**monkey** (ape), *jo'mani*, f.pl. *joman*.
- monkey** (bread tree; also a fruit), *löngi*, m.pl. *lönögöt*.  
**monkey**, *tuber* (red monkey), *telemi*, pl. *taluma*.  
**month** (moon), *yafa*, l.pl. *yafä'la*.  
**moon** (month), *yafa*, l.pl. *yafä'la*.  
**moonlight**, *fafarasak*, n.  
**more** (better), *lü'a*.  
**morning**, *told'mo*.  
**morning** (in the morning), *koyure*. Ex: *di'ka koyure* = this morning.  
**morning** (star), *dabor*, l.  
**morning** (wind), *kobungöt-na-koyure* (also *kagumät na-koyure*).  
**mortal** (deadly, poison), *totü'et*, e.pl. *totü'etji*.  
**mortar** (for pounding flour), *kujulit*, f.pl. *kujukü'tten*.  
**mosquito**, *kimurte*, f.pl. *kimur*.  
**moth**, *lakoforat*.  
**mother**, *ngote*, f.pl. *ko'ngote*.  
**mother**, *yanggo*, n.pl. *koyangyo*.  
**mother animal**, *kudué*, f.pl. *kudué'ni* (*kudu'ki*).  
**mother-in-law**, *mí'ken*, f.pl. *mó'kenya*.  
**mother** (of a family), *ngote-meleya* (*ngote-na-medé*), pl. *ko-ngote-midijik*.  
**mother's brother** (of the mother, uncle), *mand'-ye*, m.pl. *mand'nyejin*.  
**mouldy** (to get mouldy), *buge*, pres. *buluge* (*bulbugé*), perf. *abuge*, i. *buçine*.  
**mount** (to rise, swoop down as birds), *kiwundaya*, perf. *akiwundaya*, i. *kiucundayé*.  
**mountain**, *mere*, m.pl. *merya*.  
**mounting** (rising; ladder, staircase), *ki'et* (*ki'yet*), f.pl. *l'etji*.  
**mourn** (to bemoan), *yuran*, pres. *yuyúran*, perf. *ayú'ran*, i. *yi're*.  
**mourn** (to lament, to ery, to complain), *wongon*, pres. *wowongon*, perf. *awongon*, i. *wongé*.  
**mourner** (person crying), *kagu'c'e*, e.pl. *kagiet'-ejin*.  
**mouse** (rat), *miji*, m.pl. *mijok*.  
**mouse-hole**, *ruruö-na-mijok*, pl. *ruruöki-ti-mijok*.  
**moustache**, *kufir-ti-kutuk*.  
**mouth** (jaw), *kutuk* (*kotok*), f.pl. *kü'tusen*.  
**move** (be in motion, of water, to give more), *yá*, pres. *yayá*, perf. *ayá*, i. *yale*, pass. *yá'la*. Ex: *yale'nan* = give me more.  
**move** (stir), *yayu*, pres. *yayá'yu*, perf. *aya'yu*, i. *yaï* (*yale'*).  
**much** (full), *jore* (*jore'*), e.pl.s.  
**much** (numerous), *lödl'r* (*lörl'r*), e.pl.s.  
**mud** (clay, manure), *lijö*, f.pl. *lijö'lon*.  
**mug** (jug), *safe* (*safée'*).  
**mule**, *kä'yne*, n.pl. *kä'yneki*.  
**murder**, *totü'ja*, pres. *tototü'ja*, perf. *atotü'ja*, i. *totune*, pass. *tö'tna* (*tntua*).  
**murderer**, *kare'monit*, e.pl. *kare'mok*.

**murderer** (one who causes blood to be shed), *kabūkēnit*, c.pl. *kabūkōk*.  
**muscle** (shell), *longwice*, m.pl. *longgwic'la*.  
**music** (drum), *tōri*, f.pl. *tōryō*.  
**mute** (dumb), *ngulubé*, c.pl. *ngulubé'ki*.  
**my**, *kice* (suffix) pl.  
**myself** (I), *nan-lofeng*, c.pl. *yi-lofe'ngat*.  
**mysterious** (secretive person), *kade'laniit*, c.pl. *kadelak*.  
**mystery** (secret), *lnöuit*, f.pl. *lnöni'tji*.

## N

**nail** (on the finger or toe; claw), *mu'jinet*, m.pl. *mu'jin*.  
**nail** (iron, bullet, ironstone), *wt'yute*, f.pl. *wiyu*.  
**nail** (to fasten, to drive in, to strike, to beat), *bēk*, pres. *bēk*, perf. *alēk*, i. *beke*, pass. *bēko*.  
**naked**, *bonjolle*.  
**naked** (undress(d)), *lango*, c.pl. *lā'ngoki*.  
**name**, *kari'n*. Ex: *kari-n-kice* = my name; *karin-kunwā* = your name.  
**name** (to call), *lunggu*, pres. *lulunggu*, perf. *alunggu*, i. *lunggi*, pass. *lunggu*.  
**name**, *gwé*, pres. *gwigwé*, perf. *agwé*, i. *gwine* (*gwije*), pass. *gwio*.  
**name** (to call), *lung*, pres. *lulung*, perf. *alung*, i. *lungi*, pass. *lungu*. Ex: *nielo kōlifönit* *lulungu Wani* = this boy is called Wani.  
**nap**, *dof*, n.pl. *dofa*.  
**narrate** (relate, chatter, prattle), *ngō-ngōju*, pres. *ngō-ngōju*, perf. *āngō'ngōju*, i. *ngō-ngōju*.  
**narration** (story, tale), *tā'et*, f.pl. *tā'etji*. vide *tā*.  
**narrator**, *kat'danit*, c.pl. *kat'dak*.  
**nates**, *fungöt*, n.pl. *fungötö*.  
**natives** (people), *mutulu*.  
**navel**, *kafelet*, pl. *kafelejün*.  
**near**, *dingō* (also *dīdingō*).  
**near** (in the vicinity), *nyō'na*.  
**nearly** (almost), *kōliō* (often strengthened by *aling* = quite, entirely).  
**neck**, *murut*, f.pl. *murutö*.  
**necklace**, *jitake*.  
**necklet** (iron), *lelloki*.  
**needle** (iron), *ngumi*, m.pl. *ngumi'ad*.  
**needle**, *rifeti*.  
**neglect** (to slight), *lā'undya*, pres. *lalā'vndya*, perf. *alā'vndya*, i. *lā'vndye*, pass. *lā'u*.  
**neighbour**, *dinge*.  
**neighbour** (relative, relation), *kakatyö*, c.pl. *kakat*.  
**nephew** (niece, on the mother's side), *ngörini*, c.pl. *ngörinilö*.  
**nest** (of a bird, bird-house), *kadi-na-lucen*, pl. *kadi'jik-ti-kicen*.

**net**, *yeje*, n.pl. *ye'jeki*.  
**net**, *kubi*, f.pl. *kubi'tan*.  
**never**, *gege* (also *luöng*).  
**never**, *asut*.  
**new**, *ludukotyo*, c.pl. *lu'du'ö*.  
**new-moon**, *yafa-wilo* (*yafa-lo-wilo*).  
**news** (to bring news), *tol'wun*, pres. *totokuun*, perf. *atokuuun*, i. *tolü*, pass. *tolü'e*.  
**next door** (to be), *dingō*, pres. *dīd'ngō*, perf. *alid'ngō*.  
**niece** (nephew, on the mother's side), *ngörini*, c.pl. *ngörinilö*.  
**niggard** (miser, meditative), *kabē'laniit*, c.pl. *kabelak*.  
**night** (at night), *kicaje*, f.pl. *kwajelin*.  
**night** (at night, in or during the night), *tū'kwaje*, adv. Ex: I have not slept during the night = *nan aks do to tū'kwaje*.  
**Nile** (river, stream), *kare*, m.pl. *karya*.  
**Nile lizard**, *manya*, f.pl. *manyajin*.  
**nine**, *bunguan* (*bungd'an*).  
**nineteen**, *fuōk-wool-bunguan*.  
**ninety**, *merya-bunguan*.  
**nip** (puich), *tong*, pres. *tolonj*, perf. *atong*, i. *tonge* (*tonggik*), pass. *tonju*.  
**no** (not), *aki* (*bañi*, *añi*); also *aa*.  
**no one** (nobody), *lele-an*, *nene-an*, *kulye-an*, *kunye-an*.  
**no one** (nobody), *ngutu-an*.  
**no more**, *tene*.  
**nobody** (no one), *ngutu-an*, c.  
**nobody** (no one), *lele-an*, *nene-an*, *kulye-an*, *kunye-an*.  
**nod** (to wink), *kweidya*, pres. *kwekkweddyä*, perf. *akweddyä*, i. *kreddi*, pass. *kwe'ta*.  
**nodding** (to be sleepy), *lur*, pres. *lulur*, perf. *alur*, i. *luri*.  
**noise** (to make a rumbling, to crash), *ringju*, pres. *riringga*, perf. *aringju*, i. *ringge*.  
**noon**, *lölley*.  
**noon** (at noon), *tū'faran*.  
**noon** (midday), *furan*, f.  
**north**, *lobod*, f. (*bold*).  
**nose**, *kume*, m.pl. *kume'jin* (*kumusikön*).  
**nostril**, *kare're*, f.1. *kare'retji*.  
**not**, *ak*.  
**not**, *an*. Ex: *nan an ama do* = not I but you.  
**not**, *bañi* (also *añi*, nothing).  
**not** (very much; moderate, especially as regards depth), *longye'de*, f. *nangye'de*, pl.s.  
**not** (not yet), *akō'ngn* (also *n'uba*).  
**nothing**, *añi* (*bañi*).  
**notice** (hear), *yīng*, pres. *yīying*, perf. *ayīng*, i. *yīng'*, pass. *yīngu*.  
**notice** (gape, to stare at), *dir*, pres. *didir*, perf. *ad'r* (*adidir*), i. *dirē* (*didirē*), pass. *di'ra* (*d'dirē*).

**notice** (look at in astonishment, to be amazed), *dirja*, pres. *dildirja*, perf. *adirja*, i. *dirjyé*, pass. *dir'ra*.

**nourish** (feed, to bring up), *yudlú*, pres. *yuyndlú*, perf. *ayudlú*, i. *yuddlé*, pass. *yí'tu*. Ex: *ugua'jik ló'didlik yryú* to ko le ti *ujote* = little children are brought up on their mother's milk.

**nourish** (provide with), *tofót*, pres. *totofót*, perf. *atofót*, i. *tofoté*, pass. *tofó'tu*.

**nourish** (feed, to maintain), *tofodya*, pres. *totofodya*, perf. *atofodya*, i. *tofoté*, pass. *tofó'ta*.

**nourisher** (feeder), *kunölkönít*, f.pl. *kunölkök*.

**nourisher** (supporter, maintainer), *kayú'tunit*, c.pl. *kayí'tuk*.

**now** (at present), *suna'na*.

**numerous** (much), *lödir*, c.pl.s.

**nurse** (bring up), *deba*, pres. *de'veba*, perf. *ade'ba*, i. *de'bé*, pass. *de'fa*.

**nuts**, *mumpre*.

## O

**oar** (rudder), *laya*, f.pl. *layat* (*layatjin*).

**obedience**, *ruket*, f. vide *rug*.

**obedient**, *ko-rukel*.

**obey** (follow), *rug*, pres. *rurug*, perf. *arug*, i. *ruké*, pass. *ru'ko*.

**obscure** (dark), *mu'due* (*mu'dwe*), c.pl.s.

**odious** (hateful, hated), *mamá'na*, c.pl.s.

**odoriferous** (to smell fragrant), *mon*, pres. *momon*, perf. *amon*, i. *moné*.

**odour** (smell, especially a bad one), *mo'et*, f.pl. *mo'etji*.

**of** (to, from, by, for, under; also "from us"), *ka-yang* (*kayang*).

**offend** (course, to slander), *morju*, pres. *momó'rju*, perf. *amorju*, i. *morjé*.

**offer** (to present, to give something), *futukin*, pres. *fufutukin*, perf. *afü'tukin*, i. *futulih*, pass. *futuki*.

**offer** (bring, dedicate), *yekakin*, pres. *ye'yekakin*, perf. *aye'kakin*, i. *yekaki*, pass. *yekaki*. vide *yega*.

**offspring** (shoot, sprout), *bokotio*, c.pl. *bokojin*, often (very often, always), *nyufi*.

**oil**, *welet*.

**ointment** (salve, fat, cream, butter), *welet*, f.pl. *wele'tji*.

**old** (aged), *modong* (*madong*), c.pl. *mu'dungin*.

**old** (worn out), *ngoroko'syo*, c.pl. *ngoró'ko*.

**old** (elderly man), *kuló'nganit*, c.pl. *kado'ngak*.

**olive-oil**, *welet-na-kulú'ngeri*.

**olive-tree**, *kulú'ngeri*, m.pl. *kuli'röng*.

**on that account** (for this reason), *ko-na*.

**once**, *ge'lere*.

**one**, *tu* (numeral).

**one** (a certain person; another), *lele*, m.pl. *kulye*, f. *nene*, f.pl. *kunye*. Ex: *lele bot lele* = one after the other; *lele ko lele* = one with another (one with the other).

**one-eyed** (with one eye), *kouge-geleng* or *ko-kouge-geleng*, c.pl.s.

**one** (who has forgotten something), *kaböngönít*, c.pl. *kalönäjük*.

**only** (but), *ama* (stands only at the beginning of the sentence).

**onion** (wild), *karingila*.

**ooze**, *seju*, pres. *sesega*, perf. *asega*, i. *segá*.

**ooze away**, *wereyo*, pres. *wewereyo*, perf. *wereyeyo*, i. *wereyoné*. Ex: the water oozes through the sand = *fiom wereyeyo i'-kuwe*.

**open**, *kweya*, pres. *kwe'kweya*, perf. *akwe'ga*, i. *kweyí*, pass. *kwe'ku*.

**open** (opened), *nga*, c.pl.s. Ex: *kotumit nga* (*á'ngá*) = the door is open.

**open**, *ngá*, pres. *ngá'ngá*, perf. *á'ngá*, i. *ngane*, pass. *nga* (*ngají*).

**opening** (hole, aperture), *tutu'let*, f.pl. *tutu'letji*.

**opening** (door), *kotumit* (*kotomit*), f.pl. *kotumi'ji* (*kolumitön*).

**opinion** (to be of opinion, to think), *yubö*, pres. *yuyubö*, perf. *ayü'bü*, i. *yu'bë*, pass. *yü'fö*.

**opponent** (enemy), *ni'rikü*, m.pl. *mérok*.

**opposite** (lying opposite), *akomosi'kan*, c.pl.s.

**or** (perhaps, almost), *kole*. Ex: *na'n kode do* = I or thou; *kode'nan fofo* = perhaps I will come.

**or not** (if), *ko-kode* (instead of *kode-kode*).

**order** (command), *yoki'et*, n.pl. *yoki'etji*.

**order** (arrangement), *fétet*, f.pl.

**order** (arrange), *fét*, pres. *gefét*, perf. *afét*, i. *fet'*, pass. *féta*.

**order** (command), *yö:ijü*, pres. *yö:yö:ijü*, perf. *ayö:kijö*, i. *yö:kijé*, pass. *yö:köö*.

**order** (command), *yö:kü*, pres. *yö:yü:ki*, perf. *ayö:kü*, i. *yö:kine*, pass. *yö:küü* (*yö:kü'ü*).

**order** (arrange, to assemble, to collect), *tuna-kindya*, pres. *tutunakindya*, perf. *atunakindya*, i. *tuuakindye*, pass. *tü'naki*.

**orderly**, *ya-yale*.

**ornament**, *ni'yatal*, f.pl. *mi-nga*.

**orphan**, *kikij*, pl. *kikijiga*.

**osprey**, *kwilok*, m.p. *kwiloton*.

**ostrich**, *tüfö*, f.pl. *tüföön*.

**other side**, *tikön*, f.pl. *tilöni*.

**our**, *kang*.

**our**, *likang*, f. *nikang*, pl. *kang*.

**out** (out of doors), *kango*. Ex: *nán a kango* = I am out of doors; *nge tutu kango* = he is going out; *ít kango* = go outside.

**outside**, *kango*.

**out of sorts** (to be sad), *durju*, pres. *da'durju*, perf. *adu'rju*, i. *durji*. vide *duru*.

**outrage** (to insult, to dishonour), *lim*, pres. *lilim*, perf. *alim*, i. *lim'*, pass. *li'ma*.

**oven** (stove, hearth, fireplace), *salet*, 1.pl. *sá'letjí*.

**over**, *ki*, above, *i-ki*.

**over-curious** (forward, inquisitive person), *katit' manil*, c.pl. *katit' mak*. vide *titimba*.

**overcome** (to conquer), *teyá*, pres. *teteya*, perf. *ateya*, i. *tei* (*tele*), pass. *te'la*.

**overflow**, *bar'du*.

**overflow** (to deluge), *mulu*, pres. *mu'mulu*, perf. *amnln*, i. *muluné*, pass. *mu'mna*.

**overturn** (to make fall), *todó'ro*, pres. *totodó'ro*, perf. *atodó'ro*, i. *todoroné*.

**overturn** (to tumble, to fall, to sink), *doro*, pres. *dodó'ro*, perf. *adó'ro*, i. *dorone*. Speaking of the sun and moon, *ro* undergoes reduplication = *kolon* (*yafa*) *ado'roro* = the sun (the moon) has set.

**owl**, *yoro't*, 1.pl. *yoro'tjin*.

**owl** (horn-owl), *unguli*, m.pl. *ungu'lyet*.

**own** (confess), *tuk*, pres. *tutuk*, perf. *atu*, i. *tu'e*, pass. *tu'lö*.

**ox**, *duöd*, 1.pl. *duonin*.

## P

**packer**, *kayúnanit*, c.pl. *kayúnak*.

**packet** (bundle, bundle), *toret*, f.pl. *tó'retjí*.

**pails** (for milk), *lejin*.

**pain**, *minin*.

**pain**, *miet*, f.pl. *mi'teji*.

**pain** (suffering, melancholy), *duret*, n.pl. *dure'tji*. vide *duru*.

**pain** (trouble, sorrow), *yuret*, n.pl. *yú'retjí*. vide *yuran*.

**pain** (suffering), *myene*, f. vide *myen*.

**pain** (to have pain, to be ill), *myeu*, pres. *mimyen*, perf. *amyen*, i. *min'* (*myen'*).

**pain** (in the throat or neck), *murut-mimyen*. Ex: *wurut nio mimyen* = I have a pain in the neck.

**pains** (trouble, fatigue), *daret*, n.pl. *dareti*.

**pair** (two), *myre'k* (*mure'ke*).

**pairs** (or couples), *murek-ko-murek*.

**palate** (jaws), *dako*, n.pl. *dakolo*.

**palm** (*doleb*), *kyati*, f.pl. *kyat*.

**palm** (of the hand), *dafonit*.

**palm** (leaf string), *fata*.

**pan** (cooking), *sufe*, pl. *safeya*.

**pane** (of glass), *taká-nu-meme*, pl. *taka'jin-ti-meme*.

**pane** (of glass; target), *bisó*, 1.pl. *bisolon*.

**paralysis** (cramp), *lotú'tun*, m. (also *lenga*).

**parcels** (in parcels, in bundles), *alite*, adv.

**parents** (father and mother), *monye-ko-ngote*.

**parish** (village), *kudijik*, n.

**park** (rind, peel), *gwaket*, n.pl. *gwá'ketjí*.

**parrot**, *biling*.

**parrot**, *kolieti*, m.pl. *kolie*.

**part**, *tufé*, f.pl. *tuféjin*.

**partridge**, *korimun*.

**pass** (away; to be lost), *lili:körö*, pres. *lili:körö*, perf. *alili:körö*, i. *likikörö*.

**pass by** (to avoid, to make a circuit), *lenggu*, pres. *lelenggu*, perf. *alenggu*, i. *lenggi*.

**pass by** (somebody), *lá'nyakin*, pres. *lala'nya* kin, perf. *alá'nyakin*, i. *lanyaki*, pass. *lá'nyaki*.

**paste** (dough; water and flour), *murin*.

**pasturage** (field, plain), *kafati*, f.pl. *ká'fa*.

**pasture** (plaut, herbs, grass), *deti*, n.t.

**patch** (to stitch together), *koba*, pres. *kó'koba*, perf. *akó'ba*, i. *kobí*, pass. *kofá*.

**path**, *kiko*, pl. *kikolin*.

**path** (broad road, especially for animals), *luri't*, m.pl. *luri'ten*.

**patience**, *ngongga*, f.

**paunch** (belly), *fele*, f.pl. *fe'lela*.

**paw** (claw, hoof), *su'lukual*, 1.pl. *sula'kuhalan*.

**pay**, *rorroba*.

**pay** (count), *lundya*, pres. *lulundya*, perf. *alundai*, i. *lundye*, pass. *lunyu*.

**payment** (wages, reward), *rofet*, f.pl. *rofetji*.

**peace**, *fá'rava*.

**peaceable** (humble, submissive), *mali*, c.pl. *ma'liat* (*malyat*)

**peace-maker** (mediator), *kakuá'kanit*, c.pl. *kaku'dak*.

**peace-maker** (mediator), *kamá'ranit*, c.pl. *kamó'rak*.

**peasant**, *kalú'runit*, c.pl. *kalú'rulk*.

**pebble** (hailstone), *turukti*, m.pl. *tó'rok*.

**peck** (to bite), *tok*, pres. *totok*, perf. *atok*, i. *toké*, pass. *toko*. Ex: *munu atok nan* = the snake has bitten me.

**peculiar** (proper; alone), *kade* (*kudé*).

**peel** (park, rind), *gwaket*, n.pl. *gwá'ketjí*.

**pelican**, *urbanga*, f.pl. *urbá'ngajin*.

**pen** (hurdle, stable), *goro*, 1.pl. *gorojin*.

**pen** (fold, stable), *kü'i*, f.pl. *kü'jí'nö*.

**penetrate** (to go inside), *lufo*, pres. *lulufö*, perf. *alu'fö*, i. *luföni*.

**pensive** (meditative person), *kabelanit*, e.pl. *kabelak*.

**pent-house** (shelter), *gafá*, n.

**people**, *ngutu*.

**perceive** (to know, to discern), *gwulu*, pres. *giwú'gwulu*, perf. *agwú'lu*, i. *giwidne*, pass. *giwú'lu*.

**percolate** (to filter), *lijá*, pres. *lél'lijá*, perf. *alé'ja*, i. *lijé*, pass. *lú'a*.

**perforate** (to pierce), *mí*, pres. *mímí*, perf. *amí*, i. *mile*, pass. *mi'la*.

**perfume**, *modi*.

**perhaps**, *kode*. Ex: *kode nan fofo* = perhaps I will come.

- person (awake, the guard, watchman), *kak-w'lianit*, c.pl. *kakw'e'liak*.
- person (crying, mourner), *kagw'e'e*, c.pl. *kagw'e'ejin*.
- perspiration (sweat), *ngi-nigiret*, f.pl. *ngi-nigretji*.
- phlegm, *relet*, f.pl. *re'tetji*.
- physician, *bu'nit*, c.pl. *bu'nuk*.
- pick (gnaw), *giddya*, pres. and perf. regular, i. *giddya*, pass. *gitta*.
- pick (fruits, flowers), *de'*, pres. *dede'*, perf. *ade'*, i. *de'e*, pass. *deya* (*d'a*).
- pick (to pluck a bird), *rondu*, pres. *rorondu*, perf. *arondu*, i. *rondih*, pass. *ronyo* (*rō'nyo*).
- pick (to gather), *dejya*, pres. *dedejya*, perf. *adejya*, i. *dej' (den')*, pass. *deya* (*d'a*).
- pick, *de'un*, pres. *dede'un*, perf. *ade'un*, i. *de'u*, pass. *de'ue*.
- pick (to pluck, to fetch, to go and bring), *dokum*, pres. *dodokum*, perf. *adolum*, i. *dohū*, pass. *dó'kue*.
- pick off (to break, to break off), *gualak*, pres. *gwaqawā'lak*, perf. *gued'lak*, i. *gualaké*, pass. *gwā'laka*.
- pick up (to collect, to gather), *kwöddlu*, pres. *kwök'wöddlu*, perf. *alvwöddu*, i. *kwöddi* (*kwö'kwöddi*), pass. *kwötö*.
- pick up, *kwödd*, pres. *kwökk'wödd*, perf. *akwödd*, i. *kwöddi*, pass. *kwööltö*.
- piece (part), *tufe*, f.pl. *tuféjin*.
- pierce, *miya*, pres. *mimi'ya*, perf. *amii'ya*, i. *miye*, pass. *mila*.
- pierce (spear, to spur), *soju*, pres. *sosö'ju*, perf. *asö'ju*, i. *sojì*, pass. *sü'e*. vide *so*.
- pierce (perforate), *mi*, pres. *mimí*, perf. *amí*, i. *mil'*, pass. *mi'la*.
- pierce (bore), *fir*, pres. *fifir*, perf. *añir*, i. *firé*, pass. *fira*.
- pierce (bore), *tu*, pres. *tutu*, perf. *atú*, i. *tule*, pass. *tu'lö*.
- pig, *wri*, pl. *w'riyá*.
- pigeon, *gure*, n.pl. *qu'reki*.
- pigeon, *lokkofe*, pl. *lokofeyt*.
- pigmy (dwarf), *kenuge*, c.pl. *kengje'ke*.
- pillow, *liket*; (of wood) *u-uri*.
- pimples (seab, itch), *kefot*.
- pincers (tongs, especially fire tongs), *kucara* (*ku'a'ra*), m.pl. *kwä'raki*.
- pinch (nip), *tong*, pres. *totong*, perf. *atony*, i. *tong'* (*tonggi'h*), pass. *tongu*.
- pipe (tobacco), *dák*.
- pipe (water in bowl), *borrogo*.
- pitch tree, *lugweti*, m.pl. *lugwat*.
- pitcher (pot, jug), *saf'i*, 1.pl. *safya* (*sá'fin*).
- pity (to feel pity, with weeping eyes), *konyen-won*, pres. *konyen-wonow* (*wonow-konyen*). perf. *konyen-acon*, i. *wone-konyen*.
- place (room), *tagw'odet*, f.pl. *tagw'odetji*.
- place (country, region), *śri't*, f.pl. *śri'teu*.
- place (to lay, to put), *topet'-dikin*, pres. *totoget'-dikin*, perf. *atoget'di'kin*, i. *togeidikih*.
- place (to put), *tosida*, pres. *tososi'da*, perf. *atosida*, i. *tosidane*, pass. *tosidak*. vide *sida*.
- place (to put, to lay), *tos'frikin*, pres. *totof'frikin*, perf. *atoft'rikin*, i. *tofirikih*, pass. *tos'frik*. vide *firk't*.
- plain (field, pasture), *kafati*, f.pl. *kaf'a*.
- plants (herbs, grass, pasture), *deli*, n.t.
- play (like children) *biryö*, pres. *bib'biryö*, perf. *abiryö*, i. *biryöné*.
- play (on the flute, a whistle), *kut-kí liba*.
- plentiful, *jore*, pres. *jojore*, perf. *ajore*, i. *jorené*.
- plot (of grass, turf), *gueuru*, 1.pl. *gue'u raa*.
- plough (to cultivate), *kurju*, pres. *kokurju*, perf. *akurju*, i. *kurjí*, pass. *kuru* (*ká'ru*).
- plough (small, shovel), *kofá*, f.pl. *kofá'öt*.
- pluck (a bird, to pick), *rondu*, pres. *rorondu*, perf. *arondu*, i. *rondih*, pass. *ronyo* (*rō'nyo*).
- pluck (pick, to fetch, to go-and-bring), *dokum*, pres. *dodokum*, perf. *adolum*, i. *dokú*, pass. *dó'kue*.
- plume (feather, ornament), *mt'-ngatat*, f.pl. *ni'-ngua*.
- plunder (to rob), *fesun*, pres. *feféun*, perf. *afé'sim*, i. *fesi*, pass. *f'e'sue*.
- plunder (rob), *ryagu*, pres. *ryaryagu*, perf. *aryagu*, i. *ryazih*, pass. *ryaka*.
- point (drop), *fifidit*, f.pl. *fifiditon*.
- point (top, summit), *filya*, f.pl. *filyala* (*fi'yalan*).
- point (sharpen), *got*, pres. *gogot*, perf. *agot*, i. *gote*, pass. *gotta*.
- poison, *wir'th*, m.pl. *wir'et*. Ex: if you take poison you will die = *kó do móju wir'th* do *toton*.
- poison (deadly, mortal), *toti'et*, c.pl. *totuetji*.
- poison, *sum*, pres. *susum*, perf. *asum*, i. *sumé*, pass. *sü'ma*.
- poisoner, *kusu'manit*, c.pl. *kasu'mak*.
- pole, *ter*, m.pl. *teron*.
- polished (smooth), *lingö*, c.pl.s.
- polished (sharp), *ajuô*, c.pl.s.
- pond-water, *flow-ti-jor*.
- pond, *jor*, f.pl. *jora*.
- poor (impoverished), *lomeri*, c.pl. *lomeri'ka*.
- porch, *dudet*.
- porcupine, *yayasho*, pl. *yaya*.
- porridge, *fungo*.
- porter (messenger), *kaj'yanit*, c.pl. *kaj'ye'ek*.
- possess, *tolien*, pres. *totö'lien*, perf. *ato'lien*, i. *tol'iene*.
- possession, *kafa*, f.pl. *kafaki*.
- possession (property), *tukacöryen*, f. vide *lürörinit*.
- possessions (belonging), *tolien*, f.pl. *tolienji*. Ex: my father is rich, he has large possessions = *baba ka tolien jore*.

- post** (stake), *ká'lu'i*, f.pl. *ká'leto*.
- pot** (pitcher, jug), *safe*, 1.pl. *safya* (*sá'fia*).
- pot** (cooking), *tuli*, m.pl. *tu'lia* (*tulya*).
- pot** (vessel), *lufuni*, m.pl. *lufuníkó*.
- pot** (earthen vessel), *tadok*, f.pl. *tadóku* (especially for the preparation of the *yanu* "merissa").
- pouch** (for the tobacco), *kosó*, m.pl. *kosój'í*.
- pour** (to spill), *bul*, pres. *bubuk*, perf. *abuk*, i. *bulé*, pass. *bulök*.
- pour**, *dilíliku*, pres. *dilíliku*, perf. *adilíliku*, i. *dilíliké*, pass. *dilílikí* (especially water on the han ls.).
- pour** (to pour in, to put in), *turja*, pres. *tuturja*, perf. *aturja*, i. *turjé*, pass. *túra*.
- pour into** (to ladl.), *yílakin*, pres. *yig'ílakin*, perf. *ayt'lakin*, i. *yílaké*, pass. *yílaki*.
- power** (strength), *bulöyet*, n.pl. *bulöyetji*.
- power** (might, strength), *ringit*, f.pl. *ring'ten*.
- power** (strength), *bulöt*, n.pl. *bulötji*.
- powerful** (great, celebrat.d.), *duma*, c.pl. *te'mejik*.
- powerful** (strong, courageous), *kangá*, c.pl. *kangajin*.
- powerful** (mighty person), *kabú'lönit*, c.pl. *kabú'lök*.
- powerful** (to be strong), *ringítö*, pres. *riringítö*, perf. *aringítö*, i. *ringítöñih*.
- powerful** (to be able), *bulö*, pres. *bu'bölö*, perf. *abü'lö*, i. *bulöne*.
- praise** (blessing), *ratet*, f.pl. *ra'tetji*.
- praise** (fame), *gotet*, 1.pl. *gotetji*.
- praise** (to glorify), *godya*, pres. *gododya*, perf. *agodya*, i. *gode*, pass. *gó ta*. Ex: *godi'ta Ngun* = praise God.
- praise** (to honour, to respect), *kicadd*, pres. *kwakiradd*, perf. *akiradd*, i. *kicad'l* (more often *kuse*), pass. *kic'a sa*.
- pray** (worship), *wandu*, pres. *wawandu*, perf. *awandu*, i. *wandéh*.
- pray** (to beseech), *moyu*, pres. *mo'moyu*, perf. *amó'yu*, i. *mólé(moyí)*, pass. *mo'lo*. Ex: *moyí'tu Ngun* = beseech God.
- pray** (beg, to entreat), *mo*, pres. *monó*, perf. *amó*, i. *mólé*, pass. *mo'lo*.
- prayer**, *wanet*, f.pl. *wá'netji*. Ex: evening prayers = *wanet-nu-tú'kotyang*.
- prayer** (intercession, request, entreaty), *molet*, f.pl. *moléetji*.
- precede** (go before), *tungérot*. vide *tu* and *ngérot*.
- pregnant** (to be with child), *ridya*, pres. *riridya*, perf. *aridya*, pass. *ridyaníl*.
- pregnant**, *gwoto*, pres. *geogwoto*, perf. *agwoto*, i. *gwotone*.
- pregnant** (to become pregnant, to conceive), *fija*, pres. *jifíga*, perf. *afí'ga*, i. *fíje*. (The form *fíje* is seldom used.)
- pregnant** (up to three months), *kikira*.
- pregnant woman**, *karidyá*, f.pl. *karidýak*.
- prepare** (to arrange), *tele'nu*, pres. *teten*, perf. *ateten*, i. *tetené*, pass. *tete'na*.
- prepare** (to arrange), *fedya*, pres. *fefedya*, perf. *afédyá*, i. *fedlíh*.
- prepare** (a hearth—out of stone), *dibba*, pres. *didibba*, perf. *adib'a*, i. *dibbe*, pass. *dífa*.
- present** (a gift), *tinet*, f.pl. *tinetji*.
- present** (a gift), *dó'ku*, n. also *doket*, n.pl. *dó'ketji*.
- present** (to offer, to give something), *futukin*, pres. *fufutulin*, perf. *afú'tukin*, i. *futukih*, pass. *futukí*.
- present** (to make a present of), *dog*, pres. *dodog*, perf. *adog*, i. *doggé*, pass. *dó'k*.
- present** (to present with), *dogga*, pres. *dodogga*, perf. *adoggi*, i. *doggé*, pass. *dó'ka*.
- press** (throng, to crowd), *musuk*, pres. *mumú'suk*, perf. *amá suk*, i. *musuk*, pass. *musú'ku*.
- press** (to squeeze out), *yoro*, pres. *yoyó'rot*, perf. *ayo'rot*, i. *yoroté*, pass. *y'roto*.
- press** (to crowd, fall on something), *muju*, pres. *mu'muju*, perf. *amú'ju*, i. *muju*, pass. *muyá*.
- press** (to drive), *tisuu*, pres. *ti'tisun*, perf. *att'sun*, i. *tisú*, pass. *tisue*.
- press** (to press down), *rung*, pres. *rurung*, perf. *arung*, i. *rungé*, pass. *runga*.
- pretend** (to pretend to be dead), *tononga*, pres. *totononga*, perf. *atononga*, i. *tononyih*.
- prick** (to torment), *só*, pres. *sosó*, perf. *asó*, i. *sone*, pass. *sí'e*.
- prick** (puncture), *só'et*, 1.pl. *só'etji*.
- prick** (sting), *sú'et*, n.pl. *sú'etji*.
- priest**, *bi'níl-lo-Nguí*, pl. *bi'wuk-ti-Nguí*.
- priest** (bearer of sacrifices), *hayé'hauet-lo-robagga*, pl. *kaye'luk-ti-robagga*.
- prince** (princess, chief), *matot*, e.pl. *kinu'k*.
- principal**, *lo'kokwe*, f. *ná'kolwe*, pl. *tl'kokwe*.
- private**, *alnöö*, adv. vide *lnöö*.
- privately** (secret), *luöö*, adv.
- probable** (seeming), *aká*, adv. Ex: *uge doda'to aká* = he pretends to be asleep.
- proceed** (stealthily, to steal upon, to surprise), *domundya*, pres. *dodomundya*, perf. *adomundya*, i. *domundyé*.
- procreator** (genitor, Creator, sculptor), *lug-wéénit*, m.pl. *lugwééuk*.
- prodigality** (devastation, desolation, profusion, waste), *körí't*, f.pl. *körí'tji*. vide *kör*.
- produce** (to beget, to create, to build, to form, to make), *greja*, pres. *gwe'greja*, perf. *agwe'ja*, i. *gweje*, pass. *gwe'u*.
- profusion** (devastation, desolation, prodigality), *körí't*, f.pl. *körí'tji*. vide *kör*.
- prohibit** (forbid), *juju*, pres. *juju*, perf. *ajuju*, i. *jujuu*, pass. *jújuu*.

**promise** (marriage, to betroth), *dē'fakin*, pres. *dede'fakin*, perf. *aile'fakin*, i. *defaké*, pass. *defa'ki*.

**proper** (peculiar), *kade* (*kade'*).

**property** (possession), *tukvüryen*, f. vide *luvörin*.

**prostitute**, *wutte*.

**prostitution**, *dingget*, n.pl. *di'nggetji*.

**protect** (to shelter), *gaf*, pres. *gagaf*, perf. *agaf*, i. *gafé*, pass. *gáfa*.

**protect** (to guard, to shepherd), *yugu*, pres. *yá'yugu*, perf. *ayá'gu*, i. *yugé*, pass. *yú'ku*.

**protect** (defend), *gá*, pres. *gagá*, perf. *ágá*, i. *gají*, pass. *gaya*.

**protect** (to take care), *tiju*, pres. *titiju*, perf. *atiju*, *tijih* (*tinih*), pass. *tiyu*. Ex: *tiju-mugun* (*tijuberik*) = to be on one's guard (to take care).

**protect** (to take under the wing), *karab*, pres. *kakarab*, perf. *akarab*, i. *karafé*, pass. *kard'a*.

**proud** (to be vain), *dudungga*, pres. *dudlungga*, perf. *adudungya*, i. *dudlungge*.

**proud** (haughty person), *kabuk'kanit*, c.pl. *kabukak*.

**proud** (rely upon something), *buga*, pres. *bubú'ya*, (*bubbú'ga*), perf. *abu'ga*, i. *buğé*.

**provide** (provide for, with, to maintain), *wow'ja*, pres. *wowojia*, perf. *awo'ja*, i. *wowojih* (*wowone'*), pass. *wo'wa*.

**provide** (to provide with, to nourish), *tosót*, pres. *totofót*, perf. *atofót*, i. *tofoté*, pass. *tofot'a*.

**provoke** (to make angry), *towor*, pres. *totowor*, perf. *atowor*, i. *toncoré*, pass. *towor'a*.

**pry** (spy), *katogo'raniit*, c.pl. *katogo'rak*. vide *togorja*.

**prying** (to be inquisitive), *titimba*, pres. *titimba*, perf. *atitimba*, i. *titimbé*.

**public**, *akú'kuön*, adv., also *hú'kuön*, adv. vide *luvörö*.

**publish** (to make known everywhere), *tokuön*, pres. *totokuön*, perf. *atoknuön*, i. *tokuöné*, pass. *tokuözi*.

**puerpera**, *körjö*, f.pl. *körilökjí*.

**puff adder**, *bongorokko*.

**pull** (ox), *duüd*, l.pl. *duoniu*.

**pull** (draw, to lead), *jik*, pres. *jiflik*, perf. *afik*, i. *fiké*, pass. *fikö*.

**pull** (stretch, make straight), *rih*, pres. *ririh*, perf. *arih*, i. *riñe*, pass. *riö*.

**pull out** (draw out), *jil'un*, pres. *jiflikun*, perf. *afikun*, i. *fiku*, pass. *fikue*. vide *jik*.

**pull out**, *sá*, pres. *sasá*, perf. *asá*, i. *sancé*, pass. *sú*. Ex: *nau sasá do kele* = I am pulling out one of your teeth.

**pull out**, *saju*, pres. *sasá'ju*, perf. *asá'ju*, i. *saje*, pass. *sá*.

**pull** (to draw, to drag), *luk*, pres. *luluk*, perf. *uluk*, i. *luki*, pass. *lukü*.

**pull along** (to lead, to draw, to drag, especially cattle), *jik*, pres. *jijik*, perf. *ajik*, i. *jike*, pass. *jiklö*.

**pull down** (knock down—trans.), *tur*, pres. *tutur*, perf. *utur*, i. *turu*, pass. *turu*.

**pull out** (tear out), *gucunyun*, pres. *gucugucunyun*, perf. *ugucunyun*, i. *gucunyá*, pass. *gucu'nyue*.

**pull out** (pull off, tear off, extricate), *gondya*, pres. *gongondya*, perf. *agondya*, i. *gone*, pass. *gonya*.

**pumpkin** (gourd), *lölí*, f.pl. *löölt'et*.

**punch** (to thrash, to knock down), *jok*, pres. *jok*, perf. *ajok*, i. *joké*, pass. *jó'ka*. Ex: *Bolot ajo'ka* = the dura is thrashed.

**puncture**, *so'et* (*so'et*), l.pl. *so'etji*.

**punish** (admonish, accuse, exhort), *ring*, pres. *riring*, perf. *aring*, i. *ringe*, pass. *ringa*.

**pupil**, *kad'numit*, c.pl. *kadi'nak*. vide *diniki*.

**pupil** (scholar, follower), *kari'könit*, c.pl. *kari'lök*.

**purchase** (buy), *guörün*, pres. *guögürün*, perf. *aguörün*, i. *guörü*, pass. *guörue*.

**purchase** (for someone), *guörükü*, pres. *guögürükü*, perf. *aguörökü*, i. *guörökü*, pass. *guöröki*.

**pure** (clear, bright), *ló'ke*, f. *ná'ke*, pl.s.

**pure** (holy, white), *löhwe*, f. *ná'kwe*, pl.s.

**purifier**, *katoke'lanit*, m.pl. *katoke'luk*. vide *kelan*.

**purify** (clean), *fot*, pres. *fafot*, perf. *afot*, i. *fote*, pass. *foto*.

**purity** (cleanliness), *tokellet*, f.pl. *toke'letji*.

**purity** (cleanliness, chastity), *kelet*.

**pus** (matter), *utöt*, f.

**push** (throw away), *dá'kara*, pres. *dudú'kara*, perf. *adú'kara*, i. *dukará*, pass. *dukéji*. vide *duk*.

**put** (place), *tosć'da*, pres. *totosć'da*, perf. *atosć'da*, i. *tosidale*, pass. *tosidaki*. vide *sida*.

**put** (lay, place something), *tofir'rikin*, pres. *totof'rikin*, perf. *atof'i rikin*, i. *tofirlikh*, pass. *töf'rikli*.

**put** (place, to lay), *to'wé diñ*, pres. *togotwé'dikin*, perf. *atogwé'diken*, i. *togridlik'h*.

**put in**, *sukin*, pres. *sü'sukin*, perf. *asuhin*, i. *suhe*, pass. *suki*.

**put in** (pour in), *turja*, pres. *tutırja*, perf. *aturja*, i. *turje*, pass. *tu'ra*.

**put in order** (to arrange), *tun*, pres. *tutun*, perf. *atun*, i. *tuné*, pass. *tü'na* (also "to collect").

**put on** (to lay on), *gafakin*, pres. *gagafák'kin*, perf. *agafák'kin*, i. *gafaki*, pass. *gafáki*.

**put on** (especially dress), *rusukin*, pres. *rurusukin*, perf. *uru'sukin*, i. *rusukih*, pass. *rusuki*.

**putrify** (rot—fruit, wood, meat), *burön*, pres. *bubú'rön*, perf. *abú'rön*, i. *bure*.

**putrid**, *momon*.

## Q

quarrel (fall out, dispute, fight), *mörö*, pres. *möröörö*, perf. *amöröö*, i. *mörönö*.

quarrel (wrangle, destroy, rob, plunder), *ryagu*, pres. *ryaryagu*, perf. *aryagn*, i. *ryagil*, pass. *ryaka*.

queen bee, *matal-na-sf'ua*.

quiet (still), *ta-ling*, c.pl.s. Ex: *gicē tā-ling* = be quiet.

quiet (to be still), *lili'ja*, pres. *lili'ja*, pres. *alilija*, i. *lili'e*.

quiet (to be still), *gicolang-taling*.

quiet (to appease, to calm), *tolil'ja*, pres. *tolillija*, perf. *atolilija*, i. *tolilijé*, pass. *tolil'lia*. Ex: the child was quieted by the mother = *nguro atol'lia ko ngote*.

quieten (calm, appease), *tøyng*, pres. *totoyng*, perf. *atoyn*, i. *tøyngé*, pass. *tøyngá* (*tøy'nga*).

quill, *lumätet*, m.pl. *lumätetji*.

quite (all, each), *ling*, c.pl.s.

quiver (ease), *gwolo*, n.pl. *gwolyot*.

quiver, *gwolo-na-loyi*, pl. *gwolyot-ti-loya*.

## R

rafter (beam), *riköni*, f.pl. *rikön*.

rain, *kudu*, m.f.

rain, *jave* (*Jave*), f.

rain, to, *jöön*, pres. *jööön*, perf. *ajöön*, i. *jööní*.

rain (slightly, to drop, to trickle), *lil'ma*, pres. *lil'ma*, perf. *alil'ma*, i. *lilimant*.

rain-maker, *bünit-lo-kudu*, pl. *bünuk-ti-kudu*.

rainbow, *görl'görl*, l.pl. *görl'görye*; also only *göri*.

raining-season (the beginning of the), *hiser* (*hisér*), f.

raise (hold, lift), *def*, pres. *dedef*, perf. *adef*, i. *defe*, pass. *de'fa*.

raise (elevate, make big), *todurjö*, pres. *totodurjö*, perf. *atodurjö*, i. *toduré*, pass. *toda'rō*.

raise (raise, to lift), *dok*, pres. *dodok*, perf. *adok*, i. *döké*, pass. *dö'ko*.

raise (to hold, to lift, to bear, to carry hither, to float along on the water), *dukum*, pres. *dü'dukum*, perf. *adü'kum*, i. *duhú*, pass. *duku* (*dukkue*).

raise (to set upright, to awake), *nyi*, pres. *nyi-ni*, perf. *d'nyi*, i. *nyimé* pass. *nyi*.

ram, *mäniq-kölityo*, pl. *mänyken-kölylu*.

ram, to (beat down, batter), *ru*, pres. *ruru*, perf. *uru*, i. *rude*, pass. *ruda*.

ram into, *begu*, pres. *be'begu*, perf. *abe'gu*, i. *bege*, pass. *beko*.

ramble, *walu*. vide "to walk, to wander."

rampart, *gorom*, n.pl. *goromu*.

rape, *titikun*.

rat (mouse), *miji*, m.pl. *mijok*.

raven (crow), *korük*, m.pl. *korükán*.

raw (unripe), *lo'don*, f. *ná'don*, pl. *lo'dok*, f.pl. *ná'dok*.

ray of sun (beam of sun), *sud'ra*, n.pl. *sud'raki*.

razor, *balumé*; also *lelenyet*.

reach (arrive, arrive from somewhere), *yengja*, pres. *yeyewiga*, perf. *ayeyuja*, i. *yengjé*.

ready (finished, ripe), *yonje*, c.pl.s.

ready, to be (especially cooking, to finish), *toyonge*, pres. *totoyonge*, perf. *utoyon,e*, i. *toyongené*, pass. *toyonge*.

really, *airi* (*á'ri*).

reap (to cut), *nyer*, pres. *nje-nger*, perf. *a-nger*, i. *nyeré*, pass. *nyérá*.

reap (to cut), *nyerja*, pres. *nje-ngerja*, perf. *a-ngerja*, i. *nyerjé*, pass. *nyérá*. Ex: *lokingu yi nje-ngerja ferok-mure'k* = this year we shall reap twice.

reaper (harvester), *ka'ngéranuit*, c.pl. *ka'ngéralak*. vide *nyer*.

reason (cause), *kice*, f.pl. *kujélk*.

reckoning (account, enumeration), *kenet*, f.pl. *kenetji*. vide *ken*.

reconcile (make peace, to be united again), *mora*, pres. *mö'mora*, perf. *amo'ra*, i. *morané* (*moruri*). vide *mor*.

recover (to), *biá'ju*, pres. *bibia'ju*, perf. *abiá'ju*, i. *biáj*, pass. *bi'a* (*biya*). vide *bi'a*.

rectum (intestine), *u.öltöni*, m.pl. *me'nyet*. cf. *lubulö*.

red (reddish), *l'tor*, f. *ná'tor*, pl.s.

red ant, *mi'kile*, m.pl. *miki*.

red glass beads, *kund'reti*, f.pl. *ka'nare*.

redeemer (saviour), *kaluököni*, m.pl. *kaluökök*.

redemption (freedom, deliverance), *luök'l*, f.

reed (for tobacco-pipe), *ti'rili*, m.pl. *tir'i'bat*.

reedbuck, *oburi*.

reeds (bulrushes, bushes), *fa'dungi*.

reedy grass, *lottolle*.

reflect (to think, remember, trust), *yeye'ju*, pres. *yeye'ju*, perf. *ayeye'ju*, i. *yeyejé*, pass. *yeyo*.

reflect upon (to long for, to be greedy), *be'*, pres. *bebé*, perf. *abé*, i. *bebé*, pass. *be'la*.

refuse, *yiben*.

regard (esteem, respect, honour), *kicasel*, f. vide *kwadd*.

region (place, country), *firit*, f.pl. *firi'ten*.

region (country), *didli'ngit*, n.pl. *didli'ngiten*.

register (to enter, to write down), *wir'rokin*, pres. *wuwärökin*, perf. *awärökin*, i. *wurölik'h*, pass. *icr'öki*.

rejoice (to make glad), *tuliöng*, pres. *tutuliöng*, perf. *atulüön*, i. *tulüngit'h*, pass. *tulüngö*.

rejoice (to be glad), *li'öngän*, pres. *liölk'öngän*, perf. *al'önj'ön*, i. *lönzöt*.

**relate** (narrate, chatter, prattle), *nyö-njö-pu*, pres. *nyö-njö-pu*, perf. *a-n-ö-njö-pu*, i. *nyö-njö-njö-pu*.

**relation** (relative), *kakatu*, c.pl. *kakat*.

**relation** (by marriage), *lutu*, pl. *lutujin*.

**relative** (aunt), *asouk* (*asourok*), n.pl. *asouka* (*asouki*),

**release** (deliver, free), *yoko*, pres. *yö-yoko*, perf. *ayoko*, i. *yokoné*, pass. *yü'kue*.

**relish** (taste), *wang*, pres. *wawang*, perf. *awang*, i. *wang'ch*, pass. *wanja*.

**remain** (stay), *yeng*, pres. *yeyeng*, perf. *ayeng*, i. *yenge*.

**remain** (to leave behind), *fitun*, pres. *fifitun*, perf. *afitun*, i. *fittu*, pass. *fitue*.

**remain** (to live with somebody), *gacilin'yi*, pres. *gaciwiliinggi*, perf. *agaciliinggi*, i. *gaciliinggi*. vide *gacolong*.

**remain** (stay, will come to pass), *gwe*, pres. *gwegwe*, perf. *aygw*, i. *gwe*. cf. *gucon*.

**remain** (to be), *geon*, pres. *gneognon*, perf. *aygnon* (often also *gucon*, i. *gwe*).

**remaining**, *fitön*, c.pl.s.

**remedy** (medicine), *win*, m.pl. *winilök*.

**remember** (to trust, to think, to reflect), *yeyeju*, pres. *yeye'ju*, perf. *ayeye'ju*, i. *yeyej*, pass. *yejo*.

**remember** (something, to think of), *toyey'u*, pres. *totoyey'u*, perf. *atoye'y*, i. *toye'y*, pass. *loye'y*.

**remission** (loosening, indulgencee), *laket*, f.pl. *lä'keti*.

**remote** (far, far away), *fajyo*, adv.

**remove** (mig.ate, to go to another country), *yakin*, pres. *yuyakin*, perf. *ayyakin*, i. *yuke*.

**render** (a tearer), *kakereñyanit*, c.pl. *kakereñyak*.

**renounce** (resign, to deny, to answer in the negative), *renya*, pres. *rerenya*, perf. *arenya*, i. *renyanil*, pass. *renyu*.

**rent** (tear, chink, furrow, limit, boundary, column), *rilet*.

**repair** (mend, to arrange), *tetendya*, pres. *tetendya*, perf. *atetendya*, i. *tetend'h*, pass. *tetenu*.

**repeat the dose** (to give more), *fut*, pres. *fufut*, perf. *afut*, i. *fute*, pass. *fütu*.

**repent** (ask for pardon), *buru*, pres. *bubáru*, perf. *abáru*, i. *burunu*.

**repentance**, *bubáret*, n.pl. *bubáretji*. vide *buru*.

**repentance**, *burú'et*, n. vide *buru*.

**repentance**, *burét*, n.pl. *buréti*.

**reply** (answer), *ruké'et*, f.pl. *rukeetji*. vide *rujö*.

**repose** (rest; breath, blow), *yukan*, pres. *yü'yukan*, perf. *ayü'kan*, i. *yuke*.

**repose** (rest), *yuket*, n.pl. *yuketji*.

**repose** (rest, consolation, calming), *toyuket*, f.pl. *toyü'ketji*.

**repose** (to make rest), *toyü'kan*, pres. *totoyü'kan*, perf. *atoyü'kan*, i. *toyuké*, pass. *toyü'ka*.

**request** (intercession, entreaty, prayer), *molet*, f.pl. *mü'pletji*.

**rescue** (free, to deliver), *luök*, pres. *luölöök*, perf. *aluök*, i. *luökti*, pass. *luölkö*.

**resign** (renounce, deny, answer in the negative), *renya*, pres. *rere'nya*, perf. *are'nya*, i. *renyanih*, pass. *renya*.

**respect** (honour, regard, esteem), *kwaset*, f. vide *keadd*.

**respect** (to honour, to praise), *kwaddl*, pres. *kwakwraad*, perf. *akwadd*, i. *kwaddi* (more often *kwase*), pass. *kwé sa*.

**rest** (repose), *yuket*, n.pl. *yuketji*.

**rest** (repose; consolation, calming), *toyü'ket*, f.pl. *toyü'ketji*.

**rest** (repose, breath), *yukan*, pres. *yü'yukan*, perf. *ayü'kan*, i. *yuke*.

**rest** (to make rest, to repose), *toyü'kan*, pres. *totoyü'kan*, perf. *ato'yukan*, i. *toyuké*, pass. *toyü'ka*.

**restitution**, *nyökit*, f.pl. *nyökitji*. vide *nyölkökin*.

**restore** (to restore something), *nyökökin*, pres. *nyönyölkökin*, perf. *anyökökin*, i. *nyölköki*, pass. *nyölköki*.

**restore** (to supply, to complete), *kwéniakin*, pres. *kwékive'niakin*, perf. *akicéniakin*, i. *kwéniaki*, pass. *kwéniaki*.

**resurrection**, *nyjet*, f. vide *n.jen*.

**return**, *yite'et*, n. vide *yitue*.

**return** (to turn about), *läfuk*, pres. *lölöfuk*, perf. *alifuk*, i. *läfuke*, pass. *läfukö*.

**return** (turn back), *itäö*, pres. *yiyitö*, perf. *ayitö*, i. *yitöne*. vide *yitöye*.

**return** (come again), *yitye*, pres. *yiyitye*, perf. *ayitye*, i. *yityene*.

**return** (something; restore), *nyölkökin*, pres. *nyönyölkökin*, perf. *anyökökin*, i. *nyölküki*, pass. *nyölköki*.

**revenge** (to take vengeance, to return a blow), *rofakin*, pres. *rorofakin*, perf. *aro'fakin*, i. *refakih*, pass. *rofaki*.

**revile** (abuse, mock), *u'ör*, pres. *momör*, perf. *au'ör*, i. *möre*, pass. *möro*.

**reviler** (scoffer, abuser), *kamara'nganit*, c.pl. *kamará'ngak*. vide *u'aranngu*.

**reward** (wages, payments), *roset*, f.pl. *rosetji*.

**reward**, to, *rob*, pres. *rorob*, perf. *aro'b*, i. *robih*, pass. *rofá*.

**reward** (recompense), *roba*, pres. *roroba*, perf. *aro'la*, i. *robi*, pass. *ro'fu*.

**rewarder** (onor), *karófanit*, c.pl. *karofak*. vide *rob*.

**rhinoceros** (unicorn), *num*, m.pl. *mayjun*.

**rib** (side), *me'rete*, m.pl. *mura*. vide *ame'rete*.

**rice** (wild), *kalú'jite*, m.pl. *kulú'ji*.

**rich** (free), *litöt*, c.pl. *lü'y*.

**rich**, *kuörinüit*, c.pl. *kuörinikö*.

- ride**, *kikindya*.  
**right** (very good), *b'ra*, e.pl.s. (sometimes used also as an adjective).  
**right** (good, just), *abusan* (*abú's.m*), c.pl.s. vide *busan*.  
**right** (to the, on the), *alutá'ten*. vide *lutaten*.  
**right** (to make), *toburá*, pres. *totoburá*, perf. *ato'burrá*, i. *toburane*, pass. *toburá*.  
**right hand**, *lutá'ten*, m. vide *alutá'ten*.  
**rightly** (due), *farik*.  
**rind** (bark), *ká'on'goti*, f.pl. *kuon'go*.  
**rind** (park, peel), *gneket*, n.pl. *gná'ketji*.  
**ring** (to toll), *jú*, pres. *jujú*, perf. *ajú*, i. *jule*, pass. *jú'lö*.  
**ring** (thick or broad iron), *jagat*, f.pl. *jugajin*.  
**ring**, *tungot*, pl. *tunjet*.  
**riot**, *tufé* (*tutufe*).  
**ripe** (ready, finished), *yonje*, e.pl.s.  
**ripen** (fruit), *torun*, pres. *totóran*, perf. *ato'r'an*, i. *tore*.  
**rise** (to get up), *tetenak'í'n-meyun-ki*, i. *tetenak'í'n-megun-ki*. vide *teten*.  
**rise** (especially of the sun), *nyérün*, pres. *nyenyérün*, perf. *anyérün*, i. *nyerü*.  
**rise** (also of moon, to sprout), *wilun*, pres. *wiwlun*, perf. *awi'lun*, i. *wilü*. vide *bilun*.  
**rise** (get up), *nji'en*, pres. *nji'njé'en*, perf. *a-nji'en*, i. *njié*.  
**rise** (to mount, swoop down as birds), *kiwundyu*, pres. *kikiwundyu*, perf. *akiwundyu*, i. *kiwundye*.  
**rising** (mounting, ladder, staircase), *k'et*, f.pl. *ki'etji*.  
**risk danger** (run risk, to be undaunted), *reiyö*, *wiwiyö*, perf. *awi'yö*, i. *wiyeüli*.  
**river**, *bar*, l.pl. *bara*. Ex: *bar babá'rundu* = the river is in flood.  
**river** (stream, the Nile), *kare*, m.pl. *karya*.  
**river bed** (channel), *kare-ló'gulu*, m. *ló'gulu*.  
**river-water**, *fiom-ti-kare*.  
**rivulet** (brook), *ga'lotot*, 1.pl. *galujin*.  
**road** (street, in the plural cross-roads), *gör*, l.pl. *göröö*.  
**road** (broad path, especially for animals), *luri't*, m.pl. *luri'ten*.  
**roan antelope**, *borré* (*borre*).  
**roar** (thunder), *dikun*, pres. *didí kun*, perf. *adi'kun*, i. *dikü*.  
**roar** (bellow), *rumöö*, pres. *ri'rumöö*, perf. *ari möö*, i. *rumöñ'k*.  
**roaring** (rushing, the storm), *mu'ü*, f.  
**roast** (to cook), *feyu*. vide "to bake."  
**roast**, *ké*, pres. *kele*, perf. *ake*, i. *kele*, pass. *kélo*.  
**rob** (plunder, destroy), *ryeajn*, pres. *ryaryu'gn*, perf. *uryagv*, i. *ryu'gih*, pass. *ry'ika*.  
**rob** (plunder, to gain), *fesun*, pres. *fefe'sun*, perf. *afe'sun*, i. *fesi*, pass. *je'sue*.  
**robber**, *kariá'kanit*, c.pl. *kariá kak*. vide *riayu*.  
**robbery** (theft), *kokó'let*, f.pl. *kokó'letji*. vide *kó'koya*.  
**robbery** (destruction, desolation), *ryá'ket*, f.pl. *ryaketji*.  
**robe of honour**, *bongo-na-matat*.  
**rock** (swing, shake), *duk*, pres. *duduk*, perf. *adu'ñ*, i. *duke*, pass. *dú ka*.  
**rock** (swing), *osja*, pres. *oí'ja*, perf. *ao'ja*, i. *oo'jih*, pass. *o'ou*. Ex: *njiro a'vo* = the child was rocked.  
**rock** (stone), *lele*, f.pl. *lelya* (also *kukum*, *njurujit*).  
**rod** (club, stick), *ture*, m.pl. *tú'ria* (*turya*).  
**roof** (shelter), *lodek*, m.pl. *lodeka*.  
**roof supports**, *kedite*, m.pl. *kedyat*.  
**room** (place), *tauge'det*, f.pl. *tauge'detji*.  
**room** (house), *kadé*, n.pl. *kadú'jik*.  
**room**, small (chamber), *kadi-na'det*, pl. *kadéjik-na'didlik*.  
**room** (school or teaching) *kadi-na-todi'net*, pl. *kadi'jik-ti-todi'net*. vide *tool'net*.  
**root**, *kokor'te*, f.pl. *kokori*.  
**rope**, *fatu*.  
**rope** (picketing), *ne'hene*.  
**rope** (a cord), *ne'kenet*, f.pl. *neke'netji*.  
**rot** (to putrefy), *burön*, pres. *bubú'rün*, perf. *abu'rün*, i. *bure*.  
**rotate** (turn round), *wid*, pres. *wiwid*, perf. *awid*, i. *wité*, pass. *wi'tö*.  
**round** (around), *alon'ya* (*alon'ya*).  
**round**, *litulur*, pl. *lö'turulak*, f. *na'tulur*, f.pl. *na'turulak*.  
**rouse** (awaken, wake), *to'ngien*, pres. *tot'ngien*, perf. *ato'ngien*, i. *totó'njiné*.  
**row**, *kambu*, pres. *kakambu*, perf. *akambu*, i. *kambi*, pass. *kama*.  
**row about**, *ka'mara*, pres. *kaka'wara*, perf. *aká'mara*, i. *kamara*, pass. *kamá'ji*.  
**rower**, *kaka'mauit*, m.pl. *kaka'muk*. vide *kambu*.  
**rub**, *furi*. vide "to scratch to itch."  
**rub** (pass softly over, to strike), *fuyu*, pres. *fufu'yu*, perf. *afu'yü*, i. *fuyine*, pass. *fuyua* (*fufuya*).  
**rub off** (shave off), *worju*, pres. *woworju*, perf. *aworju*, i. *worjéh*, pass. *wi'ro*. vide *wor*.  
**rudder** (oar), *laya*, f.pl. *layad* (*lay tjién*).  
**ruin** (a ruin), *muruöö*, f.pl. *muruööli*.  
**ruin** (to go to), *karan*, pres. *kaka'ran*, perf. *aká'ran*, i. *karane*.  
**ruin** (to go to, to sink), *buköji*, pres. *bubá'köji*, perf. *abu'köji*, i. *bu'lö'jiné*. vide *bal*.  
**ruins** (to fall in), *turjöö*, pres. *tuturjöö*, perf. *atürjöö*, i. *turjé*.  
**run** (course, haste), *rumet*, f. vide *ron*.  
**run** (move; of water), *yayu*.  
**run** (to leak, to bubble, to drizzle, to drop, especially of tears), *von*, pres. *wowon*, perf. *awon*, i. *won'*. vide *houyenron*.

**run away** (run on, to get away, to go off), *dand'ji*, pres. *dudand'ji*, perf. *adand'ji*, i. *dunu'jine*.  
**run away** (to escape, to hide oneself), *duru*, pres. *dā'duru*, perf. *add'u*, i. *dunu'*.

**run away** (fly, to flee), *wöökön*, pres. *wöökön*, perf. *uwöökön*, i. *wööl'h*.

**run down** (hurt down), *tudáraju*, pres. *tutudáraju*, perf. *atuláraju*, i. *tudarane*, pass. *tudára*. vide *dára*.

**rupture** (hernia), *sulo*, l.pl. *sulojin* (also *tulotof*).

**rush** (storm, bluster), *uwjö*, pres. *uwjö*, perf. *au'uwjö*.

**rush down** (headlong, of water), *lele'run*, pres. *lele'run*, perf. *alele'run*, i. *leleru*. Ex: *fiom lele'run* = the water is rushing down.

**rushing** (roaring, storm), *uwjö*, f.

## S

**sack** (big bag), *kafenggo*, f.pl. *kafenggoat*.

**sacrifice** (gift), *yeket*, n.pl. *yē'ketji*. vide *yekukin*.

**sacrifice** (gift), *robangga*, m.pl. *robanggajin*.

**sacrifice-bearer** (priest), *kaye'kanet-lo-robangga*, pl. *kaye'kak-ti-robangga*.

**sad**, *lō'yur*, f. *nu'yul*, pl.s.

**sad**, to be, *domo*, pres. *dodó'mo*, perf. *adó'mo*, i. *donomi*.

**sad**, to be (to be depressed), *duru*, pres. *dūduru*, perf. *adū'rū*, i. *duruñu*.

**sad**, to be (to be out of sorts), *durju*, pres. *dūdurju*, perf. *adū'rju*, i. *durjú*. vide *duru*.

**sad** (sad person, sufferer), *kudú'runit*, e.pl. vide *duru*.

**sail** (sail-cloth), *bonygo-na-kibo*, pl. *bonyguát-tikibo*.

**salt**, *balung* (*alá'ng*), n.pl. *ala'ngin*.

**salutation**, *datotto*.

**salutation** (welcome, greeting), *romet*, f.pl. *romefi*.

**salute** (to greet), *roman*, pres. *roroman*, perf. *aro'man*, i. *rome'*, pass. *ro'mue*.

**salute** (to greet), *ujom*, pres. *ugo'nyom*, perf. *a'nyom*, i. *ujome'* (*ujome'*), pass. *njo'mu*. vide *roman*.

**salve** (ointment, fat, cream, butter), *we'let* (*wele't*), f.pl. *wele'tji*.

**same**, the (that there), *ni'elu* (*nū'lū*, *ni'ylu*), f. *ni'enu* (*nunuuniyu*), pl. *si'lū* (*lulu*), f.pl. *si'nu* (*numu*) = *idem*, *eudem*, *idem ipse*.

**sanctifier** (purifier), *kato'elunít*, m.pl. *kato'eluk*. vide *kelan*.

**sand** (grain of), *kujeti*.

**sand**, *kujötöt*, f.pl. *kujö* (*kuje*). vide *kujegi*.

**sandal**, *komoku*.

**sandstorm**, *kō'jumöt*.

**Satan**, *Jü'ek*, m.pl. *Jü'elön*.

**satiate** (satisfied, enough), *yē'mönö* (*yiyé'mönö*), c.pl.s.

**satiate** (satisfied), *tera*, c.pl.s.

**satiate** (to saturate), *toté'ru*, pres. *tototé'ra*, perf. *atote'ra*, i. *totorané*. vide *tera*.

**satiate** (indulge), *toyt'mönö*, pres. *totoyí'mönö*, perf. *atoyt'mönö*, i. *toyimönö*, pass. *yimönö*.

**satisfied** (satiated, enough), *yē'mönö* (*yiyé'mönö*), c.pl.s.

**satisfied** (satiated), *tera*, c.pl.s.

**satisfy** (to suffice, to be enough), *jō*, pres. *jojō*, perf. *ajō*, i. *jone*.

**Saviour** (Redeemer), *Kaluölkönit*, m.pl. *Kaluölkök*. vide *Luöök*.

**saw** (instrument for cutting), *dunget*, n.pl. *dū'netji*

**saw** (cut), *dungjö*, pres. *dudungjö*, perf. *adungjö*, i. *dungjé*, pass. *dungjö*. vide *dung*.

**say** (talk, to converse), *jambu*, pres. *ja'jambu*, perf. *ajambu*, i. *jumbí*, pass. *jā'ma*. D. *jam*.

**say** (to talk), *tu*, pres. *tatá*, perf. *atā*, i. *tuné*, pass. *taya*.

**scab** (itch, pimples), *kefot*, f.

**scar** (cicatrice), *mörilkö*, f.pl. *mörirkööl*.

**scarcely** (almost, not yet), *okó'-nqu*.

**scarf** (scarf for the throat), *bonggo-na-d'-murut*, pl. *bonggáttí-murut*.

**scatter** (disperse), *totó're*, pres. *totó're*, perf. *atotó're*, i. *totorené*, pass. *totoreya*.

**scent** (to smell), *moja*, pres. *mō'moja*, perf. *amo'ja*, i. *mojí*, pass. *mō'a*.

**scholar** (learned man), *kadénanit*, c.pl. *kadénak*. vide *den*.

**scholar** (follower, pupil), *kuru'könit*, c.pl. *kuru'köök*. vide *rug*.

**school** (teaching-room), *kadi-na-todi'net*, pl. *kadi'jik-ti-todi'net*. vide *todi'net*.

**school** (instruction), *todinet*, f.pl. *todinetji*.

**scoffer** (reviler, abuser), *hamara'nganit*, e.pl. *hamard'ngak*. vide *marangju*.

**scorch** (to burn), *tonok*, pres. *totonok*, perf. *atonok*, i. *tonoké*, pass. *tonó'ka*. vide *nokan*.

**scorn** (contempt, disdain), *marangjet*, f.pl. *mará'nggetji*.

**scorn** (to despise), *maranggu*, pres. *mamaranggu*, perf. *amaranggu*, i. *marangjí*, pass. *märängé*.

**scourge** (lash, beat), *bit*, pres. *bibi't*, perf. *abi't*, i. *bite*, pass. *bi'tö*. cf. *but*.

**scrap** (small piece, erumb), *nā'sit*, f.pl. *ná'sijik*.

**scrape** (to scrape off, to curry, to tan), *wor*, pres. *wowor*, perf. *awor*, i. *worc*, pass. *wō'ro*.

**scratch**, *ger*, pres. *geyer*, perf. *ayer*, i. *gere*, pass. *ge'ra*.

**scratch** (to draw, to write), *wur*, pres. *wuwur*, perf. *awur* (*aw'r*), i. *wure*, pass. *wú'rö* (*ärö*).

**scratch**, *royt*, pres. *ro'roya*, perf. *aro'nya*, i. *roi*, pass. *roda*. Ex: *nau royd' mugun* = I am scratching myself.

**scratch** (rub, to itch), *furi*, pres. *fufuri*, perf. *ufuri*, i. *furine*. Ex: *börököt fufuri* = the skin itches.

**scratch oneself** (to touch lightly), *jea*, pres. *jeja*, perf. *aje'a*, i. *jeuni*.

**screw** (drill), *niet*, f.pl. *ni'netji*.

**screw** (bore, drill), *nin*, pres. *ninin*, perf. *anin*, i. *nin'*, pass. *ni'ni*.

**scrotum** (hernia), *tú-tutut*, m.pl. *tu'lú'tutjín*.

**sculptor** (creator), *kagwéanit*, m.pl. *kagweak*. vide *gweja*.

**sea**, *tör* (*törr*), f.pl. *törön*, (salt sea) *tör-nabulang*, pl. *törön-ti-balung*.

**searcher** (seeker, explorer), *kudólanit*, e.pl. *kadó'lak*. vide *doya*.

**season of rains** (beginning of), *kiser* (*kiser*), f. seated (to be seated, to lie down, to take to one's bed), *jírikí*, pres. *jífi'rikí*, perf. *afí'rikí*, i. *fírikine*.

**secret**, *luón*, adv. vide *luón*.

**secret** (privately), *luón't*, f.pl. *luón'tji*.

**secretive** (mysterious person), *kadélanit*, e.pl. *kadé'lak*. vide *dé*.

**seduce** (mislead), *mörju*, pres. *mömörju*, perf. *amörju*, i. *mörji*, pass. *möre*. vide *mör*.

**seducer** (tempter, warrior, combatant), *kumörönít*, m.pl. *kumörök*.

**seduction** (temptation), *dumet*, n.pl. *dí'metji*. vide *dumbat*.

**see** (to look, to view), *kudi*, pres. *kú'lundi*, perf. *akú'di*, i. *kudie*, pass. *kudé'lö*.

**see** (to live), *meddyá*, pres. *memeddyá*, perf. *améddyá*, i. *meddi* (*medi*), pass. *metá*.

**see** (to look, to live), *met*, pres. *memet*, perf. *met*, i. *meté*, pass. *metá*.

**see** (to behold), *mélé*, pres. *memele*, perf. *amele*, i. *melené*, pass. *metá*. vide *me*.

**seed**, *weyi*, f.t. (also *nómof*). vide *weja*.

**seek** (to look for), *doya*, pres. *dó'doya*, perf. *ado'yá*, i. *döi* (*dole*), pass. *déta*. vide *dé*.

**seek** (to look for), *dó*, pres. *dodó*, perf. *adó*, i. *döö* (also *döle*), pass. *dö'la*.

**seeker** ('searcher, explorer), *kudólanit*, e.pl. *kadó'lak*. vide *doya*.

**seeming** (probable), *aká*, adv. Ex: *nge dodi' to aká* = he pretends to be asleep.

**seize** (to snatch), *nyí'kicak*, pres. *nyungá'kwak*, perf. *anyí'kwak*, i. *nyukwáke*, pass. *nyé'kicaku*.

**seize** (to catch), *mok*, pres. *momok*, perf. *amok*, i. *moke*, pass. *moka* (*mó'kari*). D. *muok* (*muúk*). Ex: *yaro amí'ku i' dili* = the hippopotamus has been caught in the pit.

**seize** (to take away, to go away, to go off), (intrans.), *uddya*, pres. *ni'uddya*, perf. *au'ddyá*. i. *uddye*, pass. *uju* (*uyú*).

**seize** (to catch, to take prisoner), *tojony*, pres. *totojony*, perf. *atojony*, i. *tojongé*, pass. *tojonya*.

**seize** (to catch, to find), *buñyekin*, pres. *buñá nyekin*, perf. *abuñyekin*, i. *buñeké*, pass. *buñelyi*.

**select** (elect, choose), *wulun* (*culun*), pres. *uwá'lun*, pref. *awálun* (*aulun*), i. *wulu* (*ulú*), pass. *uwá'lá e* (*ulue*).

**select** (to choose), *nyimbö*, pres. *nyunyimbö*, perf. *onyimbö*, i. *nyimbé*, pass. *nyé'mö*.

**select** (to choose), *ulundýö*, pres. *ulundýö*, perf. *anlundýö*, i. *ulundýé*, pass. *úlne*. vide *walun*.

**self** (willingly), *lofenj*, e.pl. *lofe-myat*.

**selfish** (covetous), *koko'yü*, pres. *koko'yu*, perf. *akoko'yu*, i. *koko*.

**selfish person**, *kakokó'louit*, e.pl. *kakokó'lok*. vide *koko'yu*.

**sell** (trade), *dö'ju*, pres. *dölöju*, perf. *adöju*, i. *döjü*, pass. *dögö*.

**sell**, *quöröri*, pres. *quö'juöröri*, perf. *aqvöröri*, i. *quvöröri*, pass. *quvöröriküin*. Ex: *sine tito aqvörörl'kin* = those are sold.

**send away** (drive away), *dong*, pres. *dodonj*, perf. *adonj*, i. *dönjé*, pass. *donge*.

**send here**, *sununudy*, pres. *susunundy*, perf. *asununudy*, i. *sunyá*, pass. *su'nue*.

**send here** (*sunyun*), pres. *susunyun*, perf. *asunyun*, i. *sunyá*, pass. *sunge*.

**send** (something to a person), *sunyukin*, pres. *susú'nyukin*, perf. *asú'nyukin*, i. *snuyuké*, pass. *sú'nyuki*. vide *son*.

**send** (despatch), *son*, pres. *soson*, perf. *ason*, i. *sonyé*, pass. *sonya*.

**sentence** (judgment), *saret*, n.pl. *sá'retji*.

**sentinel** (*bólde*), *katiyunit*.

**servant** (maid-servant), *dufyet*, e.pl. *dufi*.

**servant** (maid), *nyuro-dufyet*, f.pl. *nu'juá'jih-düji*.

**serve** (to be worthy, to inherit), *rudyu* (*ruddyá*), pres. *ruruudyu*, perf. *arudyu*, i. *rudyé*.

**serve** (to wait upon some one), *tolufyen*, pres. *totodí'fyen*, perf. *atodú'fyen*, i. *tolufyené*, pass. *tolufyeno*.

**set light** (to make burn), *toléba*, pres. *totodéba*, perf. *atodéba*, i. *toléjé*, pass. *toléfa*. Ex: the fire is alight = *kinwng atodéfa*. vide *deba*.

**sesame**, *könyu'mi*, m.pl. *könyun*.

**sesame** (roasted and then grated), *köinöt*, n.t. set in order (arrange, to prepare), *fedya*, pres. *féfedya*, perf. *afedya*, i. *feddih*.

**set on fire** (to burn), *yör*, pres. *yugur*, perf. *ayw*, i. *yöré*, pass. *yú'r'a*. Ex: *nau ayú'r kadi* = I set fire to the house.

**set upright** (raise, awake), *u'jí*, pres. *u'jú-njí*, perf. *u-njí*, i. *nginá*, pass. *n. yú*.

**seven**, *buryok*, *burya*.

**seventeen**, *fuók-wad-buryok*.

- seventy, *neryt-buryok*.
- shackle**, *karekhanit* (*karerékanít*), m.pl. *karekak* (*karekák*).
- shadow**, *tilinöt*, f.pl. *tilinötji*.
- shadow** (only of men and animals), *ködú'dvnö*, f.pl. *ködudluööa*.
- shake**, *bön*, pres. *böböñ*, perf. *abön*, i. *böñ*, pass. *bönö*.
- shake** (toss, to quake, tremble), *winge*, pres. *wiwí'ngé*, perf. *awinge*, i. *winge*, pass. *wingö*.
- shake** (to rock, to swing), *dök*, pres. *duduk*, perf. *aduk*, i. *döké*, pass. *dü'la*.
- shake** (to jolt), *dodony*, pres. *dodong*, perf. *adodong*, i. *dodonjé*, pass. *dodonya*.
- shake** (to tremble), *böndü*, pres. *böböndü*, perf. *abönlü*, i. *böndé*, pass. *böne*.
- shake** (to tremble), *nana*, pres. *nana*, perf. *anana*, i. *nynané*, pass. *na'nv*.
- shaking** (earthquake), *gringring*, n.
- share** (to divide), *kor*, pres. *kókor*, perf. *akor*, i. *kore*, pass. *ku'ra*.
- sharp** (polished), *ajão*, c.pl.s. vide *jáu*.
- sharp** (with an edge), *lo'ji*, f. *na'ji*, pl.s.
- sharpen** (point), *got*, pres. *go'ot*, perf. *agot*, i. *gote*, pass. *gotta*.
- sharpen** (to grind; a spear or an arrow), *jü*, pres. *jujü*, perf. *ajü*, i. *jujé*, pass. *jääö*.
- shave** (to shear), *bari'ndu*, pres. *babar'ndu*, perf. *abart'ndu*, i. *barindí*, pass. *bariné*.
- shave** (to shave off, to rub off), *worju*, pres. *woworju*, perf. *acorju*, i. *warjil*, pass. *w'ro*. vide *wor*.
- she** (he), *nje*, c.pl. *se* (*silo*, *kulo*).
- she** (he) alone, *nje-yeleng*, c.pl. *se-kade*.
- she** (he) herself, *nje-lofeng*, c.pl. *se-lofe-n'ot*.
- shear** (shave), *bari'nlü*, pres. *babar'ndu*, perf. *abari'ndu*, i. *barindí*, pass. *bariné*.
- sheep**, *köbyto* (*köbityo*), f.pl. *köbylu*.
- sheep manure**, *liliati*, f.pl. *liliüt*.
- sheep-skin**, *gober-na-kine*, f. *goberok-ti-kine*.
- shell** (husk, skin), *fuditö*, f.pl. *fuli*.
- shell**, *longyw*, m.pl. *longywela*.
- shell** (snail house), *kudi-na-lungjö*, pl. *kudi-jik-ti-lungjöön*. vide *lungjöö*.
- shelter** (roof), *lodek*, m.pl. *lodeka*.
- shelter** (pent-house), *gafá*, n.
- shelter**, to (to protect), *gaf*, pres. *gagaf*, perf. *agaf*, i. *gafe*, pass. *gäfa*.
- shepherd**, *kayñkunit*, c.pl. *kayñkuk*. vide *yngu*.
- shepherd** (guard), *kati'yunit*, c.pl. *kati'yuk*. vide *tiju*.
- shepherd**, to (to guard, to protect), *yngu*, pres. *yü'ngu*, pref. *ayü'gu*, i. *yu'c*, pass. *yu'ku*.
- shield**, *kunyoru*, f. *kunyöröt*.
- shield**, *buku*, n.pl. *buki*.
- shin-bone** (leg), *kico'roko*, m.pl. *kicorokö'lö*.
- shine** (to light), *furasak*, pres. *füfurasak*, perf. *afurasak*, pass. *farasaké*.
- shine** (lighten), *milyanggu*, pres. *mimilyanggu*, perf. *amilyanggu*, i. *milyangjü*.
- shining** (golden), *lö'sulyenj*, f. *na'sulyeng*, pl.s.
- shining** (bright), *milyang*, c.pl.s.
- ship**, *kibo*, f.pl. *kibojin*.
- shoe**, *kanuket*, m.pl. *kanuka*.
- shoot** (sprout, offspring), *bokotio*, c.pl. *boko'čn*.
- shoot** (sprout, to germinate), *fuk*, pres. *fufuk*, perf. *afuk*, i. *fuke*.
- shoot** (to hit, to be struck by lightning), *fe*, pres. *feče*, perf. *afe*, i. *fene*, pass. *fét*.
- shoot** (to strike by lightning), *feju*, pres. *fefeju*, perf. *afeja*, i. *fegnh*. vide *fe*.
- shoot** (with arrows), *njor*, pres. *njo-njor*, perf. *a-njor*, i. *nyore*, pass. *nyo'ro*. Ex: *nun tutü'nyor kwen* = I am going to shoot birds.
- shoot dead** (to meet, to befall), *kek*, pres. *kekek*, perf. *ukek*, i. *kejé*, pass. *keka*.
- shop**, *queret*.
- short**, *lo'nyutut*, f. *nä'nyutut*, pl.s.
- shorten** (to diminish), *ti'nyutut*, pres. tot. *n'nyutut*, perf. *atö'nyutut*, i. *te'nyutute*, pass. *tu'nyutö*.
- shoulder-bone**, *yele*, i.pl. *yelya*.
- shoulders**, *kotofu-ti-kidju*.
- shovel** (small plough), *köfsu*, f.pl. *köfuföt*.
- shower**, *liliwu*.
- shut** (to block up), *titik*, pres. *titik*, perf. *atitik*, i. *titiké*, pass. *titikö*.
- shut** (to cover), *mu'ö*, pres. *mi'mu'ö*, perf. *amä'ö*, i. *mu'ö*, pass. *mu'kö*.
- sick** (ill), *ayile*.
- sick** (ill), *kamyé*, c.pl. *kamyaji*.
- sick** (to be sick, to vomit), *ja*, pres. *jaja*, perf. *aju*, i. *jane*.
- sick** (to make sick, to vomit), *tuja*, pres. *tutä'ja*, perf. *atü'ju*. vide *jáu*.
- side** (rib), *me'rete*, m.pl. *mara*. vide *ame'rete*.
- side** (loins, hips), *lom*, m.pl. *loma*. D. *lom*.
- side** (on the side, sideway), *ame'rete*. Ex: *ame'rete nio* = on my side.
- sideways** (on the side), *ame'rete*. Ex: *ame'rete nio* = on my side.
- sift** (to sift), *set*, pres. *recet*, perf. *aset*, i. *sete*.
- sigh** (breath), *yuket*, l.p. *yü'ketji*.
- sigh** (to groan), *dua*, pres. *dudua*, perf. *adua*, i. *duané*.
- sight**, in-, *akomosi'kan*, c.pl.s. vide *komony*.
- sign** (mark, token), *kueyet*, f.pl. *kue'yetji*. vide *kweja*.
- silent** (to be silent), *yinja*, pres. *yiyingga*, perf. *ayingga*, i. *yinyant*. vide *ying*.
- similar** (similar, like, as), *gwoso* (*gyewo'o*); also *gwose*.
- sin** (wrong, slander), *tora'nyet*, f.pl. *tora'nyetji*. vide *toron*.
- sin** (to lead astray, to make bad), *toron*,

pres. *tú'torou*, perf. *ato'ron*, i. *toronyé*, pass. *toró'nyu*.

**sing**, *yolo*, pres. *yoyó'lo*, perf. *ayó'lo*, i. *yolone*, pass. *yó'lo*. vide *yoyó*.

**sing**, *yoyó*, pres. *yó'yoyó*, perf. *ayó'yu*, i. *yolone*, pass. *yó'lo*. vide *yolo*.

**singer**, *kayó'louit*, e.pl. *kayó'lök*. vide *yolo*.

**singly** (alone, a unit), *gelenz*, e.pl. *kude*.

**sink** (gutter), *buket*, n.pl. *bé'ketji*. vide *buk*.

**sink** (to let down), *só'fakin*, pres. *sosó'fakin*, perf. *aso'fakin*, i. *sofaki*, pass. *so'fuki*.

**sink**, *jurullyö*, pres. *jururuddyö*, perf. *juruddyö*, i. *juruldyö*.

**sink** (to fall, to overturn, to tremble), *doro*, pres. *dodoro*, perf. *adoro*, i. *dorone*. (Speaking of the sun and the moon, *ro* undergoes reduplication.) Ex: *kolon (yofa) adororo* = the sun (the moon) has set.

**sink** (to go to ruin), *buköji*, pres. *bubu'köji*, perf. *abu'köji*, i. *buköjiné*. vide *buk*.

**sink something**, *tojurut*, pres. *totojurut*, perf. *atojurut*, i. *tojuruté*; pass. *tojurutö*. vide *juruddyö*.

**sinner** (evil-doer), *katoró'nyanit*, e.pl. *katoró'nyak*. vide *toron*.

**sip** (to lap), *rebá*, pres. *rerebá*, perf. *arebá*, i. *rebil*, pass. *refá*.

**sister**, *kiasči*, f.pl. *kaisi'rik*.

**sit down** (to sit down), *sida*, pres. *sisida*, perf. *asida*, i. *sidiani*.

**sit down**, *föin*, pres. *jofoin*, perf. *aföin*, i. *foi*. Ex: *föita kak* = take a seat.

**sit down**, *sidaki*, pres. *sisidaki*, perf. *usidaki*, i. *sidukiné*.

**sit**, *binikin*.

**six**, *bukér*.

**sixteen**, *fuök-wod-buker*.

**sixty**, *merya-bukér*.

**skiff** (boat), *kibö-lö'dit*, pl. *kibojin-lö'didik*.

**skillful** (especially intelligent), *lokong*, e.pl.s.

**skin** (husk, shell), *judite*, f.pl. *judi*.

**skin** (of men and animals), *törilöt*, n.pl. *törilötji*.

**skin** (hide, leather), *cober*, l.pl. *go'bero*.

**skin** (to slay, to kill), *öldü*, pres. *ööddü*, perf. *aöödü*, i. *öldih*, pass. *öö*.

**skin** (to slay), *böt*, pres. *böböt*, perf. *aböt*, i. *böti*, pass. *böö*.

**skin** (an animal), *rokon*, pres. *ró'rokon*, perf. *aró'kon*, i. *rokonyé*, pass. *rokonyo*.

**skin** (to foam, to ferment), *yü*, pres. *yuyü*, perf. *ayü*, i. *yunü*.

**skinner** (layer), *kaötök*.

**skip** (to hop, hither, to leap out or forth), *labü'n*, pres. *lalabü'n*, perf. *alabü'n*, i. *labü*.

**skip** (to jump), *lum*, pres. *lalam*, perf. *alam*, i. *lame*.

**slander** (sin, wrong), *toró'nyet*, f.pl. *toró'nyet'i*. vide *toron*.

**slander** (to defame), *torondya*, pres. *totorondya*, perf. *atorondya*, i. *torowli'h* (*toronyé*), pass. *toró'nyu*.

**slander** (backbite; falsely accuse), *mawj*, pres. *mananj*, perf. *amang*, i. *mangé*, pass. *manja*.

**slander** (curse, offend), *mörju*, pres. *moni'rju*, perf. *amörju*, i. *mörjt*. vide *mör*.

**slanderer** (backbiter), *hamd'yanit*, e.pl. *hamd'ngal*. vide *mawj*.

**slap** (in the face, box on the ear, a blow with the hand), *musa*, n.pl.

**slave**, *duffet*, l.pl. *duji*.

**sleep** (bed-camp), *doto'et* (*dotoet*), n.pl. *doto'et'i*. vide *doto*.

**sleep** (expression for state of health, etc.), *doto*, pres. *dots'ta*, perf. *adots'ta*, i. *doton'*. vide *dod*.

Ex: *do abü'lo?* = how are you? (lit. "How have you slept?"), a morning salutation.

**sleepy** (to be nodding), *lur*, pres. *lulur*, perf. *ulur*, i. *luri*.

**slide out** (to slip, to stumble, to fall), *je'leta*, pres. *jejé'leta*, perf. *ajé'leta*, i. *jeletant*.

**slight** (to neglect), *läu'ndya*, pres. *lädän'ndyat*, perf. *alaü'ndya*, i. *laü'ndye*, pass. *lä'u*.

**slight earthquake**, *yeye-nu-kak*.

**sling** (to throw, to throw about), *gä'bura*, pres. *gu'ñ'bura*, perf. *ag'ñ'bura*, i. *gubara*, pass. *gubá'ji*.

**slinger** (thrower), *kay'ñ'manit*, e.pl. *kay'ñ'mak*. vide *gum*.

**slip** (to slide out, to stumble, to fall), *je'leta*, pres. *jejé'leta*, perf. *ajé'leta*, i. *jeletant*.

**slowly**, *mudang*, adv. D. *må l*.

**small**, *kudlik*.

**small**, *lö'sit*, f. *nä'sit*, pl. *lö'sijik*, f.pl. *nä'sijik*.

**small**, *lö'dit*, f. *nä'dit*, pl. *lö'didik*, f.pl. *nä'didik*.

**small bag**, *kusüru*, f.pl. *kue'ruöt*.

**small basket** (used also as a unit of measurement), *koret*, m.pl. *kore'ti*.

**small bird** (which lives in sesame and eats worms), *dede't*, n.pl. *dede'tan*.

**small black ant**, *mukunyet*, m.pl. *mukun*.

**small brook**, *gore*, l.pl. *goreki*.

**small hammer**, *ko'lo*, m.pl. *kó'lolo*.

**small piece** (scrap, crumb), *nä'sit*, f.pl. *nä'sujik*.

**small-pox**, *diedie'roti*, n.pl. *diedie'ro*.

**small room** (or chamber), *kadi-nä'det*, pl. *kadi'jik-nä'didik*.

**small snail**, *jí'bí*, m.pl. *jí'bia* (*jíbya*).

**smear** (to spread over), *lülinyyö*, pres. *lülinyyö*, perf. *alilinyö*, i. *lülinyyö*, pass. *lülinyyö*. vide *yödú*.

Ex: *nan alilinyö*, i. *nielo safe* *yödú* = I have glazed this pot.

**smear**, **to**, *bobot*, pres. *bobot*, perf. *abobot*, i. *boboté*, pass. *bobot'u*.

**smear** (to newly smear the floor with clay), *boro*, pres. *h'loro*, perf. *ab'ro*, i. *boroné*, pass. *borya*.

- smear** (with clay), *lin*, pres. *lilin*, perf. *alin*, i. *linjö*, pass. *lingö*.
- smell** (odour, especially a bad one), *mo'zt*, f.pl. *mo'e'tji*. vide *mon*.
- smell** (taste, flavour), *mom*, f.
- smell** (to be fragrant, odoriferous), *mon*, pres. *momon*, perf. *amon*, i. *monë*.
- smell** (to scent), *moja*, pres. *mō'moja*, perf. *amo'ja*, i. *mojë*, pass. *mō'a*.
- smell, unpleasant** (to have a nasty odour), *mōbur*, pres. *momōbur*, perf. *amō'nbur*, i. *mon'nbur*. vide *mon*.
- smelt** (to), *më*, pres. *mimë*, perf. *amë*, i. *mijë*, pass. *më'ü*.
- smith** (a), *tumunit-lo-yuki't*, pl. *to'monok-ti-yuki't*.
- smoke**, *köfuröt*, f.pl. *köfurötji*.
- smoke** (tobacco; to drink), *mäjä'tabä*. vide *möju*.
- smoke**, *furijö*, pres. *fufurijö*, perf. *afurijö*, i. *furijë*. Ex: *silo kaden ti tule, se fufurijö* = these logs are not burning, they are only smoking.
- smoke** (to make smoke), *tofuri*, pres. *totofuri*, perf. *atofuri*, i. *tofurinë*, pass. *tofuryö*.
- smooth** (even), *lä'bulët*, f. *nä'bulët*, pl.s.
- smooth, fallinj**.
- smooth** (polished), *lin ö*, c.pl.s. vide *lin*.
- snail**, *lungguö*, m.pl. *lungguöön*.
- snail house** (snail shell), *kadi-na-lungguö* pl. *kadi'-ti-lungguöön*.
- snail**, small, *jörbi*, m.pl. *jörbia*.
- snake**, *munu*, m.pl. *mä'nuö*.
- snare** (pit, especially for elephants and hippo), *mey*, f.pl. *meya*.
- snare** (trap), *ridyök* (*ridiköt*), f.pl. *ridik*.
- snarl** (growl), *ugen*, pres. *nge-ugen*, perf. *u-ugen*, i. *ugenë* (*ugendë*). vide *ugen*.
- snatch** (seize), *nyä'kwaak*, pres. *uyunyu'kwaak*, perf. *anyä'kwaak*, i. *uyunkwaké*, pass. *nyä'kwalé*.
- sneeze**, *yafinga*.
- snore**, *gor*, pres. *go:gor*, perf. *agor*, i. *gorë* (*gorja*).
- so many** (just as many), *mukü lo*, f. *muhü'nü*. vide *möju*.
- so that**, *anyan*.
- soak** (to water), *tomat*, pres. *totomat*, perf. *atomat*, i. *tomatë*, pass. *tomüta*. vide *möju*.
- soak** (to water), *tumaddlu*, pres. *tutumaddlu*, perf. *atumaddlu*, i. *tumaddih*, pass. *tumüta*. vide *tomat* and *möju*.
- sod** (turf, plot of grass), *givurn*, l.pl. *givü'rua*.
- soft**, *lö'munyan*, f. *nä'munyan*, pl. *lö'munyak*, f.pl. *namunyak*.
- solar eclipse** (the sun is covered), *kolonj-äni'kö*.
- soldiers**, *gella*.
- sole** (of feet of elephants and hippo), *ngato*, m.pl. *ngatöjin*.
- soft** (tender), *lä'liling*, f. *nä'liling*, pl.s.
- soften** (in water), *wö*, pres. *wowö*, perf. *awö*, i. *wonë*, pass. *wö'wa* (*wö'ja*).
- something** (thing, matter), *u;ö*, f.pl.s. Ex: *tü'nan nyo* = give me something.
- something big** (a wonder), *nyo-duma*, f.pl. *nyo:tëmejjik*.
- son** (descendant), *tore*, m.pl. *toröla* (also offspring of animals).
- son-in-law** (daughter-in-law), *lutü*, c.pl. *lutü'jin*.
- song**, *yolet*, l.pl. *yo'letji*. vide *yolo*.
- song**, *költ*, m.pl. *költ'si*.
- soon**, *dede* (*de*, *ede*, *dede*).
- sooner**, *eron*.
- sorcerer** (good), *hä'nit*, c.pl. *bu'nnuk*. vide *demä'uit*.
- sorcerer** (wicked), *demä'nit*, c.pl. *demä'k*.
- sore**, *dika*.
- sorrow** (pain, trouble), *yuret*, n.pl. *yü'retji*, vide *yuran*.
- soul** (spirit), *moloko'tyo*, m.pl. *molö'kojin*.
- sour** (bitter), *fötüär*, pl.s., also *fasik'suu*, c.pl.s.
- south**, *lokü*, f.
- south wind**, *lagumöt-na-loki* (*köbungöt-na-loki*).
- sovereign** (of a country), *matut-lö'jur*, pl. *kimä'k-lö'jur*.
- sow**, *weja*, pres. *weveja*, perf. *aweja*, i. *wejë*, pass. *we'ya*.
- sow** (broadcast; to sow for another), *wekin*, pres. *wevekin*, perf. *awekin*, i. *wekë h*, pass. *weki*.
- sower**, *kawéyanit*, c.pl. *kawéyak*. vide *weja*.
- spark**, *ty'er*, f.pl. *tyere'ji*.
- speak** (to talk), *kulya*, pres. *kukulya*, perf. *akulya*, i. *kulyanü*. Ex: *nan kukulya Bari* = I speak Bari.
- speak** (to say something to some one), *takin*, pres. *tatakin*, perf. *atakü*, i. *tarï'h*, pass. *tä'ki*.
- spear** (lance), *gor*, n.pl. *go'ro*.
- spear** (with knob of iron under the blade), *möjuli*, n.pl. *mä'yü'luet*.
- spear** (to pierce, to spur), *sojn*, pres. *sosö'ju*, perf. *aso'ju*, i. *sojë*, pass. *sü'e*. vide *sö*.
- spear** (to (go) *sü* un, pres. *susü'un*, perf. *asü'un*, i. *süü*, pass. *sü'ue*. vide *sö*.
- speargrass**, *jiro*.
- speech** (conversation), *kulyä'et*, f.pl. *kulyä'etjin*.
- spider**, *lugöjöri*, m.pl. *lu'ögörö'len*.
- spill** (pour), *buk*, pres. *bubuk*, perf. *abuk*, i. *bulë*, pass. *bukü*.
- spill**, *bukörö*, pres. *bubü körö*, perf. *abü körö*, i. *bukörë*, pass. *bukörö*. vide *buk*.
- spin** (to turn), *wiwi'jö*, pres. *wiwi'jö*, perf. *aciici'jö*, i. *wicijö*, pass. *wiwyö*.
- spine**, *gwirë*, l.pl. *gicryla*.
- spinster**, *sirri*.
- spirit**, *moloko'tyo*, m.pl. *molö'kojin*.
- spit**, *yaka*, pres. *yayaka*, perf. *ayaka*, i. *yakanë*, pass. *yakaki*.

- spittle**, *kamulâk*, f.  
**splinter** (chip), *jelét*, f.pl. *jeléjtji* (*jeletji*).  
**split** (to cleave), *kajnu*, pres. *kakagu*, perf. *akagu*, i. *kagi*, pass. *kaku*.  
**spoil** (put in disorder), *tukör*, pres. *tí tukör*, perf. *atú kör*, i. *tukör' h*, pass. *tú'hörö*. vide *kör*.  
**spoon**, *kame*, m.pl. *kam'lan*.  
**sporting-dog**, *diong-lo-yidin*, pl. *diongin-ti-yidin*.  
**spotted** (coloured), *lo'kiri*, f. *na'kiri*, pl.s. Ex: *niera bonyjo ana'kiri* = this dress is of different colours.  
**spouse** (husband), *lulet*, m.pl. *lian*.  
**sprained** (to be dislocated), *futukö*, pres. *fufutukö*, perf. *afutukö*, i. *futulönih*.  
**spread** (to get acquainted), *kuörö*, pres. *kuküörö*, perf. *aküörö*, i. *kuörö*.  
**spread over** (smear), *liliyঃö*, pres. *liliyঃö*, perf. *alilingögö*, i. *lilingögö*, pass. *lilingঃö*. vide *yödu*. Ex: *nan alilingঃö nielo safe yödú* = I have glazed this pot.  
**sprig** (germ, bud), *kafeti*, m.pl. *kafe*.  
**spring over** (jump), *lang*, pres. *lalanj*, perf. *alang*, i. *lang*.  
**spring** (well), *kt'di*, m.pl. *kt'dia*.  
**sprinkle**, *rat*, pres. *rarat*, perf. *arat*, i. *rate*, pass. *rata*.  
**sprinkling** (blessing), *gwatet*, n.pl. *gwatetji*. vide *gwadd*.  
**sprout** (shoot forth, appear), *fukun*, pres. *fufukun*, perf. *afukun*, i. *fukü*. vide *fuk*.  
**sprout** (shoot, germinate), *fuk*, pres. *fufuk*, perf. *afuk*, i. *fuke*.  
**sprout** (germinate), *fun*, pres. *fufun*, perf. *afun*, i. *fune*. Ex: *bolot fufun* = the dura is sprouting.  
**sprout** (to rise; also of moon), *wilun*, pres. *wiwilun*, perf. *awilun*, i. *wilü*. vide *bilan*.  
**sprout** (shoot, offspring), *bokotyo*, e.pl. *bokoj'tu*.  
**spur** (spear), *soju*, pres. *sosö'ju*, perf. *aso'ju*, i. *sojü*, pass. *sue*.  
**spy**, *wirja*, pres. *uiwirja*, perf. *awirja*, i. *wirje*, pass. *wt'ra*.  
**spy** (explore), *togorja*, pres. *totojorja*, perf. *atogorja*, i. *tojorjil*, pass. *tojö'ra*.  
**spy**, *kau'ranit*, c.pl. *kau'rik*. vide *wirja*.  
**spy**, *katoj'oranit*, c.pl. *kato'gorak*. vide *togorja*.  
**squander** (to disturb, to destroy), *kör*, pres. *kö'ör*, perf. *akör*, i. *körü*, pass. *körö*.  
**squander** (waste), *tukar*, pres. *tú tukar*, perf. *atú'kar*, i. *tukarc*, pass. *tula'ra*.  
**squat** (with bent knees), *sodo*, pres. *sosodo*, perf. *asodo*, i. *sodone*.  
**squeeze out** (to press), *yorot*, pres. *yoy'o'rot*, perf. *ayö'rot*, i. *yoroté*, pass. *yö'roto*.  
**squirrel** (very small species like a big mouse), *loloh*, f.pl. *lolö'kon*.  
**stable** (pen, fold), *köjt*, f.pl. *köjinö*.  
**stable** (hurdle, pen), *goro*, 1.pl. *gorojin*.
- staff** (stick), *furi*, m.pl. *furiöt* (generally forked for old people).  
**staircase** (ladder; mounting, rising), *ki'et* (*ki'yet*), f.pl. *ki'etji*. vide *kiju*.  
**stake** (post), *hü'luti*, f.pl. *hä'leto*.  
**stalk** (of dura plant), *uinyöt*, f.pl. *uï'n*.  
**stamp** (to tread), *gwé*, pres. *gwogwé*, perf. *agwé*, i. *gwone*, pass. *gwó'u*.  
**stand**, *gwodan*, pres. *gwogwodan*, perf. *aygwodan*, i. *gwode*.  
**star**, *kassiri*, pl. *kassar*.  
**star**, *nyuyu'mite*, f.pl. *nyuyu'mi*.  
**star** (evening), *kasirököt*.  
**stare at** (to notice, to gape), *dir* (also *didir*), pres. *didir*, perf. *adir* (also *adidir*), i. *dire* (also *diridir*), pass. *dirá* (also *dirid'ra*).  
**start** (to drive away), *wöröji*, pres. *wöwöroji*, perf. *awöröji*, i. *wörö'ih* (*wöröjine*). See "to draw away."  
**stay** (stay at home), *kofájur* (*ko fájur*).  
**stay** (stand), *gwodan*, pres. *gwogwodan*, perf. *aygwodan*, i. *gwode*.  
**stay** (remain), *yeng*, pres. *yeyeng*, perf. *ayeng*, i. *yenge*.  
**stay** (remain), *gwé*, pres. *gwiegwe*, perf. *ajie*, i. *gwé*.  
**stay** (live), *gwolong*, pres. *gwogwolong*, perf. *aygwolong*, i. *gwolonge*. Cf. *gwilenggi*.  
**steal** (take), *dumun*, pres. *dudumun*, perf. *adumun*, i. *dumü*, pass. *dü'mue*.  
**steal**, *kó'koya*, pres. *kó'koya*, perf. *akó'koya*, i. *koko'i*, pass. *kohó'la*.  
**steal** (abduct), *wögir' h*, pres. *wöicö' iri' h*, perf. *awögirh*, pass. *wójirikiu*. See "to abduct."  
**steal upon** (to surprise a wild animal, to waylay a girl), *domba*, pres. *dodombi*, perf. *adomba*, i. *dombi*, pass. *dó'ma*.  
**steal upon** (to proceed stealthily, to surprise), *domundya*, pres. *dodomundya*, perf. *adomundya*, i. *domundyé*.  
**steal** (for someone), *kokö'lakin*, pres. *kokö'lakin*, perf. *akokö'lakin*, i. *kokolaki*, pass. *kokö'laki*.  
**steam** (vapour, fog), *luru*, m.pl.s.  
**step-brother**, *n.jiro-lo ba*, pl. *n.jujifik-ti-ba*.  
**sterile** (of men and animals; barren), *ban*, n.pl. *ban.in*.  
**steward** (manager), *lú satyo-l'-kadi*, pl. *lú sak-ti-kadi*.  
**stick** (adhere, to cleave), *debbä*, pres. *dedebba*, perf. *adebba*, i. *debbi*.  
**stick** (club, rod), *türe*, m.pl. *tú riü* (*turya*).  
**stick** (symbol of meeting — which Bari carries — shaped like a fork), *futet*, m.pl. *futetji*.  
**stick** (staff), *furi*, m.pl. *fú riöt* (for old people — generally forked).  
**stick** (eudgel, club), *gwütet*, n.pl. *gwü'ttji*.  
**sticks** (cross-shaped twirling, used in cooking), *hü' ret*, m.pl. *hü' retji*.

**still**, to be (to be quiet), *gwolonj-taliny*.

**still** (to be quiet), *lili'ja*, pres. *lili'ja*, perf. *alil'ja*, i. *lilije*.

**still** (yet), *leru*. Ex: *gwé lero kö-yö* = stay a little longer with me.

**still** (yet), *nju*.

**still later** (later), *moli'lu*.

**sting** (prick), *sü et* (vide *sü'et*), n.pl. *sü'et*, i. vide *sö*.

**stir** (to move), *yayá*, pres. *yayá'yu*, perf. *aya'yú*, i. *ya'* (*yale*). vide *ya*.

**stitch** (to stitch together, to patch), *koba*, pres. *ki'koba*, perf. *akó'ba*, i. *kobi*, pass. *kofá*.

**stomach** (waist, body), *mú'gunya* (*mo, on*), f.pl. *berik*. vide *muqim*.

**stomach** (inside of poultry), *lotorok*, m.pl. *lotorokon*.

**stomach** (belly, body), *muqun* (*mo, on*), f.pl. *berik*.

**stomach-ache**, *fele-minyen*. vide *myen*.

**stone** (grain, grain of seed), *n, omot'i* (*n, omitti*), m.pl. *njomot*.

**stone** (rock), *lele*, f.pl. *lelya*. D. *alel*.

**stone**, *n, ú rufit* (*ngurufit*), f.pl. *nguruf* (*n, ú ruf*).

**stone**, to, *yak*, pres. *yayak*, perf. *ayak*, i. *yake*, pass. *yá ka*. vide *dá*.

**stool** (bench), *sidet*, n.pl. *sí'detji*.

**stoop**, *dula*, pres. *dú dula*, perf. *a'ú lu*, i. *dulaní*. cf. *duya*.

**stoop** (sometimes having a trans. ‘to bend’). *dnya*, pres. *dudnya*, perf. *aduya*, i. *duyé*, pass. *dú'ya*. vide *dú*.

**stopper** (cork, cover), *muket*, f.pl. *mu'ket*, i.

**stork** (big kind), *ugut*, m.pl. *ugutji*.

**storm**, *yala* (*yá la*). l.pl. *yald'jiu*. vide *yá*.

**storm**, *lutú tu*.

**storm**, to (rush, to bluster), *uu'gö*, pres. *uu'gö*, perf. *au'ugö*.

**storm** (rushing, roaring), *uu'gö*, f.

**story** (narration, tale), *tá'et*, f.pl. *ta'etji*. vide *tá*.

**stove** (oven, hearthy, fireplace), *salet*, l.pl. *sá'leji*.

**straight**, *rijevo*, c.pl.s. Ex: *nielo hó lini rijevo* = this tree is straight.

**stranger** (guest), *homonit*, c.pl. *homon* (also *leje*).

**strangle** (choke, to kill), *tó*, pres. *totó*, perf. *ato*, i. *tolé*, pass. *tolo*.

**straw** (straw), *lú'kulé*, f.pl. *kuku*.

**straw mat**, *yilká*, n.pl. *yilkú'jiu*.

**stream** (river, the Nile), *kare*, m.pl. *karya*. D. *kir*.

**stream**, *golotot*, pl. *golo*.

**street** (road, in the plural cross roads), *gör*, l.pl. *görön*.

**strength** (power), *bulöyet*, n.pl. *bulöyetji*.

**strength** (power), *bulöt*, n.pl. *bulötji*.

**strength** (hardness, force), *golet*, n.pl. *go'letji*.

vide *go*.

**strength** (power, might), *ringit*, f.pl. *ringiten*.

**strength** (force, vigour), *tukanjan*, f.pl. *tukanjanji*.

**strengthening** (confirmation), *togolet*, f.pl. *togoletji*.

**stretch** (to pull, to make straight), *rih*, pres. *ririñ*, perf. *ariñ*, i. *rin'*, pass. *riö*.

**strike**, but (*bubut*).

**strike** (rub, to pass softly over), *fayu*, pres. *fufid'yu*, perf. *afú'yu*, i. *fayun'*, pass. *fayua* (*fifayna*).

**strike** (fasten, to nail, to drive in, to beat), *bék*, pres. *bebék*, perf. *abék*, i. *beké*, pass. *béko*.

**string**, *futut*, m.pl. *fututji*. Ex: *nan lolv'k dan jka futut* = I bind the bow with string.

**strip** (to strip off), *rot*, pres. *rorot*, perf. *arot*, i. *rote*, pass. *roto*.

**strip off** (leaves), *ron lyi*, pres. *roron lyá*, perf. *aron lyá*, i. *ron líh*, pass. *ronya*. Ex: *kodini aronya* = the tree is without leaves.

**strong** (powerful), *kanga*, c.pl. *kangá'jin*.

**strong**, *logo*.

**strong** (to be strong, to conquer), *té*, pres. *tete*, perf. *até*, i. *tele*, pass. *tela*.

**strong**, to be (to be powerful), *ringitö*, pres. *riringitö*, perf. *aringitö*, i. *ringitöñih*.

**strong** (to make strong, to make hard), *togo*, pres. *totogo*, perf. *atojo*, i. *togolé*, pass. *togó'lo*.

**struck** (to be struck by lightning), *fe*. vide “to shoot, to hit.”

**stuff** (cloth, dress), *bonggo*, n.pl. *bongguá*.

**stumble** (to slide out, to slip, to fall), *je'leta*, pres. *jeje'leta*, perf. *aje'leta*, i. *jeletaní*.

**stumble** (to trip, to fall), *köfú'kö*, pres. *kölök*, perf. *aköfú'kö*, i. *köfuköñi*.

**stupid**, *lú'böng*, f. *ná'böñu*, pl.s.

**submissive** (humble, peaceable), *mali*, c.pl. *máliat* (*malyat*).

**subterranean world**, *kak*, f.

**suck** (milk), *nö,j*, pres. *nönög*, perf. *anög*, i. *nöyj*.

**suck**, to, *bi*, pres. *bibi*, perf. *abi*, i. *bije*, pass. *bia* (*abiya*).

**suck**, *bi'a*, pres. *bibi'ja*, perf. *abi'ja*, i. *bije*, pass. *bi'a*.

**sucker**, *kabí'anit*, c.pl. *kabí'ak*. vide *bi*.

**suckle** (to make suck), *tunö'ju*, pres. *tutunögü*, perf. *atunö'ju*, i. *tunö'jh*. vide *nö ju*.

**suckling**, *katabí'anit*, c.pl. *katabí'ak*. vide *bi*.

**suffer** (to endure), *ngonjga*, pres. *ngo-njonjga*, perf. *a-ngonjga*, i. *ngonggi*.

**sufferer** (sad person), *kavü'runit*, c.pl. vide *duru*.

**suffering** (pain), *myene*, f. vide *myen*.

**suffering** (pain, melancholy), *dure't*, n.pl. *dur'cji*. vide *duru*.

**suffice** (to satisfy, to be enough), *jo*, pres. *jojö*, perf. *ajö*, i. *jone*.

**suffocate** (choke), *furyö*, pres. *fufuryö*, perf. *afuryö*, i. *furyönt*.

**sugar-cane**, *banjat*.

**sugar-eating ants**, *má uritö*, m.pl. *mwüuri*.

**suitor** (wooer), *kayo'yuani*, c.pl. *kay'syuak*.  
vide *yoyöja*.

**summit** (top, point), *filya*, f.pl. *fily da* (*n'yalan*).

**sun**, *kolong*.

**sunrise**, *kolong-lo'-f.akun*.

**sunset**, *kolonj-avloro*.

**supper**, *ngesu-kö'tyanj* (*ngesu-na-kö'tyung*).

**supply** (restore, complete), *kwéniaki*, pres. *kwéniéniakin*, perf. *akwéniakin*, i. *kwéniakt*, pass. *kwéniaki*.

**support** (assist, to help), *njarä'kin*, pres. *ngarä'kin*, perf. *a-njarä'kin*, i. *njarakí*, pass. *ngarä'ki*.

**supporter** (maintainer, nourisher), *kay'uunit*, c.pl. *kay'utuk*.

**supports** (of a roof), *kelite*, m.pl. *keleyat*.

**surpass** (excel, to be more important), *to'njan*, pres. *toto'ngun*, perf. *ato'ngun*, i. *to'ug me*, pass. *to'ngue*.

**surprise** (steal upon), *domundyä*, pres. *dodomundyä*, perf. *a-domundyä*, i. *domundye*.

**surprise** (to attack), *muddya*, pres. *mumuddya*, perf. *amuddya*, i. *mutä*, pass. *mutä*.

**surprise** (a wild animal; to steal upon, to waylay a girl), *dolumba*, pres. *dolumba*, perf. *adumba*, i. *dombi*, pass. *ds'ma*.

**surround**, *lonj*, pres. *lolong*, perf. *along*, i. *lonje*, pass. *lonja*.

**surround** (especially with a hedge), *gönbü*, pres. *gö'önbü*, perf. *agö'nbü*, i. *gö'önbë*, pass. *gö'nbö*.

**surround** (to encompass), *gö'n*, pres. *gö'ö'n*, perf. *agö'n*, i. *gö'öne*, pass. *gö'nbö*.

**swaddling cloth** (blanket), *ngü'dulet*, f.pl. *n'ü'duletji*.

**swallow** (cross-shaped twirling sticks used in cooking), *loft'ret*, m.pl. *loft'retji*.

**swallow** (devour, to gulp down), *wi*, pres. *wiwi*, perf. *awi*, i. *wile*, pass. *wi'lo*.

**swearing**, *milyö*, f.

**sweat** (sweat, perspiration), *nji-nj'ret*, f.pl. *ngi-ngi'retji*.

**sweep** (wipe), *se*, pres. *ses*, perf. *ase*, i. *sen*, pass. *seyd*.

**sweep** (sweep out), *rejá*, pres. *rereja*, perf. *areja*, i. *rejih* (*ren'*), pass. *reya*.

**sweet** (agreeable, nice), *fadeleng*, c.pl.s. Ex: *nienä köti'röni monon fadeleng* = these flowers smell very sweet.

**sweet-scented**, *môriri*. Ex: *nienä köti'röni mōriri* = this flower smells nice.

**swell up** (to swell out), *welun*, pres. *we'welun*, perf. *awelun*. Ex: the wound is swelling = *ililá* (*mojon*) *welun*.

**swim**, *föryö* pres. *föföryö*, perf. *aföryö*, i. *förgöni*.

**swim**, *wawla*, pres. *wawalla*, perf. *awawla*, i. *waddl'h*.

**swim** quietly (of men), *jenjga*, pres. *je'enggi*, perf. *ajenggi*, i. *jen.gi*.

**swing** (to rock, to shake), *duk*, pres. *duduk*, perf. *aduk*, i. *duké*, pass. *dá ka*.

**swing** (rock), *oo'ja*, pres. *oo'ja*, perf. *ao'ja*, i. *oo'ih*, pass. *oo'ou*. Ex: *ngero a'ioa* = the child was rocked.

**swooning** (fainting), *b'ru*, c.pl.s.

**swoop down** (as birds), *kikwändya*, pres. *kiki-wun'lyä*, perf. *akiwändya*, i. *kiwn'lyé*.

**sycamore** (tree and fruit), *kibi*, f.pl. *kibyet* (*ki'biet*).

**syphilis**, *yanjo*.

## T

**table**, *rogo*, f.pl. *rs'go/in*.

**tail**, *kottet*.

**take**, *wuju* (*wuwu'ü*): pron. *u'ü* (*uvju*).

**take** (accept), *wüé*, pres. *wuwü*, perf. *ariü*, i. *wuni'h* (*uji'h*, *wuji'h*), pass. *wuyu*. vide *wuju*.

**take** (to deprive of), *dumunuya*, pres. *du'lumundyä*, perf. *adumundyä*, i. *dumundye*, pass. *dumü'e* (dume).

**take** (to steal), *dumun*, pres. *du'lumun*, perf. *adumun*, i. *dumü*, pass. *da'me*.

**take away** (to lead away, to carry away), *jong*, pres. *jojong*, perf. *ajong*, i. *jojge*, pass. *jonjt*.

**take away** (to seize), *udlyä*, pres. *uuddyä*, perf. *auddyä*, i. *udlyé*, pass. *uja* (*uyd*). vide "to go away, to go off."

**take care** (to hide something, to guard), *de'lukin*, pres. *dede'lukin*, perf. *ade'lukin*, i. *delake*, pass. *de'laki*.

**take care** (catech.), *ujü*, pres. *u'üju*, perf. *au'üju*, i. *u'ü'h*, pass. *n'ü'ü*.

**take care** (protect), *tiju*, pres. *titiju*, perf. *atiuju*, i. *tijih* (*tiuh*), pass. *tigu*. Ex: *tiju-mu'un* (*tiju-beril*) = to be on one's guard, to take care.

**take care**, *kunyar*, pres. *kukunyar*, perf. *akunyar*, i. *kunyaré* (*knuyir*), pass. *knuya'ru*.

**take prisoner** (to catch, to seize), *to'jony*, pres. *totojong*, perf. *uto'jony*, i. *to'jong'*, pass. *to'jongu*.

**taken prisoner** (and carried away), *mol*, f.pl. *mo'kari*.

**take up** (to raise; to fetch), *magu*, pres. *ma'magü*, perf. *an'dagü*, i. *magü*, pass. *na'ka*.

**tale** (narration, story), *tä'et*, f.pl. *ta'etji*. vide *td*.

**talk** (say), *tu*, pres. *tatá*, perf. *atlá*, i. *tane*, pass. *tuya*.

- talk** (conversation, discourse), *jame*, m.pl. *jamat*. vide *jambu*.
- talk** (speak), *kulya*, pres. *kukulya*, perf. *akulya*, i. *kulyani*. Ex: *nan kukulya Bari*=I speak Bari.
- talk** (to converse, to say), *jambu*, pres. *já'jambu*, perf. *ajambu*, i. *jumbi*, pass. *já'ma*. D. *jam*.
- talk** (to make talk), *tokúlyya*, pres. *totokulya*, perf. *atokulya*, i. *tokulyaníh*. vide *kulya*.
- tall** (high; long), *lo'jyo*, f. *ná'jyo*, pl.s.
- tall** (kind of grass), *lotole*, f.t.
- tan** (scrape, to curry), *wor*, pres. *wowor*, perf. *uwor*, i. *wore*, pass. *wó'ro*.
- tan** (to dress, to make a dried skin soft by rubbing), *ngin*, pres. *ngi'-ngin*, perf. *a-ngin*, i. *ngine*(*ngi'-ngé*), pass. *ngi-ngu*.
- target**, *bisó*, l.pl. *bisolon*.
- target** (board, bench, form), *taká*, f.pl. *takájin*.
- tassel** (also the end of a cow's tail which is worn as ornament on the arm), *biní*, n.pl. *binyat*.
- tassel** (especially that of cotton worn on the loin cloth), *suályat*, n.pl. *suályá*.
- taste** (to relish), *wang*, pres. *wawang*, perf. *awang*, i. *wangí'h*, pass. *wanga*.
- taste** (smell, flavour), *mon*, f.
- tattoo**, *títibú*, pres. *títibú*, perf. *atitibú*, i. *titibih*, pass. *títifu*.
- taught** (to learn), *dí'niki*, pres. *didí'niki*, perf. *adí'niki*, i. *dinkiné*.
- to teach**, *todinikin*, pres. *totodinikin*, perf. *atodinikin*, i. *todinikih*, pass. *todiniki*.
- teach** (instruct), *toden*, pres. *totoden*, perf. *atoden*, i. *todene*, pass. *todená*. vide *den*.
- teacher** (one that gives instructions), *katodi'-nanit*, c.pl. *katodi'-nak*. vide *todinikin*.
- teacher** (that others may know), *katodenanit*, c.pl. *katodenak*. vide *toden*.
- teaching** (or school room), *kudi-na-todi'net*, pl. *kadi-jik-ti-todi'net*. vide *todi'net*.
- tear**, *to*, *gin*, pres. *gigin*, perf. *agin*, i. *ginyé*, pass. *ginya*.
- tear**, *to*, *ken*, pres. *keken*, perf. *aken*, i. *kenyé*, pass. *kenyá*. Ex: *nan aken bonggo*=I tore the dress.
- tear**, *keren*, pres. *kekéren*, perf. *akeren*, i. *kerenyé*, pass. *kerenya*.
- tear**, *kendya*, pres. *kékendya*, perf. *akendya*, i. *kendye*.
- tear**, *gindyá*, pres. *gigindyá*, perf. *agindyá*, i. *gindyé*.
- tear** (to tear to pieces), *kerendya*, pres. *kekerendya*, perf. *akerendya*, i. *kerendyé*, pass. *kerenya*.
- tear off** (to pull out, to pull off, extricate), *gondya*, pres. *gogondya*, perf. *agondya*, i. *gone*, pass. *gonya*.
- tear out** (to pull out), *gwuyun*, pres. *gwu-gwuyun*, perf. *agwuyun*, i. *gwuyú*, pass. *gwú'nyue*.
- tearer** (a render), *kakere'nyanit*, c.pl. *ku-keré'nyak*.
- tears**, *ngó'litaní*, f.pl. *ngó'litán*.
- teeth pulled out** (tribal mark), *ní'do* (*ní'do*).
- temporary insanity**, *lomérya*, m.
- temptation** (seduction), *dumet*, n.pl. *di'metji*. vide *dumba*.
- tempter** (seducer; warrior, combatant), *katö-rönit*, m.pl. *katörölk*. vide *mörö*.
- ten**, *fuöök* (also *fuöök*).
- tender** (soft, weak), *ló'munyan*, f. *ná'munyan*, pl. *ló'munyak*, f.pl. *ná'munyak*.
- tender** (soft, of the skin), *ló'liling*, f. *ná'liling*, pl.s.
- tender-hearted** (to be compassionate, weep), *nyunyap'ri*, pres. *nyunyap'ri*, perf. *anyonyap'ri*, i. *nyunyuriné*.
- tent**, *morogó*, f.pl. *morogójin*.
- tent**, *nak*, f.pl. *naka*.
- tenth part**, *fuökit*, f.pl. *fuökitiji*.
- tepid** (luke-warm), *föiyik*, c.pl s.
- terrible** (horrible, cruel), *katá-lafaddu*, c.pl. *katájin-lafaddu*.
- terrible** (to be cruel, to be horrible), *lafaddu*, pres. *lulafaddu*, perf. *alafaddu*, i. *lafaddi*.
- testify** (to witness, to declare, to affirm), *kweja*, pres. *kwe'kweja*, perf. *akweja*, i. *kweji*, pass. *kweya*.
- testimony** (witness), *kweyet*, f.pl. *kwe'yetji*. vide *kweja*.
- text** (writing, book), *wuret*, f.pl. *wí'retji*.
- than**, *na*.
- than** (in comparison), *i* (pronounced *ee*).
- thank** (pay one's debts), *mörökin*, pres. *mörökin*, perf. *amörökin*, i. *möröki*, pass. *möröki*. vide *möri*. Ex: *nan mömörökin do*=I thank you.
- thanks** (reward, expression of thanks), *möröki*. vide *mörökin*.
- that**, *lu*, f. nu. pl. *kulu* (*silu*), f.pl. *kunu* (*simu*).
- that there**, *lu-yu*, f. nu-yu, pl. *kulu-yu* (*silu-yu*). f.pl. *kunu-yu* (*simu-yu*).
- that there**, *ní'elu* (*ní'lu*, *ní'ylu*), f. *ní'enu*, pl. *silu* (*kulu*), f.pl. *sinu* (*kunu*).
- the**, *ti*, (a) article plural and sign also of genitive; (b) negative of durative; (c) imperative of *ti'n*=to give.
- theft** (robbery), *kokö'let*, f.pl. *kolö'letji*. vide *kokoya*.
- then** (soon, later), *de* (*ede*, *dede*).
- then**, *dede*. Ex: *nan fofo dede*=I am coming soon.
- then** (later), *mô*, of *molu*.
- there**, *nyu*.
- there** (thither, from that place), *yu*.
- there** (here; here, hither). Ex: *i kak ni*=her on the earth; *nan lo (na)*=there I am; *fú ni*=come here.
- therein** (inside; into, come in), *ngiu*.

**these**, *na*. f.pl. *sine* (*kune*).

**they**, *se*. pl. l. and n.

**thick** (fat), *lō'bot*, f. *nā'bot*, pl.s.

**thick wood** (bush, copse), *muku*, m.pl. *mū'kue*.

**thicket** (darkness; danger), *rudu*, m.pl. *ruduñ*.  
Ex : *nielo ngntu akanga nge tī den rudu* = this man is courageous, he does not fear danger.

**thief**, *kold'nit*, c.pl. *kold'k*. vide *kō'koya*.

**thief** (taker), *kadū'manit*, c.pl. *kadū'mak*. vide *dumun*.

**thigh**, *mujinet*, pl. *mujin*.

**thin** (lean), *lō'sok*, f. *nā'sok*, pl.s.

**thin** (tender), *lō'min*, f. *nā'min*, pl.s.

**thing** (matter, affair), *titoni*, f.pl. *tito* (*tito*).

**thing** (something, matter), *ngo*, f.pl.s. Ex : *tī'nan ngo* = give me something.

**things**, *mijyan*, f.t. vide *mī'ya*.

**think** (to be of opinion), *yubö*, pres. *yū'yubö*, perf. *ayū'bö*, i. *yubē*, pass. *yufö*. vide *yuf*.

**think**, to (to reflect, to remember, to trust), *yeyē'ju*, pres. *yeyē'ju*, perf. *aye'yē'ju*, i. *yeyejē*, pass. *yeyo*.

**think** (consider), *yeyē*, pres. *yeyē*, perf. *aye'yē*, i. *yeyenē*, pass. *yeyo*.

**think of**, to (to remember something), *toyeýu*, pres. *totoyéýu*, perf. *atoyéýu*, i. *tiyeyē'h*, pass. *toyéyo*.

**thirst**, *kurē*, m.pl. *kurejīn*.

**thirsty**, *ko-kurē*, c.pl.s. vide *kure*.

**thirteen**, *fuöök-wod-musá'la*.

**thirty**, *merya-musala*.

**this**, *nē'eo* (*ni*, *lo*), f. *nē'ena* (*ni*, *na*). pl. *sl'loni* (*se*, *lo*, *ni*), *kā'loni* (*ku*, *lo*, *ni*). f. pl. *sineni* (*si*, *na*, *ni*), *kū'reni* (*ku*, *na*, *ni*).

**this day** (to-day), *lō'lor*. vide *lor*.

**this year** (this season), *lō'kinga*. vide *kinga*.

**thistle**, *tulyelyeti*, f.pl. *tulyelye*.

**thistle**, *kaléteroti*, f.pl. *kaléterō*.

**thither** (there, from that place), *yu*.

**thou**, *do*, c.pl. *ta*.

**thou alone**, *do-geleng*, c.pl. *tā'-kade*.

**thou alone**, *do-lofeng* (*do-lofeng*), c.pl. *ta-lofengat*.

**thought** (idea), *yeye'et*, n.pl. *yeyē'etji* (*yeyē'yot*).

**thrash** (knock out, to punch with the fist), *jok*, pres. *jojok*, perf. *ajok*, i. *joke*, pass. *jo'ka*.

Ex : *bolot ajoku* = the dura is thrashed.

**threaten** (menace), *yigga*, pres. *yiyē'gga*, perf. *ayē'gga*, i. *yigge*, pass. *yī'ga*.

**threaten** (menace), *yig*, pres. *yiyig*, perf. *ayig*, i. *yigē*, pass. *yī'ga*.

**three**, *musá'la*.

**three**, *sā'la* (short form from *musá'lu*).

**throat** (wind-pipe), *gvoro*, 1.pl. *gvorolo*.

**throng** (crowd round), *dirjö*, pres. *didirjö*, perf. *adirjö*, i. *dirjē*, pass. *dirrō*.

**throng** (press, crowd), *musuk*, pres. *mumū'suk*, perf. *amū'suk*, i. *musukē*, pass. *musū'ku*.

**throw** (throw about), *gū'bara*, pres. *gugū'bara*, perf. *agū'bara*, i. *gubarā*, pass. *gubā'ji*.

**throw**, *gum*, pres. *gugum*, perf. *agum*, i. *gume*, pass. *gū'ma*.

**throw**, *gumba*, pres. *gugumba*, perf. *agumba*, i. *gumbē*, pass. *gū'ma*.

**throw away** (to push), *dū'kara*, pres. *dndu'kara*, perf. *adū'kara*, i. *dukarā*, pass. *dukā'ji*.

**throw to the ground** (to tread under foot), *ryok*, pres. *ryoryok*, perf. *aryok*, i. *ryokē*, pass. *ryo'ka*.

**thrower** (slinger), *kagā'mauit*, c.pl. *kagū'mak*. vide *gum*.

**thunder**, *yalön*, n.

**thunder** (to roar), *dikun*, pres. *didikun*, perf. *adikun*, i. *dikū*.

**thus** (just so), *so-na* (sometimes used instead of *ko-nā*).

**thus** (relating specially to size), *gwa*, c.pl.s.

Ex : *gwā'-nan*, *gwā'-do*, *gwā'-ta* = as big as I, thou, you; (2) with the Latin meaning *qua*, *tamquam*. Ex : *John gwā katodl'na-nit akondyñu nygo?* = what has John done as teacher; (3) with the suffixes *lio*, *nio*, *nikang*, etc. = *nge aifju rofet gwā nikang* = he received a reward similar to ours.

**thy**, *kulök*, suff. pl.m., f. *kmū'lik*.

**thy father**, *mā'ngi* (*mu'nyi*), m.pl. *ko'mu-nyi* (*ko'mu-nyi*).

**tickgle**, *kukudjī*, pres. *kukudjī*, perf. *akukudjī*, i. *kukudjē*, pass. *kukudjūla*.

**tie**, *kukudjī*, pres. *kukudjī*, perf. *akukudjī*, i. *kukudjē*, pass. *kukudjūla*.

**tie up** (to bind), *fīt*, pres. *fītjīt*, perf. *afīt*, i. *fītē*, pass. *fīta*.

**tie** (to bind), *mo'n*, pres. *momo'n*, perf. *amo'n*, i. *monobē*, pass. *monya*.

**tie** (to bind), *lok*, pres. *lolō'lk*, perf. *alok*, i. *loke*, pass. *lō'ka*.

**tie up**, *torē tor*.

**tiger** (leopard), *koka*, pl.f. *kokajin*.

**tight**, *lō'gusu*, f. *nā'gusu*, pl. *lō'gusulak*, f.pl. *nā'gusulak*.

**till** (until), *teng* (generally used with *ko*). Ex : until you come = *teng ko dō fo*; (2) to the blood = *teng ko rimu*.

**time**, *ferok*.

**time**, *dīngit*, n.pl. *dīngit'eu*.

**time of heat** (the whole summer), *meliug*, m.

**time of rain** (and incrase), f. *jave*.

**time** (ripeness, maturity), *rid*, m.

**times**, *ferok*. Ex : *ferok-musá'la* = three times.

**timid person** (a coward), *kujōnit*, c.pl. *kujōnök*. vide *kujōnök*.

**tippling** (carousing, intoxication), *meret*, f.pl. *me'retjī*.

**tire** (to fatigue), *tolā'ra*, pres. *totodā'ra*, perf. *atodā'ra*, i. *todurancē*. vide *dāra*.

- tired (weary), *dára*, c.pl.s.  
 tired, *njora*.  
 tired, to be (to tire one's self, to exert), *dára*, pres. *dudára*, perf. *adára*, i. *daranu*.  
 to (from, by, for, of, under), *ka-yang* (*kayang*).  
 to (from, by thee), *ló-nut* (*kó-nut*).  
 to (him, her; by, from), *lá-njít*.  
 to be (to be treated, as a slave, to be bound), *mónya*, pres. *mómónya*, perf. *amónya*, i. *mono*, vide *mónu*.  
 toad (frog), *lodoke*, m.pl. *lodol ya*.  
 tobacco, *tuba*, f.pl. *tá'lajin*.  
 tobacco-pipe, *dák*, l.pl. *dákan*.  
 tobacco-pouch, *koeo*, m.pl. *kosoji'nu*.  
 to-day, *dika*.  
 to-day (on this day), *ilólor*.  
 to-day (this day), *lólor*.  
 toe, *moriñet-o-mókot*, pl. *moriñ-ti-n.ókot*.  
 toe (or finger), *moriñet*, m.pl. *moriñ*.  
 together (in one place), *t-fri't-na-geleng*.  
 token (mark, sign), *kueyel*, f.pl. *kue'e'yeli*.  
 toll (to ring), *ü*, pres. *ju*, perf. *aü*, i. *jule*, pass. *ü'lö*.  
 to-morrow, *kotumo'lú*.  
 to-morrow, *mango*.  
 tongs, *kvara(kú'ara)*, m.pl. *kuc'raki* (especially fire-tongs).  
 tongue (men and animals), *nje'deb*, m.pl. *nge'défa*.  
 to-night, *kwa:ei-lolur*.  
 tools (implements), *gelet*, n.pl. *ge'letji*.  
 tooth, *kelv*, m.pl. *kálu*.  
 top (head), *kue*, f.pl. *knjú'k*.  
 top (point, summit), *filya*, f.pl. *filyala* (*filyadan*).  
 torch (flambeau), *kalyeti* (*kálieti*), f.pl. *kalye* (*kálie*).  
 torment (prick), *sé*, pres. *sosó*, perf. *asé*, i. *sone*, pass. *se'e*.  
 tortoise (water), *renqfat*, (land, big) *nier*, (small) *kidobo*.  
 toss (shake, to quake, to tremble), *winge*, pres. *wiwí'ngé*, perf. *acinejé*, i. *winge*, pass. *win'ö*.  
 totally (entirely, almost), *aling*, adv. vide *ling*.  
 touch (to handle), *bó*, pres. *bobó*, perf. *abó*, i. *bole*, pass. *bö'lö*.  
 touch (handle), *tan*, pres. *tutan*, perf. *atan*, i. *tanyé*, pass. *tanyu*.  
 touch slightly (to graze, to scratch oneself), *jea*, pres. *je'ea*, perf. *aje'a*, i. *jeani*.  
 towards, *tu* (prep.). I am travelling to Africa = *nan jö'ëlo tu Africa*.  
 town (big village), *tur-duma*, pl. *turön-te'me'ih*.  
 trade (sell), *cöju*, pres. *dödöju*, perf. *adöju*, i. *döji*, pass. *döyö*.  
 tradesman (merchant), *kadlöönit*, m.c.pl. *kadöyök*.  
 trap (snare), *ridylöt*, f.pl. *ridik*.
- trap (to be caught in trap), *jongan*, pres. *jo'jon-*  
*gan*, perf. *ujongan*, i. *jonge*.  
 travel (to go away), *jölö*, pres. *ölö* (*jö'ölö*), perf. *çö'lö*, i. *jölöni*. vide *jal*.  
 traveller (wanderer), *ka'ölönit*, c.pl. *ka'ölök*, vide *jölö*.  
 tread (stump), *gwó*, pres. *guco'wó*, perf. *agwó*, i. *gwone*, pass. *gwó'ua*.  
 tread under foot (to throw to the ground), *ryok*, pres. *ryoryok*, perf. *aryok*, i. *ryoke*, pass. *ryö'ka*.  
 treasure (wealth on), *titoni*, f.pl. *titö*.  
 treat (someone as a slave), *mono*, pres. *mó'mono*, perf. *amo'no*, i. *monone*, pass. *mónya*.  
 treated (as a slave; to be bound), *nonyu*, pres. *mo'monya*, perf. *amo'nyu*, i. *mono'i*. vide *mónu*.  
 tree (in the pl. wood logs), *ködin* (*köldin*), m.pl. *kaden*. Ex: *n'elo-ködin lio* = this tree is mine.  
 tremble (to shake), *naná*, pres. *naná*, perf. *anáná*, i. *nonané*, pass. *ná'na*.  
 tremble (quake, shake, toss), *winge*, pres. *wic'winge*, perf. *awinge*, i. *winge*, pass. *wingö*.  
 tremble (shake), *böndu*, pres. *böböndu*, i. *bönde*, pass. *löne*.  
 tribe, *gwea*, n.pl. *gwea'jin*.  
 tribe, *kakat*.  
 tribe (family), *tir*, m.pl. *tirön*.  
 trickle (to drop, to rain slightly), *lil'ma*, pres. *lil'ma*, perf. *alil'ma*, i. *lilimaní* (often used with *kudu* = rain).  
 trip (stumble, to fall), *köfö'kö*, pres. *kölöfö'kö*, perf. *aköfö'kö*, i. *köfuköni*.  
 tripe (giblets), *kay'atnu*, f.pl. *kayá*.  
 trouble (pain, sorrow), *yuret*, n.pl. *yü'retji*, vide *yuran*.  
 trouble (fatigue, pains), *daret*, n.pl. *daretji*.  
 trough (for food; vessel, manger), *nööt* (*iööt*), f.pl. *ngöötji*.  
 true (certain), *diri*, c.pl.s. Ex: *i nielo diri* = that is true; (2) *sine n-atakin nan do diri* = what I have told you is true.  
 trumpet (whistle), *tore*, m.pl. *tor'ot* (*tor'yet*).  
 trunk of elephant, *könin-lo-tome*, pl. *kön'ji-ti-tomya*.  
 truss (bundle), *lite*, f.pl. *lite'i* (*liteki*). Ex: *lite na dêru* = a truss of grass.  
 trust (think, reflect, remember), *yeyéju*, pres. *yeyéju*, perf. *ayeyéju*, i. *yeye'ë*, pass. *yego*.  
 try, *mör*, pres. *mömör*, perf. *anör*, i. *möri*, pass. *möre*.  
 tuft (also the end of a cow's tail which is worn as ornament on the arm), *bini*, n.pl. *bingat*.  
 tuft (of hair), *dulí*, l.pl. *dulyu*.  
 tuft (of hair; head-dress of feathers), *loguya*, m.pl. *loguya'lun*.  
 tumble (overturn, to fall, to sink), *doro*, pres. *dolo'ro*, perf. *ado'ro*, i. *dorone*. Speaking of the sun and moon *ro* undergoes reduplication. Ex: *kolou(yufa) ad'oro* = the sun (the moon) has set.

tumble, *gwugwulud'ngedu*, pres. *gwugwulud'ngedu*, perf. *agwulud'nyedu*, i. *gwulungedü*.  
 turf (plot of grass), *gwuru*, 1<sup>l.l.</sup> *guc'rua*.  
 turn (spin), *wiwib'*, pres. *wiwib'*, perf. *awiwib'*, i. *wiwib'*, pass. *wiyib'*.  
 turn about (to return), *lōfuk*, pres. *lōfuk*, perf. *alōfuk*, i. *lōfuke*, pass. *lōfukö*.  
 turn back (to return), *yitö*, pres. *yiyitö*, perf. *ayitö*, i. *yitöne*. vide *yitye*.  
 turn round (to rotate), *wid*, pres. *wiwid*, perf. *awid*, i. *wite*, pass. *witö*.  
 turtles (big ones), *ngyer* (*nier*), f.pl. *ngyerjin* (*nierjin*).  
 tusks (of elephants; ivory), *kele-lo-tome*, pl. *kala-ti-tome* (also *kala-ti-tomya*).  
 twelve, *fuök-wod-mure'k*.  
 twenty, *merya-murek*.  
 twenty-one, *meryu-murek-wod-gelenj*.  
 twig (little branch), *kene-nä'dit*, 1<sup>l.</sup> *kenyadidik*.  
 twigs (branches of an elastic nature used as rope), *fätali*.  
 twilight (the earth becomes dark), *kuk-gree-amü se*.  
 twilight (to get dark), *sömnükö*, pres. *sösömnükö*, perf. *asömnükö*, i. *sömnükönt*.  
 twin, *kurü'uet*, c.pl.s. •  
 twins, *luķurdu*.  
 two, *öri*  
 two, *mure'k*, *mure'ke* (lit. a pair, or couple).  
 two colours, *lö'beke*, f. *nä'beke*, pl.s.

## U

udder (dug), *funyak*, f.pl. *funyaka* (also *kinasìn*, pl. of *kinat*).  
 ulcer, *gwutet*.  
 unable (not to be able), *ti'bülö*, pres. *ti'bülö*, perf. *akö'bülö*. vide *bulo*.  
 unbind (to loosen—to free), *lak*, pres. *lalak*, perf. *alak*, i. *lake*, pass. *lä'ka*.  
 uncle (mother's brother), *mand'nye*, m.pl. *mand'nyejin*.  
 uncle (father's brother), *mä'nya*, m.pl. *mä'nyajin*.  
 uncut (blunt), *lö'tun*, f. *nä'tun*, pl.s. Ex: *walelio lö'tun* (*alo'tun*) = my knife is blunt; *go'r nio nä'tun* (*anä'tun*) = my lance is not sharp.  
 undaunted (to risk danger, to run great risks), *wiyö*, pres. *wiwiwyö*, perf. *awt'yö*, i. *wiyenih*.  
 under, *i-kak*.  
 under (down, in the deep), *kak*, f.  
 under (of, to, from, by, for), *kayang* (*ka-yang*).  
 under (among, beneath, below), *lukak*, adv. and prep.

understand (to know), *dén*, pres. *deden*, perf. *aden*, i. *dene*, pass. *de'na*.  
 undo, *lago*.  
 undress (to take off; dress), *rusun*, pres. *ru-rusun*, perf. *arusun*, i. *rusü*, pass. *rusue*.  
 undressed (naked), *laugo*, c.pl. *lä'ngolöt*.  
 uneven (rough), *lä'nyayok*, f. *nä'ngayok*, pl.s.  
 unfriendliness (unkindness), *ngonyet*, f.pl. *ngö'nyetji*.  
 unfriendly (to despise), *ngonyo*, pres. *njo-njonyo*, perf. *a-ngonyo* (*a-nyo-njonyo*), i. *ngö-nyonyo*.  
 unicorn (rhinoceros), *muy*, m.pl. *mujun*.  
 union (community; the coming together in peace), *mo'ret*, f.  
 unit, a (alone, singly), *gelenj*, c.pl. *kade*.  
 unite (to join, to assemble, to collect together), *fefenun*, pres. *fefe'nun*, perf. *afefe'nun*, i. *fefenü*, pass. *feft'ne*.  
 unkindness (unfriendliness), *njonyet*, f.pl. *ngö'nyetji*.  
 unripe (row), *lö'don*, f. *nä'don*, pl. *lö'doh*, f.pl. *nä'dok*.  
 upon (above), *ki*, f.t.  
 upper air (air high up), *köbungöt-na-ki* (also *köfumöt-na-ki*).  
 urgent, *rumerum*.  
 urinate (to pass water), *kula*, pres. *ku'kula*, perf. *aku'lu*, i. *kulanü*.  
 urine, *kola*.  
 urine (of animals), *lode*, f.t.  
 use (to make use of), *gei*, pres. *geyei*, perf. *agei*, i. *gei*, pass. *geld'ri*.  
 use (habit, custom, family, tribe), *gwea*, n.pl. *gweđjin*.  
 utmost, to the, *lenj*, pres. *leleng*, perf. *aleng*, i. *lenje' (lengge)*, pass. *lenja*.

## V

vain (idle), *kana*, c.pl.s.  
 vain, to be (to be proud), *dudungya*, pres. *du-dungya*, perf. *uludungya*, i. *dudungyö*.  
 vainly (in vain), *kana*.  
 vapour (fog, steam), *lurn*, m.pl.s.  
 vein (artery), *muriłnai*, m.pl. *muriłlö*.  
 vengeance (to revenge oneself, to return a blow), *rofakin*, pres. *rorofakin*, perf. *aro'fakin*, i. *rofakil*, pass. *rofaki*. vide *rob*.  
 verdant (to be green), *ngeman*, pres. *ngę'yan*, perf. *a-ngę'yan*, i. *ngemę*.  
 very (right, good), *bura* (*burá*), adv. Sometimes used as adjective. e.pl.s.  
 very often (often, always; for ever, eternity), *ngufi*.  
 vessel (pot), *lufunit*, m.pl. *lufunikü*.



**waylay** (a girl; to steal upon, to surprise a wild animal), *domba*, pres. *dodomba*, perf. *adomba*, i. *dombi*, pass. *dōma*.

**weak** (soft, tender), *lō'munyan*, f. *nā'munyan*, pl. *lo'munyak*, f.pl. *nā'munyak*.

**weak** (to become weak, feeble), *doddyā*, pres. *dodoyya*, perf. *adoddyā*, i. *doddē*.

**weak**, *losol*.

**weaken** (to enfeeble), *tomun*, pres. *totomun*, perf. *atomun*, i. *tomunye*, pass. *tomunyu*.

**weakness** (infirmity), *tomunyet*, f.pl. *tomū'nyetjī*.

**weapon** (treasure), *titoni*, f.pl. *tito*.

**weary** (tired), *dāra*, c.pl.s.

**wedding** (especially the celebration of a wedding; amusement), *budū*, l.pl. *budū'lōn*.

**weed**, *lyā'betut*, m.pl. *lyā'be*.

**weed, to**, *boja*, pres. *bo'boja*, perf. *abo'ja*, i. *bo'*, pass. *bo'a*.

**weed, to**, *woja*, pres. *wowaja*, perf. *awō'ja*, i. *wojī'h*, pass. *wo'a*.

**week** (seven), *buriok* or *buryok*.

**weep** (to be compassionate, tender-hearted), *nyunyū'rī*, pres. *nyunyū'rī*, perf. *anyunyū'rī*. i. *nyunyurine*.

**weeping** (mercy, compassion), *nyunyū'ret*, f.

**weight**, *tejone*.

**welcome** (salutation, greeting), *romet*, f.pl. *rometji*.

**well** (good), *riri*, adv. Can only be used in conjunction with *mon* = *mōriri*, to smell good.

**well** (spring), *ki'di*, m.pl. *ki'dia* (*kidiyū*).

**well**, *allobut*, adj.

**west**, *vōlu*, f.

**west**, *vōlu*, f. vide *vōlu*.

**west**, *lufelle*.

**wet** (damp), *lō'yn*, f. *nā'yn*, pl.s. Ex: *ki anā'yn kōtyōng* = in the evening the air is damp.

**what**, *ī'ugo* (*c'no*). Ex: *do a'ngesu ī'ugo* (*c'no*) = what hast thou eaten?

**what** (why?), *nygo* (*nyo*). Ex: *lu atin do nyō* (*nygo*)? = what has he given you? — *do ako'fo nyō* (*nyo*)? = why did you not come?

**what sort of**, *nā'u* (short form of *nyā nā*). vide *lō'n*.

**wheat** (a small-grained species; the Aīab dukn), *kurcjoti*. m.pl. *kurēja*.

**when**, *nanu* (*nuñu*). Ex: *do fofo nanu?* = when are you coming?

**when** (then, as, after), *na*, conj.

**when** (for this reason, on that account), *ko-na*.

**whence**, *yā*.

**where**, *lyā*, f. *n'yā*, pl. *kul'yā*, f.pl. *kun-yā*.

**where** (where from), *yā*.

**where to**, *dā*. Ex: *dō'tu da?* = where are you going?

**whereby** (wherewith, whereon, with what), *ko-nygo*.

**whereon** (wherewith, whereby, with what), *ko-nygo*.

**wherewith** (whereby, whereon, with what), *ko-nygo*.

**whetstone**, *jā'et*, f.pl. *juetji*. vide *jā*.

**which** (who), *nyā'lo*, f. *nyā'na*, pl. *ko-nyā'lo*, f.pl. *ko-nyā'na*.

**which**, *lo'n*, f. *nā'n*, pl. *kā'lon*, f.pl. *kā'nōn*.

**which** (during; literally in going), *i-tu*.

**whip**, *kau*, f.pl. *kauki*.

**whistle** (trumpet), *tor'*, m.pl. *tor'i'ot* (*toryot*).

**whistle**, *fifī'uga*, pres. *fifīuga*, perf. *afifī'uga*, i. *fifīge*.

**whistle**, *kweekwēdja*.

**white** (pure, holy), *lo'kwe*, f. *nā'kwe*, pl.s. vide *lō'ke*.

**white ant**, *kolo'rotot*, m.pl. *kols'ro*.

**white ibis**, *runsaak*, f.pl. *runsaakan*.

**who** (which), *nyā'lo*, f. *nyā'na*, pl. *ko-nā'nyā'lo*, f.pl. *ko-nyā'na*.

**who** (he who), *ngā*. Ex: *ngā akon sona?* = who has acted so? — *ngā ku snō' ti' nye ying* = he who has ears to hear, let him hear.

**whom**, *to*, *ati'nya*.

**whom**, *to* (whose), *ani'nga* (*a-na-nja*).

**whom**, *to* (whose), *al'i'nya* (*a-lo-nja*).

**whore**, *to* (to commit adultery), *dīngya*, pres. *dīngya*, perf. *adīngya*, i. negative, *ko dīngya*.

**whose** (to whom), *ali'nya* (*a-lo-nja*).

**whose**, *ati'nya* (*a-na-nja*).

**whose**, *ati'ngo*.

**why** (what), *nyyo*. Ex: *do ako'fo nyyo?* = why did you not come? — *lu atin do n. yo?* = what has he given you?

**wicked** (evil, bad), *lon'jon*, f. *nangon*, pl.s.

**wicked** (bad), *lo'ron*, f. *nā'ron*, pl. *lō'rok*, f.pl. *nā'rok*.

**wicked sorcerer**, *demā'not*, c.pl. *demāk*. cf. *bu'nit*.

**widow**, *lō'kijo*, f.pl. *likijā'jin*.

**wife** (woman, girl), *nakwan*, f.pl. *iwātē*.

**wild animal**, *ruñnyityo*, f.pl. *ruñnyok*.

**wild olive tree**, *kul'ū'ngēt*, m.pl. *kulērōng*.

**wild rice**, *kul'ū'jite*, m.pl. *kulū'jī*.

**wild vine**, *lorēcetyl*, m.pl. *lorērek*.

**wilderness** (desert), *te'rere*, f.pl. *tere'ryat*.

**will** (heart, mind), *tōwili*, m.pl. *tōet'lyet*.

**will**, *to* (to wish, only with the negative particle used as root), *ben*. vide *tō'ben*.

**will** (wish), *deket*, n.pl. *de'ketjī*. vide *dek*.

**will** (wish), *dekan*, n. vide *dek*.

**will** (wish, to want), *dek*, pres. *dede'k*, perf. *adek*, i. *deke*, pass. *pe'ka*.

**will come to pass** (to stay, to remain), *gwe'*, pres. *gweywé*, perf. *agwe'*, i. *gwe'* cf. *gion*.

**willing** not (not to want), *ti'ben*, deft. verb.

**willingly** (self), *lofeng*, c.pl. *lofe-nyat*.

- wind** (air), *köbun, öt* (*köyünöt*), f.pl. *köbun, ötji* (*köyünötljì*).  
**wind from east** (morning wind), *köbun, öt-na-koyure*.  
**wind from north**, *köben, öt* (*l.ö.un.öt*) · *na-loki*.  
**wind-pipe** (throat), *gworo*, f.pl. *gworolo*.  
**wind** (to wind in), *dök*, 1 res. *dodök*, perf. *adök*, i. *döké*, 1 ass. *döko*.  
**wing**, *l.öföököni*, f.pl. *l.öfükön*.  
**wink** (to nod), *kiceddya*, pres. *kickeceddy*, perf. *akiceddya*, i. *kweddi*, pass. *kwe'ta*.  
**wipe** (sweep), *sé*, pres. *sese*, perf. *ase*, i. *sené*, pass. *seya*.  
**wish** (will), *dekan*, n. vide *dek*.  
**wish** (will), *deket*, n.ll. *de'ket'i*. vide *æk*.  
**wish**, to (to will, only with the negative particle used as root), *ben*. vide *ti'ben*.  
**wish** (to will, to want), *dek*, 1 res. *dede'k*, perf. *ade'k*, i. *deke*, 1 ass. *de'ka*.  
**witchcraft** (to use), *tobunuu*, 1 res. *totobunuu*, perf. *atobunuu*, i. *tobununih* (*tobunih*). vide *bü'nit*.  
**with**, *ko*.  
**with what** (wherewith, whereby, whereon), *ko-nyo* (*ko-nio*).  
**with words**, *kulya'jin*, pl. *kulyyat*.  
**wither** (to dry, to make dry up), *toroddu*, 1 res. *totoro'du*, perf. *atoroddu*, i. *toroddi h*, pass. *toro'to*.  
**wither** (dry np), *roddu*, pres. *roroddu*, perf. *aroddy*, i. *roddih*. Ex: *nieno ködini koro'fo ain*, *ne aroddy = this tree has no leaves, it is withered*.  
**wither** (to dry up, to die), *toatuan*, pres. *totoutuan*, 1 erf. *atoatuan*.  
**witness**, *kakueyanit*, c.ll. *kakueyak*. vide *kvekin*.  
**witness** (testimony), *kueyet*, f.pl. *kwe'yet'i*. vide *kveja*.  
**witness** (to affirm, to give testimony, to declare), *kveja*, 1 res. *kwe'kveja*, 1 erf. *al.wé'ja*, i. *kveji*, pass. *kwe'ja*.  
**witness for another** (to give evidence; to remind), *kvekin*, 1 res. *kwe'kvekin*, perf. *akwe'kin*, i. *kveki*, pass. *kveki*.  
**wolf** (black in colour), *digit*, 1 pl. *dig'itön*.  
**woman** (wife, girl), *nakran*, f.pl. *wáte*.  
**woman in child-bed**, *l.ä'yuti*, f.pl. *ki'yot*.  
**woman in labour**, *kayü'nguenit*, f.pl. *kayunguek* (*kayungej'in*). vide *yungue*.  
**woman who is pregnant**, *kariyda* (*kari'dia*), f.pl. *kariyidak* (*kari'dialk*).  
**woman with a tongue**, *togu*.  
**womb** (birth, delivery), *yunguet*, n.  
**wonder** (something big), *ngó-duma*, f.pl. *ngote'wejik*.  
**wood** (log, tree), *ködini*, pl. *kaden*.  
**wood** (for fuel, logs, for the fire), *kaden-tikimang*.
- wood** (forest), *yobu* (*yobú*), n.ll. *yobu'öt*.  
**wooer** (suitor), *kayo'ymenit*, c.pl. *kayö'yuuk*. vide *yoyo'ja*.  
**word**, *kulyatat*, f.pl. *kulyajin*. vide *kulya*.  
**work**, *kitar*. vide *kita*.  
**work** (work in wood, to carpenter), *keba*, pres. *ke'keba*, perf. *al.eba*, i. *kebt*, pass. *kefa*.  
**workman** (labourer), *kaki'tanit*, c.pl. *kukitak*. vide *kita*.  
**worm**, *karutet*, pl. *kuru*.  
**worn out** (old), *ngorokó'tyo*, c.pl. *ngoró'ko*.  
**worry** (fret), *toyur*, pres. *totoyur*, perf. *atoyur*, i. *toyuré*, pass. *toyúra*.  
**worship** (pray), *vandu*, pres. *wawandu*, perf. *awaandu*, i. *wand'h*.  
**worthy** (big, to merit, deserving), *karudya*, pres. *kakarudya*, perf. *akarudya*, i. *karudye*.  
**worthy**, to be (to serve, to inherit), *rudyu*, pres. *rurudyu*, perf. *arudyu*, i. *rudyé*.  
**worthy**, to make, *tokarudya*, pres. *totokarudya*, perf. *atokarudya*, i. *tokarudye*, pass. *tolarü'ta*.  
**wound**, *kú*, pres. *kulú*, perf. *akú*, i. *kuné*, 1 ass. *kungú*.  
**wound** (hurt), *diká*, n.pl. *dik'a'la* (also *dikajin*).  
**wound** (to hurt), *köt*, pres. *köl.öt*, perf. *aköt*, i. *köt*, pass. *kötö*.  
**wrangler** (robber, disputant), *kari'akanit*, c.pl. *kari'akak*. vide *riagu*.  
**wrap up**, *ngú'du*, pres. *ngu'-ngu'du*, perf. *a-ngú'du*, i. *ngulule*, pass. *ngú'dula*.  
**wrap up something**, *ngú'dulakin*, pres. *ngu'-ngú'dulakin*, perf. *a-ngú'dulakin*, i. *ngudulakin*, pass. *ngú'dulaki*. vide *ngú'du*.  
**wrath**, *woret*. see "anger, alteration."  
**wrathful** (angry; courageous, powerful, strong), *kungá*, c.pl. *kanga'jin*.  
**wreath** (crown, crest), *uret*, f.pl. *ü'ret'i*.  
**write** (draw, to scratch), *wur*, pres. *wawur*, perf. *awur* (*au'r*), i. *wure*, pass. *wu'rö* (*ü'rö*).  
**write for another** (to write down, to enter, to register), *wu'rökin*, pres. *wu'u'rökin*, perf. *awu'rökin*, i. *wuröhi'h*, pass. *u'u'röhi*.  
**write down** (to enter, to register), *wu'rökin*, pres. *wu'u'rökin*, perf. *awu'rökin*, i. *wuröhi'h*, 1 ass. *wu'u'öki*.  
**writer** (designer), *kau'rönit* (*kawü'rönit*), c.pl. *kaw'rök* (*kawü'rök*). vide *wur*.  
**writing** (text, book), *wuret*, f.pl. *wu'ret'i*.  
**written**, *auw'rö* or *au'rö*.  
**wrong** (sin, slander), *toro'nyet*, f.pl. *toro'nyet'i*. vide *toron*.  
**wrong** (not right), *rabat* (arabat), c.pl.s. Ex: *nieno rabat = that is not right*. also adverb.  
**wrong**, *arabat* (rabat), adv. Ex: *nan aciur arabat = I have written it wrongly*.

## Y

**yawn** (to gape), *yama*, pres. *yaya'ma*, perf. *ayā'mu*, i. *yamané*. Ex: *yaya'ma ngufi' ngo?* = why are you always yawning?  
**yawning**, *yamet*, n.pl. *yā'metji*. vide *yama*.  
**year**, *kinga*.  
**yell** (howl), *guōj'u*, pres. *guōgiōj'u*, perf. *awōj'u*, i. *gnōj'i*.  
**yellow**, *lo'forong*, f. *nā'forong*, c.pl.s.  
**yes**, *inke*.  
**yes**, *in-koi*.  
**yesterday**, *kaje*, adv. (also *kayje*).  
**yet** (however, nevertheless), *age'*.  
**yet** (still), *ngu*.

**yet** (still), *leru*. Ex: *gwe' lero kō yō* = stay a little longer with me.  
**yield** (pardon), *fitun*, pres. *fifitun*, perf. *afitun*, i. *fītū*, pass. *fitue*.  
**you** (suffix), *nā'nyet*.  
**you all** (quiet, still), *ta-līw*, c.pl.s. Ex: be quiet = *gwe' tā'ling* (*gwe'ta tu-ling*).  
**young**, *titunti*, m.pl. *tecon*.  
**young cattle**, *yidin*, pl. of *kine*.  
**young male** (of cattle, sheep, goats, etc.), *lo'fijyot*, m.pl. *lofijyohi*. Ex: *lofijyot lo me'etyo* = the buck.  
**young man**, *lu'satyo*, m.pl. *lu'sak*.  
**young woman**, *dyet* (yet), n.pl. *ködyi'i* (*kodysi*).  
**your**, *ta*, plural of *do*; *ta* is also suffix of 2nd pers. pl.  
**youth** (a young man), *lu'satyo*, m.pl. *lu'sak*.



# BARI-ENGLISH VOCABULARY.

---

## A

**a** (a) Interjection, expression of pain—Oh! Oh my! (b) Verb (copula) in the Present Tense. (c) Verbal prefix ending in “*a*” having the meaning *has* or *is*. (d) Preposition: Ex: *a do woungon* = I am calling to you. (e) Sign of the vocative (rare). Ex: *a Baba* = O Father! *aa*, no, on no account. cf. *ak*, *an*, *ain*.

**abúri**, n.pl. *abúriet* (*aburyet*), the little gazelle with almost straight horns.

**abúsan**, c.pl.s. right, just, good. vide *busan*. **ada**, how.

**agí**, yet, however, nevertheless.

**agile**, sick, ill.

**ain** (*baín*), not, nothing.

**aíri** (*á'iri*), really.

**ajók**, l.pl. *ajó'hau*, Satan.

**ajúo**, c.pl.s. sharp, polished.

**ak**, no, not.

**aká**, adv. probable, seeming. Ex: *nge dodo'to* *aká* = he pretends to be asleep.

**ako-ngu**, almost, not yet, scarcely.

**akomosí'kan**, c.pl.s. lying opposite, opposite, in sight. vide *komony*.

**akú'kuón**, adv. public. vide *knöñ*.

**alá'ng** (*bal'dng*), n.pl. *alá'ngin*, salt.

**alé'le**, c.pl. *alé'lyá*, bald (literally, like stone). Ex: *kive tnot alé'le ngyo?* = why is your head bald? vide *le'le*.

**aling**, adv. totally, entirely, almost. vide *ling*.

**alíngá**, whose, to whom (*a-lo-nga*).

**alite**, adv. in bundles or parcels. vide *lite*.

**alobut**, adj. well.

**alofir**, fat.

**alokidir** (*alokidi'r*), adv. backwards, back, from behind. vide *kidí'r*.

**alongga** (*alonggá*), round, around (really verb *lon'ya*, to surround, to circle).

**aluön**, adv. secret, private. vide *luön*. **alutá'ten**, to the right, on the right. vide *luön*.

**ama**, but, only (stands always at the beginning of the sentence).

**amé'rete**, on the side, sideways. Ex: *ame'rete nio* = on my side.

**amona**, guilty.

**an**, not. Ex: *na'n an*, *ama do* = not I, but you.

**ang** (*bang*), l.pl. *anjin* (*bangin*), court-yard.

**ani'nga**, whose, to whom (*a-na-nya*).

**anyan**, (1) in order that, so that; (2) in order that we (they). Before imperat. 1st and 3rd. pers. pl.

**arabat** (*rabat*), adv. wrong. Ex: *nan awur arabat* = I have written it wrong.

**arí'ma**, c.pl.s. bloody. Ex: *Do arí'ma* = you have blood on you.

**asonok** (*wasonok*), n.pl. *asonoka* (*asonoki*), cousin, relative.

**asut**, never (forming with the negative and the verb a strong negation).

**ati'nga**, whose, to whom (*a-ti-nya*).

**atwon**, corpse.

**aulue**, chosen.

**aú'rō** (*au'rō*), written.

**awú'rō** (*au'rō*), written.

## B

**ba** (*baba*), l.pl. *ko'baba*, father (also used as a title of honour).

**babá'gu**, pres. *babá'gu*, perf. *ababá'gu*, i. *babagi'*, to fill, to fill up, to store.

**bagwet**, pl. *bagweya*, cat.

**bai-in**, absent.

bain, not. vide *aín*.

baka (seldom *aka*), pres. *babá'ka*, perf. *abá'ka*, i. *bakaná*, (1) to have finished; (2) to cease.

baká'yet (*bakayet*), n. the end. vide *baka*.

balá'ng. vide *alang*, salt.

balume, pl. *balumeki*, arrowhead (also razor).

bamm, c.pl.s. dirty, filthy.

bamm, pres. *babamm*, perf. *abanum*, i. *bammé*, pass. *ba'ma*, to be dirty, to be filthy.

bang, 1.pl. *bangin*. vide *ang*, court-yard.

bang, n.pl. *bangin*, sterile, barren (of men and animals).

bangat, sugar-cane.

bar, 1.pl. *bara*, river. Ex: *bar babá'rangu* = the river is in flood.

bá'rangu, overflow.

bá'rara, pres. *babá'rara*, perf. *abá'rara*, i. *barará*, pass. *barará'ji*, to fetch, to call for.

barata (also *bele'*), fish.

barf'ndu, pres. *babarf'ndu*, perf. *abarf'ndu*, i. *barindi*, pass. *barinu*, to shear, to shave.

bé, pres. *bebé*, perf. *a'bé*, i. *bele'*, pass. *be'la*, (1) to reflect upon; (2) to long for; (3) to be greedy.

begu, pres. *be'begu*, perf. *abe'gu*, i. *begí*, pass. *béko*, to ram into. vide *bé*.

bék, pres. *bebék*, perf. *abék*, i. *beke*, pass. *béko*, (1) to beat, to strike, to drive in; (2) to fasten, to nail.

beket, n.pl. *be'ketji*, (1) the fixing, the fastening; (2) the blow.

belé (also *barata*), fish.

bele, e.pl. *belya*, greedy, envious. vide *be*.

beleng, pres. *bebé'leng*, perf. *abe'leng*, i. *belenge*, pass. *belengo*, to break.

belet, n. greed, avarice, envy. vide *be*.

bemuk, maize.

ben, to wish, to will (only used as root with the negative particle). vide *tiben*.

berigo (*mushen'e*), marrow vegetable.

berik, pl. of *mugun* (*mozon*), stomach, body, belly.

beron (*i-beron*), before, fore, sooner.

bí, pres. *bibí*, perf. *abi*, i. *bijé*, pass. *bi'a* (*abiya*), to suck (suck). cf. *biun*.

bi'a, more, better.

biá'ju, pres. *bibiá'ju*, perf. *abiá'ju*, i. *biají*, pass. *bi'a* (*bi'ya*), to recover. vide *biu*.

bibi, 1.pl. *bi'bíö* (*bibyö*), beetle.

bitiba, lashes.

bi'et, n.pl. *bi'etji*, (1) kissing; (2) kiss. vide *bi* and *biun*.

bi'et (*bi'yet*), n. health. vide *bi'a*.

bija (*bijyu*), pres. *bi'bija*, perf. *abi'ja*, i. *bije*, pass. *bi'a* (*bi'ya*), to suck. vide *bi*.

bilan, pres. *bibí'lan*, perf. *abi'lan*, i. *bile*, to bud (of trees). cf. *wilun*.

biling, parrot.

biñi, n.pl. *binyat*, tassel, tuft (also the end of a cow's tail which is worn as an ornament on the arm).

binikin, sit.

bírue, c.pl.s. swooning, fainting, half-dead.

bírue, pres. *bibí'rue*, perf. *abi'rue*, i. *birnene*, to be half-dead from fright, to faint.

biryö, pres. *bibiryö*, perf. *abiryö*, i. *biryöné*, to play (like children).

biryöri, pres. *bibiryöri*, perf. *abiryöri*, i. *biryöré*, to caress, to fondle.

bísó, 1.pl. *bisó'lon*, a pane of glass, target.

bit, pres. *bibí't*, perf. *abi't*, i. *bite*, pass. *bitö*, to beat, to scourge, to lash. cf. *but*.

bita (*bitet*), flogging.

bitet, n.pl. *bitetji*, fishing-hook. vide *itet*.

biun, pres. *bi'biun*, perf. *abi'biun*, i. *bi'u*, pass. *bi'ne*, to kiss. cf. *bí*.

biundai, pres. *bibiundai*, perf. *abiundai*, i. *biundié*, pass. *bi'ne*, to kiss. vide *biun*.

bó, pres. *bobí*, perf. *abo*, i. *bolé*, pass. *bo'lo*, to touch, to handle.

bobó'lja, pres. *bobó'lja*, perf. *abobó'lja*, i. *biloline*, pass. *bibó'lja*, to make laugh (i.e. by tickling). vide *bí*.

bobot (*bobod*), pres. *bobot*, perf. *abobot*, i. *bobote*, pass. *bobó'ta*, to smear (with colour, blood).

bódé, sentinel.

bôdo, e.pl. *boduál*, (1) clever, able; (2) mechanie.

boga, pres. *boboja*, perf. *aboja*, i. *bojí*, to grave, to dig.

boja, pres. *boboja*, perf. *abó'ja*, i. *boł*, pass. *bo'a*, to weed.

bok, pres. *bobok*, perf. *abok*, i. *boke*, pass. *bo'ka*, to dig, to bury.

bokhana, empty.

bokodo, ladies' fingers (*bamia*).

bokotio, e.pl. *bokojí'n*, sprout, shoot, offspring.

bolod, flour.

bongga, pres. *bo'bongga*, perf. *abó'ugga*, i. *bon'ju*, pass. *bon'ja*, to look up, to glance.

bonggo, n.pl. *bongguát*, (1) stuff, cloth; (2) dress.

bonggo-na-fitet, pl. *bonjguát-fitet*, waist-band, cloth worn round loins.

bonggo-na'-kibo, pl. *bonjguát-tí'-kibo*, sail, sail-cloth.

bonggo-na-kwe, pl. *bonjguát-tí'-kwe*, cloth for the head.

bonggo-na-matat, robe of honour.

bonggo-na-mugun, pl. *bonjguát-tí'-mugun*, chemise (body-cloth).

bonggo-na-murut, pl. *bonjguát-tí'-mugun* (*mu-rut*), scarf for the throat.

bongorokko, puff-adder.

bonjolle, naked.

bökuöröti, n.pl. *bökürötö*, foot-ring.

bön, pres. *bölbön*, perf. *abön*, i. *böni*, pass. *böno*, to shake.

böndü, pres. *bölböndü*, perf. *aböndü*, i. *böndü*, pass. *böne* (*böno*), to shake, to tremble (trans. and intrans.).

böngit, n. forgetfulness.

böngöri, pres. *böbönjöri*, perf. *abönjori*, i. *bönjöri*, pass. *bönjöriken* (also *bönjö*), to forget.

bora, pres. *bölbora*, perf. *aböra*, i. *boranü*, to depart (in anger). cf. *woran*.

boro, pres. *böbоро*, perf. *ab'ro*, i. *boronč*, pass. *borya*, to newly smear the floor with clay.

borrē, roan antelope.

borrogo, pipe (water in bowl).

böriköt, n.pl. *börikötü*, skin (of men and animals).

böt, pres. *bölböt*, perf. *aböt*, i. *böltü*, pass. *böltü*, to flay, to skin.

bubúret, n.pl. *bubáretji*, repentance. vide *buru*.

bud, pres. *bubüd*, perf. *abüd*, i. *bute*, to dawn.

budök, eight.

budú, l.pl. *budułön*, wedding, especially the celebration of a wedding, amusement.

bú'duru, n.pl. *budil'ruöt*, thick cord (for fishing).

buga, pres. *bubüga*, perf. *abüga*, i. *buje*, to be proud, to rely upon something.

bugé, c.pl.s. proud (especially of one's possession).

bugí, pres. *bubugí* (*bubbugí*), perf. *abugí*, i. *hugine*, to get mouldy.

buk, pres. *bubuk*, perf. *abuk*, i. *buke*, pass. *bülkö*, to pour, to spill.

buké'r, six.

buket, n.pl. *büketji*, sink, gutter. vide *buk*.

buköji, pres. *bubüköji*, perf. *abüköji*, i. *buköjine*, to sink, to go to ruin. vide *buk*.

bukörö, pres. *bubükörö*, perf. *abükörö*, i. *bukören*, pass. *bukörö*, to spill. vide *buk*.

buku, n.pl. *bükuñ*, shield.

bulö, pres. *bübulö*, perf. *abülö*, i. *bulöntü*, to be able, to be powerful.

bulöt, n.pl. *bülotji*, strength, power.

bulötö, pres. *bubülotö*, perf. *abülotö*, i. *bulötöni*, to have diarrhoea, dysentery.

bulöyet, n.pl. *bülotjetji*, strength, power.

bung, n.pl. *bungün*, court-yard. cf. *bang*, ang. *bunguan*, nine.

bungun, pres. *bübungun*, perf. *abungun*, i. *bunü*, to collide.

bün'it, c.pl. *bünuh*, sorcerer (good), physician. vide *demä nit*.

bü'nit-lo-kudu, pl. *bünuh-ti-kudu*, rain-maker.

bunyekin, pres. *bubünyekin*, perf. *abunyekin*, i. *bunyekü*, pass. *bunyeki*, to find, to seize, to catch.

Ex: *yí abunyekin keld'nit* = we have caught the thief.

bur, lazy, evil, bad (only used in conjunction with *mö* and *to*). vide *möbür* and *tobur*.

bura (*burá*), adv. good, right, very (sometimes used also as adjective, c.pl.s.).

buret, n.pl. *bü retji*, demand, challenge.

burioł, week.

burit, n.pl. *büritji*, repentance. vile *burn*, *buriet*, *bubüret*.

burön, pres. *bubürön*, perf. *abürön*, i. *buré*, to rot, to putrefy.

burónit (*urönit*), c.pl. *burönök*, liar. vide *uröniö*.

burönkin, pres. *buburönök*, perf. *aburönök*, i. *burönki*, pass. *bürönökli*, to betray someone.

buröt (*uröt*), n.pl. *bürotji*, lie, falsehood. vide *uröñö*.

buru, pres. *bubürü*, perf. *abürü*, i. *buruntü*, to ask for pardon, to repent.

burüet, n. repentance. vide *buru*.

búruö, n.pl. *buruölön*, carcass. vide *burön*.

buryä, seven.

busan, pres. *ln'busan*, perf. *abü san*, i. *busane*, to be good, to be just.

buset, n. goodness, justice, kindness.

but, pres. *bubut*, perf. *abut*, i. *bute*, pass. *bütlö*, to beat. vide *bit*.

## D

dá, where to? Ex: *dó tu dá?* = where are you going?

dabor, l. morning star.

dafanit, palm of the hand.

daggū, pres. *dadaggu*, perf. *adaggu*, i. *dagji*, to be envious. vide *dak*.

dak, pres. *dadak*, perf. *adak*, i. *dake*, to be envious.

dák, l.pl. *dákan*, tobacco-pipe.

daké't, n. envy, grudge. vide *dak*.

dako, n.pl. *dakolo*, palate, jaws.

dana, pres. *dádana*, perf. *adána*, i. *denant*, (1) to hide one's self; (2) to run away, to escape.

dáná'et, n.pl. *dáná'etji*, flight, escape.

dáná'ji, pres. *dudaná'ji*, perf. *adundá'ji*, i. *duna-jiné*, to run away, to run on, to get away, to get off.

dang, n.pl. *danjín*, bow (for shooting).

dá'ng, pres. *dudá'ny*, perf. *adá'nj*, i. *danggi*, pass. *danga*, to lick off.

danggū, pres. *dudanjjm*, perf. *adanjju*, i. *dunjyt*, pass. *danga*, to lick off.

dára, pres. *dudára*, perf. *adára*, i. *darantü*, to be tired, to tire one's self, to exert.

dára, c.pl.s. tired, weary.

daret, n.pl. *dá'retji*, fatigue, trouble, pain.

**darju**, pres. *dularju*, perf. *adarju*, i. *darjé*, to vex, to annoy, to bother, to be concerned. vide *dâra*.

**datotto**, salutation.

**de** (*ede*, *dede*), later, then, soon.

**dé**, pres. *dédé*, perf. *adé*, i. *délé*, pass. *déla*, to hide. Ex: *nan dedé mugun* = I am hiding.

**dé**, pres. *dédé*, perf. *adé*, i. *déné*, pass. *deyá* (*déa*), to pick (fruit, flowers). vide *dénú*.

**deba**, pres. *dede'ba*, perf. *ade'bu*, i. *desé*, to burn (intrans.).

**deba**, pres. *dede'ba*, perf. *ade'ba*, i. *debí*, pass. *defú*, to bring up, to nurse.

**debbá**, pres. *dede'ba*, perf. *ade'ba*, i. *debbí*, to adhere, to stick, to cleave.

**dede**, later, then, soon. Ex: *nan fofo dede* = I am coming soon.

**dedét**, n.pl. *dede'tan*, a small bird (which lives on sesame and eats worms).

**def** (*debb*), pres. *dedef*, perf. *adef*, i. *defé*, pass. *defú*, to raise, to hold, to lift.

**défakin**, pres. *dede'jal'kin*, perf. *adefakin*, i. *defakí*, pass. *défaki*, to promise marriage, to betroth.

**dejya**, pres. *dede'jya*, perf. *adejya*, i. *dejí* (*dene'*), pass. *deyá* (*déa*), to pick, to gather. vide *de*.

**dek**, pres. *dék'ek*, perf. *adék*, i. *déké*, pass. *déka*, to will, to wish, to want.

**dékan**, n. wish, will. vide *dek*.

**deken**, n. (a coarse word of insult by the Bari), the female loin covering.

**deket**, n.pl. *dék'atji*, will, wish. vide *dek*.

**dék-fofo**, pres. *dék'-fofo*, perf. *adék-foyo*, i. *dék-fofo*, to like to come, to come willingly.

**délakin**, pres. *dede'lakin*, perf. *adé'lakin*, i. *délakí*, pass. *délaki*, to hide something, to take care of, to guard.

**déma**, pres. *dé'déma*, perf. *adéma*, i. *demaní*, to be bewitched.

**démá'nit**, c.pl. *démá'k*, the wicked sorcerer. cf. *bín'ít*.

**demba**, pres. *dédemba*, perf. *adémba*, i. *dembí*, pass. *démú*, to charm, to bewitch.

**den**, pres. *deden*, perf. *aden*, i. *déné*, pass. *déna*, to know, to understand.

**denet**, n.pl. *dé'netji*, knowledge, intelligence.

**denggelé**, l.pl. *denggeléla* (also *deng'gel'en*), gall.

**der**, pres. *deder*, perf. *ader*, i. *déré*, pass. *déra*, to cook.

**deret**, n. cookery. vide *der*.

**derja** (*derjyu*), pres. *dederja*, perf. *aderja*, i. *derjí*, pass. *déra*, to cook. vide *der*.

**déru** (*duru*), n.pl. *dérue* (*dürue*), grass, hay, fodder.

**deti**, n. pasture, grass, herbs, plants.

**dénú**, pres. *dede'nú*, perf. *adéun*, i. *deú*, pass. *déue*, to pick. vide *de*.

**dibba**, pres. *dedibba*, perf. *adibba*, i. *dibé*, pass. *dífa*, to prepare (a hearth out of stone).

**didi'ngit**, n.pl. *didi'ngiten*, country, region.

**didingö**, near, be, beside. vide *dingö*.

**diedie'roti**, n.pl. *diedie'ro*, small-pox.

**difundya**, pres. *didifundya*, perf. *adifundya*, i. *difundye*, pass. *dífae*, to draw water from a well.

**digit**, l.pl. *dígitön*, wolf (black in colour).

**dika**, sore.

**dika**, to-day.

**diká**, n.pl. *diká'la* (also *diká'jin*), wound, hurt.

**diko**, n.pl. *dikolo*, cloud.

**diköri**, n.pl. *diköríjin*, cup, goblet (mostly made of gourd skins).

**dikun**, pres. *didi'kun*, perf. *adi'kun*, i. *diku*, to thunder, to roar.

**dili**, n.pl. *dili*, ditch, grave.

**dili'likin**, pres. *didili'likin*, perf. *adili'likin*, i. *dililikí*, pass. *dili'likí*, to pour.

**dinet**, n.pl. *dínetji*, instruction. vide *denet* and *todíne*.

**dingga**, pres. *dilingga*, perf. *adingga*, i. negat. *ko dingga*, to whore, to commit adultery.

**dingget**, n.pl. *dínggetji*, prostitution. vide *dingga*.

**dinggú**, pres. *dilinggu*, perf. *adinggú*, to dawn.

**dinggú**, n. (1) the dawn; (2) after midnight.

**dingit**, n.pl. *dingi'ten* (1) time; (2) hour.

**dingit-na'dit**, pl. *dingi'ten-na'didik*, instant, short time.

**dingö** (*dilingö*), near, neighbour.

**dingö**, pres. *dilingö*, perf. *adingö*, to be next door.

**díniiki**, pres. *didi'niiki*, perf. *adí'niiki*, i. *dinikine*, to learn, to be taught.

**dínikin** (*tolinikin*), generally.

**diong**, l.pl. *diongın*, dog.

**diong-lo-yiden**, pl. *diongın-ti-yiden*, sporting-dog.

**dir** (also *didir*), pres. *didir*, perf. *adir* (*adidir*). i. *díre* (*dilidré*), pass. *díra* (*dilid'rú*), to notice, to gape, to stare at.

**diret**, n.pl. *díretji*, view, contemplation.

**diri**, adj. c.pl.s. certain, true. Ex: *nielo diri* = that is true; *sine n'utaki'n nun do diri* = what I have told you is true.

**dirja**, pres. *didirja*, perf. *adirja*, i. *dirjé*, pass. *díra*, to notice, to look at in astonishment, to be amazed. vide *dir*.

**dirjö**, pres. *didirjö*, perf. *adirjö*, i. *dirjé*, pass. *dírú*, to crowd round, to throng.

**dir-ku-li'öngon**, to look with pleasure.

**dirön**, pres. *didirön*, perf. *adi'rön*, i. *diré*, to be drowned.

**do**, c.pl. *tu*, thou.

**dó**, pres. *doldó*, perf. *adó*, i. *do* (also *dole*), pass. *dólu*, to seek, to look for.

**doddya**, pres. *dododdya*, perf. *adolodlyā*, i. *doddé*, to become weak, to be feeble.

**dodong**, pres. *dodong*, perf. *adodong*, i. *dodongé*, pass. *dodonga*, to shake, to jolt.

**dof**, n.pl. *dofo*, nape.

**dog**, pres. *dodog*, perf. *adog*, i. *doggé*, pass. *dó'ka*, to make a present of, to present.

**do-geleng**, c.pl. *tá-kade*, thou alone.

**dogga**, pres. *dodogga*, perf. *adogga*, i. *doggé*, pass. *dó'la*, to present, to present with.

**doggu** (*dogu*), pres. *dodoggu*, perf. *adoggu*, i. *doggé*, pass. *dó'ko*, to bear, to carry.

**döju**, pres. *dödöju*, perf. *adöju*, i. *döjí*, pass. *döyö*, to sell, to trade.

**dök**, pres. *dodök*, perf. *adok*, i. *döke*, pass. *dó'ko*, to raise, to lift.

**dók**, pres. *dodók*, perf. *adók*, i. *dóke*, pass. *dóko*, to wind in a ball.

**dó'ka**, m., present, gift.

**dó'kakin**, pres. *dodó'kakin*, perf. *adó'kakin*, i. *dó'kaki*, to give a present, to give something, to dedicate. vide *dog*.

**dokun**, pres. *dodokun*, perf. *adokun*, i. *dokú*, pass. *dó'kue*, (1) to pluck, to pick; (2) to fetch, to go and bring.

**do-lofeng**, c.pl. *ta-lofe'ngat*, thou alone.

**domba** (*domba*), pres. *dodomba*, perf. *adomba*, i. *dombí*, pass. *dó'ma*, (1) to steal upon, to surprise (a wild animal); (2) to waylay a girl.

**dome**, l.pl. *dó'meli*, mass, crowd, heap.

**domo**, pres. *dodó'mo*, perf. *adó'mo*, i. *domoni*, to be sad.

**domundya**, pres. *dodomundya*, perf. *adomundya*, i. *domundye*, to steal upon, to surprise, to proceed stealthily.

**don**, pres. *dodon*, perf. *adon*, i. *done*, to fall off, of leaves, &c.

**dong**, pres. *dodong*, perf. *adong*, i. *dongé*, pass. *donge*, to send or drive away.

**dongga**, pres. *dodongga*, perf. *adongga*, i. *donggi*, to grow old.

**dongget**, n., age, old age.

**donggo**, pres. *dodonggo*, perf. *adonggo*, i. *donggyi*, pass. *dongo*, to empty.

**donggu**, pres. *dodonggu*, perf. *adonggu*, i. *donggi*, pass. *dongo*, to drive away. vide *dong*.

**doro**, pres. *dodó'rō*, perf. *adó'rō*, i. *dorone*, to tumble, to overturn (intrans.), to fall, to sink. (Speaking of the sun and moon, *ro* undergoes reduplication.) Ex: *kolong (yafa) adó'rōro* = the sun (the moon) has set.

**dörö'et**, (*doroet*), n.pl. *dörö'eti*, fall, decline. vide *doro*.

**doto**, pres. *dodó'to*, perf. *adó'to*, i. *dotoné*, (1) to sleep; (2) expression of state of health, etc. Ex: *do adó'to?* (generally only do *dó'to?* = how are you? how have you slept?) vide *dod*.

**dotó'et** (*dotoet*), n.pl. *doto'eti*, (1) sleep; (2) bed, camp.

**doya**, pres. *do'doya*, perf. *adó'ya*, i. *döi* (*dole*), pass. *dö'la*, to seek, to look for. vide *dó*.

**dú**, pres. *dudú*, perf. *adá*, i. *dulé*, pass. *dü'le*, to bow, to bend. Ex: *kölini alü' mugun* = the tree is bowed down.

**dua**, pres. *dudua*, perf. *adna*, i. *duané*, to sigh, to grain.

**dudú**, pres. *dudú*, perf. *adudú*, i. *dudule*, to descend, to go down.

**dudungga**, pres. *dudungga*, perf. *adudungga*, i. *dudungge*, to be proud, vain.

**dudut**, l.pl. *dudü'tön*, glow-worm.

**dusa**, n.pl. *dusajin*, leather sack, which serves also as a cradle.

**dufyet**, c.pl. *dufi*, servant maid servant, slave.

**dük**, pres. *duduk*, perf. *aduk*, i. *duke*, pass. *dü'ka*, to shake, rock, swing.

**dú'kara**, pres. *dudú'kara*, perf. *ac'ekara*, i. *dukará*, pass. *duka'ji*, (1) to throw away; (2) to push. vide *duk*.

**dukin**, pres. *dudukin*, perf. *adukin*, i. *duki*, to climb.

**dükö**, pres. *dü'dükö*, perf. *adü'lö*, i. *dulöni*, to live.

**dukun**, pres. *dü'dukun*, perf. *adü'kun*, i. *dulü*, pass. *dü'kue* (*dukue*), (1) to hold, to raise, to lift; (2) to bear or carry hither; (3) to float along on the water.

**dula**, pres. *du'dula*, perf. *adü'lü*, i. *dule*, to glide, to flow, to pass. Ex: *kibo dudu'lü* = the boat is gliding along.

**dulet**, porch.

**duli**, l.pl. *dulya*, tuft of hair.

**duma**, c.pl. *te'mejik*, great, celebrated, powerful. (Used predicatively it is always *te'mejik*; used attributively it remains, especially after *nom. agentis*, *duma*.)

**dú'mara**, pres. *dudú'mara*, perf. *adú'mara*, i. *dumará*, pass. *dumá'ji* (generally *dú'maji*), to lead, entice, to lead into temptation.

**dumba**, pres. *dudumba*, perf. *adumba*, i. *dumbé*, pass. *dumma*, to cheat, to deceive. vide *dumm*.

**dumet**, n.pl. *dummetji* (*dú'metji*), seduction, temptation.

**dumi**, pl. *dumyat*, hippo. harpoon.

**dumm**, pres. *dudumm*, perf. *adumm*, i. *dumme*, pass. *dumma*, to deceive, to cheat.

**dummet**, n.pl. *dummetji* (*dú'metji*), fraud, deception. vide *dumm*.

**dümöddi**, n.pl. *dümödd*, copper, brass.

**dumun**, pres. *dudumun*, perf. *adumun*, i. *dumü*, pass. *dumue*, to take, to steal.

**dumundya**, pres. *dudumundya*, perf. *adumundya*, i. *dumundye*, pass. *dümue* (*dü'me*), to take, to deprive of.

**dung**, pres. *dudung*, perf. *adung*, i. *dunge*, pass. *dungö*, to cut, to cut off (especially the head), to kill.

dunget, n.pl. *dunjetji*, saw, instruments for cutting.

dunggö, pres. *dudunggö*, perf. *adunggö*, i. *dunggö*; pass. *dungi*, to saw, to cut. vide *dung*.

dungun, pres. *dudungun*, perf. *adungun*, i. *dunjü*, pass. *düngüne*, to chuse, to drive away, to beat back. vide *dong*.

duöd, l.pl. *düöniñ*, ox, bull.

duör, e.pl.s. gloomy, dark, cloudy. Ex: *ki u duör (aduör) i lö'lor* (or *i lö'lor ki aduör*) = the sky is cloudy to-day.

dur, pres. *dudur*, perf. *adur*, i. *dure*, to come, to arrive, especially to land.

duret, n. growth, increase. vide *durjö*.

durf't, n.pl. *duré'tji*, pain, suffering, melancholy. vide *durn*.

durje, pres. *dü durje*, perf. *adurje*, i. *durjé*, pass. *dü rö*, to milk.

durjö (*durjyö*), pres. *dü durjö*, perf. *adurjö*, i. *durjyö*, to grow.

durju, pres. *dü durju*, perf. *adü'rju*, i. *durjü*, to be sad, to be out of sorts. vide *duru*.

duru, pres. *dü duru*, perf. *adü'ru*, i. *durunt*, to be sad, to be depressed.

dü'rue, pres. *dudü'rue*, perf. *adü'rue*, i. *duruent*, to be sad.

detut, n.pl. *dü tetjin*, issue, conclusion, way out. *dutökin*, pres. *dudutölin*, perf. *adutökin*, i. *dutöli*, pass. *dutöki*, to let a thing slip, to miss an opportunity.

detun, pres. *dudü'tun*, perf. *adü'tun*, i. *dutü*, pass. *dü tue*, to draw out, to pull out.

duyömbu, pres. *duduyömbu*, perf. *aduyömbu*, i. *duyömbü*, to fall into ruins (intrans.).

dwör (dwer). vide *duör*.

dwut, calf-bull.

dyang, i. famine.

dyet, n.pl. *ködyji* (*kö lisi*), girl, young woman.

## E

ede (*de, dede*), later, after.

eron, sooner, earlier, for, before.

## F

fa, pres. *fafú*, perf. *afá*, i. *fau*, pass. *faya*, to leave, abandon, to desert; i. negat. *ko fá*; therefore, *ko fá jur*. vide *kofájur*.

faded (*faded'*), e.pl.s., easy, not difficult. Ex: *kito fadeda'* = an easy task (means also light in weight).

fá dungi, l.pl. *fá'dong*, bushes (especially bulrushes and reeds).

fasarasak, n. moonlight.

fafe (*fufé*), e.pl.s. hot, very warm.

fajyo, adv. (*fajo*), far, far away, a long distance, remote. Ex: *Kofájur fajyo i B.* = K. is a long distance from B.

faleleng, e.pl.s., sweet, agreeable, nice, smooth (also of a smell). Ex: *mijok faleleng* = mice are sweet; *né ena kötu'róni momon falelen*, = these flowers smell very nice.

fane'ne, n.pl. *fane'nelan*, monkey bread. vide *lönji*.

fanyak, n.pl. *fanyaka*, udder, dug.

faran (*faran*), n., daylight, midday, at noon. vide *túfaran*.

fárama, peace.

fáraña (*fá'rara*), n.pl. *farara'jin*, light, flame, candle.

fasarasak, pres. *fufarasak*, perf. *afarasak*, pass. *farasaké*, to light, to shine.

faráyet, m pl. *furd'yetji*, light, lustre, brilliancy, magnificence, fôme.

farik, very, due, rightly, loud, aloud.

fasi'sua, e.pl.s., sour, bitter.

fatali, n.pl. *fata*, elastic twigs or branches which are used as rope (also "rope").

fayu, pres. *fufá'yu*, perf. *afá yu*, i. *fai*, pass. *fala*, to feign, to dissemble.

fé, pres. *fejé*, perf. *afé*, i. *féne*, pass. *féu*, to shoot, to hit, to be struck by lightning.

fedo, sun-dried meat.

fedya, pres. *fefedya*, perf. *afé'dya*, i. *fedi*, pass. *fela*, to set in order, to arrange, to prepare.

fefen, pres. *fefen*, perf. *afefen*, i. *fefené*, pass. *fefena*, to collect.

fefenun, pres. *fefenun*, perf. *afefenun*, i. *fefenü*, pass. *fefenue*, to collect, to assemble, to unite, to join.

fea (*feju*), pres. *fefe'ja*, perf. *afe'ja*, i. *fejí*, to shoot, to strike by lightning. vide *fe*.

feke'n, pres. *fefeke'n*, perf. *afeké'n*, i. *fekenye*, pass. *feke'nya*, to break, to break to pieces (often also reduplicated in the perfect).

fekendya (*fefeken-lya*). vide *feke'n*.

fele, n.pl. *félata*, belly, paunch.

fele-mimyen, stomach-ache. vide *myen*.

fendya, pres. *fefendya*, perf. *afen'dya*, i. *fendi*, to come together, to meet.

feng, pres. *fefen*, perf. *afeng*, i. *fenge*, pass. *fenga*, to extinguish.

ferok, times. Ex: *ferok-musá'la* = three times.

fesun, pres. *fefe'sun*, perf. *afé'sun*, i. *sesú*, pass. *fe'sue*, to rob, to plunder, to gain.

fét, pres. *feft*, perf. *afét*, i. *fete*, pass. *féta*, to order, to arrange.

fetet, n.pl., order, arrangement.

fetö, e.pl.s., (1) cool (not hot); (2) not passionate, quiet-tempered, gentle, meek. Ex: *köbityo fetö* = a gentle sheep.

feylik, e.pl.s., warm.

- feyu**, pres. *feʃeyu*, perf. *aféyu*, i. *felé*, pass. *felo*  
= to bake, roast, to cook.
- fi**, pres. *fiʃt*, perf. *afí*, i. *finé*, pass. *fia*, to ask.
- fíñ**, l.pl. *fiʃña*, island (especially a small one).
- fíñdit**, n.pl. *fiʃnditon*, point, drop.
- fíñuga**, pres. *fiʃn'uga*, perf. *afíñuga*, i. *fiñug'*,  
to whistle.
- figa**, pres. *fiʃja*, perf. *afíga*, i. *fiñge*, to conceive,  
to become pregnant. (The form *fiñe* is seldom  
used.)
- figet**, n.pl. *fi'getji*, conception. vide *figu*.
- fija**, pres. *fiñja*, perf. *afíja*, i. *fiçé*, pass. *fi'a*, to  
ask, to inquire after. vide *fi*.
- fik**, pres. *fiñik*, perf. *afík*, i. *fiñé*, pass. *fiłö*, to  
lead, to draw, to pull.
- fikaríkin**, pres. *fiñkaríkin*, perf. *afíkaríkin*, to  
conceive, to become pregnant. vide *figa*.
- fikun**, pres. *fiñikun*, perf. *afíkun*, i. *fiñú*, pass.  
*fiñue*, to draw out, to pull out. vide *fił*.
- filya**, n.pl. *fiñyála*, top, point, summit.
- fiom**, water.
- fiom-tí-jor**, pond-water.
- fiom-tí-kare**, river-water.
- fiomtot**, n.pl. *fiñon*, a drop of water, pl. water.
- fir**, pres. *fiñir*, perf. *afír*, i. *fiñr'*, pass. *fi'r'a*, to  
bore, to pierce.
- fi'riki**, pres. *fiñriki*, perf. *afíriki*, i. *fiñrike*, to  
take to one's bed, to lie down, to be seated.
- firi't**, n.pl. *fiñriten*, place, country, region.
- firo**, speargrass.
- fit**, pres. *fiñit*, perf. *afít*, i. *fiñte*, pass. *fi'ta*, to bind,  
to bind or tie up.
- fitake**, necklace.
- fitet**, n.pl. *fiñet'i*, band, bandage. vide *fit*.
- fitönö**, c.p.l.s., remaining, what is over.
- fitun**, pres. *fiñfitun*, perf. *afítun*, i. *fiñtú*, pass.  
*fiñtue*, (1) to remain, to be remnant; (2) to leave  
behind; (3) to loosen, to yield, to pardon.
- fo**, pres. *fofo*, perf. *afó*, i. *fo*, pl. *fo'ta*, to come.
- fode**, n.pl. *foðyo*, gourd-skin, goblet.
- fó'et**, n.pl. *fo'etji*, coming, arrival. vide *fo*.
- foín**, pres. *fojón*, perf. *afójin*, i. *foj*, to sit down  
(generally used with *hak*). Ex: *fojta hak* = take  
a seat.
- fok**, pres. *fofok*, perf. *afok*, i. *folé*, pass. *fo'ka*,  
to water, to moisten.
- fot**, pres. *fofot*, perf. *afot*, i. *foťe*, pass. *fo'lo*, to  
clean, to purify.
- fót**, pres. *fofót*, perf. *afót*, i. *foťe*, to live.
- fotet**, n.pl. *fo'tetji*, things used for cleaning,  
especially soap.
- foté't**, n.pl. *foťetji*, life. vide *fot*.
- fómöni**, c.p.l.s., heavy (the opposite to *faded'*).
- föryö**, pres. *föföryö*, perf. *aföryö*, i. *fö'yöñt*, to  
swim.
- fotuör**, c.p.l.s., bitter, sour.
- föiyik**, c.p.l.s., tepid, lukewarm.
- föytí**, l.pl. *föit*, ebony.
- fudité**, n.pl. *fuði*, skin, shell, husk.
- fufú'tut**, l.pl. *fuʃútuʃi* (*fuʃútuʃi*), dew.
- fuk**, pres. *fuñuk*, perf. *afuk*, i. *fuñé*, to sprout,  
to shoot, to germinate.
- fukinö**, hundreds. Ex: *fukinö mur'ñk* = 200,  
*fukinö-musü la* = 300.
- fukun**, pres. *fuñfukun*, perf. *afúknu*, i. *fuñú*,  
(1) to sprout, to shoot forth; (2) to appear. vide  
*fuk*.
- fú'löti**, n.pl. *fuñlö*, burning charcoal.
- fun**, pres. *fuñen*, perf. *afún*, i. *fun'*, to  
germinate, to sprout. Ex: *bolot fuñen'la* = the  
dura is sprouting.
- fungo**, porridge.
- fungöt**, n.pl. *fuñgötl*, nates.
- funtöng** (*fun tong*), n.pl. *fuñtongan* = jerboa.
- fuök**, ten.
- fuök-wod-budök**, eighteen.
- fuök-wod-bukér**, sixteen.
- fuök-wod-bunguá'n**, nineteen.
- fuök-wod-buryá**, seventeen.
- fuök-wod-geleng**, eleven.
- fuök-wod-mulsá'nat**, fifteen.
- fuök-wod-murek**, twelve.
- fuök-wod-musá'la**, thirteen.
- fuök-wod-unguá'n**, fourteen.
- fuökit**, n.pl. *fuñkitji*, the tenth part.
- furi**, l.pl. *fu riöt* (*furyöt*), stick, staff (for old  
people, mostly forked).
- furi**, pres. *fuñfuri*, perf. *afúri*, i. *furrin'*, to  
scratch, to rub, to itch. Ex: *böriköt, fuñfuri* =  
the skin itches.
- furijö**, pres. *fuñfurijö*, perf. *afúrijö*, i. *furiye*, to  
smoke. Ex: *silo kaden ti' tule se fuñfurijö* =  
these logs are not burning, they are only  
smoking.
- furyö**, pres. *fuñfuryö*, perf. *afuryö*, i. *furyöñi*, to  
choke, to suffocate (intrans).
- fú'rue**, pres. *fuñfúrue*, perf. *afú'rue*, i. *furnue*,  
to awake.
- fut**, pres. *fuñfut*, perf. *afut*, i. *fuťe*, pass. *fu'ta*, to  
give more, to repeat the dose.
- futet**, complaint.
- futet**, l.pl. *fuñtctji*, (1) assembly, meeting; (2)  
judgment; (3) stick which the Bari carries as a  
symbol of the meeting, shaped like a fork.
- futukin**, pres. *fuñfukin*, perf. *afítukin*, i.  
*futukí*, pass. *fuñtukí*, to present, to offer, to give  
something. vide *fut*.
- futukö**, pres. *fuñfutulö*, perf. *afítukö*, i.  
*futuköní*, to be dislocated, sprained.
- futut**, l.pl. *fuñtuʃi* (*fuñtuʃi*), string. Ex: *nan  
loł'k dang ko futut* = I bind the bow with  
string.
- fuyu**, pres. *fuñfuyu*, perf. *afúyu*, i. *fuyin'*, pass.  
*fuñyna* (*fuñyna*), to rub, to pass softly over, to  
strike.

## G

- gá**, pres. *gagá*, perf. *agá*, i. *gají*, pass. *gaya*, to defend, to protect.
- gaf**, pres. *gagaf*, perf. *agaf*, i. *gafé*, pass. *gáfa*, to protect, to shelter.
- gafá**, n., pent-house, shelter.
- gafá'kin**, pres. *gajafá'kin*, perf. *agafá'kin*, i. *gafá'ki*, pass. *gafá'hi*, to lay on, to put on.
- gayu**, pres. *gagayu*, perf. *agayu*, i. *gai*, pass. *gála*, to look for.
- gege**, never.
- gei**, pres. *gejei*, perf. *ajei*, i. *gei*, pass. *geli'ri*, to use, to make use of.
- gele**, l.pl. *gelya*, shoulder-bo're.
- geleng**, c.pl. *kude*, alone, a unit, singly.
- gé'lere**, once.
- gelet**, n.pl. *ge'let'i*, tools, implements.
- gella**, soldiers.
- geng**, generally (*gönggu*).
- ger**, pres. *geger*, perf. *ager*, i. *geré*, pass. *géra*, to scratch.
- giddy**, pres. and perf. regular, i. *giddyc*, pass. *gi'ta*, to gnaw, to pick.
- gigíru**, n.pl. *gigérujín*, the fin of the fish and the cartilage of the crocodile.
- gin**, pres. *yigin*, pers. *agin*, i. *ginyé*, pass. *ginya*, to tear (trans.).
- gindy**, pres. *givindya*, perf. *agindya*, i. *gindyé*, to tear (intrans.).
- giran**, pres. *yigiran*, perf. *agiran*, i. *giré*, pass. *giraré'kin*, to give way, to avoid. Ex: *nje agiraré'kin* = he is a man to be avoided.
- gober**, l.pl. *go'bero*, skin, hide, leather.
- gober-na-kine**, pl. *goberok-ti-kine*, sheepskin.
- godya**, pres. *gogodya*, perf. *agodya*, i. *godi*, pass. *go'ta*, to praise, to glorify. Ex: *godi'la Ngun* = praise God.
- gogok**, n.pl. *gogokan*, the big Nile duck.
- gogu**, pres. *go'gogu*, perf. *ago'gn*, i. *gole*, pass. *go'ko*, to keep off, to keep back, to hold back.
- gokini**, l.pl. *gok'nyat*, ant-heaps with many holes.
- golet**, n.pl. *go'let'i*, strength, hardness, force.
- gólotot**, l.pl. *gálujín*, brook, rivulet, stream.
- gondya**, pres. *gogondya*, perf. *agondy*, i. *gondi*, pass. *gonya*, to tear or pull off, to pull out, to extricate.
- gor**, pres. *gogor*, perf. *agor*, i. *gore*, to snore.
- gor**, n.pl. *goro*, lance, spear.
- gore**, l.pl. *goreki*, small brook.
- goro**, l.pl. *gorojin*, stable, hurdle, pen.
- gorom**, n.pl. *go'roma*, wall, rampart.
- got**, pres. *goyot*, perf. *agot*, i. *goté*, pass. *gotta*, to point, to sharpen.
- gotet**, l.pl. *götet'i*, praise, fame. vide *godya*.
- göm**, pres. *gögöm*, perf. *agöm*, i. *gömt*, pass. *gömö*, to surround, to encompass.
- gömbu**, pres. *gögömbu*, perf. *agömbu*, i. *gömbt*, pass. *gömö*, to surround (especially with a hedge).
- gönggu**, pres. *gögön'gu*, perf. *agönggu*, i. *göngü*, pass. *göngü*, to hedge or fence in.
- gör**, pres. *göyör*, perf. *agör*, i. *göré*, pass. *örö*, to cross (trans.).
- gör**, l.pl. *görön*, road, street (in the plural cross-roads).
- görföri**, l.pl. *göriyörye* (*Örigöryet*), rainbow.
- görju**, pres. *gö'örju*, perf. *agö'örju*, i. *örji*, pass. *görö*, to cross one's self (also trans.).
- gringring**, n., shaking, earthquake.
- gringring-ná-kak**, earthquake.
- gú'bara**, pres. *gugú'bara*, perf. *agi'bara*, i. *gubará*, pass. *gubá'ji*, to throw, to sling, to throw about.
- gudu**, n.pl. *gudulan*, lump, hunch, hump-back (of men).
- gugu**, l.pl. *gú'guö*, granary.
- gukun**, pres. *gú'gukun*, perf. *agú'kun*, i. *gulá*, pass. *gú'kue*, to invite, to invite to come from afar. Ex: *gulu' nan* = invite me.
- gukundya**, pres. *gugukundya*, perf. *agukundya*, i. *gukundye*, pass. *gú'kne*, to invite. vide *gukun*.
- gum**, pres. *gugum*, perf. *agum*, i. *gume*, pass. *gú'ma*, to throw.
- gumba**, pres. *gugumba*, perf. *agumba*, i. *gumbi*, pass. *gú'ma*, to throw.
- gurák**, l.pl. *gurákan*, a big bird (the feathers being used as a head-dress).
- gure**, n.pl. *gú'reli*, pigeon, dove.
- gurutöt**, n.pl. *guru*, lizard.
- gutet**, abscess.
- gwa**, c.pl.s., (1) thus (relating especially to size). Ex: *gwá-nan*, *gwá-do*, *gwá-to* = as big as I, thou, you; (2) With the Latin meaning *qui*, *tanquam*. Ex: John *gwa katodl'nanit akondya nyo?* = what has John done as teacher? (3) With the suffixes *lio*, *nio*, *nikang*, &c. Ex: *nje wá'ju ropet gwá-nikang* = he received a reward similar to ours.
- gwaket**, n.pl. *gwá'ket'i*, rind, park, peel.
- gwalak**, pres. *gwagé'lak*, perf. *agwá'lak*, i. *gwalahe*, pass. *gwá'laka*, to break, to break off, to pick off.
- gwá'lo**, like, or as (big) as this. vide *gwa* and *lo*.
- gwang**, n.pl. *gwangan*, (wild) cat.
- gwarut**, n.t., gunpowder (from the Arab *barud*).
- gwatet**, n.pl. *gwá'tet'i*, (1) the sprinkling; (2) the blessing. vide *gwadd*.
- gwé**, pres. *gwegwé*, perf. *agwe*, i. *gne*, (1) will come to pass; (2) to stay, to remain.
- gwé**, n. joke, fun. vide *gen'ö*.

**gwea**, n.pl. *gwé'ajin*, (1) family, tribe; (2) custom, use, habit.

**gwéanit**, l.pl. *gwéak*, creator, maker (rare form for *kagwéanit*). vide *gweja*.

**gweja**, pres. *gwéyweja*, perf. *agwéja*, i. *gwéj*, pass. *gwéu* (also *gweyi*), (1) to make, to form, to build, to create; (2) to beget, to produce.

**gwéakin**, pres. *gwégeélakin*, perf. *agwéelakin*, i. *gwéelaki*, pass. *gwélaki*, to impart, to give.

**gwele**, n.pl. *gwelyut*, feast, wedding feast.

**gwenyona**, almost, not yet, scarcely.

**gweret**, shop.

**gwesin**, n.t. colour.

**gwé-sona**, enough (literally "so remain").

**gweya**, pres. *gwéyeja*, perf. *agwéya*, i. *gwéi* (*gwel*), pass. *gwéla*, to divide, to distribute.

**gwi**, pres. *gwíjwi*, perf. *agwi*, i. *gwíw* (*gwíje*), pass. *gwíb*, to name.

**gwíen**, pres. *gwígiwíen*, perf. *agwíen*, i. *gwíene*, to ery.

**gwilinggi**, pres. *gwígwíllinggi*, perf. *agwíllinggi*, i. *gwíllinggi*, to live with somebody, to remain. vide *gwolong*.

**gwiri**, l.pl. *gwíryla*, spine.

**gwó**, pres. *gwogwó*, perf. *agwó*, i. *gwone*, pass. *gwóu*, to tread, to stamp.

**gwodan**, pres. *gwígwodán*, perf. *agwodan*, i. *gwode*, to stay, to stand.

**gwoja**, pres. *gwogwója*, perf. *agwója*, i. *gwój*, to dance.

**gwolo**, n.pl. *gwolyot*, eas<sup>o</sup>, quiver.

**gwolokok**, l.pl. *gwoló'kokan*, erop.

**gwolo-na-loya**, pl. *gwolyot-tí-loyat*, quiver.

**gwolong**, pres. *gwí'wolón*, perf. *agwolong*, i. *gwolongy*, to live, to stay.

**gwolón'get**, n.pl. *gwolón'jet*, dwelling, abode. vide *gwílinyú*.

**gwolong-taling**, to be quiet, to stay still. vide *gwolong* and *taling*.

**gwon**, pres. *gwogwón*, perf. *agwón*, i. *gwé*, to be, to remain.

**gwon-dá**, literally "to be, to exist." Ex: *do gwén-dá' ko nan?* = what are our relations? *nan gwon-dá' ko do?* = what is the matter? vide *gwon* and *ada*.

**gwó'ngáli**, n. butter.

**gwongga**, pres. *gwogwongga*, perf. *agwongga*, i. *gwongji*, pass. *gwonju*, to make butter.

**gworan**, pres. *gwogworan*, perf. *agworan*, i. *gwore*, to curdle. Ex: *le agworan* = the milk has curdled.

**gworat**, n.t., sour milk.

**gworo**, l.pl. *gworolo*, throat, windpipe.

**gworong**, l.pl. *gwí runjin*, hyena.

**gwosé**, adv., like, similar, as.

**gwóso**, (1) adj.-e.p.l. *gwósose* (*gwosese*), alike, similar. Ex: *silo lunjas'rik gwí'sose* = these brothers are like each other; (2) adv., like, as, similar.

**gwoto**, pres. *gwogwoto*, perf. *agwoto*, i. *gwotoní*, to be pregnant.

**gwóju**, pres. *gwó'wóju*, perf. *agwóju*, i. *gwój*, to howl, to yell.

**gwöng**, pres. *gwögwöng*, perf. *agwöng*, i. *gwönj*, to creep, to crawl.

**gwöre**, l.pl. *gwöre'len* (*gwörejin*), fox.

**gwörít**, n.pl. *gwörit'i*, market-place.

**gwörö**, pres. *gwögöcwörö*, perf. *agwörö*, i. *gwörün*, pass. *gwörue*, to buy.

**gwörögo**, e.p.l.s., dear, expensive. vide *gwörö* and *go*.

**gwörökin**, pres. *gwöjuörökín*, perf. *agwörökin*, i. *gwörökí*, pass. *gwöröli*, to purchase for some one.

**gwöröri**, pres. *gwö'wöröri*, perf. *agwöröri*, i. *gwöröri*, pass. *gwörörikü*, to sell. Ex: *sine tito agwörörlíkín* = those are sold.

**gwörün**, pres. *gwö'wörün*, perf. *agwörün*, i. *gwörü*, pass. *gwörue*, to buy, to purchase.

**gwöründyö**, pres. *gwö'wöründyö*, perf. *agwöründyö*, i. *gwöränlyé*, pass. *gwörue*, to buy. vide *gwörün*.

**gwujö**, pres. *gwí'gwujö*, perf. *agwá'jö*, i. *gwunjé*, to joke, to jest.

**gwulu**, pres. *gwá'gwulu*, perf. *agwá'u*, i. *gwulun*, pass. *gwíluu*, to know, to discern, to perceive (especially a man coming in the distance).

**gwulungedu**, pres. *gwugwulud'nu*, perf. *agwulud'ngedu*, i. *gwulundi*, to tumble.

**gwunyun**, pres. *gwugwunyun*, perf. *agwunyun*, i. *gwunyá*, pass. *gwínyne*, to tear or pull out.

**gwuru**, l.pl. *gwí'rnu*, turf, sod, plot of grass.

**gwut**, pres. *gwugwut*, perf. *agwut*, i. *gwut*; pass. *gwí'tü*, to beat.

**gwutet**, *bleer*.

**gwutet (butet)**, n.pl. *gwí'tetjí*, stick, cudgel, club.

**gwutu**, e.p.l.s. blunted.

## I

i (1) in. Ex: *i kadi* = in the house; (2) than—in comparison.

i-bot, behind.

i-eron, before.

ifir't (*i-nir't*), instead of.

ifir't'en-ling, everywhere, in all places.

i-firit-na-gelend, together, in one place.

igó, pl. *igo'to*, go away.

iit, pres. *it*, perf. *ait*, i. *itü*, pass. *itue*, to fish with the line.

iitun, vide *it*.

i-kak, under.

i-ki, over, above.

i-kiden, in the middle, among.

il'lor, to-day, on this day.

f'ngó, what. Ex: *do d'ngesu t'ngó?* = what hast thou eaten?

inke, yes (also *in-koi*).

itet (*bitet*), n.pl. *t'eteti* (*bi'tetetjí*), fishing-lure.

iti, pl. *it'i tu* (irregular i. of *tu*, to go).

i-tu, during, while, literally "in going."

## J

já, pres. *ja'ja*, perf. *ajá*, i. *janí*, to be sick, to vomit.

jaga, f.pl. *jagajin*, thick iron ring, broad iron ring.

jakin, pres. *jajakin*, perf. *ajákin*, i. *jaki*, pass. *jakí*, to bring something for some one.

jambu, pres. *jájambu*, perf. *ajambu*, i. *jambí*, pass. *já'ma*, to say, to talk, to converse.

jame, m.pl. *jamyat*, conversation, discourse, talk. vide *jambu*.

jawe, f.pl., time of rain and increase.

jawu, give.

jea, pres. *jejea*, perf. *aje'a*, i. *jeaní*, (1) to graze or touch lightly; (2) to scratch oneself.

jegú, c.p.l.s., irritated, enraged, angry (of men and animals).

jele, journey.

jelét, f.pl. *jel'e'ti* (*jeletji*), splinter, chip.

jéleta, pres. *jeje'leta*, perf. *aje'leta*, i. *jeletaní*, to slide out, to slip, to stumble, to fall.

jengga, pres. *jejen'ga*, perf. *ajengga*, i. *jenggí*, to swim.

ji'bí, m.pl. *j'i'bia* (*jilya*), small snail.

jijö, pres. *jiji'bó*, perf. *ajij'ó*, i. *jijé*, pass. *ji'ró*, to grind (flour).

jik, pres. *jí'ik*, perf. *ajik*, i. *jike*, pass. *ji'kó*, to lead, to draw, to pull along, to drag (especially cattle).

jikun, pres. *jijikun*, perf. *ajikun*, i. *jiku*, pass. *ji'kue*, to lead on, to carry on. vide *jik*.

jó, pres. *jojó*, perf. *ajó*, i. *jone*, to be enough, to satisfy, to suffice.

jok, pres. *jojok*, perf. *ajok*, i. *joke*, pass. *jo'ka*, to punch (with the fist), to knock out, to thrash. Ex: *bolot ajó'ha* = the dura is thrashed.

joket, m.pl. *jojet'i* (*jo'ketji*), (1) to blow with the fist; (2) to blow. vide *jok*.

jó'mani, f.pl. *joman*, ape, monkey.

jon, pres. *jojon*, perf. *ajon*, i. *jó* (*jó'ta*), pass. *ji'e*, to bring. Ex: *nan jojó'n do kunya le* = I will bring you other milk.

jondya, pres. *jojondya*, perf. *ajondya*, i. *jondí*, pass. *ju'e*, to bring.

jong, pres. *jojong*, perf. *ajong*, i. *jonge*, pass. *jonga*, to take away, to lead away, to carry way.

jongan, pres. *jojongan*, perf. *ajongan*, i. *jongé*, to be caught in a trap.

jongé, letter.

jor, f.pl. *jora*, pond.

jore, pres. *jojore*, perf. *ajore*, i. *jorené*, to be plentiful.

jore (*jore*), c.p.l.s. full, much, abundance, many.

jölö, pres. *jö'ölö*, perf. *a'ölö*, i. *jölöñ*, to go away, to travel. vide *jal*.

jón, pres. *jö'ön*, perf. *a'ön*, i. *jöñ*, to rain.

jöruru, f.pl. *jörú ruöt*, hole, deepening, excavation.

ju, c.pl. *julin*, friend. Ex: *jú'lío* = my friend; *jú'no* = my lady friend.

jú, pres. *ju'ú*, perf. *ajú*, i. *jule*, pass. *jú'lö*, to ring, to toll.

ju, pres. *ju'ü*, perf. *ajü*, i. *jujé*, pass. *jüö*, to grind, to sharpen (a spear or arrow).

jú'ek (another form for *ajok*), m.pl. *jú'ekön*, satan.

jú'et, f.pl. *jú'etjí*, whetstone. vide *jú*.

jufu, pres. *jujufú*, perf. *ajufú*, i. *jufuní*, to clothe, to dress, to be attired.

juju, pres. *juju*, perf. *ajúju*, i. *jujuné*, pass. *jú'ju*, to forbid, to prohibit. Ex: *nan a'ju'ju*.

juruk, f.pl. *jufulön*, breast (of animals).

jur, m.pl. *jurön*, land, country. Ex: *jur ló Bari* = the Bari country.

jur-ló'-monye, fatherland.

juruddyö, pres. *jujnruddyö*, perf. *ajuruddyö*, i. *juruddyö*, to sink.

## K

kabé'lanit, c.pl. *kabé'lak*, (1) pensive, meditative person; (2) miser, niggard.

kab'fanit, c.pl. *kab'ak*, a sucker. vide *bi*.

kabí'tönit, c.pl. *kabí'tök*, beater. vide *bit* (also "flayer").

kaböngönit, c.pl. *kaböng'ök*, one who has forgotten something. Ex: *kaböng'ök-ti-Ngun* = the impious, heathen. vide *böng'ri*.

kabötök, flayer.

kabu'kanit, c.pl. *kabu'kak*, a haughty, proud person. vide *buja*.

kabú'könit, c.pl. *kabú'kök*, one who causes blood to be shed. Ex: *kabú'könit-lo-rima* = a murderer. vide *buk*.

kabú'lönit, c.pl. *kabú'lök*, a mighty, powerful person. vide *bulö*.

kabú'tönit, c.pl. *kabú'tök*, a beater. vide *but*.

kadá'kanit, c.pl. *kadá'kak*, an envious person. vide *dak*.

kade (*kade*), c.pl. of *geleng*. (1) alone; (2) proper, peculiar.

- kadé'lanit**, c.pl. *kudelak*, a secretive, mysterious person. vide *dé*.
- kadélong** (a second form for *kade*).
- kaden**, pl. of *ködini* (tree), wood, log.
- kadé'nanit**, c.pl. *kade'nak*, learned man, scholar. vide *der*.
- kaden-ti-kimang**, wood for fuel, logs for the fire.
- kadéranit**, c.pl. *kude'rak*, cook. vide *der*.
- kadi** (*kali*), n.pl. *kudi'jik*, (1) room, house; (2) in the plural, "village, parish."
- kadi-ná'dit**, pl. *kadi'jik-ná'didik*, small room or chamber.
- kadi-ná'-kwen**, pl. *kadi'jik-ti-kwen*, (1) bird-house; (2) bird's-nest.
- kadi-na-lungguö**, pl. *kadi'jik-ti-lungguöön*, snail-house, snail-shell. vide *lungguö*.
- kadi'nanit**, c.pl. *kadi'nak*, pupil. vide *dí'niki*.
- kadi-na-todf'net**, pl. *kadi'jik-ti-todf'net*, teaching or school room. vide *todf'net*.
- kadi-todf'net**, for *kadi-na-todf'net*.
- kadó'konit**, c.pl. *kudo'dok* (*kado'kok*), bearer, carrier. vide *döggü*.
- kadó'lanit**, c.pl. *kado'lak*, seeker, searcher, explorer. vide *doya*.
- kadó'nganit**, c.pl. *kado'nyak*, an elderly, old man. vide *dongya*.
- kadongé**, m.pl. *kadongé'ki*, (1) the left hand; (2) adj., c.pl.s. Ex: *mököt-kadongé* = the left foot; *n'elo, nyutu n'okot kadongé ñ'ngode* = this man limps with the left foot. (3) adv. (mostly with the prefix *a*) *akudongé* = left, to the left.
- kadó'ngonti**, m.pl. *kad'nyon*, fly.
- kadöyönit**, m.c.pl. *kadöyök*, merchant, tradesman. vide *döju*.
- kadú'manit**, c.pl. *kadü'mak*, thief (taker). vide *duruun*.
- kadú'mmanit**, c.pl. *kadü'mmak*, cheat. vide *duruun*.
- kadú'rönit**, c.pl. *kadü'rok*, milker, milk-maid. vide *dürje*.
- kadú'runit**, c.pl., the sufferer, sad person. vide *duru*.
- kafa**, f.pl. *kafaki*, possession.
- kafá'lanit**, c.pl. *kafá'lak*, hypocrite, dissembler. vide *payn*.
- kafati**, f.pl. *káfa*, field, plain, pasturage.
- kafelet**, pl. *kafeligin*, navel.
- kafé'lonit**, m.pl. *kafé'lok*, baker.
- kafenggo**, f.pl. *kafenggout*, big sack or bag.
- kafésanit**, m.pl. *kafé'sak*, conqueror. vide *fesni*.
- kafé'tanit**, c.pl. *kafé'tak*, a commander, master. vide *fét*.
- kafé'ti**, m.pl. *kafe*, germ, sprig, bud.
- kaffí'könit**, c.pl. *kaffí'kök*, guide, leader (of men and animals). vide *jik*.
- kaffí'ra**, f.t. loin-cloth, girdle.
- ká'fulet**, f.pl. *kafú'letjí*, fog.
- kafú'tanit**, c.pl. *kafú'tak*, the highest bidder. vide *fut*.
- káfutat**, f., boiled fat as in soup.
- kagu**, pres. *kaká'gu*, perf. *aká'gu*, i. *kagi*, pass. *kaka*, to split, to cleave.
- kagiú'manit**, c.pl. *kagiú'mak*, slinger, thrower. vide *gun*.
- kagwé'anit**, m.pl. *kagwe'ak*, (1) sculptor, creator; (2) pro-creator, genitor. vide *geweja*.
- kagwi'e**, c.pl. *kagwe'ejin*, person crying, mourner.
- kagwó'nganit**, c.pl. *kagwo'ngak*, the dairy man or maid. vide *giónggya*.
- kagwörönit**, c.pl. *kagwörök*, merchant. vide *gwörö*.
- kaje** (also *kajye*), adv., yesterday.
- kajikönit**, c.pl. *kají'lök*, the leader, guide (especially of an animal). vide *jik*.
- kaji'önit**, f.pl. *kajiök*, a grinder of corn. vide *jijö*.
- kajó'nganit**, c.pl. *kajo'nyak*, messenger, carrier. vide *jong*.
- kajölönit**, c.pl. *ka'ölök*, traveller, wanderer. vide *ölö*.
- kajú** (*kaju*), earlier, sooner, long time ago. Ex: *nan kajú aying sine* = I heard that long ago.
- kajú'enit**, c.pl. *kajú'ek*, messenger, porter. vide *jon*.
- kajya**, pl. of *tagwok*, calf.
- kajye**, adv., yesterday. vide *kaje*.
- kajyé'lu** (*kajé'lu*), the day before yesterday. vide *lu*.
- kak**, f., (1) earth, subterranean world; (2) under, in the deep; (3) down.
- kaká'manit**, m.pl. *kakä'mak*, rower. vide *kanbu*.
- katatyö**, c.pl. *kakat*, relative, relation, neighbour, tribe.
- kaké'fanit**, m.pl. *kakefak*, joiner, carpenter. vide *keba*.
- kakeré'nyanit**, c.pl. *kakere'nyak*, a tearer, a render.
- kak-gwé-amúse**, twilight, the earth becomes dark.
- kákit**, f.pl. *kakitan*, head-cushion. vide *yáhit*.
- kaki'tanit**, c.pl. *kaki'tak*, workman, labourer. vide *kita*.
- kakkat**, entrance.
- kak-na-monye**, fatherland.
- kakokó'lonit**, c.pl. *kakoko'lok*, a selfish person. vide *kolsö'yu*.
- kakú'runit**, c.pl. *kaka'ruk*, peasant. vide *kuru*.
- kakwá'kanit**, c.pl. *kakwa'kak*, mediator, peacemaker. vide *kwagu*.
- kakwé'kanit**, c.pl. *kakwe'kak*, an instrument for opening. vide *kueja*.

**kakwélianit**, c.pl. *kakue'liuk*, (1) person awake; (2) the guard, the watchman. vide *kweaki*.

**kakwéyanit**, c.pl. *kakue'yak*, witness. vide *kweakan*.

**kalab**, pres. *kakalab*, perf. *akalab*, i. *kalafe*, pass. *kalafu*, to embrace, to hug.

**kalabá**, f.pl. *kalabájin*, dish.

**kaléléroti**, f.pl. *kalélé'ro*, thistle.

**kaliöngönit**, c.pl. *kaliöngök*, a friendly friend. Ex: *nielo matat a. k. ko'ngutu ling* = this chief is friendly to every one.

**kalú'dyanit**, c.pl. *kalú'dyak*, interpreter. vide *ludyā*.

**kalú'sönit**, m.pl. *kalú'fök*, an adulterer. vide *lufo*.

**kalú'ngunit**, c.pl. *kalungök*, caller, crier. vide *lung*.

**kaluökönit**, m.pl. *kaluökök*, redeemer, saviour. vide *luök*.

**káluti**, f.pl. *káleto*, post, stake.

**kalyeti** (*kálieti*), f.pl. *kalye* (*kálie*), torch, flambeau.

**kamá'nanit** (*kamá'nanit*), c.pl. *kamá'nak*, enemy, hater. vide *man*.

**kama'nganit**, c.pl. *kama'ngak*, slanderer, back-biter. vide *mang*.

**ká'mara**, pres. *kaká'mara*, perf. *aká'mara*, i. *kamará*, pass. *kamá'ji*, to row about.

**kamará'nganit**, c.pl. *kamará'ngak*, scoffer, reviler, abuser. vide *maranguk*.

**kamá'tanit**, c.pl. *kamá'tak*, drinker, drunkard. vide *nöju*.

**kambu**, pres. *kakambu*, perf. *akambu*, i. *kambi*, pass. *ká'ma* (also *kamá'ji*), to row.

**kamé**, m.pl. *kame'lan*, spoon.

**kamé'ranit**, c.pl. *kame'rak*, an intoxicated person, a drunkard. vide *meran*.

**kamoká** (*kanoka*), sandal.

**kamó'ranit**, c.pl. *kamo'rak*, mediator, peacemaker. vide *mora*.

**kamörönit**, m.pl. *kamörök*, (1) combatant, warrior; (2) tempter, seducer. vide *nöro*.

**kamuket**, m.pl. *kamuka*, shoe.

**kamulák**, f.t., spittle.

**kamyé**, c.pl. *kamyéji*, ill, sick. vide *ko* and *myen*.

**kana**, (1) adj., c.p.l.s. vain, idle; (2) adv. only, in vain, vainly.

**kaná'reti**, f.pl. *ká'nare*, red glass beads.

**ka'nat** (instead of *muk'dnat*), five.

**kang**, suff.pl., our.

**kangá**, c.pl. *kangájin*, (1) strong, powerful, courageous; (2) angry, wrathful.

**ka'ngá'ranit**, c.pl. *ka'nya'rak*, assistant, mate, comrade. vide *ngará'kin*.

**ka'ngé'ranit**, c.pl. *ka'ngé'rak*, reaper, harvester. vide *njer*.

**kángit** (*ka* instead of *ku* (*ho*) and *u'je*), (1) by, from, to—him, her; (2) his, her, *ká'nyet*.

**kango**, (1) out of doors. Ex: *nan a kango* = I am out of doors. (2) out, outside. Ex: *u'je tatu kango* = he is going out; *iti kango* = go outside.

**ká'ngöyönit**, c.pl. *ká'ngöyök*, liar, cheat. vide *ngölin*.

**kanökönit**, f.pl. *kanölkök*, a feeder, nourisher. vide *nöju*.

**kanyet** (*ka'nyet*), suffix.pl., his, her.

**ká'onggoti**, f.pl. *kaonggo*, rind, bark.

**kaötök**, Skinner, flayer.

**karab**, pres. *ká'karab*, perf. *akarab*, i. *karafé*, pass. *kará'fa*, to take under the wing, to protect.

**karafa**, pres. *kakarafa*, perf. *akarafa*, i. *karafani*, pass. *karafári*, to set on eggs, to hatch.

**karan**, pres. *koká'ran*, perf. *aka'ran*, i. *karane*, to go to ruin.

**kare**, m.pl. *karya*, river, stream, the Nile.

**karékanit** (*kareré'kanit*), m.pl. *karékak* (*kareré'kak*), shackles. vide *reh*.

**kare-ló'gulu**, m. channel, bed of river. vide *lo'gulu*.

**karé'manit**, m.pl. *karémak*, carpenter. vide *remba*.

**karé'monit**, c.pl. *karé'mok*, murderer. vide *rembu*.

**karé're**, f.pl. *karé'retjì*, nostril.

**kariá'kanit**, c.pl. *kariá'kak*, robber, disputant, wrangler. vide *riagu*.

**karidyá** (*karí'dia*), f.pl. *karidyak* (*kuri'diak*), a pregnant woman.

**karí'n**, f.t., name. Ex: *kari'n kwe Kutuk-násulyeng* = my name is Goldmouth; *kari'n-kunök Mohamed* = your name is Mohamed.

**karí'nganit**, c.pl. *karí'ngak*, avenger, chastiser. vide *ring*.

**karingila**, wild onion.

**karó'fanit**, c.pl. *karó'fak*, donor, rewarder. vide *rob*.

**karrara**, exile.

**karudya**, pres. *kakarudya*, perf. *akarudya*, i. *karudyc*, big, to be worthy, deserving, to merit.

**karú'könit**, c.pl. *karú'lök*, scholar, follower, pupil. vide *rug*.

**karut**, pres. *kakarut*, perf. *akarut*, i. *karite*, pass. *karí'ta*, to exchange, to barter.

**karú'takin**, pres. *kakarú'takin*, perf. *akarú'takin*, i. *karutak*, pass. *karú'taki*, to exchange, to barter.

**karú'tanit**, c.pl. *karú'tak*, (1) exchanger; (2) heir, inheritor.

**karú'tet**, f.pl. *karú'tetjì*, (1) exchange, barter; (2) goods bartered; (3) inheritance, heritage.

**kasá'ranit**, m.pl. *kasá'rak*, a judge. vide *sar*.

**kase** (*ká'se*), pl. of *lo'se* (*nase*), really, *lo'se*, *na'se*, pl. *ha'se*.

- kasiri**, pl. *kasar*, star.  
**kasirökoti**, f., evening star.  
**kasó'nyonit**, c.pl. *kasó'nyok*, messenger (male or female). vide *son*.  
**kasó'nyonit-ló'-ngun**, pl. *kasó'nyok-ti'-ngun*, apostle, angel.  
**kasöseri**, m.pl. *kasöseri'jin*, incense.  
**kasú'kanit**, c.pl. *kasú'kuk*, comforter, consoler. vide *suga*.  
**kasú'manit**, c.pl. *kasú'mak*, poisoner. vide *sun*.  
**kasú'rönit**, c.pl. *kasú'rök*, greedy, gluttonous men (also of animals). vide *sur*.  
**katá**, (1) subst. n.pl. *katá'jin*, the interior, inside; (2) adv. inward, interior.  
**katá'anit**, c.pl. *katá'ak*, narrator. vide *tá*.  
**katabí'kanit**, c.pl. *katabí'ak*, sucking. vide *br*.  
**katá'lafaddu**, c.pl. *katá'jin-lafaddu*, cruel, horrible, terrible (lit. cruel intentions).  
**katá'-ná'ke**, c.pl. *katá'jin-ná'ke*, friendly. Ex : silo *njutu* *ugufi* *katá'jin-ná'ke* *kó'* *njutu* *kulye* = these people (are) always friendly to other people.  
**katélanit**, c.pl. *katéla*, conqueror, victor. vide *teya*.  
**katerot** (*kateró't*), c.pl.s., cold.  
**katí'kanit**, m.pl. *katí'kah*, conqueror. vide *tikun*.  
**katítí'manit**, c.pl. *katítí'nak*, an over-curious, inquisitive, forward person. vide *titimba*.  
**katí'yunit**, c.pl. *katí'yuk*, guard, shepherd. vide *tíju*.  
**katobí'nanit**, c.pl. *katobí'ak*, doctor. vide *tobí'a*.  
**katodé'nanit**, c.pl. *katodé'nak*, teacher, one who gives instruction.  
**katodí'nanit**, c.pl. *katodí'nak*, teacher. vide *todí'nikin*.  
**katogó'ranit**, c.pl. *katogó'rak*, pry, spy. vide *togorja*.  
**katoké'lanit**, m.pl. *katoke'lah*, sanctifier, purifier. vide *kelan*.  
**katoró'nyanit**, c.pl. *katoró'nyak*, sinner, one who does evil. vide *toron*.  
**katoyufónit**, c.pl. *katoyu'fök*, one who helps others to believe. vide *yuf*.  
**katulú'kuti**, f.pl. *kat'tolok*, egg.  
**kaú**, f.pl. *kaúkí*, whip.  
**kauré'leng**, f., matter of the eye.  
**kaú'rönit** (*kaú'rönit*), c.pl. *kaú'rök* (*kaú'rök*), writer, designer.  
**kawéyanit**, c.pl. *kawé'yak*, sower. vide *weja*.  
**kawí'ranit**, c.pl. *kawí'rak*, spy. vide *wirja*.  
**ka-yang** (*kayang*), by, for, from, to, of, under-us.  
**kaya'tani**, f.pl. *kaya*, tripe, giblets.  
**kaye'kanit** (*kaye'hanit*), c.pl. *kaye'kah*, messenger, bearer, carrier. vide *yega*.  
**kayékanit - lo - robangga**, pl. *kaye'kah-ti-robangga*, priest, bearer of sacrifices. vide *yega* and *robangga*.
- kaye'manit**, c.pl. *kaye'mak*, bridegroom (bride). vide *yemba* and *yema*.  
**kayí'nganit**, c.pl. *kayí'ngak*, auditor, hearer. vide *yinj*.  
**kayne** (*ká'yne*), f.pl. *ká'ynekí*, horse, ass, mule. **kayó'lönit**, c.pl. *kayó'lök*, singer. vide *yolo*.  
**kayó'yuanit**, c.pl. *kayó'yuak*, suiter, wooer. vide *yoyo'ja*.  
**kayó'konit**, m.pl. *kayó'kök*, commander, master. vide *yöki*.  
**kayó'lönit**, c.pl. *kayó'lök*, visitor. vide *yöyu*.  
**kayú'fónit**, c.pl. *kayú'fök*, a believer. vide *ynb*.  
**kayú'kunit**, c.pl. *kayú'kuk*, shepherd. vide *yugu*.  
**kayú'kunit - lo(na) - kí'juk**, pl. *kayú'kuk - kí'juk*, cowherd.  
**kayú'nanit**, c.pl. *kayú'nak*, a packer. vide *yun*.  
**kayú'nguenit**, f.pl. *kayú'nguek* (*kayú'nguejin*), woman in labour.  
**kayú'ranit**, c.pl. *kayú'rak*, an incendiary. vide *yur*.  
**ká'yuti**, f.pl. *ká'yot*, woman in childbed. vide *yuddu*.  
**kayú'tunit**, c.pl. *kayú'tuk*, nourisher, maintainer, supporter.  
**ké**, pres. *keké*, perf. *ake*, i. *kele*, pass. *kelo*, to roast.  
**keba**, pres. *ke'keba*, perf. *akéba*, i. *kebí*, pass. *kefa*, to work in wood, to carpenter.  
**kédite**, m.pl. *kedyat*, supports of a roof.  
**kefoddu** (*höfoddu*), pres. *kekefoddu*, perf. *akefoddu*, i. *kefoddi*, to go after, to follow after.  
**ké'foro**, defect verb., to follow, to come after.  
**kefot**, n., seab, itch, pimples.  
**kegbor**, ant-heap.  
**keji**, pl. *kejine*, enclosure.  
**kek**, pres. *keké*, perf. *akek*, i. *keyé*, pass. *keka*, to befall, to meet (to shoot dead).  
**kelan**, pres. *keke'lan*, perf. *akelun*, i. *kele*, to be clean.  
**kelé**, m.pl. *ka'la*, tooth.  
**kelé-lo-tome**, pl. *ka'la-ti-tome* (*ka'la-ti-tomya*), ivory, elephant's tusks.  
**kelet**, cleanliness, purity, chastity.  
**kelun**, pres. *keke'lun*, perf. *akelun*, i. *kelú*, to dawn.  
**ken**, pres. *keken*, perf. *aken*, i. *kenyé*, pass. *kenya*, to tear. Ex: *nan aken bonjyo* = I tore the dress.  
**ké'n**, pres. *keke'n*, perf. *ake'n*, i. *kené*, pass. *ke'na*, to count.  
**kendya**, pres. *ke'kendya*, perf. *akendya*, i. *kendyé*, to tear (intrans.). vide *ken*.  
**ké'ndya**, pres. *keké'ndya*, perf. *ake'ndya*, i. *kehdit*, pass. *ke'na*, to count. vide *ke'n*.  
**kene**, f.pl. *kenna*, bough, branch.

**kene-nádit**, pl. *kanya-na'didik*, branch, little branch, twig.

**kenet**, f.pl. *ke'netji*, enumeration, reckoning, account.

**kenge**, c.pl. *kengye'ke*, dwarf, pigmy.

**kere**, f.pl. *kerya*, bottle (generally a gourd-skin).

**keren**, pres. *keke'ren*, perf. *ake'ren*, i. *kerenyé*, pass. *kerenyá*, to tear.

**kere-ná'-meme**, pl. *karya-tí'-mene*, glass bottle, really india-rubber bottle (the natives originally mistook glass for india-rubber).

**kerendya**, pres. *kekerendya*, perf. *akerendya*, i. *kerendyé*, pass. *kerenyá*, to tear, to tear to pieces.

**ki**, f., (1) the heaven, firmament; (2) above, upon; (3) air. Ex: *ki ana'niu ko'tyang* = the air is damp in the evening.

**kiasé'r**, f.pl. *kias'rík*, sister.

**kibi**, m.pl. *kibyet* (*kibiet*), sycamore (tree and fruit).

**kibo**, m.pl. *kibojiv*, ship.

**kibo-ló'dit**, pl. *kibo/in-ló'didik*, boat, skiff.

**kiden**, f. (1) middle; (2) in the midst.

**ki'di**, m.pl. *ki'dia* (*hidya*), well, spring.

**kidih**, pl. *kidja*, arm.

**kidir**, f.pl. *kidirinö*, back (of men and animals).

**kidó**, f.pl. *kidó'ni*, chest (of men).

**ki'et** (*ki'yet*), f.pl. *ki'et'i*, (1) rising, mounting; (2) ladder, staircase. vide *ki'a*.

**kiffa**, gun.

**kikiji**, pl. *kikijiga*, orphan.

**kikindya**, ride.

**kikira**, pregnant (up to three months).

**kiko**, pl. *kikolin*, path.

**kilolong**, pl. *kisi*, lamb.

**kimang**, fire.

**kimurte**, f.pl. *kimur*, mosquito.

**kina**, bread.

**kí'na**, pl. *kinatji*, breast (of women).

**kinat**, pl. *kinasin*, udder.

**kiné**, pl. *idin*, goat.

**kinga**, year.

**kinio**, pl. *kiniogen*, crocodile.

**kí'nió**, food.

**kisanak**, f.pl. *kisá'nakan*, big goose (with red crest and red forehead).

**kiser** (*kise'r*), m., beginning of the rainy season.

**kita**, employment, labour, work.

**kiten**, pl. *kisu*, cattle.

**kitun**, f.pl. *ki'tutöö*, the black viper.

**kiwe**, pres. *ki'kiwe*, perf. *aki'we*, i. *kiwené* (*kiwe*), to climb, to ascend.

**kiwe-kak**, to descend.

**kiwundaya**, pres. *kikiawundaya*, perf. *akiwundaya*, i. *kiwundye*, to mount, to rise, to swoop down (as birds).

**ko**, (1) prepos.=with. Ex: *ko do (ta, se)* = with thee (you, they). (2) conjunct. = if, supposing that. Ex: *ko' do nyanyar* = if you wish (with your consent). (3) negat. partic. of the verb and prefixed to the root forms the negat. imp. Ex: *ko njesu*, *ko ko'koya* = do not eat, do not steal. With the prefix *a* (*ako*) it is negat. Ex: *nan ako ngesu* = I have not eaten. (4) with the substant. *baba*, *yanjo*, *monye*, and *u'ote* it forms a pl. prefix.

**kó**, pres. *koko*, perf. *akó'ba*, i. *kone*, pass. *ko'a*, to bite. Ex: *kaje diong ako' nan* = yesterday a dog bit me.

**kob**, pres. *kokob*, perf. *akob*, i. *kofé*, pass. *kó'fa*, to catch.

**koba**, pres. *ko'koba*, perf. *ako'ba*, i. *kobí*, pass. *kó'fá*, to patch, to stitch together.

**kóbabá**, pl. of *baba*, father.

**kó'bubub**, f., daybreak. vide *bud*.

**kode**, or, perhaps, almost. Ex: *nd'u kode dó* = I or thou; *kode'un fofo* = perhaps I will come.

**kode . . . kode**, either . . . or.

**kodih**, few.

**codú**, m.pl. *codúlan*, hill.

**kó'et**, f.pl. *ko'etji*, deed, act. vide *kon* and *konet*.

**Kofá'jur** (*ko fa' jur*), village near Gondogoro (literally "do not forsake home, stay at home").

**kofir-ti-konyen**, eye-lashes.

**kofir-ti-nyeken**, beard (hair on the chin).

**kofor**, f.pl. *kó'foro*, box, chest, coffin.

**ko-gú'du**, c.pl.s. humpbacked, hunchbacked. vide *gudu*.

**koja**, pres. *ko'koja*, perf. *akó'ja*, i. *kojí*, pass. *ko'a*, to bite. Ex: *nan ako'a ko' diony* = I have been bitten by a dog.

**koka**, f.pl. *kakajin*, leopard (tiger).

**kó'kó'-kó'kó'**, hen-house.

**ko . . . kode** (instead of *kode . . . kode*), if . . . or not. **kokó'lakin**, pres. *kokó'lakin*, perf. *akokó'lakin*, i. *kokolakti*, pass. *kokó'laki*, to steal for someone.

**kokó'let**, f.pl. *kokó'letji*, thief, robber. vide *ko'koya*.

**kokoríté**, f.pl. *kokorí*, root.

**kó'koya**, pres. *ko'koya*, perf. *akó'koya*, i. *koko*, pass. *ko'kola*, to steal.

**kokó'yu**, pres. *kokó'yu*, perf. *akokó'yu*, i. *koko* to be selfish, self-seeking, covetous.

**ko-kuré**, c.pl.s. thirsty. vide *kure*.

**kola**, urine.

**kolanit**, c.pl. *kolá'k*, thief. vide *ko'koya*.

**kolieti**, m.pl. *kolie*, parrot.

**kolle**, short toe.

**kó'lo**, m.pl. *ko'lolo*, a small hammer.

**kolong**, f. the sun. (The Bari judges of time by the position of the sun.)

**kolong-adoro**, sunset.

**kolong-amú'kö**, solar-eclipse ("the sun is covered"). vide *muk*.

- kolong-lofukun**, sunrise.  
**koló'rotot**, m.pl. *koló'ro*, the white "wood-eating" ant.  
**ko-magor**, c.pl.s. hungry (with hunger). vide *major*.  
**komong**, f.pl. *komos'kan*, face.  
**komonit** (*komonit*), e.pl. *komon*, stranger, guest.  
**kó'monye**, pl. of *monye*, father, master.  
**ko-muri**, e.pl.s. feverish (with fever). vide *muri*.  
**kon**, pres. *kokon*, perf. *akon*, i. *koné*, pass. *ko'na*, to make, to do.  
**ko-na** (*ko-ná*), (1) on that account, for this reason; (2) when.  
**kon-alógo**, hard, to make strong. vide *kon* and *ló'go*.  
**kon-aná'go**, hard, to make strong.  
**kondya**, pres. *kokondya*, perf. *akondya*, i. *kondi* (also *hone'*), pass. *ko'na*, to make. vide *kon*.  
**konet**, f. the making trade.  
**konga**, flying termites.  
**konge**, m.pl. *konyen*, (1) eye; (2) fruit (especially of a tree).  
**konge-geleng** (*ko-konge-geleng*), e.pl.s. one-eyed (with one eye).  
**ko-ngyo**, wherewith, whereby, whereon, with what.  
**ko'-nut** (*ko'nut*), by (from, to) thee.  
**konyen-tí'-kaden**, fruit (eyes of the tree).  
**konyen-won**, pres. *konyen-wowon* (*wowon-konyen*), perf. *konyen-awon*, i. *won'-konyen*, to feel pity, to pity (with weeping eyes). vide *won*.  
**kor**, pres. *kokor*, perf. *akor*, i. *koré*, pass. *ko'ra*, to divide, to share.  
**koret**, m.pl. *kore'tji*, small basket (used also as a unit of measurement).  
**korimun**, porridge.  
**korí'ri**, f. afternoon.  
**korja**, pres. *ko'korja*, perf. *ako'rja*, i. *korjí* (*koré*), pass. *ko'ra*, to distribute, to divide. vide *kor*.  
**koró'do**, e.pl.s. dirty, filthy.  
**koró'doti**, f.pl. *koró'do*, dirt, excrement.  
**koró'fotat** (*koró'fotí*), f.pl. *koró'fo*, leaf of a tree, else leaf of paper, etc.  
**koroko**, leg (below the knee).  
**koruk**, m.pl. *korúkan*, raven, crow.  
**koruket**, obedient.  
**kosó**, m.pl. *kosojin*, tobaeco-ponch.  
**ketot**, tail.  
**ketofu-ti-kidja**, shoulders.  
**ko-tówyli-lo'but**, c.pl.s. mereiful, compassionate.  
**kotumit** (*kotomit*), f.pl. *kotum'tji* (*kotumi'tón*), opening, door.  
**kotum'lu**, to-morrow.  
**kó'tyang**, (1) f. evening; (2) adv. in the evening.  
**kó'un**, pres. *koko'un*, perf. *ako'un*, i. *koú*, pass. *ko'a* (*ko'e*), to bite. vide *kó*.  
**koyure** (*koyuré*, *ko-yure*), (1) morning; (2) in the morning. Ex: *dika koyure*, this morning. vide *yure*.  
**kö**, pres. *kölö*, perf. *akö*, i. *költi*, pass. *kölö*, to let, to allow.  
**kö**, f.pl. *köjin*, war.  
**köbbu**, pres. *lököbbu*, perf. *alöbbu*, i. *köbbí*, to follow.  
**köbityo**, f.pl. *köbylu*, sheep.  
**köbungöt** (*öjun ötl*), f.pl. *köbüngötji*, air, wind.  
**köbungöt-na-kak**, air surrounding the earth.  
**köbungöt-na-ki**, air (high up), upper air.  
**köbungöt-na-koyure**, morning wind (also east wind).  
**köbungöt-na-loki**, south wind.  
**köburjö**, pres. *kököburjö*, perf. *alöburjö*, i. *köburje*, pass. *köburö*, to complicate, to fret.  
**ködi**, f. pl. *köld'el*, gourd, pumpkin.  
**ködini** (*ködiní*), m.pl. *kaden*, tree (in the plural, wood, logs). Ex: *n'elo ködini* (a) *lio* = this tree is mine.  
**ködiö**, nearly, almost (often strengthened by *aling*, quite, entirely).  
**ködú'duo**, f.pl. *kölduduölon*, shadow (only of men and animals).  
**köfu**, f.pl. *läfü ötl*, shovel, small plough.  
**köfukö**, pres. *lököfukö*, perf. *alöfú'lö*, i. *köfuköni*, to stumble, to trip, to fall.  
**köfuköni**, f.pl. *läfükön*, wing.  
**köfurötí**, f.pl. *köfurötji*, smoke.  
**kögumöt**, see *köbüngöt*, air, wind, also "sand-storm."  
**köimöt**, f. sesame (roasted and then grated).  
**köji**, f.pl. *köj'no*, stable, pen, fold.  
**köli**, m.pl. *költ'si*, song.  
**köliönit**, m.pl. *köll'finölk*, boy.  
**kölökin**, pres. *lökölökin*, perf. *alölökin*, i. *kölöki*, pass. *kölö* (*lököki*), to leave someone, to abandon something, to leave behind, to forgive.  
**kölökin-bot**, to leave behind. vide *kölökin*.  
**kömyru**, m.pl. *köm'ruöt*, lion.  
**könin**, m.pl. *köni'ji*, hand.  
**kön'f'n-lo-tome**, pl. *löni'ji-ti-tomya*, elephant's tunk.  
**könyü'mi**, m.pl. *lönyum*, sesame.  
**kör**, pres. *lökör*, perf. *alör*, i. *höri*, pass. *körö*, (1) to disturb, to destroy; (2) to squander.  
**körjö**, f.pl. *höri'öki*, puerpera.  
**körít**, f.pl. *lör'tji*, desolation, devastation.  
**köt**, pres. *kölöt*, perf. *aköt*, i. *költi*, pass. *lötö*, to wound, to hurt.  
**kötü'róni**, f.pl. *kötürön*, blossom, flower. vide *turö*.  
**ku**, at, by. Ex: *dika lungace'r lio gwo'n ku baba* = to-day my brother was at father's.

- kú**, pres. *kukú*, perf. *akú*, i. *kuné*, pass. *knyá*, to wound.  
**kubí**, f.pl. *kubílan*, net.  
**kudi**, pres. *ká kudi*, perf. *akádi*, i. *kudíe*, pass. *kudíló*, to look, to see, to view.  
**kudík**, c.pl.s. little (also adv.).  
**kudöföti**, f.pl. *kudöföt*, dust.  
**kudu**, f.t. rain.  
**kudué**, f.pl. *kudneñi* (*kuduéki*), a mother animal.  
**kuferí'te**, f.pl. *kuferá*, fin.  
**kufiröt**, m.pl. *kufir*, hair, feather.  
**kufir-ti-kutuk**, moustache.  
**kufir-ti-nyéken**, beard (hair on the chin).  
**kufö**, m.pl. *kuföjin*, basket.  
**kuga**, pres. *kú kuga*, perf. *aku'ga*, i. *kuge*, pass. *kuká*, to give a present to the parents of the bride.  
**kujet**, f.pl. *kuje*, grain of sand (pl. sand).  
**kujirat**, f.pl. *kujir*, corner of the eye.  
**kujöné'et**, f. fear.  
**kujönit**, c.pl. *kujönök*, a timid person, a coward. vide *jújönü*.  
**kújönö**, pres. *kukújönö*, perf. *aku'jönö*, i. *kujönöni*, to be afraid, to dread.  
**kujönö-ná'-Ngun**, the fear of God.  
**kujötöt**, f.pl. *kujö (kuje)*, vide *kujeti*.  
**kujikit**, f.pl. *kujikit*, mortar.  
**kukudi**, pres. *kukudi*, perf. *akukudi*, i. *kukudin*, pass. *kukudila*, to tickle.  
**kuküdi**, m.pl. *kuküdilan*, arm-hole.  
**kukü'dja**, pres. *kukü'dja*, perf. *akuküdja*, i. *kuküdje*, pass. *kukü'dia*, to tickle.  
**kú'küli**, f.pl. *kuku*, durah straw.  
**kúküön**, verb used as adverb, public. vide *knön*.  
**kuky**, f.pl. *kuk*, charcoal.  
**kula**, pres. *ká'lulu*, perf. *aku'lu*, i. *kulaní*, to pass urine, to make water.  
**kulök**, suffix pl.m. thy, f. *kunök*.  
**kulü'jite**, m.pl. *kulü'ji*, (wild) rice.  
**kulü'ngeri**, m.pl. *kulü'röng*, (wild) olive-tree.  
**kulya**, pres. *kukulya*, perf. *akulya*, i. *kulyani*, to talk, to speak. Ex: *nan kukulya Bari* = I speak Bari.  
**kulya**, f.t. language. Ex: *kulya tí Bari* = the Bari language.  
**kulyá'et**, f.pl. *kulyá'etjin*, conversation, speech.  
**kulyatat**, f.pl. *kulyá'jin*, word. vide *kulya*.  
**kumé**, m.pl. *kuméjin*, nose (pl. also *kumus'kö*).  
**kumure**, nuts.  
**kungoru**, pl. *kungöröt*, shield.  
**kungú**, m.pl. *kunguát*, knee.  
**kunu'reg**, f.pl. *kund'reki*, handle of the hatchet.  
**kunyar**, pres. *la:unyar*, perf. *akunyar*, i. *kunyare* (also *kunyá'r*), pass. *kunyá'ra*, to take care.  
**kunyatit**, f. brain, marrow-bone.  
**küön**, pres. *ká küön*, perf. *akuön*, i. *kuöne* (*kune*), to be known everywhere.  
**kuörö**, pres. *kaku'örö*, perf. *aku'örö*, i. *kuörö*, to spread, to get acquainted.  
**kuré**, m.pl. *kurejin*, thirst.  
**kuréjati**, m.pl. *kureja*, a species of small grained wheat (in Arabic-dukn).  
**kuretet**, pl. *kuru*, caterpillar.  
**kuri**, pl. *kurilen*, kite.  
**kurit**, f.pl. *kúritön*, giraffe.  
**kurju** (seldom *korju*), pres. *kukurju*, perf. *aku'ru*, i. *kurjé*, pass. *kurú* (*ká'ru*), to cultivate, to plough.  
**kurö**, pres. *ku'kurö*, perf. *aku'rö*, i. *kuröní*, to be ashamed.  
**kurök** (*kurón*), f.t. ashes.  
**kurö'duet**, c.pl.s. twin.  
**kurutet**, m.pl. *kuru*, worm.  
**kusú'ru**, f.pl. *kusú'ruił*, a small bag.  
**kut**, pres. *kukut*, perf. *aku't*, i. *kute*, pass. *ku'tu*, to blow (an instrument).  
**kut-kiliba**, to play on the flute (a whistle). vide *kut*.  
**kutuk** (*tokot*), f.pl. *ku'tusen*, mouth, jaw.  
**kuyá'tyo**, m.pl. *kuyu*, leg bone.  
**kwadd**, pres. *kwakwadd*, perf. *akuadd*, i. *kwaddí* (more often *kwase*), pass. *kwá'sa*, to honour, respect, to praise.  
**kwagu**, pres. *kwakwagu*, perf. *akuwayu*, i. *kwají*, pass. *kwá'ka*, to mediate, to make peace.  
**kwaje** (*kwajye*), (1) f.pl. *kwajelin*, the night; (2) adv. at night.  
**kwaje-kiden**, midnight.  
**kwaje-lulur**, to-night.  
**kwaket** (*kuaket*), m.pl. *kwá'ketji*, fork.  
**kwara** (*kuára*), m.pl. *kwá'raki*, pincers, tongs (especially fire-tongs).  
**kwaru** (*kuá'ru*), m.pl. *kwá'rujin* (*kuá'rujin*), leopard.  
**kwaset**, f. esteem, regard, respect, honour.  
**kwe**, f.pl. *kujé'lk*, (1) head, top; (2) the first, especially with the prefix *lo'na* (*lo'lwe*, *ná'kwe*, also *lo'kokwe*, *ná'kokwe*); (3) cause, reason, generally with the prefix *a*, alive (*a kwe*), on account of.  
**kwe**, suffix pl. my.  
**kweddyä**, pres. *kwækweddya*, perf. *akuweddyä*, i. *kwedlít*, pass. *kwetu*, to wink, nod.  
**kwega**, pres. *kwé'kwega*, perf. *akuéja*, i. *kwetj*, pass. *kwé'ka*, to open. Ex: a nut.  
**kweja**, pres. *kwé'kweja*, perf. *akuéja*, i. *kwéj*, pass. *kwé'ya*, to give testimony, to witness, to affirm, to declare.  
**kwékani**, m.pl. *kwé'kan*, blood-sucker (a bird somewhat smaller than a crow, which sucks blood from animals).  
**kwekin**, pres. *kwékwekin*, perf. *akuékin*, i. *kwé'köt*, pass. *kweki*, (1) to witness for another; (2) to give evidence; (3) to remind.  
**kwekwedja**, whistle.

**kwelen**, pres. *kwekwe'len*, perf. *akwe'len*, i. *kweleñye'* to be beautiful.

**kweli**, pres. *kue'kueli*, perf. *akueli*, i. *kueline'*, to wake, to watch, not to be sleepy.

**kwelit**, f. waking, watchfulness, vigilance.

**kweni**, pres. *kwekwéni*, perf. *akwéni*, i. *kwéne'*, to laugh, to laugh at.

**kwéniakin**, pres. *kwekwéniakin*, perf. *akwéniakin*, i. *kwéniákti*, pass. *kwe'niaki*, to supply, to complete, to restore.

**kwenti**, f.pl. *kwen*, bird.

**kwényet**, f.pl. *kwényetji*, supplement, complement, addition.

**kwéyet**, f.pl. *kweyetji*, (1) witness, testimony; (2) sign, mark, token. vide *kweja*.

**kwilok**, m.pl. *kwilokon*, osprey.

**kwokwo**, f.pl.s. meal.

**kwong**, eyebrow.

**kwó'roko**, m.pl. *kuorokó'lo*, leg, shin-bone.

**kwö**, pres. *kwökwiö*, perf. *akwö*, i. *kuöni*, to bathe.

**kwödd**, pres. *kwökwöld*, perf. *akwödd*, i. *kwöddi* (*kwökwöldi*), pass. *kwötlö*, to pick up, to glean (especially the former).

**kwöddu**, pres. *kwökwöldlu*, perf. *akwöldlu*, i. *kwöddi* (*kwökwöldi*), pass. *kwötlö*, (1) to pick up; (2) to collect, to gather.

**kwöng** (*kuöng*), never. Ex: *nan akö gwon* *kuöng* (also *nan kuöng akö gwon*) = I have never been.

**kwörinit**, e.pl. *kwörinilö*, (1) rich; (2) happy, blessed, blissful.

**kyati**, f.pl. *kyat*, doleb palm.

## L

**labá'kin**, pres. *lalabá'lin*, perf. *alabá'lin*, i. *labakí*, to jump in, to fall in (into).

**labara**, jump.

**labú'n**, pres. *lalabú'n*, perf. *alabú'n*, i. *labú*, to leap out or forth, to hop, skip, hither.

**lafaddu**, pres. *lalafaddu*, perf. *alafaddu*, i. *lafaddi*, to be terrible, horrible, cruel.

**lago**, to undo.

**lagó**, f.pl. *lage'jin*, a species of small gazelle.

**laju**, ablution.

**lak**, pres. *latak*, perf. *alak*, i. *luké*, pass. *la'ka*, to loosen, unbind, to free.

**laka** (*karkadek*).

**laket**, f.pl. *lä'ketji*, loosening, remission, indulgence.

**lakoforat**, moth.

**lala**, pres. *lala*, perf. *alala*, i. *lalají*, pass. *lalá*, to wash.

**lalá'et**, f.pl. *lalá'etji*, washing.

**laláju**, pres. *lalá'ju*, perf. *alalá'ju*, i. *lalají*, pass. *lalá* (*lalári*), to wash, to baptize. vide *lalu*.

**lalet**, m.pl. *lian*, husband, spouse.

**lam**, pres. *lalam*, perf. *alam*, i. *lamé*, to skip, jump.

**lang**, pres. *lolang*, perf. *olang*, i. *lange'*, to jump, or spring over.

**lango**, e.pl. *lánngoki*, undressed, naked.

**lá'nyakin**, pres. *lala'nyaki*, perf. *alá'nyakin*, i. *lanyaki*, pass. *lá'nyaki*, to pass by somebody.

**lá'un**, pres. *lalá'un*, perf. *alá'un*, i. *luú*, to be indifferent.

**lá'ndya**, pres. *lala'ndya*, perf. *alá'ndya*, i. *lánndya*, pass. *lá'u*, to neglect, to slight.

**lawé**, pl. *loyá*, cartridge (empty). *jilili*.

**laya**, f.pl. *layat* (*layat'in*), oar, rudder.

**le**, f.t. milk. vide *letat*.

**lebiju**, great, large.

**lege**, *leje'*, c.pl. *legelok*, another.

**lejin**, cans or pails for milk.

**lek**, eunuch (natural).

**lele**, f. *nene*, pl.m. *kulye*, f.pl. *kuñye*, (1) one, a certain person; (2) another. Ex: *lele bot lele* = one after the other; *lele ko lele* (one with another) = one with the other.

**lele**, f.pl. *lylya*, (1) rock, stone. Ex: *Tyrol ko lelya lölér'r* (*jore*) = there are many rocks in the Tyrol; (2) bald, bare (like a stone).

**lele-an**, f. *nene-an*, m.pl. *kulye-an*, f.pl. *kuñye-an*, no one, nobody.

**lele-lalet**, f. *newu nukwan*, m.pl. *kulye-lian*, f.pl. *kuñye-iráte*, another person.

**lelenget**, razor.

**lelé'run**, pres. *lelé'run*, perf. *alelé'run*, i. *lelerú*, to rush down (headlong, of water). Ex: *fion tele'r run* = the water is rushing down.

**leley**, noon.

**lelloki**, iron necklace.

**lembe**, m.pl. *lembiyot*, jaw, jaw-bone.

**leng**, pres. *leleng*, perf. *aleng*, i. *lengé* (also *lenji'*), pass. *lenga*, to the utmost.

**leng bé**, grass.

**lenggu**, pres. *lelenggu*, perf. *alenggu*, i. *lengi*, to make a circuit, to pass by, to avoid.

**leru**, still, yet. Ex: *geé'leru kō-yö* = stay a little longer with me.

**letat**, f. drops of milk, pl. *le*, milk.

**lé'-ti-kí'teng** (*lé'-ti-ké'jul*), cow's milk.

**libi**, c.pl.s. damp. Ex: *kudi alibi* = the room (the house) is damp.

**lid'ingi**, f. blackness, ink. Ex: *yi wuru'r ko lid'injí* = we write with ink.

**lifo**, f.pl. *lifo'lón*, elay, manure, mud.

**lifó'na-safya**, pl. *lifó'lón-ti-safya*, clay for jugs, bottles, etc.

**lifu**, c.pl.s. fresh (especially for milk).

**lijá**, pres. *l'i'lijá*, perf. *ali'já*, i. *lijé*, pass. *l'i'a*, to filter, percolate.

- lik, c.pl.s. cool, fresh.  
 likang, f. *nikang*, pl. *kanj* (suffix our).  
 l'kijo, f.pl. *likij'jan*, widow.  
 lik'i'kiri, m.pl. *likikir'leu*, fable, fairy tale.  
 likin, pres. *lilik'in*, perf. *alik'in*, i. *lik'*, pass.  
 l'ki', to be hanged. Ex: *kaje hold'nit alik'hi* = the thief was hanged yesterday.  
 likin, pres. *lilikin*, perf. *alikin*, i. *lik'*, pass.  
 likin, to lose: Ex: *titoni ni likin* = something lost, a lost article.  
 likiörö, pres. *likikiörö*, perf. *alikiörö*, i. *likiörö*, to pass away, to be lost.  
 li'kito, f.pl. *likitolon* (*likito'in*), (1) hare; (2) a species of butterfly.  
 liliati, f.pl. *liliat*, sheep manure.  
 lili'ja, pres. *lili'ja*, perf. *alili'ja*, i. *lilijé*, quiet, to be still.  
 lilik, pres. *lilik*, perf. *alilik*, i. *litike*, (1) to be dry; (2) to dry one's self (in the sun).  
 lilikin, pres. *lilikin*, perf. *alilikin*, i. *lilik'*, pass.  
 liliki, to hang up, to hang upon.  
 lili'ma, pres. *lilit'ma*, perf. *alilit'ma*, i. *lilitmani*, to drop, trickle, to rain slightly, often used with *kudu*, rain (also shower).  
 linggö, pres. *lilinggö*, perf. *alilinggö*, i. and pass. *lilinggö*, to spread over, smear (especially glass). Ex: *nan allilinggö n'elo sefe yödü* = I have glazed this pot.  
 lim, pres. *liliu*, perf. *alim*, i. *lime*, pass. *l'u'ma*, to insult, outrage, dishonour.  
 lin, pres. *liliu*, perf. *alin*, i. *lingé*, pass. *lingö*, to smear with clay.  
 ling, c.pl.s. each, all, quite (most used with a substantive).  
 lingö, c.pl.s. smooth, polished. vide *lin*.  
 lio, f. *nio*, pl. *kwe*, (1) suffix of the pers. pron., mine.  
 lióngit, n.pl. *lióngit'töu*, joy, enjoyment, gladness.  
 li'óngön, pres. *liöli'öngön*, perf. *al'öngöö*, i. *liönjú*, to rejoice, to be glad.  
 lite, f.pl. *liteji* (*liteki*), bundle, truss. Ex: *lite na derü* (*dérü*) = a truss of grass.  
 litöt, c.pl. *lüt'y*, (1) free; (2) rich.  
 litu, pres. *l'litu*, perf. *alit'u*, to be full.  
 lo, (1) art. masc. sign of the genitive pl. *ti*; (2) demonstrat. this, pl. *silo* (*kulo*); (3) sometimes a relative pron. f. "na," pl. *se*, f. *sine* (*kune*).  
 ló, pres. *loló*, perf. *aló*, i. *loné*, pass. *l'ca*, to dry (in the sun). Ex: *nan loló bolot* = I am drying the corn.  
 ló'beke, f. *ná'beke*, pl.s. of two colours.  
 lobibiti, m.pl. *lobibitan*, leech.  
 lobiu, m.pl. *lobiu'lan*, lip.  
 lobod, f. north.  
 ló'bot, f. *ná'bot*, pl.s. thick, fat.  
 lobú'dya, f. *nalu'dya*, pl.s. better, blessed. vide *busan*.
- ló'bulut, f. *ná'bulut*, pl.s. smooth, even.  
 ló'buset, f. *ná'buset*, pl. *ló'buseti*, f. *ná'buseti*, good, kind, gracious. vide *busan*.  
 ló'but, f. *ná'but*, pl.s. good, brave, all right.  
 lode, f.t. urine (of animals).  
 lodek, m.pl. *lodeka*, roof, shelter.  
 ló'dere, m.pl. *lodere'la*, grasshopper, locust.  
 lodí'et, m.pl. *lodi'etji*, cover, lid.  
 lodí'ret, f.pl. *lodí'retji*, crowd, mass. vide *l'c'r*.  
 ló'dit, f. *ná'dit*, pl. *ló'didik*, f. *ná'didik*, small, little.  
 lodoxe, m.pl. *lodokya*, toad, frog.  
 ló'don, f. *ná'dou*, pl. *ló'dok*, f. *ná'dok*, raw, unripe.  
 ló'du, f. *ná'du*, pl.s. high. Ex: *mere alo'du* = the mountain is high; *kadi aná'du* = the house is high.  
 ló'e, m.pl. *loya*, arrow.  
 lofeng, c.pl. *lofe'njat*, (1) self; (2) willingly.  
 ló'fi, f. *ná'fi*, pl.s. sharp, with an edge.  
 lofijyot, m.pl. *lofijyoki*, the young male of cattle, sheep, goats. Ex: *ló'fijyot lo m'etyo* = the buck.  
 ló'fir, f. *ná'fir*, pl.s. thick, fat.  
 lóff'ret, m.pl. *loff'retji*, (1) cross-shaped twirling sticks used in cooking; (2) swallow.  
 lóforong (*lóforonj*), f. *ná'foronj*, c.pl.s. yellow.  
 losfato, ashes.  
 lófú'tule, m.pl. *losfútu*, kidney bean, lentil (*lubia*).  
 logeri, m.pl. *logeri'len*, cross.  
 lógo, f. *ná'go*, pl.s. hard, strong.  
 logoró, m.pl. *logoró'lan*, heron.  
 logulau, m.pl. *logulö'at*, cock.  
 ló'gulu, f. *ná'gulu*, pl. *ló'gululö'*, f. *ná'gululök*, deep.  
 ló'gusu, f. *ná'gusu*, pl. *ló'gusulak*, f. *ná'gusulak*, tight.  
 loguya, m.pl. *loguya'lan*, tuft of hair, also head-dress of feathers.  
 loja, pres. *ló'loja*, perf. *alo'ja*, i. *loj'*, to give light, to light (especially of the sun).  
 ló'jere, f. *ná'jere*, pl.s. brown.  
 ló'jyo, f. *ná'jyo*, pl.s. (1) long; (2) high, tall.  
 lok, pres. *lokók*, perf. *alok*, i. *loké*, pass. *l'ka*, (1) to bind, to tie. Ex: *dany-inot ako ló'ka burá* = your bow is not properly tied; (2) to catch (especially mice in the trap).  
 ló'ke, f. *ná'ke*, pl.s. clear, pure, bright. vide *l'kue*.  
 loki, f. south.  
 ló'kilng, m.pl. *lokí'linga*, the elbow, fore-arm.  
 ló'kinga, this year, this season. vide *kinga*.  
 ló'kiri, f. *ná'kiri*, pl.s. spotted, coloured.  
 lokobo, goat-bell.  
 lokofe, pl. *lokofeyu*, pigeon.  
 lokokori't, m.pl. *lokokori'tan*, boundary, border.

**lókokwe**, f. *ná'kokwe*, pl. *té'kokwe*, those at the head, the first, the principal, prince, princess. vide *kwe*.

**lokong**, c.pl.s. intelligent, especially skilful.

**ló'kore**, f.pl. *lok'orio*, meat.

**ló'kwe**, f. *ná'kwe*, pl.s. white, pure, holy. vide *lo'ke*.

**ló'kwe**, f. *ná'kwe*, pl. *té'kwe*, the first. vide *kwe*.

**ló'liling**, f. *ná'liling*, pl.s. tender, soft (of the skin).

**lolok**, f.pl. *lolokon*, a species of squirrel, very small, like a big mouse.

**ló'lor**, to-day, this day. vide *lor*.

**lom**, m.pl. *loma*, side, loins, hips.

**lomerí**, c.pl. *lomerí ku*, poor, impoverished.

**lomé'rya**, m. temporary insanity.

**ló'milin**, f. *ná'milin*, pl. *ló'minyak*, f. *ná'minyak*, fine (like flour, dust).

**ló'min**, f. *ná'min*, pl.s. thin, tender.

**lomonti**, f.pl. *lomon*, crocodile-glands.

**ló'more**, c.pl. *ló'moryat*, free (not a slave).

**ló'mukök** (*ló'-mukök'*), f. *ná'mukök*, pl. *té'mukök*, the last. vide *mukök*.

**ló'munyan**, f. *ná'munyan*, pl. *ló'munyak*, f. *ná'munyak*, weak, soft, tender.

**ló'murye**, f. *ná'murye*, pl.s. blue.

**lomusukat**, m. the first.

**ló'n**, f. *ná'n*, pl. *kú'lon*, f. *kú'nón*, which.

**long**, pres. *lolony*, perf. *along*, i. *longé*, pass. *lonja*, to surround.

**longe**, information.

**ló'ngen**, f. *ná'ngen*, pl.s. green.

**longé't**, f.pl. *lonje'tji*, circle, round. vide *long*.

**longga**, pres. *lolongga*, perf. *alonjya*, i. *lonjya*, to go round, encircle.

**longgwe**, m.pl. *longywelu*, shell, muscle.

**ló'ngit**, f. *ná'njít*, pl. *ká'njít*, his, her, &c.

**ló'ngoke**, f. *ná'nyoke*, pl.s. grey.

**longon**, f. *ná'nyon*, pl.s. bad, evil, wicked.

**ló'ngutut**, f. *ná'nyutut*, pl.s. short.

**longuyum**, m.pl. *longuyamun*, heel.

**longwé't** (*lonjet*), m.pl. *lonje'tji* (*longue'tji*), corner, edge, border.

**longyéde**, f. *ná'nyéde*, pl.s. (1) moderate (especially as regards depth); (2) not very much.

**ló'ngyumöng**, m.pl. *ló'ngyu'rönjan*, hedgehog.

**ló'nyet**, f. *ná'nyet* (*nanyet*), pl. *ká'nyet* (*kunyet*), c. suffix, his, her.

**lor**, m.pl. *loron*, day.

**lor-duma**, m.pl. *loron-te'mejik*, feast-day, festival.

**loréregti**, m.pl. *lorérek*, wild vine.

**lori**, m.pl. *ló'rila* (*lorya*), anchor.

**lor-lo'Ngun**, pl. *loron-ti-Nyun*, Sunday. (The rest of the days of the week are expressed by the ordinals. Ex : *ló'r-tonure'k* = Monday (the second day), *ló'r-to-nusála* = Tuesday (the third day), &c.)

**loró**, m.pl. *loróki* (*luru'ki*), a brook.

**ló'ron**, f. *ná'ron*, pl. *ló'rok*, f. *ná'rok*, bad, wicked.

**loron-ling**, daily, every day.

**lorú'me** (sometimes *lórume*), f. *naru'me*, pl.s., an animal of faulty colour.

**ló'sit**, f. *ná'sit*, pl. *ló'sijik*, f. *ná'sijik*, small.

**ló'sök**, f. *ná'sök*, pl.s. lean, thin, weak.

**ló'sulyeng**, f. *ná'sulyenj*, pl.s. shining, golden.

**ló'teyon**, f. *ná'teyon*, pl.s. dry, hard. vide *teteyon*.

**lotole**, f.t. a tall kind of grass (reedy-grass).

**ló'tor**, f. *ná'tor*, pl.s., red, reddish.

**lotorok**, m.pl. *lotorokon*, stomach, inside of poultry.

**ló'tulur**, f. *ná'tulur*, pl. *ló'turulak*, f. *ná'turulak*, round.

**ló'tun**, f. *ná'tun*, pl.s. blunt, uneut. Ex : *wale'lio ló'tun* (*alo'tun*) = my knife is blunt; *go'r-nio ná'tun* (*and'a tun*) = my lance is not sharp.

**lotuset**, small gourd (to eat).

**lotutú'ni**, m. (1) cramp; (2) paralysis.

**ló'yn**, f. *ná'yn*, pl.s. damp, wet. Ex : *ki and'a yñ kó'tyanj* = in the evening the air is damp.

**ló'yur**, f. *ná'yur*, pl.s. sad.

**lódir** (*lódir*), e.pl.s. much, numerous.

**lófuk**, pres. *lólöfuk*, perf. *alöfuk*, i. *lófné*, pass. *lófúlkó*, to turn about, return.

**lóm** (commoner form *lömibu*), pres. *lölömbu*, perf. *alömbu*, i. *lönbi'*, pass. *lö.nð*, to insult, especially to answer with insolence.

**lóngi**, n.pl. *lón'øt*, monkey bread tree, also the fruit.

**lóri**, f.pl. *loryö*, (1) drum; (2) music.

**lu**, f. *nu*, pl. *kulu* (*silu*), f. *kunn* (*sinu*), that (sometimes also a relat. pron. instead of *lo*).

**lubá**, m.pl. *lubájin*, handle (steel) of a shovel or hatchet.

**lúbibin**, hornet.

**lú'bóng**, f. *ná'bónj*, pl.s. stupid.

**lubuló**, m.pl. *lubulö'ö*, intestines, and especially rectum.

**ludang**, m.pl. *ludanjin*, calf of the leg.

**ludukotyo**, c.pl. *lú'dukö*, new.

**ludyá**, pres. *lú'ludyá*, perf. *aludyá*, i. *ludyani*, pass. *ludyaki*, to interpret, to talk in a foreign language.

**lufe**, pres. *lú'lufe*, perf. *alú'fe*, i. *lufé*, to come out (*lufé han,o*), to go out.

**lufellé**, west.

**lufö**, pres. *lú'lufö*, perf. *alú'fö*, i. *lufön*, to go inside, to penetrate (especially without permission).

**lufunit**, m.pl. *lufunikö*, vessel, pot.

**lúgalang**, f. *ná'yalang*, pl. *lú'yalunjak*, f. *ná'galanjak*, broad.

**lugboti**, pl. *lugboti*, heglik tree and fruit.

**lugögörí**, m.pl. *lugö'jör'len*, spider.

**luguluseni** (*lukuluseni*), m.pl. *lugulu'sen*, eagle, vulture.

**lugweti** (*lugueti*), m.pl. *lugwet*, the pitch tree. *luji*, m.pl. *lujikö*, memb. virile, also a term of abuse.

**luk**, pres. *luluk*; perf. *aluk*, i. *luk*, pass. *luku*, to draw, to pull, to drag.

**lú'kak**, adv. (1) below, beneath, under; (2) preposition, under, below, among.

**luköfurö**, f.pl. *lukufuröki*, lung.

**lukulú'lí**, m.pl. *lukulü'liet*, bat.

**lukurdú**, twins.

**lú'küölöng**, f. *náküölönq*, pl. *lugvölön'ök*, f. *nä'küölön'ök*, crooked, curved, bent.

**lulallé**, pl. *lulallean*, male.

**lulú'dyet**, f.pl. *lulu'dyetjin*, wag-tail.

**lú'luet**, f. lamentation, cry of distress.

**lulumé** (*lilime*), centipede.

**lulur**, pres. *lulur*, perf. *alulur*, i. *luluri*, pass. *lulu'ru*, to cut out something in a round.

**lumalung**, excited.

**lumatéit**, m.pl. *lumätetji*, quill.

**lundaya**, pres. *lundaya*, perf. *alundaya*, i. *lundayé*, pass. *lunya*, to count, to pay.

**lung**, pres. *lulung*, perf. *alung*, i. *lungi*, pass. *lungu*, to call, to name. Ex: *né'elo hólisjönit*

*lulungu Wani* = this boy is called Wani.

**lunga**, also, sometimes, and.

**lungasér**, m.pl. *lungas'rik*, brother.

**lú'ngayok**, f. *ná'ngayok*, pl.s. uneven, rough.

**lungu**, pres. *lulungu*, perf. *alungu*, i. *lungi*, pass. *lungu*, (1) to name, to call; (2) to call for something, to be in want of something.

**lunguö**, m.pl. *lungvölön*, snail.

**lungun**, pres. *lulungun*, perf. *alungun*, i. *lungi* (*lungi*), pass. *lungu*, to call hither, to invite.

**lungutöt**, m.pl. *lunguö* (*lungötöji*), bell. vide lung.

**luök**, pres. *luölnöök*, perf. *alnöök*, i. *luöki*, pass. *luökö*, to rescue, to free, deliver.

**luökit**, f. redemption, deliverance, freedom.

**luön**, adv. secret, privately.

**luön't**, f.pl. *luön'tji*, secret, mystery.

**lur**, pres. *lulur*, perf. *alur*, i. *luri*, to be sleepy, to be nodding.

**luri't**, m.pl. *luri'ten*, a broad path, road (especially for animals).

**luru**, m.pl.s. fog, vapour, steam.

**lurú**, m.pl. *luruñat*, hill.

**lurújö**, pres. *lulurü'jö*, perf. *alurü'jö*, it is misty, foggy.

**lú'röö**, f. *ná'rnuë*, pl. *lú'rvöök*, f. *ná'rnuök*, black.

**lurutá't**, m.pl. *lurutá'tjin*, hill. vide lurú.

**lú'satyo**, m.pl. *lú'sak*, a young man, a youth.

**lú'satyo-ló'-kadi**, pl. *lú'sak-ti-kadi*, manager, steward.

**lut**, c.pl.s. dirty (only of men).

**lutá'ten**, m. the right hand. vide *alutá'ten*.

**lutú**, c.pl. *lutü'jin*, son-in-law, daughter-in-law. **lútua**, f. *ná'tua*, pl.s. dead. vide *lu*, *lo*, and *tuan*.

**lutú'tu**, storm.

**luuwawang**, f.pl. *luuwawangan*, the black ibis.

**lu-yu**, f. *nú-yu*, pl. *kulu-yu* (*silu-yu*), f. *kunu-yu* (*sinu-yu*), that there.

**l'yá**, f. *n'yá*, pl. *kul'yá*, f. *kun'yá*, where. Ex: *nje l'yá?* *nje n'yá?* *sekul'ya* (*kun'yá*)? = where is he? she? where are they?

**lyá'betat**, m.pl. *lyá'be*, weed.

**lyangan**, pres. *lilyangan* (*lyalyangan*), perf. *alyangan*, i. *lyangi*, pass. *lyanga*, to lose.

## M

**madák** (*madák*), f. evening-red, *madák-na-ki*. red in the sky.

**madamada**, carefully.

**madang**, adv. slowly.

**magor**, f. hunger. Ex: *nan ko magor* = I am hungry (lit. I with hunger).

**magó'ra**, pres. *mamago'ra*, perf. *amagó'ra*, i. *magoranj*, to be hungry. vide *magor*.

**magu**, pres. *mamá'gu*, perf. *ama'gu*, i. *mají*, pass. *má'ka*, (1) to raise or take up; (2) to fetch.

**malanggu**, pres. *mamalanggu*, perf. *amalanggu*, i. *malanggi*, to lighten.

**mali**, c.pl. *má'liat* (*malyat*), peaceable, humble, submissive.

**mamá'la**, pres. *mamá'la*, perf. *amamá'la*, i. *mamalanj*, to be foolish.

**mamá'la**, e.pl. *mamá'la'in*, fool, mad.

**mamá'na**, e.pl.s. hated, hateful, odious. vide *manc*.

**man**, pres. *mamá'n*, perf. *ama'n*, i. *mané*, pass. *má'na*, to hate.

**maná'nye**, m.pl. *maná'nyejin*, mother's brother, uncle.

**mandu**, pres. *mamandu*, perf. *amandu*, i. *mandi*, pass. *má'na*, to hate.

**manet**, f.pl. *má'netji*, hatred, enmity. vide *man*.

**mang**, pres. *mamang*, perf. *amang*, i. *manggi*, pass. *manja*, to backbite, to slander, to accuse falsely.

**mango**, to-morrow.

**manya**, f.pl. *manyá'jin*, the Nile lizard.

**marangget**, f.pl. *mará'n getji*, scorn, contempt, disdain.

**maranggu**, pres. *mamaranggu*, perf. *amaranggu*, i. *marangj*, pass. *maranga*, to despise, to scorn.

**má'ring**, f.pl. *má'ringa*, hedge.

**marok**, fungus, edible, "poisonous," *fudetnt*.

**masa**, a blow, box on the ear, slap in the face (with the hand).

**matat**, c.pl. *kimá'k*, chief, prince, princess, king.

**matat-ló'-jur**, pl. *kimá'k-tí-jur*, sovereign of a country.

**matat-na-si'ua**, queen-bee.

**mé**, pres. *mene'*, perf. *amé*, i. *wene'*, pass. *meyá*, to drive, to lead.

**méaddú**, pres. *menéadlu*, perf. *ameadlu*, i. *meadlú*, pass. *mwáji* (*med'ji*), to drive away. vide *me'*.

**méára**, pres. *menuára*, perf. *améára*, i. *meárá*, pass. *máji* (*med'ji*), to drive away (especially cattle). vide *me'*.

**mede**, f.pl. *mr'dijik*, house, home. Ex: *nun tu mede* = I am going home.

**meddyá**, pres. *m'eddyi*, perf. *anéddyá*, i. *meddli* (*medli*), pass. *meta*, (1) to see; (2) to live.

**méetyo**, f.pl. *metion*, goat, *m'étyo ná'e*, milk goat.

**mejegö**, pl. *majaka*, guinea-worm.

**mekor**, f.pl. *mekora*, buffalo.

**mele**, pres. *memele*, perf. *auele*, i. *melen'*, pass. *meta*, to see, to behold. vide *me'*.

**melesén**, f.pl. *me'es no*, field garden.

**meling**, m. time of the heat (the whole summer).

**meme**, f.pl. *mémelan*, India-rubber. (The Bari, never having seen glass, called it India-rubber, i.e. *meme*.)

**meme-na-lugweti**, pitch.

**mer**, f.pl. *mera*, forehead.

**meran** (*meran*), f. intoxication, drunkenness.

**meran** (*meran*), pres. *meméran*, perf. *améran*, i. *mer'*; (1) to get drunk; (2) to make drunk.

**mere**, m.pl. *meryu*, (1) mountain; (2) in the sing. a number, ten in the plural. Ex: *meryu murck* = twice ten, 20.

**merénye**, m.pl. *meréyejin*, grandfather.

**meret**, f.pl. *meretji*, (1) carousing, tippling; (2) intoxication.

**mérete**, m.pl. *mera*, side, rib. vide *amérete*.

**merya-budök**, eighty.

**merya-bukér**, sixty.

**merya-bunguá'n**, ninety.

**merya-buryá**, seventy.

**merya-fuök**, a hundred.

**merya-mukánat**, fifty.

**merya-murék**, twenty.

**merya-murék-wod-geleng**, twenty-one.

**merya-musala**, thirty.

**merya-unguá'n**, forty.

**merya-wod-geleng**, one and twenty.

**met**, pres. *metet*, perf. *amet*, i. *meté*, pass. *meta*, (1) to see, to look; (2) to live. vide *meddyá*.

**metet**, f.pl. *m tetji*, (1) look, view, aspect, mirror; (2) life.

**mey**, f.pl. *meyt*, pit, snare (especially for elephants and hippopotamus).

**meyun** (*m'un*), pres. *m-weyun*, perf. *ameyun*, i. *meyá*, pass. *mwíye*, to drive hither. vide *me'*. *mí*, pres. *miwá*, perf. *amí*, i. *mijé*, pass. *mwíü*, to melt.

**mí**, pres. *mímí*, perf. *amí*, i. *milé*, pass. *mwíla*, to pierce, perforate.

**miet**, f.pl. *mw'etji*, pain. vide *myen*.

**miji**, m.pl. *mwíjok*, mouse, rat.

**mijo**, pres. *mw'uijö*, perf. *aw'uijö*, i. *mijé*, pass. *mwíü*, to melt, trans. vide *ml'*.

**mijun**, pres. *mwimijun*, perf. *amijun*, i. *mijá*, to approach, to come near.

**míkile** (*nikile*), m.pl. *mwíki*, the red ant.

**milón**, pres. *mw'mi ôn*, perf. *ayilön*, i. *milé*, to dip, to immerse.

**milya**, m.pl. *mw'yáhan*, lightning.

**milyang**, e.pl.s. shining, bright.

**milyanggu**, pres. *mwimilyanggu*, perf. *amilianggu*, i. *mwylan'gú*, to lighten, to shine.

**milyö**, f. swearing. Ex: *wm nyésu mw'yö* = I eat the oath (the strongest confirmation by oath of the Bari).

**mimin**, colic, sick, ill, pain.

**mf'ngatat**, f.pl. *mw'nja*, feather, plume, ornament.

**mingé**, e.pl. *mwineki*, deaf.

**mirakindya**, *minimirakindya*, perf. *amirakindya*, i. *mwiraindyé*, to boast, brag.

**míriku**, m.pl. *mw'rok*, enemy, opponent.

**mi'ya**, pres. *mwíya*, perf. *auíya*, i. *mw'yé*, pass. *mwíla*, to pierce. vide *ml'*.

**miyan**, f.t. things.

**mô**, pres. *mwow*, perf. *amô*, i. *molé*, pass. *mo'lo*, to beg, to pray, entreat.

**mô** (contr. of *no'w'u*), later, then.

**môbur**, pres. *mwomôbur*, perf. *amônbur*, i. *monôbur*, to have a nasty odour, to smell unpleasant. vide *mon*.

**modi**, perfume.

**modoké**, e.pl. *modokéno*, blind.

**modong** (*mwâdon*), e.pl. *mw'danjin*, old, aged.

**moé't**, f.pl. *mw'etji*, smell, odour (especially a bad one. vide *mon*).

**moja**, pres. *mw'omoja*, perf. *amo'ja*, i. *mojt*, pass. *mw'a*, to smell, to scent.

**mok**, pres. *mwomok*, perf. *amok*, i. *mok'*, pass. *mw'ka* (*mw'kari*), to seize, catch. Ex: *yaro amo'lu l'-dili* = the hippopotamus has been caught in the pit.

**mô'kari**, f.pl. of *mok*, taken prisoner and carried away.

**mô'ken**, f.pl. *mw'kenya*, mother-in-law.

**moket**, f.pl. *mw'kelji*, capture. vide *mok*.

**môkot**, m.pl. *mw'koljti*, leg (from the hip downwards).

**mok-somot**, to fish. vide *mok*.

**molef**, f.pl. *mo'letji*, entreaty, request, intercession, prayer. vide *moyu*.  
**mó'lokin**, pres. *monó'lokin*, perf. *amo'lokin*, i. *mo'loki*, pass. *mo'loki*, to ask for something or intercede for another.

**molokó'tyo**, m.pl. *mo'lokayin*, spirit, soul.

**molokó'tyo-longon**, m.pl. *mo'lkojin-longon*, the evil spirit, Satan.

**molú'lu**, (1) later, still later; (2) the day after to-morrow.

**momon**, putrid.

**mon**, pres. *monón*, perf. *amon*, i. *moné*, to smell, to be odoriferous, fragrant.

**mon**, f. smell, also taste, flavour.

**mó'n**, pres. *momó'n*, perf. *amo'n*, i. *monone*, pass. *monya*, to bind, to tie.

**monerja**, loan.

**mono**, pres. *mo'mono*, perf. *amo'no*, i. *mononé*, pass. *monya*, to treat someone as a slave. vide *mo'n*.

**monya**, pres. *mo'monya*, perf. *amu'nya*, i. *monají*, to be treated as a slave, to be bound. vide *mo'n*.

**monye**, m.pl. *ko'monye*, father, master.

**monye-kó'-ngote**, the parents (father and mother).

**monye-medé** (*monye-lo-nede*), m.pl. *ko'monye-né'dijik*, master of a house.

**mor**, pres. *monor*, perf. *amor*, i. *more*, pass. *morá*, to mix, mingle.

**mór**, pres. *monór*, perf. *amo'r*, i. *nóre*, pass. *nóro*, to mock, abuse, revile.

**mora**, pres. *mo'mora*, perf. *amo'ru*, i. *moraní* (*morari*), to reconcile one's self, to make peace, to be united again. vide *mor*.

**moré't**, f. the coming together (in peace), union, community. vide *moru* and *mor*.

**môret**, f.pl. *nôretji*, insult, disgrace, irony. vide *n ôr*.

**morinet**, m.pl. *morín*, finger or toe.

**morinet-ló'-könin**, pl. *morin-té'-könin* (-*köni'i*), finger.

**morinet-lo-môkot**, pl. *morin-té'-môkot* (*n ôk*, *n ôkötji*), toe.

**môriri**, defect, verb, to be sweet-scented. vide *mon* and *riri*. Ex: *n'êna hötu'röni móri* = this flower smells nice.

**morja**, pres. *mo'morja*, perf. *amu'rja*, i. *morjí*, to meddle with, to disagree. vide *mor*.

**morju**, pres. *monó'rju*, perf. *amorjá*, i. *morjí*, to curse, to slander, to offend. vide *môr*.

**morogó**, f.pl. *morogo'jin*, tent.

**moyu**, pres. *mo'moyu*, perf. *amu'yu*, i. *mole* (*moysf*), pass. *mo'lo*, to pray, beseech. Ex: *mo'yfa* (*moletu*) *Ngun* = beseech God. vide *mô*.

**môitöni**, m.pl. *mo'nyet*, intestine, rectum. vide *lubu'ò*.

**môju**, pres. *möñ öju*, perf. *an öju*, i. *u öjí*, pass. *na'tu*, to drink (also trans., to water).

**môjú'-taba**, to smoke tobacco (to drink). vide *môju*.

**môjuli**, m.pl. *möñyu'luet*, the spear with knob of iron under the blade.

**môn**, pres. *nôñön*, perf. *amön*, i. *möní*, pass. *mönö*, to wait, to expect.

**möndü**, pres. *wôñöndu*, perf. *amöndu*, i. *möndü* (*nöñü*), pass. *mönö*, to wait, to wait for, to expect.

Ex: *dika ngötöño mönöñö* = my mother is expected to-day. vide *nün*.

**mönig**, m.pl. *mönyken*, little animal, m.

**mönig-köbityo**, pl. *mönyken-ki by'u*, ram.

**mönig-mé'etyo**, pl. *mönyken-mé'on*, buck, he-goat.

**mönít**, f.pl. *mänitji*, expectation. vide *mön*.

**mör**, pres. *mömör*, perf. *amör*, i. *mört*, pass.

*möre*, to try, to convey, to lead astray.

**möri**, f.pl. *mörl'et*, debt. Ex: *dv' ko möl'et* = you are in debt (also it is your fault).

**mörikö**, f.pl. *mörlölö*, scar, cicatrice.

**mörju**, pres. *mömörju*, perf. *amirju*, i. *mörji*, pass. *möre*, to mislead, seduce. vide *mör*.

**mörö**, pres. *mämörö*, perf. *amörö*, i. *mörün*, to fall out, to quarrel, dispute, fight.

**möröki**, f. thanks, reward, expression of thanks. vide *mörökiñ*.

**mörökin**, pres. *mömörkin*, perf. *amörökin*, i. *mörükí*, pass. *möröki*, (1) to thank, to pay one's debts. Ex: *nan mömörkin do* = I thank you; (2) to fight for another. vide *mörö*.

**mu**, c.pl. *mu-kü'lo*, f. *mu-kü'ue*, as much. Ex: *nge akoraki'n nyutu muntyelan mu' se anyar* = he distributed bread to the people as much as they wanted.

**mudá**, how much?

**muddya**, pres. *mu'muddya*, perf. *amuddya*, i. *muté*, pass. *mu'la*, to surprise, attack.

**mû'due** (*muudwe*), c.pl.s. dark, obscure. vide *muse*.

**mudying** (*muding*), f.pl. *mudingin*, country, land. Ex: *muding na Gondokoro kwekwelen* = the Gondokoro country is beautiful.

**mugö**, pres. *mu'mugö*, perf. *amä'gö*, i. *mugö*, pass. *mu'kö*, to cover, to shut.

**mugun** (*mogon*), f.pl. *berik*, (1) stomach, body, belly; (2) for me, thee, etc.

**mu'guna**, f.pl. *berik*, stomach, waist, body.

**mujinet**, m.pl. *mu'jin*, nail (on the finger or toe), claw.

**muju**, pres. *mu'muju*, perf. *amä'ju*, i. *mujt*, pass. *mu'yu*, to press, crowd, to fall on something.

compare *musuk*.

**muk**, pres. *mu'muk*, perf. *amuk*, i. *muke*, pass. *mu'ko*, to cover.

**muká'nat**, five (also *ka'nat*).

**mukek**, pl. *muukeka*, loins.

- muket, f.pl. *muk'et'i*, cover, stopper, cork.  
 mukök, (1) subst. f. end. Ex: *mukök na' lor* = the end of the day, *mukök na bongo* = the border of the dress; (2) adj. c.pl.s. the last. Ex: *nan lo (na) mukök* = I am the last; (3) adv. at least.  
 muku, m.pl. *má'kue*, bush, copse, thick wood.  
 mukú'lo, f. *mukú'ne*, (1) so many; (2) just as many.  
 mukkuyet, l.pl. *mukun*, the small black ant.  
 mulu, pres. *mu'mulu*, perf. *amü'lü*, i. *muluné*, pass. *mü'lüua* to overflow, to deluge.  
 muluritö, m.pl. *muluri*, the sugar-eating ants.  
 mü'ngi, m.pl. *ko'mü'ngi*, thy father.  
 muntye, f.pl. *muntyelan* (*muntyelan*), bread.  
 munu, m.pl. *ma'nuö*, snake.  
 munyet, f.pl. *ma'nyetji*, liver.  
 murék (*muréke*), two, a pair.  
 murék-ko-murék, in pairs, or couples.  
 muri, f. the fever.  
 mü'ri, f.pl. *muryeki*, antelope with long horns.  
 murilöni, m.pl. *murlö*, vein, artery.  
 murin, dough, paste (flour and water).  
 muruo, f.pl. *muruöki*, a ruin.  
 murut, f.pl. *murutö*, neck.  
 murut-mimyem, pain in the throat or neck.  
 murye, c.pl.s. blue.  
 musála, three.  
 mü'se (*musö*), pres. *nü'muse*, perf. *amu'se*, i. *musené*, dark, to get dark.  
 mushengé (also *berigo*), marrow, vegetable.  
 musuk, pres. *muñi'suk*, perf. *amu'suk*, i. *musuké*, pass. *muñi'ku*, (1) to press, throng, crowd; (2) to threaten, menace.  
 mutulu, people (natives).  
 tuy, m.pl. *tuyjun*, rhinoceros, unicorn.  
 myen, pres. *mimyem*, perf. *amyen*, i. *mine* (*myene*), to be ill, to have pain.  
 myene, f. pain, suffering. vide *myen*.
- N
- na, (1) demonstr. f.pl. *sine* (*kune*), these; (2) article f. and sign of the foll. genet. pl. *ti*; (3) conjunct. than, as, after, when.  
 nagila, grass.  
 nak, f.pl. *naka*, tent, canopy.  
 ná'kiri. vide *lokiri*, spotted, coloured. Ex: *ní'ena bonggo aná'kiri* = this dress is of different colours.  
 nakwan, f.pl. *wáte*, (1) woman, wife; (2) girl.  
 nambo, pres. *nanambo*, perf. *anumbo*, i. *nambé*, to fire, to make fire.  
 nan, c.pl. *yi*, pers. pron. I.  
 ná'n, short form of *ngu ná*, what sort of?
- naná, pres. *naná*, perf. *anuná*, i. *nanane*, pass. *nánu*, to shake, to tremble.  
 nanakwan, pl. *nuwáte*, female.  
 nang, pres. *nanan*, perf. *anun*, i. *wnye*, pass. *wnju*, to beat with the bare hand.  
 nen-geleng, c.pl. *gí'kade*, I alone.  
 nanggu, pres. *nananggu*, perf. *ananggu*, i. *nanggi*, pass. *nanya*, (1) to clap the hands; (2) to hit with the hand. vide *wtng*.  
 nan-lofeng, c.pl. *yi-lofe'ngat*, I myself.  
 nanu (*narü*), when? Ex: *do ju'fo nanu?* = when are you coming?  
 nasisiki, complainant.  
 ná'sit, f.pl. *ná'sijk*, small piece, scrap, crumb.  
 nekenet, f.pl. *neke'netji*, a cord, rope.  
 nerinyeyé-na-kongé, eyelid.  
 ngá, (1) who? Ex: *ngá'akon soua?* = who has acted so? *ngá' tu ngerot?* = who is going in front? (2) sometimes also for "he who." Ex: *ngá'ku su'ö tì nge ying* = he who has ears to hear let him hear.  
 ngá, pres. *ngá'ngá*, perf. *a'ngá*, i. *ngané*, pass. *ngu* (*ngá'ji*), to open.  
 nga, c.pl.s. open, opened. Ex: *kotumit nja* (*a'ngu*) = the door is open; *kotumitji nja* (*a'ngu*) = the doors are open.  
 ngaddu, pres. *ngá'ngaddu*, perf. *angaddu*, i. *ngaddi*, to increase in size or bulk.  
 ngá'lo, f. *ngá'na*, pl. *ko'ngá'lo*, f. *ko'ngá'dna*, who, which.  
 ngá'lyati, m.pl. *ngalya*, (1) glass beads; (2) money.  
 ngá'ngaddu. vide *ngaddu*: Ex: *diká á'ngá'-ngaddu* = the wound has become bigger.  
 ngara, pres. *ngá'ngara*, perf. *angá'ra*, i. *ngarji*, to eat, to eat together.  
 ngará'kin, pres. *ngá'ngará'kin*, perf. *a'ngará'kin*, i. *ngaraké*, pass. *ngará'ki*, to support, to assist, to help someone.  
 ngato, m.pl. *ngato'jin*, sole of the feet of elephants and hippopotamus.  
 ngr, c.pl. se (*silo*, *kulo*), he (she).  
 ngé, pres. *ngé'ngé*, perf. *a'ngé*, i. *ngési*, pass. *ngé*, to eat. vide *ngesu*.  
 ngé'bi, m.pl. *ngé'bia* (*ngelya*), cheek.  
 ngé'deb, m.pl. *ngé'defü*, tongue (of men and animals).  
 nge-geleng, c.pl. *se'kade*, he (she) alone.  
 nge-lofeng, c.pl. *se-lofe'ngat*, he (she) himself.  
 ngeman, pres. *ngé'ngé'man*, perf. *a'ngé'man*, i. *ngemé*, to be green or verdant.  
 ngen, pres. *ngé'ngén*, perf. *a'ngén*, i. *ngene* *ngendü*, to growl, to snarl, to clash.  
 ngé-na-koyure, breakfast.  
 ngendya, pres. *ngé'ngendya*, perf. *a'ngendya*, i. *ngendü*, to growl, grumble. vide *njen*.  
 nger, pres. *ngé'ngér*, perf. *a'ngér*, i. *ngere*, pass. *ngé'ru*, to reap, to cut.

**ngerja**, pres. *nje<sup>3</sup>njerja*, perf. *ānjerja*, i. *njerjā*. pass. *nje<sup>3</sup>ra*, to reap, to cut. Ex: *lō'kinja yi nje<sup>3</sup>njerja ferok-mur<sup>3</sup>k*=this year we shall reap twice.

**ngerot**, in front, before. Ex: *nū tu ngerot* = I am going in front.

**ngesu**, (*njesu*), pres. *nje<sup>3</sup>njesu*, perf. *āngesu*, i. *njesi*, pass. *nje<sup>3</sup>*, to eat.

**ngesu-k<sup>3</sup>tyang** (*njesu-na-kōtyanj*), supper. *ngi*, pres. *nji<sup>3</sup>nji*, perf. *ānji*, i. *njinj*, pass. *nji<sup>3</sup>*, (1) to raise; (2) to awake.

*ngien*, pres. *nji<sup>3</sup>njen*, perf. *ānji<sup>3</sup>en*, i. *njinē*, to get up, to rise, to rise from the dead.

*ngi<sup>3</sup>et*, f. the resurrection. vide *nji<sup>3</sup>en*.

**ngiju**, pres. *nji<sup>3</sup>ujju*, perf. *ānji<sup>3</sup>ju*, i. *nji<sup>3</sup>ju*, to set up, to awake. vide *nji<sup>3</sup>*.

**ngimuye**, e.pl. *ngimūye'in* (*nji<sup>3</sup>mā yeki*), statue, figure. vide *nji<sup>3</sup>uyi<sup>3</sup>*.

**ngin**, (1) therein; (2) inside; (3) into, come in. *ngin*, pres. *nji<sup>3</sup>ujju*, perf. *ānji<sup>3</sup>in*, i. *nji<sup>3</sup>in* (*nji<sup>3</sup>nje*), pass. *nji<sup>3</sup>nji*, to dress, to tan, that is to make a dried skin soft by rubbing.

**ngi<sup>3</sup>ng<sup>3</sup>ret**, f.pl. *nji<sup>3</sup>nji<sup>3</sup>retji*, perspiration, sweat.

**ngiret**, f. fat (of roast things), grease.

**ngo**, f.pl.s. something, thing, matter. Ex: *tū'nan njo* = give me something.

**ngodé**, e.pl. *njoole'ki*, crooked, lame.

**ngo-duma**, f.pl. *njo-te'mejik*, something big, a wonder.

**ngogwo**, m.pl. *njopecjin*, father-in-law.

**ngōlitani**, f.pl. *njōlitin*, tears.

**ngom**, pres. *njo<sup>3</sup>ujom*, perf. *āngom*, i. *njomē*, pass. *njo<sup>3</sup>ma*, to greet, to salute. vide *roman*.

**ngom<sup>3</sup>ti** (*njomot*), m.pl. *njomot*, grain of seed, stone, grain.

**ngondya**, pres. *njo<sup>3</sup>njondya*, perf. *āngondya*, i. *njondi*, pass. *njo<sup>3</sup>nja*, to blow the nose.

**ngongga**, pres. *njo<sup>3</sup>njonjga*, perf. *ānjonjga*, i. *njonjgj*, to suffer, to endure.

**ngongga**, f. patience.

**ngō'ngō'lja**, pres. *njo<sup>3</sup>njo'lja*, perf. *ānjo<sup>3</sup>njo'lja*, i. *njo<sup>3</sup>njo'ljé*, to beg, to obtain by begging.

**ngonyet**, f.pl. *ngo'nyetji*, unfriendliness, unkindness.

**ngonyo**, pres. *njo<sup>3</sup>ngonyo*, perf. *āngonyo* (*ānjo<sup>3</sup>njonyo*), i. *njo<sup>3</sup>njoni*, to be unfriendly, to despise.

**ngor**, pres. *njo<sup>3</sup>ngor*, perf. *āngor*, i. *ngore*, pass. *njo<sup>3</sup>ro*, to shoot with arrows. Ex: *nan tutu' nji<sup>3</sup>kaen* = I am going to shoot birds.

**ngora**, tired.

**ngoret**, f.pl. *nji<sup>3</sup>retji*, chase, hunting.

**ngō'ritat**, f.pl. *njori*, chain.

**ngorokō'tyo**, e.pl. *ngorokōko*, old, worn out.

**ngote**, f.pl. *kō'njote*, mother.

**ngote-medē** (*ngote-ni-medē*), pl. *kīngote'mijik*, mother of a family.

**ngōit**, f.pl. *njōitji*, vessel for food, trough for fool, manger.

**ngōkin**, pres. *njō'njōkin*, perf. *ānjkōkin*, i. *njōkō*, pass. *ngō'ki*, to accuse falsely.

**ngō'ngōgu**, pres. *ngi<sup>3</sup>njōgu*, perf. *ānjkō'ngōgu*, i. *njō'njōjé*, to relate, to narrate, to chatter, prattle. *ngōrini*, e.pl. *ngōrinā'i*, nephew (niece) on the mother's side.

**ngu**, yet, still; joined to *ako* (*akō'-nju*), not yet, almost, scarcely.

**ngō'du**, pres. *nji<sup>3</sup>n'ādu*, perf. *āngō'du*, i. *njōdū'*, pass. *ngō'dula*, to wrap up.

**ngō'dulakin**, pres. *ngi<sup>3</sup>n'ādulakin*, perf. *ānjkō'dulakin*, i. *njōdū'aki*, pass. *ngō'du'aki*, to wrap up something. vide *ngō'du*.

**ngō'dulet**, f.pl. *nji<sup>3</sup>dū'e'tji*, swaddling cloth, blanket.

**ngue'yo**, e.pl.s. filthy, dirty. Ex: *kiko ānji<sup>3</sup>yo* = the road is dirty.

**ngufi**, (1) always, very often, often; (2) for ever, eternity.

**ngulubé**, e.pl. *njalub<sup>3</sup>ki*, dumb, mute. *ngumi*, m.pl. *ngumū'ad*, a needle.

**Ngun**, m.pl. *mgmnyen*, God, pl. deities, from *ti'nmun*, to surpass, to be the highest.

**nguro**, e.pl. *ngua'jik*, child, boy, girl.

**nguro-dufyet**, f.pl. *njā'jik-dūfj*, servant, maid.

**nguro-kwe**, c.pl. *ngiā'jik*, first-born, eldest, *nguro-lo'kokwe*.

**nguro-lo-ba**, *ngua'jik-ti'b*ti*, pl. step-brother.*

**nguro-lō'kokwe**, pl. *njā'jik-ti'kokwe*, the first-born son, eldest son.

**nguro-ná'kokwe**, pl. *njā'jik-ti'kokwe*, the eldest daughter.

**nguro-nakwan**, f.pl. *njā'jik-wātē*, girl, daughter.

**ngūrufit** (*ngurufit*), f.pl. *nguruf* (*ngi<sup>3</sup>rnf*), stone, ngutu, people.

**ngutu-lō'-jur**, pl. *ngutu-ti'-jur*, fellow countryman. vide *jur*.

**ngutu-lú'tua**, m.pl.s. a dead person, deceased. vide *lū tua*.

**ngutu-ná'-jur**, pl. *ngutu-ti'-jur*, a fellow country-woman.

**ngutu-ná'tua**, f.pl.s. a dead woman. vide *lū tua*.

**ngyer**, f.pl. *ngyerjin*, the big turtles.

**ngyo**, (1) what. Ex: *In atē'n do ngyo?* = what has he given you? (2) why. Ex: *do ake'fō nji<sup>3</sup>yo?* = why did you not come?

**ngyō'na**, (1) deft. verb, to be near; (2) adv. near, in the vicinity, generally used with *ko*.

**ni**, (1) here, there. Ex: *t kak ni* = here on the earth; *nan lo (na)* = there am I; (2) suffix with the same meaning, used with *ku'o*, *kune*, etc., *ku'loni*, *ku'neni*; (3) demonstrat. prefix. Ex: *nē'elo* (*nū* and *lo*) *nē'enu* (*ni* and *na*); (4) here, hither. Ex: *fō' ni* = come here.

niam, gazelle.

niddyo, pres. *niñiddyö*, perf. *aniddyo*, i. *niddyo*, pass. *nítö*, to forge.

nido, tribal mark, teeth pulled out.

ní'elo (*ni* and *lo*), f. *ní'enu* (*ni'nu*), pl. *si'loni* (*se-ló'ni*), *ku'loni* (*ku*, *lo*, *ni*), f. *sineni* (*si* *nu*, *ni*), *lu'nenei* (*ku*, *na*, *ni*), this.

ní'elu, commouer form *ní'i'u* (*u'g'y'u*), f. *ní'enu* (*ni'nu*, *ni'yu*), pl. *si'lú* (*ku'u*), f. *sinu* (*kunu*). (1) that there; (2) the same, *idem*, *evidem*, *idem*, *ipse*.

ní'muyö, f.pl. *ní'muyöjin*, a figure (of wood, etc.).

nin, pres. *nixin*, perf. *anin*, i. *niw*, pass. *ní'na*,

to screw, to bore, to drill.

ninet, f.pl. *ni'netji*, screw, drill.

nokan, pres. *no'nokan*, perf. *o'nó'lan*, i. *nolw*, to burn, intrans. Ex: *kudi no'nokan* = the house is on fire.

noket, f. pl. *no'ketji*, brand, conflagration. vide *nokan*.

nög, pres. *nínög*, perf. *anög*, i. *nög*, to suck (milk).

nuk, pres. *nunuk*, perf. *anuk*, i. *nuké*, pass. *nuká*, to bury, to inter.

nyá'kwari, c.pl. *nyakwá'ryat*, grand-son, grandchild.

nyanggé, f.pl. *nyanggej'in*, milt.

nyar, pres. *nyonyar*, perf. *anyar*, i. *nyare*, pass. *nyá'ta*, to love, honour. Ex: *nyare'ta tungu silo se maná'n tu* = love also those who hate you.

nyarju, pres. *nyunyirju*, perf. *anyarju*, i. *nyarjí*, pass. *nyá'ta*, to love, honour. (This verb is often reduplicated in the infin. and perf.)

nyé'kem, f.pl. *nyé'kema*, chin.

nyé'run, pres. *nyenyé'rún*, perf. *anye'run*, i. *nyerú*, to rise (especially of the sun).

nyob, pres. *nyonyob*, perf. *anyob*, i. *nyofé*, pass. *nyofú*, to greet. vide *ronan* and *ngou*.

nyó'fet, f.pl. *nyó'fetji*, greeting, salutation.

nyó'kit, f.pl. *nyó'kitji*, restitution. vide *nyökölön*.

nyökökin, pres. *nyönyököl.in*, perf. *anyök'kin*, i. *nyökölki*, pass. *nyökölki*, (1) to return something, restore, recompense; (2) to indicate.

nyókun, pres. *nyönyökun*, perf. *anyökun*, i. *nyölk*, pass. *nyökue*, to bring hither, to bring back.

nyömöddu, pres. *nyönyömöddu*, perf. *anyömöddu*, i. *nyömöddé*, pass. *nyömöji*, to accompany.

nyömörö, pres. *nyönyämörö*, perf. *anyämörö*, i. *nyömörö*, pass. *nyönmörj*, to accompany.

nyu. vide *yu*, there.

nyú'kwak, pres. *nyunyú'kwak*, perf. *anyé'kwak*, i. *nyukreaké*, pass. *nyut'kreaka*, to seize, to snatch.

nyumbö, pres. *nyunyumbö*, perf. *anyumbö*, i. *nyumbé*, pass. *nyut'mö*, to choose, to select.

nyunyú'mite, f.pl. *nyunyú'mi*, star.

nyunyú'ret, f. weeping, mercy, compassion.

nyunyú'ri, pres. *nyunyú'ri*, perf. *anyunyá*, i. *nyunyuriw*, to weep, to be compassionate, tender-hearted.

## O

oburi, reedbuck.

odío (*odiv*), interject. female cry or lamentation.

ooja, pres. *oo'ja*, perf. *ao'ja*, i. *oojí*, pass. *o'oa*, to swing, rock. Ex: *njuro ao'oa* = the child was rocked.

otorot, f.pl. *otorotji*, bee-hive.

## Ö

öddu, pres. *öddu*, perf. *aöddu*, i. *öölli*, pass. *ötö*, to flay, to skin, to kill. (*kaätünit*, c.pl. *kaätök*, flayer.)

öri, two.

## R

rab, pres. *rarab*, perf. *arab*, i. *rafé*, pass. *rá'fa*, to cover.

rabat (*arabat*), c.pl.s. wrong, not right. Ex: *ní'elo (sine) rabat* = that is not right. also adv.

rafet, f.pl. *rafetji*, cover, lid. vide *rab*.

raga, pl. *rajajin*, chair.

aratat, f.pl. *ara*, arm-ring of ivory.

rat, pres. *arat*, perf. *arat*, i. *raté*, pass. *rát'a*, to sprinkle (especially with spittle, as the fathe. and grandfather do the heads of their children as a sign of their blessing).

ratá'ji, pres. *aratá'ji*, perf. *aratá'ji*, i. *ratajine* (*rataji*), to fly. Ex: *kuen ratatá'ji ho köf'ükön* = the birds fly with wings.

ratet, f.pl. *rát'etji*, blessing, praise.

reat, f.pl. *re*, iron.

reat-ná'tor, pl. *re-ná'tor*, red-iron, copper.

rebá, pres. *rerebá*, perf. *arbá*, i. *rebí*, pass. *refá*, to sip, sup.

rego (*are'go*), c.pl. *regyat*, not straight, awry. Ex: *ní'elo kilior are'go* = this tower is not straight.

reja, pres. *rereju*, perf. *areja*, i. *rejí* (*rene*), pass. *reyo*, to sweep, to sweep out.

rek, pres. *rerek*, perf. *arek*, i. *reke* (*rereke*), pass. *rereká*, to bind, to be in chains.

rem, pres. *rérém*, perf. *arem*, i. *reme*, pass. *re'mo*, to kill.

remba, pres. *re'remba*, perf. *are'mba*, i. *remb*, pass. *re'mu*, to build a house).

rembu, pres. *re'rembu*, perf. *are'mbu*, i. *reme*, pass. *re'mo*, to kill, to put to death (especially with the lance). vide *rem*.

rengfet, wa'er tortois.

renya, pres. *rev'nya*, perf. *are'nya*, i. *renyau*, pass. *renya*, (1) to deny, to answer in the negative; (2) to renounce, to resign.

ré're'ket, f.pl. *re're'ketun*, fetter, chain. vide rek.

retá, pres. *reretá*, perf. *aretá*, i. *retaní*, to clear the throat.

retet, f.pl. *re'tetjí*, phlegm. vide retá.

ré'-ti-su'ö, f.t. earrings. vide re and su'öt.

ri, suffix pl. with the meaning, away (from a place).

ri, pres. *riri*, perf. *ari*, i. *rile*, pass. *rila*, to burst into pieces, to blow up.

ri, pres. *riri*, perf. *ari*, i. *riné*, pass. *riö*, to stretch, to pull, to make straight.

rid, m. time, ripeness, maturity.

ridya (*ri'di*), pres. *riridya*, perf. *aridyt*, i. *ridyan*, pregnant, to be with child.

ridyköt (*ri'dilöt*), f.pl. *ridik*, trap, snare (for mice).

ri'e, pres. *rier'e*, perf. *ari'e*, i. *rieni*, pass. *re'e*, to find.

ri'et, f.pl. *re'etjí*, find, discovery, thing found.

rifeti, needle.

ri'gilet, m.pl. *ri'giletji*, bolt, bar (to barricade the door).

rigwo (*ri'geo*), e.pl.s. straight. Ex: *n'elo kölini riqeo* = this tree is straight.

rigwökit, f.pl. *rigwökitjí*, fright, fear.

rigwökö, pres. *ri'gicöökö*, perf. *ari'gyökë*, i. *ri'gwöökö*, to frighten, to be afraid.

rikinde, leg-irons.

ri'koni, f.pl. *rikön*, beam, rafter.

ri'körö, pres. *ri'r'koro*, perf. *ari'körö*, i. *rikörö*, pass. *rikori*, to chase, to hunt, to drive away.

ri'let, f.pl. *re'letjí*, column, rent, chink, furrow, limit, boundary. vide ri.

ri'matat, f.pl. *rima* (seldom *rema*), drop of blood, pl. blood.

ring, pres. *riring*, perf. *uring*, i. *ringé*, pass. *ringy*, to exhort, to admonish, to punish, to accuse.

ringga, pres. *riringga*, perf. *arinyya*, i. *rinjye*, to make a rumbling noise (like thunder), to crash.

ringít, f.pl. *ring'ften*, power, might, strength.

ringítö, pres. *riringítö*, perf. *aringítö*, i. *ringitoni*, powerful, to be strong.

ringwat (*ringuat*), f.pl. *ringwätan*, a bird (Arab. *habä'ra*).

riöké't, m.pl. *rioke'jí*, foot (from the ankle downwards, especially the sole).

riri, adv. well, good (can only be used in conjunction with mon.). Ex: *möriri* = to smell good).

ririg, pres. *riri*, perf. *aririy*, i. *ririkü*, pass. *ririka*, to smell.

riya, pres. *ririya*, perf. *ari'ya* (*ari'a*), i. *riyr'*, to break (of its own accord), to burst, spring. vide ri.

rob, pres. *rorob*, perf. *arob*, i. *robí*, pass. *ro'fa*, to reward.

roba, pres. *roroba*, perf. *aro'ba*, i. *robí*, pass. *ro'fu*, to reward, to reconquise. vide rob.

robangga, m.pl. *roba'nygajin*, gift, sacrifice.

roddu, pres. *roroddu*, perf. *aroldu*, i. *roldí*, to dry up, wither. Ex: *n'elo kölini korofo ain nye aroddlu* = this tree has no leaves, it is withered.

rofakin, pres. *rorofakin*, perf. *aro'fakin*, i. *rofakí*, pass. *rofaki*, to take vengeance, to revenge one's self, to return a blow. vide rob.

rofet, f.pl. *ro'fetjí*, reward, wages, payment. vide rob.

rogó, f.pl. *ro'gajin*, table.

rogo-na-robangga, pl. *ro'gajin-ti-robangga*, altar, table of sacrifices.

rokon, pres. *ro'rokon*, perf. *aro'kon*, i. *rokongé*, pass. *rokonyo*, to skin (a bird).

roman, pres. *roroman*, perf. *aroman*, i. *rome*, pass. *ro'nue*, to greet, salute (used with ko).

Ex: *yi fofo roromán ko do' ni* = we come to welcome you here; *jú-lío roró mue* = be welcome, my friend.

romet, f.pl. *ro'uetjí*, greeting, welcome, salutation.

rondu, pres. *rorondu*, perf. *arondu*, i. *rondí*, pass. *ronyo*, to pick, pluck (a bird).

rondyá, pres. *roronya*, perf. *aronya*, i. *rondí*, pass. *ronya*, to strip off leaves. Ex: *ködini ronya* = the tree is without leaves.

roro, m.pl. *rorolo*, the voice.

rot, pres. *rorot*, perf. *arot*, i. *rote*, pass. *ro'to*, to strip, to strip off (especially blossom, leaves).

roya, pres. *ro'roya*, perf. *aro'ya*, i. *roö*, pass. *ro'la*, to scratch. Ex: *nan roya mugun* = I am scratching myself.

rob (*röf*), f.pl. *ri'fö*, (1) frame; (2) diaphragm.

ru, pres. *ruru*, perf. *aru*, i. *rude*, pass. *ru'du*, to batter, ram, to beat down (clay on the floor).

rú, pres. *rurú*, perf. *arú*, i. *rue*, pass. *ru'yú*, to water.

rud, pres. *rurnd*, perf. *arud*, i. *rude*, pass. *ru'da*, to fill to the brim, good measure.

rudu, m.pl. *rudu*, (1) thicket, darkness; (2) danger. Ex: *n'elo ngutu akang'd' nge ti' den rudu* = this man is courageous, he does not fear danger.

ru'due, pres. *ru'rudue*, perf. *ari'due*, i. *ruduení*, to dream.

ru'duet, f.pl. *ru'duetjí*, dream.

rudya (*rudyu*), pres. *rurndya*, perf. *arudyá*, i. *rudiy'*, (1) to be worthy, to serve; (2) to inherit.

rufu (*ruñú*), pres. *ruruju*, perf. *arufu*, i. *rufuni*, pass. *ru'fu*, to lurk, to wait for.

**rug**, pres. *rurug*, perf. *aruj*, i. *ruke*, pass. *r'lo*, to follow, to obey.

**rûg**, f.pl. *rûkun*, back (especially the hump of animals).

**rugö**, pres. *rurujö*, perf. *arujö*, i. *rujö*, pass. *r'lo*, to answer. vide *rug*.

**rugungö**, pres. *rurujuñö*, perf. *arugango*, i. *rujuñönt*, to kneel.

**ruju** (*ruju*), pres. *ruraju*, perf. *aruju*, i. *rujë*, pass. *rujá*, to water, moisten. vide *ru*.

**ruk**, pres. *ruruk*; perf. *aruk*, i. *ruke*, pass. *r'lu*, to put on clothes, to dress.

**ruké'et**, f.pl. *ruké'etji*, answer, reply. vide *rujö*.

**ruket**, f. obedience, *ko-ruket*, obedient. vide *ruj*.

**rum**, pres. *rurum*, perf. *arum*, i. *rumë*, (1) to meet. Ex: *nan aru'm ho kömyru* = I met a lion. (2) to hasten, to hurry.

**rumet**, f. haste, course, run. vide *ru n*.

**rumerum**, urgent, fast, quick.

**rumön**, pres. *rûrumön*, perf. *arü'mön*, i. *rumenü*, to roar, bellow.

**rumun**, pres. *rurumun*, perf. *arü'mun*, i. *rumü*, to come hither quickly. vide *rum*.

**rung**, pres. *rurung*, perf. *arung*, i. *runje*, pass. *rumja*, to press down.

**runsak**, f.pl. *runsakan*, the white ibis (sacred ibis).

**ruönyityo**, f.pl. *ruönyok*, wild animal.

**ruruö**, f.pl. *ruruöki*, hole, deep place.

**ruruö-ná-mijok**, pl. *ruruöki-tü'-mijok*, mouse-hole.

**rusukin**, pres. *ruru'sukin*, perf. *arü'sukin*, i. *rusuki*, pass. *rusuki*, to put on (especially a dress).

**rusú'n**, pres. *rurusu'n*, perf. *arusu'n*, i. *rusü*, pass. *rë'sue*, to undress, to take off (a dress).

**rut**, m.pl. *rutau*, memb. virile.

**rutet**, f.pl. *rü'tetji*, the inheritance, heritage. vide *rudyä*.

**ryá'gu**, pres. *ryaryá'gu*, perf. *uryá'gu*, i. *ryagë*, pass. *ryä'ka*, (1) to quarrel, wrangle; (2) to destroy, to rob, plunder.

**ryak** (*riak*), pres. *ryaryak*, perf. *aryak*, i. *ryake*, pass. *ryä'ka*. vide *ryagu*.

**ryá'ket**, f.pl. *ryä'ketji*, destruction, desolation, robbery. vide *ryágu*.

**ryok**, pres. *ryoryok*, perf. *aryok*, i. *ryoke*, pass. *ryo'ka*, to throw to the ground, to tread under foot.

## S

**sá**, pres. *sasá*, perf. *asa*, i. *sanc*, pass. *sá*, to draw, to pull out. Ex: *nan sasá do kele* = I am pulling out one of your teeth.

**safe**, m.pl. *safya*, jug, pitcher, pot, cooking-pan.

**safe-ló'-fiom**, pl. *safya-tü'-fiom*, water-pot.

**saju**, pres. *sasä'ju*, perf. *asä'ju*, i. *sajé*, pass. *sá*, to pull out. vide *sá*.

**saka**, pres. *sä'saka*, perf. *asaka*, i. *sakanü*, to entertain an evening party.

**sá'la**, three (short form for *musá'la*).

**salet**, m.pl. *sä'letji*, fire-place, hearth, stove, oven.

**sar**, pres. *sasar*, perf. *asar*, i. *sare*, pass. *sä'ra*, to direct, to judge.

**sá'rakin**, pres. *sasä'rakin*, perf. *asä'rakin*, i. *saraki*, pass. *sä'raki*, (1) to make one's will or testament; (2) to judge someone.

**saret**, f.pl. *sä'retji*, (1) judgment, sentence, law; (2) command.

**sarju**, pres. *sasä'ru*, perf. *asä'ru*, i. *sarjë*, pass. *sara*, to direct. vide *sar*.

**sá'saka**, f. evening party.

**sasé' r-lo-mongi**, aunt (paternal).

**sasér-yango**, aunt (maternal).

**se**, they (pl.m. and f.).

**sé**, pres. *sesé*, perf. *ase*, i. *sew*, pass. *seyä*, to wipe, to sweep.

**segä**, pres. *sesegä*, perf. *asegu*, i. *se'x*, to ooze.

**set**, pres. *seset*, perf. *aset*, i. *set'*; to sift.

**si**, f. honey. vide *siwatat*.

**siatat** (*siwatat*), m.pl. *si'wu* (*siwu*). bee.

**sida**, pres. *sisiña*, perf. *asida*, i. *sidanü* to sit down.

**sidaki**, pres. *sisiülaki*, perf. *asi'laki*, i. *sidakinü*, to sit down.

**sidet**, f.pl. *si'detji*, stool, bench.

**sijö**, pres. *sissjö*, perf. *asijö*, i. *sijé*, pass. *siö* (*siü*), to border.

**siküatat** (*si'küatat*), f.pl. *si'kua*, (*si'kua*), bracelet.

**siliba**, pl. *silibagin*, flute.

**sirotat**, m.pl. *siro*, louse.

**sirri**, spinster.

**siwatat**, bee. vide *siatat*.

**sö**, pres. *sosö*, perf. *aso*, i. *sow*, pass. *si'e*, to prick, torment.

**sodo**, pres. *sosodo*, perf. *asodo*, i. *sodonü*, to squat, with bent knees.

**sö'et**, m.pl. *sö'etji*, (1) puncture, prick; (2) an instrument for puncturing. vide *sö*.

**sö'fakin**, pres. *sosö'fakin*, perf. *asö'fakin*, i. *söfakü*, pass. *söfakü*, to sink, to let down.

**soju**, pres. *sosö'ju*, perf. *aso'ju*, i. *so'jë*, pass. *su'e*, to spur, to spear, pierce. vide *se*.

**somot**, pl. of *s'umot'*, fish.

**son**, pres. *soson*, perf. *ason*, i. *sonye'*, pass. *sonya*, to send, dispatch.

**sona**, thus, just so (sometimes used instead of *ko ná*).

**sóru**, fish basket, trap.

**sot**, f.pl. *sotan*, handle (as knife handle, etc.).

**sömkö**, pres. *sösumkö*, perf. *asömkö*, i. *sömkön*, to get dark, to become twilight.

**suályatat**, f.pl. *suályata*, tassel (especially that of cotton worn on the loin cloth).

**suára**, f.pl. *suárahi*, sun's beam or ray.

**subi**, f.pl. *s'ubio* (*subjö*), wax.

**sudja**, pres. *sud'ja*, perf. *asud'ja*, i. *sudje*, pass. *s'ua*, to fix the iron arrow firmly into the wood.

**súet**, vide *s'et*. f.pl. *s'et'i*, sting, prick, vide *só*.

**suga**, pres. *susuya*, perf. *asuya*, i. *suke* (*sngye'*), pass. *s'ka*, to comfort, console.

**suket**, f.pl. *s'uket'i*, consolation, comfort, consolatory argument, cure.

**sukin**, pres. *s'usukin*, perf. *asukin*, i. *sukt*, pass. *suki*, to put in.

**súkuri**, f.pl. *s'okoro*, hen, fowl (in the plural, all birds in general).

**súkuri-kudué**, pl.f. *s'okoro-kudu'ki*, brood-hen. vide *kudu*.

**sulo**, m.pl. *sulojin*, rupture (hernia).

**sulu**, pres. *susülu*, perf. *asülu*, i. *sulunc*, pass. *s'lu*, to begin, commence.

**súlua** (*susülu*), f. the commencement, beginning. vide *sulu*.

**sú'lue**, c.pl.s. the first. vide *sulu*.

**suluja**, pres. *susüluja*, perf. *asülnja*, i. *sulunc*, pass. *s'lu*, to begin. vide *sulu*.

**sú'lukuak**, m.pl. *sulukvakan*, claw, paw, hoof.

**sum**, pres. *susum*, perf. *asum*, i. *sumé*, pass. *s'uma*, to poison.

**sú'muti**, m.pl. *somot*, fish.

**suná'na**, now, at present, immediately.

**sunundye**, pres. *susunundye*, perf. *asunundye*, i. *sunyig*, pass. *s'ine*, to send here.

**sunyú'et**, f.pl. *suny'det'i*, embassy. vide *sunyun*.

**sú'nyukin**, pres. *susú'nyukin*, perf. *asú'nyukin*, i. *sunyuk*, pass. *s'nyuki*, to send something to a person. vide *son*.

**sunyun**, pres. *susunyun*, perf. *asunyun*, i. *sunyá*, pass. *sunyne*, to send here.

**sú'öt**, m.pl. *s'ot* (also *s'ot'i*), ear (the visible); the interior is called *yinjet*.

**sur**, pres. *susur*, perf. *asur*, i. *sure*, to be glutinous.

**surét**, f. glutony.

**sú'un**, pres. *suv'vn*, perf. *asuv'un*, i. *snu*, pass. *s'ne*, to spear, to gore. vide *só*.

## T

**tá**, pres. *tatá*, perf. *atá*, i. *tane*, pass. *taya*, to say, to talk.

**taba**, f.pl. *tábjin*, tobacco.

**tabok**, calf-cow.

**tadok**, f.pl. *tauld'ka*, earthen vessel (especially for the preparation of the *yana*).

**tadonné**, midwife.

**tadú**, pres. *tatalú*, perf. *ataú*, i. *tadnú*, pass. *taul'e*, to bear, bring forth. Ex: *ngote atadú* = the mother has born a son.

**tadú'et**, f.pl. *tuhd'et'i*, birth.

**tá'et**, f.pl. *táet'i*, tale, narration. vide *tá*.

**tá'fingi**, f.pl. *táfengon*, guinea-fowl.

**tagiya**, Lat.

**tagwok**, m.pl. *kajyá* (*kajya*). a calf of medium size.

**taká**, f.pl. *tokájin*, bench, form, board, target.

**taká-na-meme**, pl. *takájin-tc'mene*, pane of glass. vide *meme*.

**takin**, pres. *tatakin*, perf. *atakin*, i. *takí*, pass. *taki*, to say something to someone, to speak with someone.

**ta-ling** (*tá-ling*). literally (1) you all: (2) c.pl.s. quiet, still. Ex: *gue' (gwé'tu)* *táling*, be quiet.

**tami'röt**, m.pl. *tumer*, the big gad-fly.

**tan**, pres. *tatan*, perf. *atan*, i. *tanyé*, pass. *tanya*, to touch, to handle.

**tá'un**, pres. *tata'un*, perf. *atá'un*, i. *taú*, to answer. Ex: *se olo tá'un* = they are silent (give no answer).

**té**, pres. *tete*, perf. *até*, i. *tele*, pass. *télu*, to be strong, to conquer.

**telemi**, pl. *talama*, red monkey.

**tem**, pres. *tetem*, perf. *atem*, i. *tené*, pass. *te'ma*, to measure, to fit, to adapt.

**temakin**, pres. *tete'makin*, perf. *atc'makin*, i. *temakí*, pass. *tenaki*, to dole out, to adapt something. vide *tem*.

**temba** (*tembi*), pres. *tetemba*, perf. *atemba*, i. *temb*, pass. *te'ma*, to measure with the basket. vide *tem*.

**temet**, m.pl. *te'met'i*, measure (to measure). vide *tem*.

**tene**, no more.

**teng**, until, till, to (generally used with *ho*). Ex: *te'ng lo rima* = to the blood. *teng lo do'fo* = until you come.

**teng**, pres. *teteng*, perf. *ateng*, i. *tenge*, pass. *tengo*, to keep off, to inclose, to abstain from, to fast (the last mostly expressed by *te'ng-nugun* (*berik*)).

**teng-nanakwan**, pl. *kiteng*, cow.

**ter**, m.pl. *teron*, pole (with which to push a boat).

- tera, c.pl.s. satiate, satisfied.  
 té're, f.pl. *teré'ryal*, desert, wilderness.  
 tete'n, pres. *tete'n*, perf. *atete'n*, i. *tete'nu*, pass.  
*tete'na*, to arrange, prepare (food, a meal).  
**tetenaki'n-mugun-ki**, to get up, to rise. vide  
*tete'n*. i. *tetenaki'-mugou-ki*.  
**tetendya**, pres. *tetendya*, perf. *atetendya*, i.  
*tetend*, pass. *tete'nu*, to arrange, mend, repair.  
**teteyon**, pres. *teteyon*, perf. *ateteyon*, i. *teteyone*,  
 to dry up. Ex: *ko kuth aín bolot teteyon* = without rain the dura dries up.  
**teya**, pres. *teyey*, perf. *ateya*, i. *tei* (*tele*), pass.  
*te'la*, to conquer, to overcome.  
**ti** (*ti*), the, (1) article pl. and sign of the  
 genitive; (2) negative in the perf.; (3) imperat.  
 of *tin*.  
**tiat**, ft. juice.  
**ti'ben** (*ti'-ben*), defect. verb, not willing, not to  
 want.  
**ti'-bulö**, pres. *ti' bulö*, perf. *akö'bulö*, not to be  
 able. vide *bulö*.  
**tidya**, pres. *titidy*, perf. *atiidy*, i. *tidye*; pass.  
*ti'ja*, to accuse, to charge with.  
**tiju**, pres. *titiju*, perf. *atiju*, i. *tijé* (*tiu*),  
 pass. *tiyu*, to take care of, to protect; *tiymugun* (*ti'ju'-berik*), to be on one's guard, to take  
 care.  
**tiket**, pillow.  
**tikö**, pres. *titikö*, perf. *ati'kö*, i. *tiköñü*, to lean  
 against, or upon.  
**tikön**, f.pl. *tiköni*, the other side; *ti-tikön*  
 (*titikön*), the other world.  
**tilimöt** (*tilimüt*). f.pl. *tilimöljì*, the shadow.  
**til'öngön**, c.pl.s. discontented, dissatisfied.  
**timi**, m.pl. *ti'miat*, carring, little chains for the  
 ear.  
**tin**, pres. *tiñtin*, perf. *atin*, i. *ti* (*ti*), pass. *te*, to  
 give. (This verb reduplicates in the present also  
 the second consonant; it is never *titin*, but *tiñtin*.)  
**tinet**, f.pl. *ti'netji*, gift, present.  
**tir**, m.pl. *ti'rön*, tribe, family.  
**ti'ribi**, m.pl. *ti'rbiot*, tobacco pipe reed.  
**tisun**, pres. *ti'tisun*, perf. *ati'sun*, i. *tisu*, pass.  
*ti'sue*, to press, to drive (especially with force).  
**tit**, pres. *titit*, perf. *atit*, i. *tijé*, pass. *tija*, to  
 compel, to force.  
**titibü**, pres. *titibü*, perf. *atitibü*, i. *titibü*, pass.  
*titibü*, to tattoo.  
**titiju**, escort.  
**titik**, pres. *titik*, perf. *atitik*, i. *titike*, pass.  
*titkö*, to shut, block up.  
**tit'ket**, m.pl. *tit'ketji*, key. vide *titik*.  
**titikun**, rape.  
**titimba**, pres. *titimba*, perf. *atitimba*, i. *titimbe*,  
 to be prying, inquisitive.  
**titoni**, f.pl. *tito*, (1) thing, matter, affair; (2)  
 treasure, weapon.  
**titunti**, m.pl. *teton*, young (of men).
- tiyitji**, (1) subst. c.pl. *tiyitji*, watchman, guard;  
 (2) adj. watchful, vigilant.  
**tó**, pres. *totó*, perf. *atotó*, i. *tolé*, pass. *to'lo*, to  
 choke, strangle, to kill.  
**toá'tuan** (*tua'tuan*), pres. *totodá'tuan*, perf.  
*atodá'tuan*, to die, to dry up, to wither. Ex:  
*ködiñi toá'tuan* = the tree is dying.  
**tobá'ka**, pres. *totobá'ka*, perf. *atobá'ka*, i. *toba-*  
*kamé*, pass. *tobá'kalá*, to finish, to end.  
**tobí'a**, pres. *totobi'a*, perf. *atobi'a*, i. *tobiané*, to  
 make well, to heal. vide *bí'a*.  
**tobiá'ju**, pres. *totobiá'ju*, perf. *atobiá'ju*, i.  
*tobiaj*, to make well. vide *tobi'a*.  
**tobi'et**, f.pl. *tobi'elji*. (1) health; (2) cure.  
**tobunun**, pres. *totobunun*, perf. *atobunun*, i.  
*tobunün* (*tobunü*), to use witchcraft. vide *bi'nit*.  
**tobur**, pres. *totobur*, perf. *atobur*, i. *toburane*,  
 pass. *toburá*, to make bed. vide *bur*.  
**toburá**, pres. *totoburá*, perf. *atoburá*, i. *toburane*,  
 pass. *toburá*, to make right.  
**todá'ra**, pres. *totodá'ra*, perf. *atodá'ra*, i. *tolu-*  
*rane*, to tire, to fatigue. vide *dára*.  
**todé'ba**, pres. *totode'ba*, perf. *atode'ba*, i. *todefe*,  
 pass. *todefa*, to set light to, to make burn. Ex:  
*kimang atode'fa* = the fire is alight. vide *deba*.  
**toden**, pres. *totoden*, perf. *atoden*, i. *tolene*,  
 pass. *tolena*, to teach, instruct. vide *den*.  
**todí'net**, f.pl. *tol'netji*, instruction, school.  
**todí'niki**, pres. *totodí'niki*, perf. *atodí'niki*,  
 i. *toliniñi*, to learn, to become learned.  
**todí'nikin**, pres. *totodí'nikin*, perf. *atodí'nikin*,  
 i. *toliniñi*, pass. *tol'di nikü*, to teach someone.  
**todó'ro**, pres. *totodo'ro*, perf. *atodo'ro*, i. *toloro*,  
 to overturn (to make fall).  
**todú'fyen**, pres. *totodú'fyen*, perf. *atodú'fyen*,  
 i. *tolufyen*, pass. *tolufye'no*, to serve, to wait  
 upon someone.  
**todurjö**, pres. *totodurjö*, perf. *atodurjö*, i. *tolure*,  
 pass. *tolürö*, to make big, to elevate, raise.  
**tofir**, pres. *totofir*, perf. *atofir*, i. *tofiré*, pass.  
*tofir*, to feed, to fatten.  
**tofir'ikin**, pres. *totofir'ikin*, perf. *atofir'ikin*,  
 i. *tofiriki*, pass. *tofir'rikü*, to place something, to  
 put, to lay.  
**tofodya**, pres. *totofodya*, perf. *atofodya*, i. *tofoté*,  
 pass. *tofö'ta*, to nourish, feed, maintain.  
**toföt**, pres. *totoföt*, perf. *atoföt*, i. *tofoté*, pass.  
*tofö'ta*, to nourish, provide with.  
**tofuri**, pres. *totofuri*, perf. *atofuri*, i. *tofurine*,  
 pass. *tofuryü*, to make smoke, to smoke.  
**togo** (*togo*), pres. *totogo*, perf. *atogo*, i. *togole*,  
 pass. *togo'lo*, to make hard, strong.  
**togó'let**, f.pl. *togo'letji*, the strengthening,  
 confirmation.  
**togorja**, pres. *totogorja*, perf. *atogorja*, i. *togorji*,  
 pass. *to'gora*, to spy, explore (in order to steal).  
**togu**, pres. *totogu*, perf. *atogu*, i. *togi* (*toké*),  
 pass. *to'lo*, to chop, to cut. vide *to'k*.

**togú**, woman with a tongue.

**togwé**, pres. *totoŋwé*, perf. *atoŋwé*, i. *togwené*, pass. *toŋwéa*, to create. vide *gwe'a*.

**togwídikin**, pres. *totoŋel'likin*, perf. *atoŋel'dikin*, i. *toŋel'diké*, to lay, to place, to put.

**togwo**, pres. *totoŋwo*, perf. *atoŋwo*, i. *toŋwoné*, pass. *toŋra*, to exchange, to barter.

**togwódet**, f.pl. *toŋwódetji*, place, room (to place something).

**toīk**, pres. *totoŋk*, perf. *atoŋk*, i. *toīke'*, to fight with the spear or club.

**tojó**, pres. *totoŋjó*, perf. *atoŋjó*, i. *tojóné*, pass. *tojó*, to finish, to end.

**tojone'**, weight.

**tojong**, pres. *totoŋong*, perf. *atoŋonj*, i. *tojona'*, pass. *tojonya*, to catch, seize, to take prisoner.

**tojó're** (*tojore*), pres. *totoŋó're*, perf. *atoŋo're*, i. *tojorené*, pass. *tojó'ro* (*tojó're*), to fill, to make full.

**tojuf**, pres. *totoŋuf*, perf. *atoŋuf*, i. *tojuſe'*, pass. *tojofu*, to dress someone.

**tojulin**, pres. *totoŋulin*, perf. *atoŋulin*, i. *tojuliné*, to make friends. vide *ju*.

**tojurut**, pres. *totoŋurut*, perf. *atoŋurut*, i. *tojurunte'*, pass. *tojú'ruto*, to sink something. vide *juru'lýo*.

**tok**, pres. *totok*, perf. *atok*, i. *toké'*, pass. *to'ko*, to knock, to knock at. Ex: *nyá totok kinit* = who is knocking at the door?

**tó'k** (*toŋu*), pres. *totó'k*, perf. *ato'k*, i. *toké'*, pass. *to'ko*, (1) to cut off, chop off, fell. Ex: *nan tó'nyar toq (to'k) u'fó kóldini* = I shall not cut down this tree; (2) to peek, bite. Ex: *mnun ató'k nan* = the snake has bitten me.

**tokarudyá**, pres. *totokarudyá*, perf. *atokarudyá*, i. *tokarudyé*, pass. *tokarú'tu*, to make worthy.

**tokélan**, pres. *totoke'lan*, perf. *atoke'lan*, i. *tokele'*, pass. *toke'la* (*toke'lun*), to make clean, cleanse. vide *kelan*.

**toké'let**, f.pl. *toke'letji*, (1) cleaning, purging; (2) cleanliness, purity.

**tokú**, pres. *totokú*, perf. *atokú*, i. *tokune'*, pass. *tokú*, to announce, to make known.

**tokulya** (*tokúlyi*), pres. *totokulya*, perf. *atokulya*, i. *tokulyau*, to make talk. vide *kudyá*.

**tokukin**, pres. *totolú'kin*, perf. *atokú'kin*, i. *tokuké*, pass. *tokuki*, to make known to others.

**tokuón**, pres. *totó'ku'n*, perf. *atkuón*, i. *tukuñé*, pass. *tokuñi*, to make known everywhere, to publish. vide *kuün*.

**tokú'örö**, pres. *totolú'örö*, perf. *atokú'örö*, i. *tokuürö*, pass. *tokuñi*, to make known, to announce.

**tokú'un**, pres. *totolú'un*, perf. *atokú'un*, i. *tokú*, pass. *toki'e* (seldom *to'kue*), to bring news.

**tolá'mo**, morning.

**tolien**, pres. *totolien*, perf. *atvlien*, i. *toliené*, to possess.

**tolien**, f.pl. *tolienji*, possessions, belonging Ex: *babá ko tolien jore* = my father is rich, he has large possessions.

**tolig**, pres. *tátolig*, perf. *ato'lig*, i. *tolike'*, pass. *tol'ka*, to cool. vide *lik*.

**tolikin**, pres. *totolikin*, perf. *atolikin*, i. *toliké*, pass. *toliki*, to lose. vide *likin*.

**tolili'ja**, pres. *totolil'ja*, perf. *atolil'ja*, i. *tolili'c*, pass. *tolil'ia*, to quiet, appease, calm. Ex: *nguro atolil'ia kóngote*, the child was quieted by the mother.

**tolilik**, pres. *totolilik*, perf. *atolilik*, i. *toliliké*, pass. *toliliká*, to dry (especially in the sun). vide *lilik*.

**tolit'u**, pres. *totolit'u*, perf. *atolit'u*, i. *tolitumé*, pass. *tolit'u*, to make full, to fill up, to cram. vide *lite*.

**tonagó'ra**, pres. *totomago'ra*, perf. *atomago'ra*, i. *tomagore*, to make hungry. vide *magor*.

**tomat** (*tumat*), pres. *totomat*, perf. *atomat*, i. *tomaté*, pass. *tomá'ta*, to water, to soak. vide *máju*.

**tome**, m.pl. *tomya* (*to'mia*), elephant.

**tomeddyá**, pres. *totomeddyá*, perf. *atomeddyá*, i. *tomeddí*, pass. *tométa*, to beget, to produce.

**tomun**, pres. *totomun*, perf. *atomun*, i. *tomuné*, pass. *tomunya*, to weaken, enfeeble.

**tomunyetji**, pres. *totomunyetji*, weakness, infirmity.

**tong**, pres. *totong*, perf. *atong*, i. *tongé* (*tonggi*), pass. *ton'a*, to pinch, hit.

**tó'ngaddu**, pres. *totó'ngaddu*, perf. *atí'ngaddu*, i. *tó'ngaddí*, pass. *to'ngá'ta*, to magnify, amplify, exaggerate.

**tongbo**, jar.

**tongga**, vide *tong*. Ex: *nan tongga' mnunn* = I pinch myself.

**tó'ngi'en**, pres. *toto'ngi'en*, perf. *ato'ngi'en*, i. *tó'ngine'*, to wake, to awake, rouse. vide *ngi'en*.

**tó'ngun**, pres. *totó'ngun*, perf. *ato'ngun*, i. *tó'ngune'*, pass. *to'ngue*, to surpass, excel, to be more important.

**tó'ngutut**, pres. *totolú'ngutut*, perf. *ató'ngutut*, i. *tó'ngutute'*, pass. *to'ngu'tö*, to shorten, diminish.

**tonok**, pres. *totonok*, perf. *atotonok*, i. *tonoke'*, pass. *tonó'ká*, to search, to burn (transitive). vide *nukan*.

**tononga**, pres. *totononga*, perf. *\*atononga*, i. *tononyí*, to pretend to be dead.

**tor**, pres. *totor*, perf. *ator*, i. *tore*, pass. *to'ra*, to bind, to fasten.

**toran**, pres. *toto'ran*, perf. *ató'ran*, i. *tore*, to rip (of fruit).

**tore**, m.pl. *torela*, (1) son, descendant; (2) also *at animals*.

**toré**, m.pl. *toré'ot* (*toré'yot*), whistle (to blow), trumpet.

**toré'et**, f.pl. *toré'etji*, (1) jumble, mixing together; (2) chaos.

**torékin**, pres. *totoré'kin*, perf. *atoré'kin*, i. *torekí*, pass. *toreki* (*torekí*), to jumble or mix together, one beneath or under the other.

**toret**, f.pl. *ti'retjí*, bundle, bunch, packet. vide *tor*.

**tore-tor**, tie up.

**torí'gwök**, pres. *totorí'gwök*, perf. *atorí'gwök*, i. *torígwöké*, pass. *torí'gicükö*, to frighten, terrify someone.

**torí'gwökö**, to be frightened, startled (intrans.). vide *tríwökö* and *torí'gwök*.

**torí'ma**, pres. *totorí'ma*, perf. *atorí'ma*, i. *torímané*, to make bloody. vide *rima*.

**toró'boti**, f.pl. *to'robo*, arms (especially lance and club).

**toroddu**, pres. *totoroddu*, perf. *atoroddu*, i. *torodil*, pass. *toro'to*, to make dry up, to dry, to wither.

**toron**, pres. *totoron*, perf. *ato'rón*, i. *toronyé*, pass. *toronyá*, to make bad, to lead astray; (2) to sin.

**torondya**, pres. *totorondya*, perf. *atorondya*, i. *torondí* (*toronyé*), pass. *toro'nya*, to make bad, to slander, defame.

**toró'nyet**, f.pl. *tori'nyetjí*, wrong, sin, slander. *torrobo*, luggage.

**tosí'da**, pres. *tostí'da*, perf. *atosí'da*, i. *tosidan*; pass. *tosí'daki*, to place, to put. vide *sida*.

**toté'ra**, pres. *tototé'ra*, perf. *atoté'ra*, i. tolerate, to satiate, saturate. vide *terá*.

**toté'yon**, pres. *tototé'yon*, perf. *atoté'yon*, i. *toteyoné*, pass. *toteý'no*, to dry up, harden (transitive). Ex: *kolong tototé'yon déru* = Ex: the sun dries up the grass.

**totitimba**, forward, impudent. vide *titimba*. *totó're*, pres. *toto're*, perf. *atoto're*, i. *totorene*, pass. *totoreya*, to scatter, disperse.

**totó'rekin**, pres. *toto'rekin*, perf. *atotó'rekin*, i. *tolorekí*, pass. *totó'reki*, to disperse for another.

**tó'tu** (from *tó'tuan*), pres. *toto'tu*, perf. *ato'tu*, i. *totuné*, pass. *ti'tua*, to kill.

**totú'et**, c.pl. *totu'etjí*, something deadly, mortal, poison.

**totú'ja**, pres. *tototú'ja*, perf. *atotú'ja*, i. *totune*, pass. *to'tua* (*ti'tua*), to murder.

**totú'n**, pres. *tototú'n*, perf. *atotú'n*, i. *totunge*, pass. *totú'ne*, to make blunt.

**towá'lala**, pres. *totowä'lala*, perf. *atowa'lala*, i. *towanené*, pass. *wulá'la* (*walala*), to boil (transitive).

**towor**, pres. *totorowor*, perf. *atotorowor*, i. *toworé*, pass. *towo'ra*, to provoke, to make angry. vide *woran*.

**toyé'yu**, pres. *totoye'yu*, perf. *atoye'yu*, i. *toyeýé*, pass. *toyé'yo*, to remember something, to think of.

**toyí'mönö**, pres. *totoyí'mönü*, perf. *atoyí'mönö*, i. *toyimöné*, pass. *yí'mönö*, to satiate, to indulge.

**toying**, pres. *totoying*, perf. *atoying*, i. *toyingé*, pass. *toyingi*, to make hear, to be compelled to obey.

**toyng**, pres. *totoyng*, perf. *atoyng*, i. *toyeýé*, pass. *toyngu*, to quiet, calm, appease.

**toyong**, pres. *totoyong*, perf. *atoyong*, i. *toyungené*, pass. *toyonje*, to cook, to brew.

**toyonge**, pres. *totoyonge*, perf. *atoyonge*, i. *toyonje*, pass. *toyonge*, (1) to finish; (2) to be ready (especially of cooking).

**toyu**, pres. *totoyu*, perf. *atoyu*, i. *to'i* (*to'v*), pass. *to'v*, to hatch, breed.

**toyuf**, pres. *totoyuf*, perf. *atoyuf*, i. *toynfé*, pass. *toyifó*, to make believe. vide *yuf*,

**toyú'fet**, f. the help to belief.

**toyú'kan**, pres. *totoyú'kan*, perf. *atoyú'kan*, i. *toyuké*, pass. *toyá'ka*, to make rest, repose.

**toyú'ket**, f.pl. *toyú'ketjí*, calmiug, consolation, rest, repose.

**toyú'len**, pres. *totoyú'len*, perf. *atoyú'len*, i. *toylene*, pass. *toyf'le*, to make discontented.

**toyumbö**, pres. *totoyumbö*, perf. *atoyumbö*, i. *toymbe*, to be charitable.

**toyur**, pres. *totoyur*, perf. *atoyur*, i. *toyure*, pass. *toyt'ra*, to fret, to worry.

**töki**, again. *tör* (*törr*), f.pl. *törön*, sea.

**töwyli**, m.pl. *töwelyet*, (1) heart; (2) mind; (3) will.

**tu**, pres. *tutu*, perf. *atu*, i. *iti* (*iti'ta*), to go.

**tu**, (1) prepos. to, towards. Ex: *nun jääjölu tu Afriëa* = I am travelling to Afriëa. (2) verbal prefix instead of to. Ex: *tubí'ku*, *tobí'ka*. (3) subst. prefix which takes mostly an adverbial meaning. Ex: *köt'yang* = evening; *tu'köt'yang* = in the evening.

**tu**, one (when counting).

**tú**, pres. *tutú*, perf. *atú*, i. *tulé*, pass. *tú'lö*, to pierce, bore.

**tuá'ji**, f. death. vide *tú'am*.

**tuá'n** (*toé'n*), pres. *tuá'tman*, perf. *á'tuan*, i. *tuáne*, to die.

**tuá'n**, f. death, pl. *tuá'na*, manner of death.

**tuá'n**, c.pl.s. dead, deceased. *tuber*, moukey.

**tudá'raju**, pres. *tutudá'raju*, perf. *atudá'raju*, i. *tudarancé*, pass. *tudá'ra*, to run or hunt down. vide *dára*.

**tú'afe**, (1) f. the heat; (2) adv. the time of beat. vide *fafe*.

**tú'faran**, (1) noon, dinner-time; (2) at noon. vide *faran*.

**tufé**, f.pl. *tufé'jin*, piece, part (especially the bigger).

**tufé** (*tutufé*), riot.

**tufét**, f.pl. *tufé'tjí*, circumcision, cut, incision. vide *tufun*.

**tufun**, pres. *tutufun*, perf. *atufun*, i. *tufú*, paes. *tufé*, to cut, circumcise.

**tuja**, pres. *tutu'ja*, perf. *atu'ja*, to make sick or vomit. vide *já*.

**tuk**, pres. *tutuk*, perf. *atuk*, i. *tuké*. pass. *tukhō*, to confess, to own.

**tukangan**, f.pl. *tukānganji*. strength, force, vigour.

**tukar**, pres. *tutukar*, perf. *atu'kar*, i. *tukare*, pass. *tukāra*. to waste, to squander.

**tū'kotyang**, f.s. *kō'tyang* (mostly adv.), in the evening.

**tukōr**, pres. *tutukōr*, perf. *atukōr*, i. *tukōri*, pass. *tukōrō*, to spoil, to put in disorder. vide *kōr*.

**tukū'rō**, to make known, to publish. vide *kuörö*.

**tū'kwaje**, adv. at night, in or during the night. Ex: *nun ako doto tū'kwaje* = I have not slept during the night. vide *kwaje*.

**tukwöryen**, f. possession, property. vide *kuörinit*.

**tule**, pres. *tū'tule*, perf. *atu'le*, i. *tulerē*, to burn, to catch or take fire.

**tulē'et**, f.pl. *tule'etjī*, light.

**tulekin**, pres. *tutu'lekin*, perf. *atulēkin*, i. *tuleki*, to light for someone.

**tuki**, m.pl. *tūlia* (*tulya*), a pot (especially for cooking).

**tuliōng**, pres. *tutuliöng*, perf. *atviliöng*, i. *tuliöngi*, pass. *tuliöngō*, to rejoice, to make glad. vide *lī'engän*.

**tulu**, m.pl. *tuluō*, a big hatchet, hoe, axe.

**tū'lutut**, m.pl. *tulu'tutjin*, (?) serotum; (2) hernia.

**tulyanggu**, pres. *tutulyanggu*, perf. *atulyanggu*, i. *tulyanggi*, pass. *tulyanga*, to lose.

**tulyelyeti**, f.pl. *tulyēlye*, thistle.

**tumaddu**, pres. *tutumaddu*, perf. *atnumaddu*, i. *tumaddū*, pass. *tumā'ta*, to water, to soak. vide *tomat* and *mäjü*.

**tuman**, pres. *tū'tuman*, perf. *atu'man*, i. *tumane*, to bear ill-will, show enmity to. Ex: *yi tutuma'n ko do (lele ko lele, f. nene ko nene)* = we hate each other. vide *man*.

**tumatyān**, f. kingdom, dominion. vide *matat*. **tūmunit**, m.pl. *to'monok*, artisan (especially a blacksmith).

**tū'munit-lo-yukit**, pl. *to'monok-ti-yukit*, smith. vide *ml̄.t̄.t̄*.

**tū'munit-lo-kare**, pl. *to'monok-tū'-kare*, fisherman, fisher. vide *kare*.

**tun**, pres. *tutun*, perf. *atun*, i. *tunē*, pass. *tū'na*, (1) to put in order, arrange; (2) to collect.

**tū'nakin**, pres. *tutu'nakin*, perf. *atū'nalin*, i. *tunaki*, pass. *tū'naki*, (1) to put in order or arrange for another; (2) to collect for another.

**tunakindya**, pres. *tutunakindyu*, perf. *atunakindya*, i. *tunakindye*, pass. *tū'naki*, (1) to order, arrange (also intransitive); (2) to assemble, congregate.

**tū'ngé**, pres. *tutu'ngé*, perf. *atu'ngē*, i. *tū'ngent*, pass. *tū'ngē*, to give to eat, to feed.

**tū'ngérot**, to go before, to precede. vide *tu* and *nje'rot*.

**tungoti**, pl. *tungot*. ring.

**tunogu**, pres. *tutu'nogu*, perf. *atu'nogu*, i. *tunögi*, to suckle, to make suck. vide *nögū*.

**tur**, pres. *tutur*, perf. *atur*, i. *ture*, pass. *tū'rō*, to pull or knock down (transitive).

**tur**, m.pl. *turin*, hamlet, village.

**tur-duma**, pl. *turin-le'mcijik*, big village, town.

**ture**, m. pl. *tūria* (*turya*), stick, club, rod.

**turé-lo-reat**, pl. *tūria-ti-reat*, iron club. vide *reat*.

**turma** (*turya*), pres. *tuturma*, perf. *aturja*, i. *turjē*, pass. *tū'ra*, to pour in, to put in.

**turjö**, pres. *tuturjö*, perf. *aturjö*, i. *turjē*, to fall in ruins (intransitive).

**turjö**, pres. *tutā'rō*, perf. *atu'rō*, i. *turönē*, to blossom.

**turukti**, m.pl. *tō'rok*, (1) pebble; (2) hail-stone.

**tutufé** (*tufé*), riot.

**tutu'let**, f. pl. *tutu'letjī*, hole, aperture, opening.

**tutuō**, f.pl. *tutu'lün*, ostrich.

**tyer**, pres. *tyetyer*, perf. *atyer*, i. *tyere*, to emit sparks.

**tyē'r**, f.pl. *tyere'jī*, a spark.

## U

**uddya**, pres. *mū'ddyā*, perf. *au'ddyā*, i. *udhyē*, pass. *nja* (*nyū*), (1) to take away, to seize; (2) intrans. to go away, to go off.

**ugut**, m.pl. *ugutjī*, the stork (big kind).

**uiní**, m.pl. *uin'kö*, medicine, physic. vide *wini*.

**uiñyötì**, f.pl. *uē'n*, the durra-stalk.

**ujū** (*wuju*), pres. *ui'ju*, perf. *au'ju*, i. *ují*, pass. *uyū*, (1) to take, to catch; (2) to keep; (3) to laden, load.

**ukuli**, m.pl. *ō'kolot*, India-rubber tree.

**uluet** (*wā'luet*), f.pl. *u'e'stji*, choice. vide *wulun*.

**ulundyö**, pres. *uulundyö*, perf. *au'lundyö*, i. *uhndyē*, pass. *u'ue*, to choose, select. vide *wulun*.

**uluti** (*a'luti*), m.pl. *bolot* (*olot*), (1) dura; (2) corn, grain in general.

**undye**, pres. *uū'ndye*, perf. *au'ndye*, i. *undye*, to be affected with. Ex: *koldānit au'ndye ko kū'jōnō* = the thief was seized with fright.

**unguán** (*unguā'n*), four.

**ungulí** (*wngulí*), m.pl. *ungū'lyet*, the horn-owl.

**ungwuri** (*ū'ngwuri*), m.pl. *ō'ngwura*, horn.

**uólu**, f. west.

**urbanga**, f.pl. *urbā'ngajin*, pelican.

uret, f.pl. *u'retji*, wreath, crown, crest.

uri, cork-tree.

uri (*uri*), m.pl. *ûryö*, boar.

ûri, pl. *û'riy* (, pig).

urönit (*burönit*), c.pl. *urönök* (*bürönök*), liar. vide *urönö*.

urönö, pres. *u'rönö*, perf. *au'rönö*, i. *uröünö*, to lie.

urute (*ûrute*) f.pl. *woro*, dung, manure, especially cow-dung.

utöt, f.t. matter, pus.

uggö, pres. *uggö*, perf. *au'ugö*, to storm, to rush, bluster.

uggö, f. the storm, the rushing, roaring.

ú'uri, pillow of wood.

## W

wa, c.pl. *wâ'la*, courageous, stout-hearted.

waddu, pres. *wacuddu*, perf. *awaddu*, i. *wuddt*, to swim (to row with the hands).

waji, f.t. buttermilk.

wala, pres. *wawâ'la*, perf. *awa'la*, i. *walani*, to walk, wander, ramble.

walâ'ji, pres. *iwawâ'ji*, perf. *awalâ'ji*, i. *wahâ'ji*, to walk, to take a walk.

wâ'lala, pres. *wawâ'lala*, perf. *awa'lala*, i. *walâ'lan*, to boil (intr.).

wale, m.pl. *walya*, knife.

wandu, pres. *wawandu*, perf. *awandu*, i. *wandt*, to worship, to pray.

wanet, f.pl. *wâ'netji*, prayer.

wang, pres. *wawang*, perf. *awang*, i. *wangî*, pass. *icang*, to taste, relish.

wangetat, m.pl. *wunge*, things half ripe (also adj. half ripe).

wanglek, (1) f. forenoon; (2) in the forenoon.

waran, pres. *wawaran*, perf. *awaran*, i. *ware*, to dawn.

waratat, f. cotton thread, pl. *waro*, cotton.

wâ'te, pl. of *nukwan*.

wayu, pres. *wawayu*, perf. *awayu*, i. *waï*, courageous, to be formidable.

wé, pres. *wewe*, perf. *ave*, i. *weî* (*wele*), pass. *welu*, to anoint, embalm, grease.

weja, pres. *wew'ja*, perf. *awejja*, i. *wejî*, pass. *wëja*, to sow.

wekin, pres. *wewekin*, perf. *awekin*, i. *weki*, pass. *weki*, (1) to sow for another; (2) to sow broadcast.

welan, pres. *we'welan*, perf. *aw'elan*, to swell up or out. Ex: *diká* (*mojon*), *we'welan* = the wound is swelling.

welé't, f.pl. *welé'tji*, salve, ointment, fat, cream, butter (also oil).

welé't-na-kulú'ngeri, oil, olive-oil.

wereyo, pres. *weicereyo*, perf. *awereyo*, i. *were*, to ooze, to ooze away. Ex: *fiom awereyo t kuje* = the water oozes through the sand.

weya, pres. *weeyea*, perf. *aweya*, i. *weî*, pass. *we'lu*, to anoint, soil, besmear.

wé'ya, f.t. seed. vide *wejt*.

wí, pres. *riiwí*, perf. *awi*, i. *wi'lé*, pass. *wi'lo*, togulp down, to swallow, to devour.

wid, pres. *niwid*, perf. *awid*, i. *wit*, pass. *we'lö*, to turn round, rotate.

wiju, pres. *wiwijsn*, perf. *awijin*, i. *wijî*, pass. *win*, to aim.

wi'lili, f.pl. *wi'liliyu*, duck (small kind).

wilo, c.pl.s. the smaller part of a whole.

wilun, pres. *wiwei'lun*, perf. *awei'lun*, i. *wi'lú*, to sprout, to rise (also of the moon). vide *bilan*.

wingé, pres. *wiwingé*, perf. *awinjé*, i. *winge*, pass. *wiugö*, to shake, to toss, to quake, tremble.

wini, m.pl. *wiñ'kö*, medicine, remedy. Ex: *katob'ak yey'kukin kanye'zi wiñ'kö* = the doctors give medicine to the sick.

winyat, arrowshaft.

wiri, m.pl. *wiriet*, poison. Ex: *ka'do möju wiri do tu'dhan* = if you take poison you will die.

wirja, *wirjya*, pres. *wiwiwjat*, perf. *awirja*, i. *wirjé*, pass. *wi'ra*, to spy.

wiwiijo, pres. *wiwiijo*, perf. *awiciijo*, i. *wiwiijo*, pass. *wiwyö*, to spin, to turn.

wiyö, pres. *wiwyö*, perf. *aweyö*, i. *wigenü*, to be undaunted, to risk danger, to run a (great) risk.

wi'yte, f.pl. *wiyu*, ironstone, iron ball, bullet, iron nail.

wó, pres. *wowi*, perf. *awó*, i. *won'*, pass. *icô'wa*, *wi'ja*, to soften, in water.

wó'dodo, c.pl.s. filthy, dirty (of the road).

wodya, pres. *wowodya*, perf. *awodya*, i. *woddi*, to eat with the spoon.

woja, pres. *wo'woja*, perf. *awo'ja*, i. *wo'jî*, pass. *wo'na*, to weed.

wó'jet (*wodyet*), f. eating with the spoon. vide *wodya*.

wokken, escape.

won, pres. *wowon*, perf. *awon*, i. *won'*, to run, leak, to bubble, to drizzle, to drop (especially also tears. vide *konyen-won*.

wongeri'kin, pres. *wowon\_eri'kin*, perf. *awongeri'kin*, i. *wongerik*, pass. *wom\_eri'ki*, to contradict. Ex: *nan woconjeri'ki ngufi ko do* = I am always contradicted by you.

wongan, pres. *wowongan*, perf. *awongan*, i. *wonge*, to cry, complain, lament, mourn.

wor, pres. *wowor*, perf. *awor*, i. *wore*, pass. *wö'ro*, to scrape, serape off, to curry, tan.

wora, pres. *wowora*, perf. *awo'ra*, i. *woran*, to change, to change one's condition.

woran, pres. *woworan*, perf. *awo'ran*, i. *wore*, to be angry.

- woret, f.pl. *wɔ'ret'i* (*wōret'i*), (1) change, alteration; (2) wrath, anger.
- worju, pres. *woworju*, perf. *aworju*, i. *wor't*, pass. *wo'ro*, to rub off, shave off. vide *wor*.
- woryo, c.pl. *woryo'lan*, disorderly, dissolute.
- wō'we, m.pl. *wō'wejın*, hawk.
- wowō'ja, pres. *wowō'ja*, perf. *awō'ja*, i. *wowoj* (*worone*), pass. *wō'weu*, to provide with or for. to maintain.
- wōgirı́, pres. *wōwōgirı́*, perf. *awōgirı́*, pass. *wōgirı́'kin*, to abduct, steal. Ex: *kiasér na Wani awōgirı́'kin ko Medi* = W.'s sister has been abducted by M.
- wökön, pres. *wōwökön*, perf. *awökön*, i. *wökı́*, to go off, to run away, to fly, flee.
- wōlu, n. the west.
- wöröji, pres. *wōwöröji*, perf. *awöröji*, i. *wöröjı́* (*wöröjine*), to draw away, to carry away on wheels, to start, drive away.
- wöröká'na, adv. gratis, for nothing. vide *gwérö* and *kana*.
- wōwó, f.pl. *wōwuki*, hole, ditch.
- wú, pres. *wuwú*, perf. *auú*, i. *wunt* (*njí*, *wují*), pass. *uñ'yu*, to take, accept. vide *uju*.
- wujú (*wuju*), pres. *wuwujú*, perf. *awujú*, i. *wují*, pass. *wuñ'yu* to take, accept. vide *uju*.
- wú'luet. vide *uñ'luet*.
- wulun (*ulun*), pres. *wuwulun*, perf. *auulun* (*au'lun*), i. *wulú*, pass. *uñ'lué* (*uñ'lue*), to choose, select, elect.
- wur, pres. *wuwur*, perf. *awur* (*au'r*), i. *wuré*, pass. *wuñ'rö* (*uñ'rö*), to scratch, draw, write, engrave.
- wuret, f.pl. *wuñ'retji*, writing, text, book.
- wurju (*wwurju*), inspector, or (to inspect).
- wúrökín, pres. *wuri'rökín*, perf. *auú'rökín*, i. *wurökí*, pass. *wuñ'yu*, (1) to write for another; (2) to write down, enter, register.
- wutte, prostitute.
- wuyut, m.pl. *wui*, buttocks.
- V**
- yá, pres. *yayá*, perf. *ayá*, i. *yale*, pass. *ya'la*, (1) to move, to be in motion (of water); (2) to give more. Ex: *yale'nan* = give me more.
- yá, where, where from? (also whence).
- yafa, m.pl. *yafá'la*, moon, month. Ex: *nan fofo' ko yafá'la, luke'r bot* = I shall come in six months' time.
- yafa-jore, m. full moon, much moon. Ex: *yafa-jore* (*yafá'-lo-jore*), *kwekwe'len* = the full moon is beautiful.
- yafa-wilo (*yafá'-lo-wilo*), new moon. vide *wilo*.
- yafinga, to sneeze.
- yak, pres. *yayak*, perf. *ayak*, i. *yake*, pass. *yá'ka*, to stone.
- yaka, pres. *yayaka*, perf. *ayaka*, i. *yakanı́*, pass. *yakaki*, to spit.
- yakanye, f.pl. *yakanyejin*, grandmother.
- yako, pres. *yá'yako*, perf. *ayá'ko*, i. *yakole*, pass. *yako'lo*: to miss the mark.
- yala (*ya'la*), m.pl. *yaldá'jin*, storm. vide *yá*.
- yama, pres. *yayáma*, perf. *ayá'ma*, i. *yamanı́*, to yawn, gape. Ex: *yaya'ma ngufi ngyo?* = why are you always yawning?
- yamanit, pl. *yamak*, magician.
- yamet, f.pl. *yañmetji*, yawning. vide *yama*.
- yamora, agreement.
- yanggo, f.pl. *koyanggo*, mother.
- yangotat, f.pl. *yango*, leprosy, itch, mange, syphilis.
- yarо, f.pl. *yá'rujin*, hippopotamus. Ex: *i jur lo Bari yá'rujin fore* = in the Bari country there are many hippopotami.
- yaua, f.t. beer (*merissa* from *durra*).
- yayake, orderly.
- yayasho, pl. *yaya*, porcupine.
- yayu, pres. *yeyá'yu*, perf. *aya'yu*, i. *yai* (*yale*), to move, stir. vide *yá*.
- yega, pres. *ye'tega*, perf. *aye'ga*, i. *yegi*, pass. *ye'ka*, to bring, to bear hither (especially to carry about).
- yeja, pres. *ye'yę'ja*, perf. *aye'ja*, i. *yejt*, to look up, to look towards a place.
- yeje, f.pl. *ye'jeki*, net.
- yek, pres. *yecek*, perf. *ayek*, i. *yeké*, pass. *ye'ka*, to give, to bring. vide *yega*.
- yekakin, pres. *yeje'kakin*, perf. *aye'kakin*, i. *yekaki*, pass. *yekaki*, to bring, to offer, to dedicate. vide *yega*.
- yeket, f.pl. *yeke'ji*, gift, sacrifice. vide *yekakin*.
- ye'ma, pres. *ye'yema*, perf. *aye'ma* (*ae'ma*), i. *yemanı́*, to marry (of girls). *ye'ma*, pl. of *yemba*. Ex: *kú Bari ye'ye'ma kódijí na'didik* = the Bari girls marry young.
- yemba, pres. *yeyemba*, perf. *ayemba*, i. *yembé*, to marry (of men).
- yemet, f.pl. *ye'metji*, marriage, matrimony.
- yen, pres. *yeyen*, perf. *ayen*, i. *yene*, pass. *ye'no*, to hope, to expect.
- yeng, pres. *yeyeng*, perf. *ayeng*, i. *yengé*, to remain, stay.
- yengga, pres. *yeyengga*, perf. *ayenggu*, i. *yenggi*, to arrive, to reach, to come from somewhere.
- yeng'ngin (confr. of *ye'ngin*), c.pl.s. always, lasting. vide *yeng* and *ngin*.
- yengundyá, pres. *yeyengundyá*, perf. *ayengundyá*, i. *yengundyé*, to come here, hither, to approach.
- yenki (really *yeng-ki*), c.pl.s. (1) dwellers in heaven; (2) eternal, always living.
- yeyé, pres. *ye'yé*, perf. *aye'yé*, i. *yeyene*, pass. *yeyo*, to think, to consider.

**yeyéet**, f.pl. *yeyéetjí* (*yeyéyot*), thought, idea.  
**yeyéju**, pres. *yeyéju*, perf. *ayeyéju*, i. *yeyéjí*,  
 pass. *yego*, (1) to think, to reflect; (2) to  
 remember; (3) to trust.

**yeyema**, married, adj.

**yeye-na-kak**, a slight earthquake.

**yi** (spoken fast in speaking and pronounced  
 almost as i), pl. of *nan*, I.

**yiben**, refuse.

**yidin**, pl. of kine, young cattle.

**yig**, pres. *yigiy*, perf. *ayig*, i. *yigé*, pass. *yigá*,  
 to threaten, to menace.

**yigga**, pres. *yig'gga*, perf. *ayig'gga*, i. *yigge*,  
 pass. *yigá*, to threaten, to menace.

**yik**, pres. *yiyik*, i. *yike*, pass. *yitkú*, to fill up a  
 ditch, hole, cavity.

**yiká**, f.pl. *yikájin*, straw-mat.

**yilakin**, pres. *yiy'latin*, perf. *ayílakin*, i.  
*yilaki*, pass. *yilaki*, to ladle, pour into.

**yimónö** (*yimüñö*, *yiy'möñö*), c.pl.s. satiate,  
 satisfied, enough. vide *toyí'möñö*.

**ying**, pres. *yiyiny*, perf. *ayiny*, i. *yinge*, pass.  
*yingu*, to hear, to notice.

**yinga**, pres. *yiyinya*, perf. *ayinya*, i. *yingani*, to  
 be silent. vide *ying*.

**yinget**, f.pl. *y'ngetjí*, the inner ear, hearing.  
 vide *ying*.

**yingga**, pres. *yiyingga*, perf. *ayingga*, i. *yingga*,  
 pass. *yinga*, to hear. vide *ying*.

**yíté'et**, n. return. vide *yítue*.

**yítö**, pres. *yiyítö*, perf. *ayítö*, i. *yítöni*, to turn  
 back, return. vide *yítue*.

**yítue** (also *yítice*). vide *yítue*.

**yitye** (*yítue*), pres. *yiyitye*, perf. *ayitye*, i.  
*yityené*, to return, to come again.

**yoka**, pres. *y'syoka*, perf. *ayó'ka*, i. *yokané*, to  
 cough.

**yoka**, f.pl. *yokalan*, cough, cold.

**yokan**, pres. *yoyó'kan*, perf. *ayó'kan*, i. *yoke*, to  
 be lazy, to be idle. vide *yukan*.

**yoke**, c.pl. *yokya*, lazy, idle.

**yoket**, n. laziness, idleness.

**yoko**, pres. *yo'yoko*, perf. *ayó'ko*, i. *yokoné*, pass.  
*yukne*, to free, deliver, release.

**yolet**, m.pl. *yó'lefij*, song. vide *yolo*.

**yolo**, pres. *yoy'slo*, perf. *ayó'lö*, i. *yoloni*, pass.  
*yö'lö*, to sing. vide *yoyu*.

**yonge**, c.pl.s. ready, finished, ripe.

**yorot**, pres. *yoy'rot*, perf. *ayó'rot*, i. *yoroté*,  
 pass. *yó'roto*, to press, press or squeeze out.

**yorót'**, m.pl. *yorótjin*, owl.

**yoyo'ja**, pres. *yoyó'ja*, perf. *ayoy'ja*, i. *yoyojí*,  
 pass. *yoyuna*, to marry, to want to be married  
 (speaking of girls).

**yoyu**, pres. *yo'yoyu*, perf. *ayó'yu*, i. *yoloni*, pass.  
*yö'lö*, to sing. vide *yolo*.

**yöbü** (*yölbü*), n. wood, forest, pl. *yöba'it*.

**yödú** (*yödn*), f.pl. a black stone which when  
 ground is used for glazing.

**yöki**, pres. *yöyüki*, perf. *ayuki*, i. *yökiné*, pass.  
*yöliü*, to order, command. vide *yölikjö*.

**yöki'et**, f.pl. *yökö'etjí*, order, command.

**yökjö**, pres. *yöyäkjö*, perf. *ayökijö*, i. *yökjö*,  
 pass. *yöliö* (*yöki'ö*), to order, command. vide *yöli*.

**yölit**, n.pl. *y'lütjí*, visit, visiting. vide *yöyn*.

**yöyu**, 1.r.s. *yöyöyu*, perf. *ayöyu*, i. *yöör*, pass.  
*yöli*, to visit.

**yu**, (1) there; (2) thither; (3) from that place.  
**yu**, pres. *yuyá*, perf. *ayá*, i. *yune*, to skim, to  
 foam, to ferment.

**yubö**, pres. *y'dyubö*, perf. *ayubö*, i. *ynbe*, pass.  
*yüfö*, to be of opinion, to think. vide *yuf*.

**yuddú**, pres. *yuyuddú*, perf. *ayyuddú*, i. *yuddü*,  
 pass. *yüfö*, to feed, to nourish, to bring up. Ex:  
*ngu'djik b'didik* (*ngu'djik na'didlik*, f.), *yuyü'tu*  
*kó le t'ü ngote* = little children are brought up on  
 their mother's milk.

**yuf**, pres. *yuyuf*, perf. *ayuf*, i. *yufé*, pass. *yüfö*,  
 to believe. vide *yubö*.

**yufet**, n. faith, belief. vide *yuf*.

**yugu**, pres. *yüyungu*, perf. *ayü'gu*, i. *yungí*, pass.  
*yüku*, to guard, protect, be a shepherd, to graze.

**yuk**, pres. *yuyuk*, perf. *ayuk*, i. *yuké*, pass.  
*yükü*, to make wind (especially with bellows).

**yukakin**, pres. *yuyü'kakin*, perf. *ayü'kakin*, i.  
*yukalü*, to breathe upon, breathe into, inspire.

**yukan**, pres. *yü'yukan*, perf. *ayü'han*, i. *yuké*,  
 to breathe, blow, to rest, repose.

**yuket**, m.pl. *yü'ketjí*, breath, sigh.

**yuket**, f.pl. *yuketjí*, rest, repose.

**yukin**, pres. *yuyukin*, perf. *ayukin*, i. *yulü*, to  
 go to another country, emigrate, remove.

**yuki't**, f.pl. *yuki'ten*, forge, bellows.

**yulen**, pres. *yuyü'len*, perf. *ayü'len*, i. *yulé*, to be  
 discontented, to grumble. Ex: *nge ayü'len akuc*  
*na roft na'dit* = he (she) was discontented on  
 account of the small wage.

**yulön**, n. thunder.

**yun**, pres. *yuyun*, perf. *ayun*, i. *yune*, pass.  
*yüna*, to load. Ex: *kayne ayü'na far'k* = the  
 horse is too heavily laden.

**yungue**, pres. *yü'yungue*, perf. *ayü'ngue*, i.  
*yunguen*, to bring forth young.

**yunguet**, n. (1) womb; (2) birth, delivery.

**yur**, pres. *yuyur*, perf. *ayur*, i. *yuré*, pass. *yü'ra*,  
 to set on fire, to burn. Ex: *nun ayu'r kadi* = I  
 set fire to the house.

**yuraín**, pres. *yuyü'ran*, perf. *ayü'ran*, i. *yuré*, to  
 mourn, to bemoan.

**yure** (*yure*), n. (1) east, eastern country; (2)  
 early, in the morning.

**yuret**, f.pl. *yü'retjí*, trouble, pain, sorrow. vide  
*yuran*.



## READING LESSON.

---

### A BARI FABLE.

Dyet kú ngote kú monyelónyet améd-dya i mede níyuu. Ngote ajöloö, nge ajambú ko uguro-nakwan: meté bura kó nu'ngi! Amá dyet akkó met burá; monye gwón ko magor.

Ná ngote ayítue, monye agwé alósok; sunáua ngote aríkörö dyet i yöbu kó kuspö duma, ayan doya kiténi. Nge apó i ködiní duma. Niélo ködiní lo kíjakna: ama kíjakna avalájí.

Dyet atojóre kuspö ko konyéu ti ködiní. Ede ayítue kíakua kótyang; se aríe dyet ugýu i ködiní ki. Se aliónyöön parík. kogwón se ayen lókore wuwúju, kó se kokó dyet níeua.

Kíjakua kulye adiaün sunána, amu koyure yi uge' ngesú na. Ko-ná kíjakua ling adóto i ködiní kak, ón dyet danájí.

Kwajye líkito apúrue, nge akíja i ködiní ki, nge apí dyet, kode dedek pót, kode dedek tuán. Dyet adek popót.

Líkito adí: kó nau luöluök do, do tún nan ngyo? Dyet adí: nán tintín do ling, ná dek do.

A girl lived with her father and mother in the same house. The mother went on a journey and said to the daughter, "Take care of your father." But the girl did not look after him : the father suffered hunger.

When the mother returned the father had grown thin; then she sent the girl into the wood with a large basket to look for sycamore. She came to a big tree. This tree belonged to the animals, but they were absent.

The girl filled the basket with the fruit of the tree. In the evening the animals returned and found the girl still in the tree. They were very pleased, because they hoped to get meat by (eating her) devouring her.

Some of the animals said, "Not yet, but to-morrow morning early we will eat her up." All of them slept under the tree, so that the girl could not escape.

In the night the hare awoke, climbed the tree, and asked the girl if she wished to live or die. She wished to live.

The hare said, "If I let you go what will you give me?" The girl replied, "I will give you all you ask for."

*Líkito arugö : nán dek kónut sókoro.  
Dyet atakín nge : do dedek sókoro  
mudá ? Líkito arugö, jore, jore. Dyet  
adí : inke, kó nan popó mede.*

*Sunúna muréke akíwe kak, se atá  
mede ná dyet. Edé dyet atin líkito  
sókoro jore, téng ko nge alióngön.  
Líkito awúju sókoro, nge ayítö i yöbu.*

*Ngyú nge adlung sókoro, nge abuk  
rima-kase i kalabá nádit. Ná uye a'  
ngesu téng ko yimönö, nge apó töki i  
ködiní, nge adukun lunya kalabá ko  
rima.*

*Ede aitumun ríma, nge abobod kutuk  
ná gworong ko míjinkase ; edé nge  
atu doto.*

*Koyure ling apírue, líkito geleng  
adóto aká : amá nge ayíng ling. Kij-  
kua akulya lele ko lele ; sunúna yi  
dedek ngesu lókore !*

*Ama lókore aín ! Ling apíja lókore  
atu dá ? Edé se a' ngí líkito, se apí :  
lókore n'yá ? Líkito adí : nán tí den ;  
amu diri gworong a'ugesí na ; gwo-  
rong ko rima i kutuk ko míjín.*

*Kíjakua kulye uwórán kó gworong,  
se agwút nge : ama kulye akó yup.  
Ede líkito adí : yi kokondya dili  
nágulu ko nágalang, ngin kimang ;  
kíjakua ling lulang kimang, se do dóro,  
ko merí.*

The hare said, "I demand hens from you." The maid replied, "How many hens do you want?" The hare said, "Many, many." The girl said, "Very well, as soon as I get home."

Then they both got down and went to the girl's house, and she gave the hare as many hens as he wanted. He took them and returned to the wood.

There he killed the hens and poured the blood into a little dish. When he had eaten and was satisfied, he went again to the tree, taking the little dish with the blood with him.

Then he took the blood and smeared it on the snout and claws of the hyena and went to sleep.

In the morning they all awoke, only the hare appeared to be sleeping ; but he heard everything. The animals said to each other, "Now we will eat meat."

But the meat had disappeared ! All asked where it had gone. Then they awakened the hare and asked him where the meat was ; but the hare said, "I don't know, but surely the hyena has eaten it ; he has blood on his snout and claws."

Some of the animals were enraged at the hyena and fell upon him, but others did not believe him guilty. Then said the hare, "We will make a broad and deep ditch and make a fire in it ; all the animals must jump over the fire : those who fall in are guilty."

*Ling alang lele bot lele, amá ling adóro. Ama líkito akó lang; nge adunáji i yöbu ko lióngön, kogwon lokong.*

*I yöbu nge arúm ko gwöre. Se muréke adoya konyéu ti ködini. Ködini lo monye lele. Na níelo apo wuwáju konyéu ti ködini, nge aríe kudík. Nge kó-díje kolák akokoyá se. Ko-nú nge adek tojong kulo, kó se popó tóki.*

*Nge agwéja nyimuye ná meme, nge atogwidlikín na i ködiní ki. Kwajye tóki apo líkito ko gwöre, anyán se ngesu konyen.*

*Se améle dyet i ködiní ki.*

*Líkito akíja ki; amá dyet ayíngu táling. Líkito abut dyet, ama mókotji-kányet adebba kó meme. Edé nge nge awongan: köli nan! köli nan! Amá dyet aku köldokin nge.*

*Edé nge alung gwöre, anyan ngarakín lo. Ede gwöre lunga akíja ki; amá nge lunga adebba. Sunána líkito ajambú ko gwöre: kó monye ködini popo, kó nge bubút yi, do kokondya ngyo?*

*Gwöre adí: nan wowongan. Líkito adí: ko wongan parík, ama kudík, kudík, ede tonongi mugun, anyán nge kó-díje do átuan.*

*Monye ködini apo koyure, nge aríe muréke i ködiní ki. Sunána nge akíja ki, nge abut muréke; gwöre awongan parík téung ko tuan; ama líkito awongan kudík, edé nge atonanga aká.*

All jumped over one after the other, and all fell in. But the hare did not jump; he escaped to the wood rejoicing over his cunning.

In the wood he met the fox. Both were looking for fruit. But the tree belonged to another man, and when he came to gather it he found but little. He thought thieves must have stolen it, and he wanted to catch them when they came again.

So he made a figure of a girl out of gum and put it up in the tree. In the night the hare and the fox came again to eat fruit.

They saw the girl on the tree.

The hare climbed up, but the girl was quite still. He fell upon her, but his claws stuck fast in the gum. Then he cried out, "Let me go! let me go!" But the girl did not let him go.

Then he called the fox to his aid. The fox climbed up to him, but he also stuck fast. Said then the hare to the fox, "If the owner of the tree comes and beats us, what will you do?"

The fox replied, "I shall wail." Said the hare, "Do not wail much, only a little; lay yourself out as if dead, so that he may think you are dead."

In the morning the owner of the tree came and found them both there. Then he climbed up and beat them. The fox wailed till he died; but the hare only wailed a little, then stretched himself out and feigned death.

*Edé monye adumín se, nge adé konyen, nge atín i kúpö ko konyén ko kíjakna muréke, nge adoggú kúpö mede i kwe. I tu líkito apártue, nge aulek lunga nñíju gwöre; ama gwöre átuau.*

*Ede líkito a' ngesu konyen jore i kúpö, ngé töki atonóniga. Monye aye-nygá mede, nge arie konyen kudlik; nge akó den adá.*

*Sunána monye atín kíjakna murék, ko börököt ko kupir, i sape dumá, anyán se dédéra. Ná piom papé, líkito agu-bará sape, alabún i piom nge awökön. Monye arikörö nge, ama kana.*

Then the owner took them, plucked fruit, and put it as well as both animals in the basket, and carried it on his head home. On the way the hare awoke and wanted also to waken the fox, but the fox was dead.

The hare eat a great deal of the fruit in the basket and again feigned death. The owner arrived home and found only a little fruit—he did not know why.

Then the owner put both animals, with skin and hair, in a large pot to be cooked. As the water became hot, the hare burst open the pot, jumped out and ran away. The owner followed him, but in vain.







































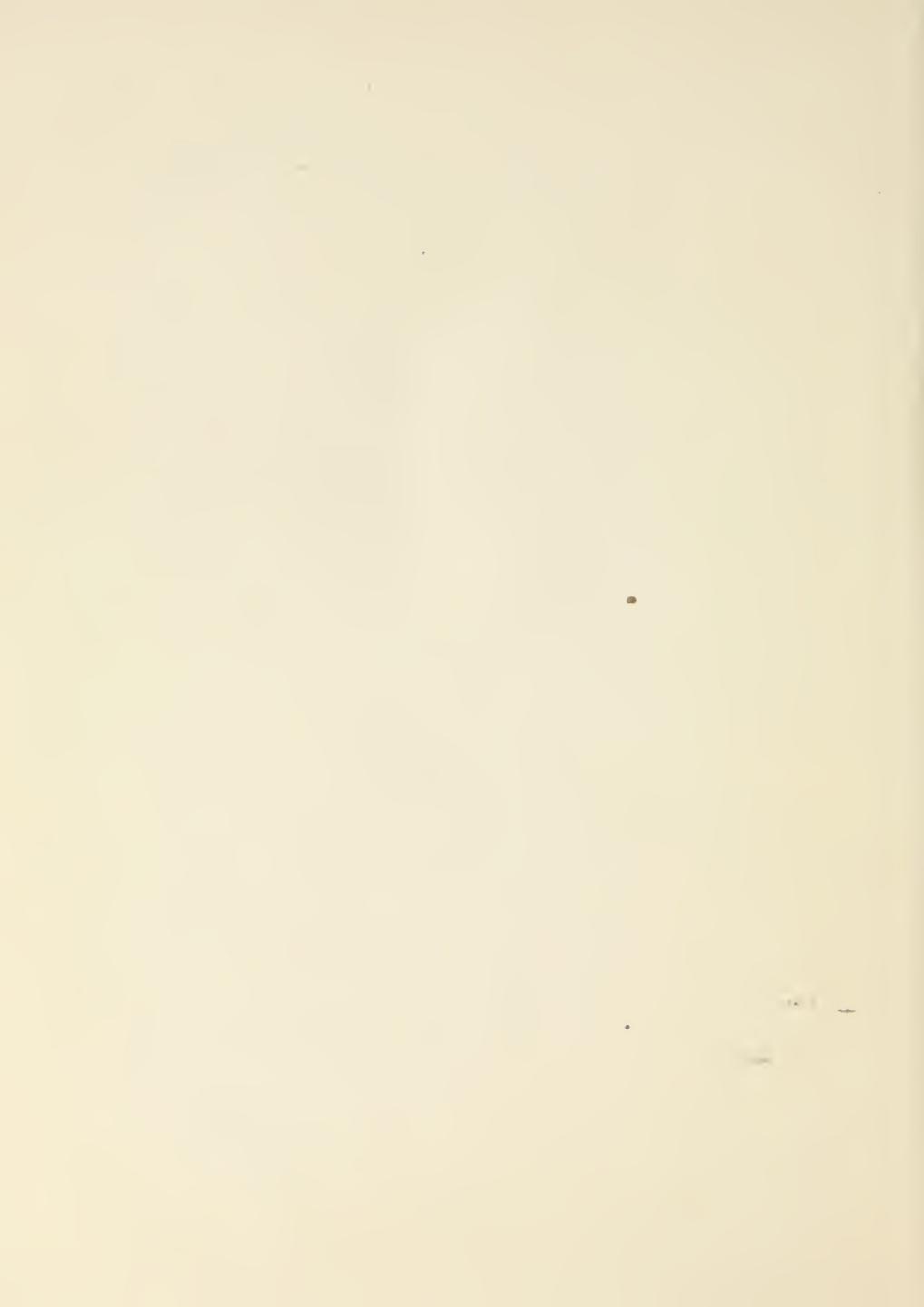














14 DAY USE  
RETURN TO DESK FROM WHICH BORROWED  
**LOAN DEPT.**

This book is due on the last date stamped below, or  
on the date to which renewed.

Renewed books are subject to immediate recall.

**RENEWALS ONLY - Tel. No. 642-3405**

**IN STACKS**

MAY 21 1968

**IN STACKS**

MAY 18 '68

**JUL 2 1968**

MAY 30 1969 16

**RENT'D TO ART-  
ANTHRO LIBRARY**

MAY 10 1969

**RECEIVED**

**SEP 20 '68 - 3 PM 20 '69 - 5 PM**  
**LOAN DEPT.**

LD 21A-10m-1 '68  
(H7452s10)476B

General Library  
University of California  
Berkeley

U. C. BERKELEY LIBRARIES



C046967986

690  
097

211719

